

# MONITEUR BELGE

# BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

[www.moniteur.be](http://www.moniteur.be)

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,  
1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

185e ANNEE



N. 201

185e JAARGANG

JEUDI 6 AOUT 2015

DONDERDAG 6 AUGUSTUS 2015

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

*Cour constitutionnelle*

Extrait de l'arrêt n° 95/2015 du 25 juin 2015, p. 49474.

*Verfassungsgerichtshof*

Auszug aus dem Entscheid Nr. 95/2015 vom 25. Juni 2015, S. 49478.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

13 JUILLET 2015. — Règlement modifiant le règlement du 28 juillet 2003 portant exécution de l'article 22, 11° de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, p. 49480.

*Service public fédéral de Programmation Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté, Economie sociale et Politique des Grandes Villes*

6 JUILLET 2015. — Arrêté ministériel portant octroi d'une subvention pour couvrir une partie des frais relatifs à la réalisation du projet "Accompagnateurs art. 60, § 7" de l'axe 2 du Programme Opérationnel d'intervention communautaire du Fonds Social Européen au titre de l'objectif « compétitivité régionale et emploi » de la Belgique Fédérale - FSE 2007-2013, exercice 2015, p. 49480.

*Service public fédéral de Programmation Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté, Economie sociale et Politique des Grandes Villes*

6 JUILLET 2015. — Arrêté ministériel portant octroi d'une subvention pour couvrir les frais relatifs à la réalisation du projet pilote Rom projets dans le cadre du Programme Opérationnel d'intervention communautaire du Fonds Social Européen au titre de l'objectif « compétitivité régionale et emploi » de la Belgique Fédérale, exercice 2015, p. 49482.

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

*Grondwettelijk Hof*

Uittreksel uit arrest nr. 95/2015 van 25 juni 2015, bl. 49476.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

13 JULI 2015. — Verordening tot wijziging van de verordening van 28 juli 2003 tot uitvoering van artikel 22, 11° van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, bl. 49480.

*Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding, Sociale Economie en Grootstedenbeleid*

6 JULI 2015. — Ministerieel besluit houdende toekenning van een toelage tot dekking van een deel van de kosten betreffende de uitvoering van het project "Begeleiders art. 60, § 7" van as 2 van het Operationeel Programma Doelstelling "Regionaal Concurrentievermogen en Werkgelegenheid" van de Federale Overheid ESF 2007-2013, boekjaar 2015, bl. 49480.

*Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding, Sociale Economie en Grootstedenbeleid*

6 JULI 2015. — Ministerieel besluit houdende toekenning van een toelage tot dekking van een deel van de kosten betreffende de uitvoering van het pilootproject Roma in het kader van het Operationeel Programma Doelstelling Regionaal Concurrentievermogen en Werkgelegenheid van de Federale Overheid - ESF 2007-2013, boekjaar 2015, bl. 49482.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Communauté flamande**Vlaamse Gemeenschap**Autorité flamande**Vlaamse overheid*

3 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand désignant les fonctionnaires de contrôle compétents, visés à l'article 13.1.6, alinéa premier, du Décret sur l'Energie du 8 mai 2009, fixant les données que les titulaires d'accès doivent communiquer obligatoirement, visées à l'article 14.2.2, § 2, alinéa deux, du Décret sur l'Energie du 8 mai 2009, et déterminant le délai de versement de la perception du prélèvement, visé à l'article 14.2.3 du Décret sur l'Energie du 8 mai 2009, en cas de perception du prélèvement sur les points de prélèvement d'électricité, p. 49486.

3 JULI 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot aanduiding van de bevoegde controle-ambtenaren, vermeld in artikel 13.1.6, eerste lid, van het Energiedecreet van 8 mei 2009, tot vaststelling van de verplichte gegevens die de toegangshouders moeten overmaken, vermeld in artikel 14.2.2, § 2, tweede lid, van het Energiedecreet van 8 mei 2009 en tot bepaling van het uitstel van doorstorting van de heffing, vermeld in artikel 14.2.3 van het Energiedecreet van 8 mei 2009 bij de heffing op de afnamepunten van elektriciteit, bl. 49485.

*Région wallonne**Waals Gewest**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

23. JULI 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung des Betrags und der Modalitäten für die Gewährung der Anwesenheitsgelder zugunsten der Mitglieder der in Artikel L1218-1 des Kodex der lokalen Demokratie und Dezentralisierung erwähnten regionalen Widerspruchskammer, S. 49487.

*Service public de Wallonie**Waalse Overheidsdienst*

23 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à la fixation du montant et aux modalités d'octroi du jeton de présence aux membres de la Chambre de recours régionale prévue à l'article L1218-1 du Code de la démocratie locale et de la décentralisation, p. 49487.

23 JULI 2015. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de vaststelling van het bedrag en van de toekenningsmodaliteiten van het presentiegeld van de leden van de gewestelijke Kamer van beroep bedoeld in artikel L1218-1 van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie, bl. 49488.

**Autres arrêtés****Andere besluiten***Service public fédéral Sécurité sociale**Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

Office des régimes particuliers de sécurité sociale. — Comité de gestion de la Sécurité sociale d'outre-mer. — Démission et nomination d'un membre, p. 49489.

Dienst voor de Bijzondere Sociale Zekerheidsstelsels. — Beheerscomité van de Overzeese Sociale Zekerheid. — Ontslag en benoeming van een lid, bl. 49489.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement**Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

23 JUILLET 2015. — Arrêté ministériel portant nomination des membres du Comité d'évaluation visé à l'article 6 de l'arrêté royal du 21 décembre 2013 fixant les conditions d'octroi de subsides à la recherche scientifique en matière de sécurité des aliments, de politique sanitaire des animaux et végétaux et de bien-être animal, p. 49489.

23 JULI 2015. — Ministerieel besluit tot benoeming van de leden van het Beoordelingscomité voorzien in artikel 6 van het koninklijk besluit van 21 december 2013 tot vaststelling van de voorwaarden van toekenning van toelagen voor wetenschappelijk onderzoek inzake voedselveiligheid, sanitair beleid van dieren en planten en dierenwelzijn, bl. 49489.

*Service public fédéral Justice**Federale Overheidsdienst Justitie*

Ordre judiciaire, p. 49490.

Rechterlijke Orde, bl. 49490.

Gouvernements de Communauté et de Région

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Communauté flamande

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

Financiën en Begroting

17 JULI 2015. — Eervol ontslag en de benoeming van de afgevaardigde van de Vlaamse minister bevoegd voor Financiën bij het Kaaithheater vzw, bl. 49492.

Vlaamse overheid

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

17 JULI 2015. — Eervol ontslag en de benoeming van twee waarnemers vanwege de Vlaamse Gemeenschap bij Concertgebouw Brugge vzw, bl. 49492.

Vlaamse overheid

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

17 JULI 2015. — Benoeming van de voorzitter en de leden van de Verhaalcommissie Kunsten in uitvoering van artikel 45, § 5, vierde lid van het decreet van 13 december 2013 houdende de ondersteuning van de professionele kunsten, bl. 49493.

Vlaamse overheid

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

17 JULI 2015. — Benoeming van een lid van de raad van toezicht van het Vlaams Cultuurhuis De Brakke Grond, stichting naar Nederlands recht, bl. 49493.

Vlaamse overheid

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

17 JULI 2015. — Vervanging en benoeming van een lid van de raad van bestuur van het Vlaams Cultuurhuis De Brakke Grond, stichting naar Nederlands recht, bl. 49493.

Vlaamse overheid

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

17 JULI 2015. — Verlenging van mandaten en de benoeming van een lid van het Fondsbestuur van het Vlaams Fonds voor de Letteren vzw, bl. 49493.

Vlaamse overheid

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

17 JULI 2015. — Benoeming van twee leden van het Fondsbestuur van het Vlaams Fonds voor de Letteren vzw, bl. 49494.

*Vlaamse overheid*

*Cultuur, Jeugd, Sport en Media*

17 JULI 2015. — Aanduiding van de vertegenwoordigers van de Vlaamse Gemeenschap in de bestuursorganen van de Vlaamse Kunstcollectie vzw, bl. 49494.

*Vlaamse overheid*

*Cultuur, Jeugd, Sport en Media*

17 JULI 2015. — Voordracht van leden van de algemene vergadering en de raad van bestuur van de vzw Flagey, bl. 49494.

*Vlaamse overheid*

*Cultuur, Jeugd, Sport en Media*

17 JULI 2015. — Benoeming van vier leden als vertegenwoordiger van de Vlaamse Gemeenschap in de raad van bestuur van HETPALEIS, stichting van openbaar nut, bl. 49495.

*Vlaamse overheid*

*Cultuur, Jeugd, Sport en Media*

17 JULI 2015. — Benoeming van drie leden als vertegenwoordiger van de Vlaamse Gemeenschap in de raad van bestuur van Het Toneelhuis, stichting van openbaar nut, bl. 49495.

*Vlaamse overheid*

*Cultuur, Jeugd, Sport en Media*

17 JULI 2015. — Eervol ontslag en de benoeming van de afgevaardigde van de Vlaamse minister bevoegd voor Cultuur bij de Koninklijke Vlaamse Schouwburg, stichting van openbaar nut, bl. 49495.

*Waals Gewest*

*Région wallonne*

*Wallonische Region*

*Öffentlicher Dienst der Wallonie*

23. JULI 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bezeichnung der ordentlichen und stellvertretenden Mitglieder des "Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois" (Wallonischer Hoher Rat des Forstwesens und des Holzgewerbes), S. 49498.

*Service public de Wallonie*

23 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon portant désignation des membres effectifs et suppléants du Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois, p. 49496.

*Waalse Overheidsdienst*

23 JULI 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van de gewone en plaatsvervangende leden van de "Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois" (Waalse Hoge Raad Bossen en Houtsector), bl. 49500.

*Öffentlicher Dienst der Wallonie*

23. JULI 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 15. Mai 2014 zur Bezeichnung und Zulassung der Mitglieder der in Artikel L1218-1 des Kodex der lokalen Demokratie und Dezentralisierung erwähnten regionalen Widerspruchskammer, S. 49502.

*Service public de Wallonie*

23 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 mai 2014 portant désignation et agrégation des membres de la Chambre de recours régionale prévue à l'article L1218-1 du Code de la démocratie locale et de la décentralisation, p. 49502.

*Waalse Overheidsdienst*

23 JULI 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 15 mei 2014 tot benoeming en erkenning van de leden van de gewestelijke Kamer van beroep bedoeld in artikel L1218-1 van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie, bl. 49503.

*Service public de Wallonie*

13 JUILLET 2015. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Bois-de-Villers (Profondeville), p. 49504.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001424, p. 49505.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001428, p. 49505.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350180762, p. 49506.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IE 316929, p. 49506.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IE 317019, p. 49507.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 012676, p. 49507.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 012679, p. 49508.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 603740, p. 49508.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 649102, p. 49509.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 649103, p. 49509.

**Avis officiels***Cour constitutionnelle*

Extrait de l'arrêt n° 91/2015 du 18 juin 2015, p. 49513.

*Verfassungsgerichtshof*

Auszug aus dem Entscheid Nr. 91/2015 vom 18. Juni 2015, S. 49517.

*Cour constitutionnelle*

Extrait de l'arrêt n° 96/2015 du 25 juin 2015, p. 49520.

*Verfassungsgerichtshof*

Auszug aus dem Entscheid Nr. 96/2015 vom 25. Juni 2015, S. 49524.

*Conseil d'Etat*

Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 49526.

*Staatsrat*

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 49527.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

Prolongation de l'autorisation du 20 février 2008 octroyée à la SA Belwind pour l'exploitation d'un parc éolien situé sur le Blighbank, p. 49527.

*Service public fédéral Justice*

Pouvoir judiciaire, p. 49527.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

Loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation Enregistrement SA CBP QUILVEST, p. 49528.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

Loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation Agrément SA DIERICKX, LEYS en Cie EFFECTENBANK, p. 49529.

**Officiële berichten***Grondwettelijk Hof*

Uittreksel uit arrest nr. 91/2015 van 18 juni 2015, bl. 49510.

*Grondwettelijk Hof*

Uittreksel uit arrest nr. 96/2015 van 25 juni 2015, bl. 49522.

*Raad van State*

Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 49526.

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

Verlenging van de vergunning van 20 februari 2008 verleend aan de NV Belwind voor de exploitatie van een windturbinepark op de Blighbank, bl. 49527.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Macht, bl. 49527.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet Registratie NV CBP QUILVEST, bl. 49528.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet Erkenning NV DIERICKX, LEYS en Cie EFFECTENBANK, bl. 49529.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen*

*Communauté flamande*

*Vlaamse Gemeenschap*

*Vlaamse overheid*

Gedeeltelijke afschaffing en verlegging van Voetweg 12, te Houtvenne, bl. 49529.

**Les Publications légales et Avis divers**

**De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten**

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 49530 à 49560.

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 49530 tot 49560.

# LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2015/203396]

Extrait de l'arrêt n° 95/2015 du 25 juin 2015

Numéro du rôle : 5906

*En cause* : la demande d'interprétation de l'arrêt n° 134/2012 du 30 octobre 2012, introduite par la société de droit allemand « European Air Transport Leipzig GmbH ».

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et A. Alen, et des juges E. De Groot, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût et T. Giet, assistée du greffier F. Meersschaut, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

### I. *Objet de la demande et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 19 mai 2014 et parvenue au greffe le 21 mai 2014, une demande d'interprétation de l'arrêt de la Cour n° 134/2012 du 30 octobre 2012 a été introduite par la société de droit allemand « European Air Transport Leipzig GmbH », assistée et représentée par Me P. Malherbe et Me T. Leidgens, avocats au barreau de Bruxelles.

Le 18 juin 2014, en application de l'article 71, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, les juges-rapporteurs F. Daoût et T. Merckx-Van Goey ont informé le président qu'ils pourraient être amenés à proposer à la Cour, siégeant en chambre restreinte, de rendre un arrêt constatant l'incompétence manifeste de la Cour.

(...)

### II. *En droit*

(...)

#### *Quant à l'objet de la requête*

B.1. La société de droit allemand « European Air Transport Leipzig GmbH » (EAT) a introduit, sur la base de l'article 118 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, une requête en interprétation du dispositif de l'arrêt n° 134/2012 du 30 octobre 2012.

B.2. Par cet arrêt, la Cour a statué sur le recours en annulation des articles 33, 7<sup>o</sup>, b), 35, 37, 38, 39<sup>bis</sup> et 41 de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement (ci-après : l'ordonnance du 25 mars 1999), introduit par la partie requérante en interprétation et par l'ASBL « Belgian Air Transport Association » (BATA).

Dans son dispositif, la Cour a annulé l'article 33, 7<sup>o</sup>, b), de l'ordonnance du 25 mars 1999, « en ce qu'il ne permettait pas, jusqu'au 7 décembre 2011, de prendre en compte les circonstances atténuantes permettant d'infliger une amende d'un montant moindre que le minimum de l'amende qui est fixé » et elle a maintenu les effets de la disposition annulée « à l'égard des amendes définitivement prononcées jusqu'au 3 juin 2011 ».

B.3.1. Par sa requête en interprétation, EAT demande tout d'abord à la Cour de dire pour droit que ledit dispositif doit être interprété comme annulant l'article 33, 7<sup>o</sup>, b), précité, dans sa version antérieure au 7 décembre 2011, date à laquelle est entrée en vigueur l'ordonnance du 24 novembre 2011 modifiant l'ordonnance du 25 mars 1999. Elle demande également à la Cour de dire pour droit que l'ordonnance du 24 novembre 2011 a remédié à la cause justifiant cette annulation en autorisant l'administration à prendre en compte les circonstances atténuantes permettant d'infliger une amende d'un montant moindre que le minimum de l'amende qui est fixé.

B.3.2. Dans une seconde partie de sa demande en interprétation, EAT demande encore à la Cour de dire pour droit que dans le dispositif de l'arrêt n° 134/2012 du 30 octobre 2012, les termes « permettant d'infliger une amende d'un montant moindre que le minimum de l'amende qui est fixé » visent le fait qu'en cas de circonstances atténuantes, l'administration doit avoir la possibilité d'individualiser la peine et de réduire l'amende en deçà du minimum légal. EAT demande également de dire pour droit que les mêmes termes ne signifient pas qu'en cas de circonstances atténuantes, l'amende devrait nécessairement être fixée à un montant moindre que le minimum légal.

#### *Quant à la recevabilité de la requête*

B.4.1. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale soutient que la première demande en interprétation est sans objet dès lors que le dispositif de l'arrêt n° 134/2012 ne prêterait à aucune interprétation. Elle sortirait en outre du cadre d'une requête en interprétation en visant l'ordonnance du 7 décembre 2011, qui constitue une norme sur laquelle la Cour n'a jamais eu à se prononcer.

B.4.2. En ce qui concerne la seconde demande, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale soutient que celle-ci vise en réalité à désavouer la jurisprudence du Conseil d'Etat en tentant d'obtenir un arrêt qui réformerait les conclusions que celui-ci a tirées de l'arrêt de la Cour dont l'interprétation est requise.

B.5. L'article 118 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle dispose :

« La Cour, à la demande des parties au recours en annulation ou de la juridiction qui lui a posé la question préjudicielle, interprète l'arrêt. La demande d'interprétation est introduite conformément à l'article 5 ou à l'article 27, selon le cas. Elle est communiquée à toutes les parties en cause.

Pour le surplus, la procédure prévue pour la requête en annulation ou pour la question préjudicielle est applicable.

La minute de l'arrêt interprétatif est annexée à la minute de l'arrêt interprété. Mention de l'arrêt interprétatif est faite en marge de l'arrêt interprété ».



B.6.1. Par son arrêt n° 44/2011, du 30 mars 2011, rendu sur questions préjudicielles posées par le Conseil d'Etat, la Cour a dit pour droit que l'article 33, 7°, b), de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 25 mars 1999 violait les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il ne permettait pas de prendre en compte des circonstances atténuantes permettant d'infliger une amende d'un montant moindre que le minimum de l'amende qui y est fixé.

L'arrêt de la Cour reposait, notamment, sur les motifs qui suivent :

« B.32.1. Le législateur ordonnancier a pu légitimement considérer qu'en vue de désengorger les parquets et les tribunaux répressifs ainsi que d'assurer l'efficacité des poursuites relatives aux infractions environnementales constatées, il convenait d'instaurer un régime de sanctions administratives.

B.32.2. Il n'est pas raisonnablement justifié de ne pas permettre à la personne qui se voit infliger une telle sanction de bénéficier de la mesure qui permettrait à l'administration de prendre en compte des circonstances atténuantes pouvant l'amener à réduire le montant de l'amende en dessous du minimum fixé par l'ordonnance, alors que cette personne pourrait bénéficier de l'application de l'article 85 du Code pénal si elle comparaisait devant le tribunal correctionnel pour la même infraction ».

B.6.2. Saisie d'un recours en annulation de l'article 33, 7°, b), de l'ordonnance précitée, introduit en application de l'article 4, alinéa 2, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, la Cour a, par son arrêt n° 134/2012 du 30 octobre 2012, annulé ledit article 33, 7°, b), « en ce qu'il ne permettait pas, jusqu'au 7 décembre 2011, de prendre en compte les circonstances atténuantes permettant d'infliger une amende d'un montant moindre que le minimum de l'amende qui est fixé ». Par cet arrêt, la Cour a toutefois maintenu les effets de la disposition annulée à l'égard des amendes définitivement prononcées jusqu'au 3 juin 2011.

La Cour a constaté en B.8 de l'arrêt n° 134/2012 que l'article 2 de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 novembre 2011 avait introduit un nouvel article 40bis dans l'ordonnance du 25 mars 1999 en vue de permettre aux fonctionnaires visés à l'article 35, alinéa 2, de l'ordonnance, qui infligent une amende administrative, de réduire la peine en dessous du minimum légal en cas de circonstances atténuantes.

La Cour a également constaté que cette disposition entrainait en vigueur le 7 décembre 2011 sans effet rétroactif et a jugé qu'il convenait d'annuler l'article 33, 7°, b), de l'ordonnance du 25 mars 1999 en ce qu'il ne permettait pas, jusqu'à cette date, de prendre en compte les circonstances atténuantes permettant d'infliger une amende d'un montant moindre que le minimum de l'amende qui y est fixé.

Afin de tenir compte des difficultés administratives et du contentieux administratif qui pouvaient découler de l'arrêt d'annulation, la Cour a maintenu les effets de l'article 33, 7°, b) annulé à l'égard des amendes définitivement prononcées jusqu'au 3 juin 2011, date à laquelle l'arrêt n° 44/2011 a été publié au *Moniteur belge*.

B.6.3. Saisie par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale d'une demande d'interprétation du maintien des effets de la disposition ainsi annulée par l'arrêt n° 134/2012, la Cour a, par son arrêt n° 5/2014 du 16 janvier 2014, indiqué ce qu'il y avait lieu d'entendre par les termes « amendes définitivement prononcées jusqu'au 3 juin 2011 ». La Cour a ainsi dit pour droit que ces termes visaient « les amendes prononcées qui ne sont plus susceptibles le 3 juin 2011 de faire encore l'objet d'un recours en annulation devant le Conseil d'Etat ainsi que les amendes prononcées qui ont fait l'objet d'un recours en annulation qui a été rejeté par le Conseil d'Etat au plus tard le 3 juin 2011 ».

B.7.1. En ce qui concerne la première partie de la demande, décrite en B.3.1, il ressort tant de la requête elle-même que du mémoire justificatif et du mémoire en réponse introduits par la partie requérante que l'objet réel de sa demande ne porte pas sur une interprétation du dispositif de l'arrêt rendu par la Cour. En effet, la demande introduite tend à inviter la Cour à reformuler ce qu'elle a énoncé en B.8 ainsi que dans le dispositif de l'arrêt n° 134/2012 en prononçant une annulation totale de l'article 33, 7°, b) de l'ordonnance du 25 mars 1999 de manière à ce que celui-ci ne puisse plus constituer la base légale d'amendes qui seraient éventuellement infligées, en ne tenant pas compte de la mesure dans laquelle la disposition attaquée a été annulée.

Cette demande est étrangère à l'interprétation de l'arrêt n° 134/2012 et est, partant, irrecevable.

B.7.2. Quant à la demande qui tend à ce que la Cour dise pour droit que l'ordonnance du 24 novembre 2011 a remédié à la cause justifiant l'annulation prononcée par la Cour par son arrêt n° 134/2012, une telle demande porte sur une norme étrangère à celle sur laquelle porte ledit arrêt. Cette demande est également irrecevable.

B.7.3. La seconde partie de la demande d'interprétation, décrite en B.3.2, ne porte pas sur l'interprétation du dispositif de l'arrêt n° 134/2012 mais sur le pouvoir de l'administration d'imposer une amende se situant entre le seuil minimum et le seuil maximum fixés par l'ordonnance et la faculté qu'aurait l'administration appelée à infliger une telle amende, de descendre ou non en dessous du minimum légal, lorsque l'existence de circonstances atténuantes est constatée.

B.7.4. Une telle demande concerne l'application de la loi par l'administration, sous le contrôle éventuel d'une juridiction. Elle ne relève pas de la compétence de la Cour et est, en conséquence, irrecevable.

B.8. Compte tenu de ce qu'elle est étrangère à l'interprétation du dispositif de l'arrêt n° 134/2012 et de ce qu'elle ne relève pas de la compétence de la Cour, la demande est irrecevable.

Par ces motifs,

la Cour

rejette la demande.

Ainsi rendu en langue française, en langue néerlandaise et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 25 juin 2015.

Le greffier,

F. Meersschant

Le président,

J. Spreutels

## GRONDWETTELIJK HOF

[2015/203396]

## Uittreksel uit arrest nr. 95/2015 van 25 juni 2015

Rolnummer : 5906

*In zake* : de vordering tot uitlegging van het arrest nr. 134/2012 van 30 oktober 2012, ingesteld door de vennootschap naar Duits recht « European Air Transport Leipzig GmbH ».

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en A. Alen, en de rechters E. De Groot, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût en T. Giet, bijgestaan door de griffier F. Meersschaut, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels,

wijst na beraad het volgende arrest :

*I. Onderwerp van de vordering en rechtspleging*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 19 mei 2014 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 21 mei 2014 is een vordering tot uitlegging van het arrest van het Hof nr. 134/2012 van 30 oktober 2012 ingesteld door de vennootschap naar Duits recht « European Air Transport Leipzig GmbH », bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. P. Malherbe en Mr. T. Leidgens, advocaten bij de balie te Brussel.

Op 18 juni 2014 hebben de rechters-verslaggevers F. Daoût en T. Merckx-Van Goey, met toepassing van artikel 71, eerste lid, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, de voorzitter ervan in kennis gesteld dat zij ertoe zouden kunnen worden gebracht aan het Hof, zitting houdende in beperkte kamer, voor te stellen een arrest te wijzen waarbij wordt vastgesteld dat het Hof klaarblijkelijk niet bevoegd is.

(...)

*II. In rechte*

(...)

*Ten aanzien van het onderwerp van het verzoekschrift*

B.1. De vennootschap naar Duits recht « European Air Transport Leipzig GmbH » (EAT) heeft, op grond van artikel 118 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, een verzoekschrift ingediend tot uitlegging van het dictum van het arrest nr. 134/2012 van 30 oktober 2012.

B.2. Bij dat arrest heeft het Hof uitspraak gedaan over het beroep tot vernietiging van de artikelen 33, 7<sup>o</sup>, b), 35, 37, 38, 39bis en 41 van de ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu (hierna : de ordonnantie van 25 maart 1999), ingesteld door de om uitlegging verzoekende partij en de vzw « Belgian Air Transport Association » (BATA).

In het dictum ervan heeft het Hof artikel 33, 7<sup>o</sup>, b), van de ordonnantie van 25 maart 1999 vernietigd, « in zoverre het, tot 7 december 2011, niet toeliet rekening te houden met de verzachtende omstandigheden die het mogelijk maken een geldboete op te leggen waarvan het bedrag lager ligt dan het daarin vastgestelde minimum van de geldboete » en heeft het de gevolgen van de vernietigde bepaling gehandhaafd « ten aanzien van de geldboeten die definitief zijn uitgesproken tot 3 juni 2011 ».

B.3.1. Met haar verzoekschrift tot uitlegging vraagt EAT het Hof allereerst voor recht te zeggen dat dat dictum in die zin moet worden uitgelegd dat het voormelde artikel 33, 7<sup>o</sup>, b), daarin wordt vernietigd in de versie ervan vóór 7 december 2011, datum waarop de ordonnantie van 24 november 2011 tot wijziging van de ordonnantie van 25 maart 1999 in werking is getreden. Zij verzoekt het Hof eveneens voor recht te zeggen dat de ordonnantie van 24 november 2011 de reden die die vernietiging verantwoordt, ongedaan heeft gemaakt door de administratie ertoe te machtigen rekening te houden met de verzachtende omstandigheden die het mogelijk maken een geldboete op te leggen waarvan het bedrag lager ligt dan het daarin vastgestelde minimum van de geldboete.

B.3.2. In een tweede deel van haar verzoekschrift tot uitlegging vraagt EAT het Hof eveneens voor recht te zeggen dat de woorden « die het mogelijk maken een geldboete op te leggen waarvan het bedrag lager ligt dan het daarin vastgestelde minimum van de geldboete » in het dictum van het arrest nr. 134/2012 van 30 oktober 2012 betrekking hebben op het feit dat de administratie, in geval van verzachtende omstandigheden, de mogelijkheid moet hebben om de straf te individualiseren en om de geldboete tot onder het wettelijke minimum te verminderen. EAT vraagt eveneens voor recht te zeggen dat dezelfde bewoordingen niet inhouden dat de geldboete, in geval van verzachtende omstandigheden, noodzakelijkerwijs zou moeten worden vastgesteld op een bedrag dat lager ligt dan het wettelijke minimum.

*Ten aanzien van de ontvankelijkheid van het verzoekschrift*

B.4.1. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering voert aan dat de eerste vordering tot uitlegging zonder voorwerp is aangezien het dictum van het arrest nr. 134/2012 geen aanleiding zou geven tot enige uitlegging. Zij zou bovendien het kader van een verzoekschrift tot uitlegging te buiten gaan door betrekking te hebben op de ordonnantie van 7 december 2011, die een norm is waarover het Hof zich nooit heeft moeten uitspreken.

B.4.2. Wat de tweede vordering betreft, voert de Brusselse Hoofdstedelijke Regering aan dat die in werkelijkheid ertoe strekt de rechtspraak van de Raad van State af te keuren door te proberen een arrest te verkrijgen dat de conclusies zou tenietdoen die hij heeft afgeleid uit het arrest van het Hof waarvan de uitlegging wordt gevorderd.

B.5. Artikel 118 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof bepaalt :

« Op vordering van de partijen bij het beroep tot vernietiging of van het rechtscollege dat de prejudiciële vraag heeft gesteld, geeft het Hof een uitlegging van het arrest. De vordering tot uitlegging wordt ingesteld overeenkomstig artikel 5 of artikel 27, naar gelang van het geval. Zij wordt medegedeeld aan alle partijen in het geding.

Voor het overige is de voor het verzoekschrift tot vernietiging of voor de prejudiciële vraag voorgeschreven rechtspleging toepasselijk.

De minuut van het uitleggend arrest wordt aan de minuut van het uitgelegde arrest gehecht. Van het uitleggend arrest wordt melding gemaakt op de kant van het uitgelegde arrest ».

B.6.1. Bij zijn arrest nr. 44/2011 van 30 maart 2011, gewezen op prejudiciële vragen van de Raad van State, heeft het Hof voor recht gezegd dat artikel 33, 7<sup>o</sup>, b), van de ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 25 maart 1999 de artikelen 10 en 11 van de Grondwet schond, in zoverre het niet toeliet rekening te houden met verzachtende omstandigheden die het mogelijk maken een geldboete op te leggen die lager is dan het daarin vastgelegde minimumbedrag van de geldboete.

Het arrest van het Hof steunde met name op de volgende motieven :

« B.32.1. De ordonnantiegever vermocht op rechtmatige wijze van mening te zijn dat, teneinde de werkoverlast van de parketten en de strafrechtbanken te verlichten, alsook de doeltreffendheid te verzekeren van de vervolgingen met betrekking tot de vastgestelde milieumisdrijven, een regeling van administratieve sancties diende te worden ingesteld.

B.32.2. Het is evenwel niet redelijkerwijs verantwoord om de persoon aan wie een dergelijke sanctie wordt opgelegd, de maatregel te ontzeggen die het bestuur in staat zou stellen rekening te houden met de verzachtende omstandigheden, waardoor het bedrag van de geldboete kan worden verminderd tot onder het bij de ordonnantie vastgestelde minimumbedrag, terwijl die persoon de toepassing van artikel 85 van het Strafwetboek zou kunnen genieten indien hij voor hetzelfde misdrijf voor de correctionele rechtbank zou verschijnen ».

B.6.2. In het kader van een beroep tot vernietiging van artikel 33, 7<sup>o</sup>, b), van de voormelde ordonnantie, ingesteld met toepassing van artikel 4, tweede lid, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, heeft het Hof, bij zijn arrest nr. 134/2012 van 30 oktober 2012, het voormelde artikel 33, 7<sup>o</sup>, b), vernietigd, « in zoverre het, tot 7 december 2011, niet toeliet rekening te houden met de verzachtende omstandigheden die het mogelijk maken een geldboete op te leggen waarvan het bedrag lager ligt dan het daarin vastgestelde minimum van de geldboete ». Bij dat arrest heeft het Hof evenwel de gevolgen van de vernietigde bepaling gehandhaafd ten aanzien van de geldboeten die definitief zijn uitgesproken tot 3 juni 2011.

Het Hof heeft in B.8 van het arrest nr. 134/2012 vastgesteld dat artikel 2 van de ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 24 november 2011 een nieuw artikel 40bis in de ordonnantie van 25 maart 1999 had ingevoegd teneinde het de in artikel 35, tweede lid, van de ordonnantie bedoelde ambtenaren, die een administratieve geldboete opleggen, mogelijk te maken de straf tot onder het wettelijke minimum te verminderen in geval van verzachtende omstandigheden.

Het Hof heeft eveneens vastgesteld dat die bepaling op 7 december 2011 zonder terugwerkende kracht in werking trad en heeft geoordeeld dat artikel 33, 7<sup>o</sup>, b), van de ordonnantie van 25 maart 1999 moest worden vernietigd in zoverre het, tot die datum, niet toeliet rekening te houden met de verzachtende omstandigheden die het mogelijk maken een geldboete op te leggen waarvan het bedrag lager ligt dan het daarin vastgestelde minimum van de geldboete.

Teneinde rekening te houden met de administratieve moeilijkheden en met het administratieve contentieux die uit het vernietigingsarrest konden voortvloeien, heeft het Hof de gevolgen van het vernietigde artikel 33, 7<sup>o</sup>, b), gehandhaafd ten aanzien van de geldboeten die definitief zijn uitgesproken tot 3 juni 2011, datum waarop het arrest nr. 44/2011 in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

B.6.3. Het Hof, waarbij door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering een vordering tot uitlegging van de handhaving van de gevolgen van de aldus bij het arrest nr. 134/2012 vernietigde bepaling is ingesteld, heeft, bij zijn arrest nr. 5/2014 van 16 januari 2014, aangegeven wat onder de woorden « geldboeten die definitief zijn uitgesproken tot 3 juni 2011 » moest worden verstaan. Het Hof heeft aldus voor recht gezegd dat die woorden « de uitgesproken geldboeten die op 3 juni 2011 niet meer vatbaar zijn om nog het voorwerp uit te maken van een beroep tot nietigverklaring voor de Raad van State alsook de uitgesproken geldboeten die het voorwerp hebben uitgemaakt van een beroep tot nietigverklaring dat uiterlijk op 3 juni 2011 door de Raad van State is verworpen » beoogden.

B.7.1. Met betrekking tot het in B.3.1 beschreven eerste deel van de vordering blijkt zowel uit het verzoekschrift zelf als uit de memorie met verantwoording en uit de memorie van antwoord die door de verzoekende partij zijn ingediend, dat het werkelijke doel van haar vordering geen betrekking heeft op een uitlegging van het dictum van het door het Hof gewezen arrest. De ingestelde vordering strekt immers ertoe het Hof te verzoeken te herformuleren wat het in B.8 en in het dictum van het arrest nr. 134/2012 heeft vermeld door een gehele vernietiging van artikel 33, 7<sup>o</sup>, b), van de ordonnantie van 25 maart 1999 uit te spreken, zodat dat niet langer de wettelijke basis kan vormen van geldboeten die eventueel zouden worden opgelegd, door geen rekening te houden met de mate waarin de bestreden bepaling is vernietigd.

Die vordering is vreemd aan de uitlegging van het arrest nr. 134/2012 en is bijgevolg onontvankelijk.

B.7.2. De vordering die ertoe strekt dat het Hof voor recht zou zeggen dat de ordonnantie van 24 november 2011 de reden die de door het Hof bij zijn arrest nr. 134/2012 uitgesproken vernietiging verantwoordt, ongedaan heeft gemaakt, betreft een norm die vreemd is aan die waarop dat arrest betrekking heeft. Die vordering is eveneens onontvankelijk.

B.7.3. Het in B.3.2 beschreven tweede deel van de vordering tot uitlegging heeft geen betrekking op de uitlegging van het dictum van het arrest nr. 134/2012 maar op de bevoegdheid van de administratie om een geldboete op te leggen die is gesitueerd tussen de minimumdrempel en de maximumdrempel vastgesteld door de ordonnantie, en op de mogelijkheid die de administratie die een dergelijke geldboete dient op te leggen, zou hebben om al dan niet onder het wettelijke minimum te gaan, wanneer het bestaan van verzachtende omstandigheden is vastgesteld.

B.7.4. Een dergelijke vordering heeft betrekking op de toepassing van de wet door de administratie, onder het eventuele toezicht van een rechtscollege. Zij behoort niet tot de bevoegdheid van het Hof en zij is bijgevolg onontvankelijk.

B.8. Rekening houdend met het feit dat zij vreemd is aan de uitlegging van het dictum van het arrest nr. 134/2012 en dat zij niet tot de bevoegdheid van het Hof behoort, is de vordering onontvankelijk.

Om die redenen,

het Hof

verwerpt de vordering.

Aldus gewezen in het Frans, het Nederlands en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 25 juni 2015.

De griffier,

F. Meersschaut

De voorzitter,

J. Spreutels

## VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2015/203396]

## Auszug aus dem Entscheid Nr. 95/2015 vom 25. Juni 2015

Geschäftsverzeichnisnummer 5906

*In Sachen:* Antrag auf Auslegung des Entscheids Nr. 134/2012 vom 30. Oktober 2012, erhoben von der Gesellschaft deutschen Rechts «European Air Transport Leipzig GmbH».

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und A. Alen, und den Richtern E. De Groot, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût und T. Giet, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschaut, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

## I. Gegenstand des Antrags und Verfahren

Mit einer Antragschrift, die dem Gerichtshof mit am 19. Mai 2014 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 21. Mai 2014 in der Kanzlei eingegangen ist, hat die Gesellschaft deutschen Rechts «European Air Transport Leipzig GmbH», unterstützt und vertreten durch RA P. Malherbe und RÄin T. Leidgens, in Brüssel zugelassen, einen Antrag auf Auslegung des Entscheids des Gerichtshofes Nr. 134/2012 vom 30. Oktober 2012 eingereicht.

Am 18. Juni 2014 haben die referierenden Richter F. Daoût und T. Merckx-Van Goey in Anwendung von Artikel 71 Absatz 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof den Präsidenten davon in Kenntnis gesetzt, dass sie dazu veranlasst werden könnten, dem in beschränkter Kammer tagenden Gerichtshof vorzuschlagen, einen Entscheid zu erlassen, in dem die offensichtliche Nichtzuständigkeit des Gerichtshofes festgestellt wird.

(...)

## II. Rechtliche Würdigung

(...)

*In Bezug auf den Gegenstand der Antragschrift*

B.1. Die Gesellschaft deutschen Rechts «European Air Transport Leipzig GmbH» (EAT) hat aufgrund von Artikel 118 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof eine Antragschrift auf Auslegung des Tenors des Entscheids Nr. 134/2012 vom 30. Oktober 2012 eingereicht.

B.2. Mit diesem Entscheid befand der Gerichtshof über die Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 33 Nr. 7 Buchstabe b), 35, 37, 38, 39bis und 41 der Ordonnanz der Region Brüssel-Hauptstadt vom 25. März 1999 über die Ermittlung, Feststellung, Verfolgung und Ahndung von Umweltstraftaten (nachstehend: Ordonnanz vom 25. März 1999), erhoben von der um Auslegung ersuchenden Partei und von der VoG «Belgian Air Transport Association» (BATA).

Im Tenor dieses Entscheids hat der Gerichtshof Artikel 33 Nr. 7 Buchstabe b) der Ordonnanz vom 25. März 1999 für nichtig erklärt, «insofern er es bis zum 7. Dezember 2011 nicht erlaubte, die mildernden Umstände zu berücksichtigen, die es ermöglichen, eine Geldbuße aufzuerlegen, deren Betrag niedriger ist als der darin festgelegte Mindestbetrag der Geldbuße», und die Folgen der für nichtig erklärten Bestimmung «in Bezug auf die endgültig verhängten Geldbußen bis zum 3. Juni 2011» aufrechterhalten.

B.3.1. Mit ihrer Antragschrift auf Auslegung bittet EAT den Gerichtshof in erster Linie, für Recht zu erkennen, dass dieser Tenor dahin auszulegen sei, dass der vorerwähnte Artikel 33 Nr. 7 Buchstabe b) darin für nichtig erklärt werde in seiner Fassung vor dem 7. Dezember 2011, dem Datum, an dem die Ordonnanz vom 24. November 2011 zur Abänderung der Ordonnanz vom 25. März 1999 in Kraft getreten sei. Sie bittet den Gerichtshof ebenfalls, für Recht zu erkennen, dass die Ordonnanz vom 24. November 2011 den Grund, der diese Nichtigerklärung rechtfertige, ungeschehen gemacht habe, indem die Verwaltung dazu ermächtigt werde, die mildernden Umstände zu berücksichtigen, die es ermöglichen würden, eine Geldbuße aufzuerlegen, deren Betrag niedriger sei als der darin festgelegte Mindestbetrag der Geldbuße.

B.3.2. In einem zweiten Teil ihrer Antragschrift auf Auslegung bittet EAT den Gerichtshof ebenfalls, für Recht zu erkennen, dass die Wortfolge «die es ermöglichen, eine Geldbuße aufzuerlegen, deren Betrag niedriger ist als der darin festgelegte Mindestbetrag der Geldbuße» im Tenor des Entscheids Nr. 134/2012 vom 30. Oktober 2012 sich darauf beziehe, dass die Verwaltung im Falle mildernder Umstände die Möglichkeit haben müsse, die Strafe zu individualisieren und die Geldbuße bis unter den gesetzlichen Mindestbetrag herabzusetzen. EAT beantragt ebenfalls, für Recht zu erkennen, dass dieselbe Formulierung nicht beinhalte, dass die Geldbuße im Falle mildernder Umstände notwendigerweise auf einen Betrag unterhalb des gesetzlichen Mindestbetrags festgesetzt werden müsse.

*In Bezug auf die Zulässigkeit der Antragschrift*

B.4.1. Die Regierung der Region Brüssel-Hauptstadt führt an, dass der erste Antrag auf Auslegung gegenstandslos sei, weil der Tenor des Entscheids Nr. 134/2012 zu keinerlei Auslegung Anlass gebe. Er würde übrigens den Rahmen einer Antragschrift auf Auslegung sprengen, indem er sich auf die Ordonnanz vom 7. Dezember 2011 beziehe, bei der es sich um eine Norm handle, über die der Gerichtshof niemals habe befinden müssen.

B.4.2. Was den zweiten Antrag betrifft, führt die Regierung der Region Brüssel-Hauptstadt an, dass dieser in Wirklichkeit darauf abziele, die Rechtsprechung des Staatsrates zu missbilligen, indem versucht werde, einen Entscheid zu erwirken, der die Schlussfolgerungen zunichte machen würde, die er aus dem Entscheid des Gerichtshofes, dessen Auslegung beantragt werde, abgeleitet habe.

B.5. Artikel 118 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof bestimmt:

«Auf Antrag der an der Nichtigkeitsklage beteiligten Parteien oder des Rechtsprechungsorgans, das die Vorabentscheidungsfrage gestellt hat, macht der Verfassungsgerichtshof eine Auslegung des Entscheids. Der Auslegungsantrag wird je nach Fall gemäß Artikel 5 oder gemäß Artikel 27 eingereicht. Er wird allen Parteien des Rechtsstreits übermittelt.

Im Übrigen ist das für die Nichtigkeitsklageschrift oder die Vorabentscheidungsfrage vorgesehene Verfahren anwendbar.

Die Urschrift des Auslegungsentscheids wird der Urschrift des ausgelegten Entscheids beigefügt. Der Auslegungsentscheid wird am Rand des ausgelegten Entscheids vermerkt».

B.6.1. In seinem Entscheid Nr. 44/2011 vom 30. März 2011, der auf vom Staatsrat gestellte Vorabentscheidungsfragen hin ergangen ist, hat der Gerichtshof für Recht erkannt, dass Artikel 33 Nr. 7 Buchstabe b) der Ordonnanz der Region Brüssel-Hauptstadt vom 25. März 1999 gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung verstieß, insofern er es nicht erlaubte, mildernde Umstände zu berücksichtigen, die es ermöglichen würden, eine Geldbuße unterhalb des darin festgelegten Mindestbetrags aufzuerlegen.

Der Entscheid des Gerichtshofes beruhte insbesondere auf folgenden Gründen:



«B.32.1. Der Ordonnanzgeber konnte rechtmäßig den Standpunkt vertreten, dass zur Entlastung der Staatsanwaltschaften und der Strafgerichte sowie zur Gewährleistung der Wirksamkeit der Verfolgung festgestellter Umweltstrafaten ein System von Verwaltungsanktionen einzuführen sei.

B.32.2. Es ist nicht vernünftig gerechtfertigt, der Person, der eine solche Sanktion auferlegt wird, nicht die Möglichkeit zu bieten, in den Genuss der Maßnahme zu gelangen, die es der Verwaltung ermöglichen würde, mildernde Umstände zu berücksichtigen, die zur Herabsetzung des Betrags der Geldbuße unterhalb des in der Ordonnanz festgelegten Mindestbetrags führen könnten, während diese Person in den Genuss der Anwendung von Artikel 85 des Strafgesetzbuches gelangen könnte, wenn sie wegen der gleichen Straftat vor dem Korrektionalgericht erscheinen würde».

B.6.2. Im Rahmen einer in Anwendung von Artikel 4 Absatz 2 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof erhobenen Klage auf Nichtigserklärung von Artikel 33 Nr. 7 Buchstabe b) der vorerwähnten Ordonnanz hat der Gerichtshof in seinem Entscheid Nr. 134/2012 vom 30. Oktober 2012 den vorerwähnten Artikel 33 Nr. 7 Buchstabe b) für nichtig erklärt, «insofern er es bis zum 7. Dezember 2011 nicht erlaubte, die mildernden Umstände zu berücksichtigen, die es ermöglichen, eine Geldbuße aufzuerlegen, deren Betrag niedriger ist als der darin festgelegte Mindestbetrag der Geldbuße». In diesem Entscheid hat der Gerichtshof jedoch die Folgen der für nichtig erklärten Bestimmung in Bezug auf die endgültig verhängten Geldbußen bis zum 3. Juni 2011 aufrechterhalten.

Der Gerichtshof hat in B.8 seines Entscheids Nr. 134/2012 festgestellt, dass mit Artikel 2 der Ordonnanz der Region Brüssel-Hauptstadt vom 24. November 2011 ein neuer Artikel 40bis in die Ordonnanz vom 25. März 1999 eingefügt worden war, um den Beamten im Sinne von Artikel 35 Absatz 2 der Ordonnanz, die eine administrative Geldbuße auferlegen, die Möglichkeit zu bieten, die Strafe im Falle mildernder Umstände bis unter den gesetzlichen Mindestbetrag herabzusetzen.

Der Gerichtshof hat ebenfalls festgestellt, dass diese Bestimmung am 7. Dezember 2011 ohne Rückwirkung in Kraft getreten war, und erkannt, dass Artikel 33 Nr. 7 Buchstabe b) der Ordonnanz vom 25. März 1999 für nichtig zu erklären war, insofern er es bis zu diesem Datum nicht erlaubte, die mildernden Umstände zu berücksichtigen, die es ermöglichen, eine Geldbuße aufzuerlegen, deren Betrag niedriger ist als der darin festgelegte Mindestbetrag der Geldbuße.

Zur Berücksichtigung der sich gegebenenfalls aus dem Nichtigkeitsentscheid ergebenden administrativen Schwierigkeiten und Streitverfahren hat der Gerichtshof die Folgen des für nichtig erklärten Artikels 33 Nr. 7 Buchstabe b) in Bezug auf die endgültig verhängten Geldbußen bis zum 3. Juni 2011, dem Datum, an dem der Entscheid Nr. 44/2011 im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wurde, aufrechterhalten.

B.6.3. Der Gerichtshof, bei dem von der Regierung der Region Brüssel-Hauptstadt ein Antrag auf Auslegung der Aufrechterhaltung der Folgen der somit durch den Entscheid Nr. 134/2012 für nichtig erklärten Bestimmung eingereicht worden war, hat in seinem Entscheid Nr. 5/2014 vom 16. Januar 2014 angegeben, was unter der Wortfolge «endgültig verhängte Geldbußen bis zum 3. Juni 2011» zu verstehen war. Der Gerichtshof hat somit für Recht erkannt, dass diese Wortfolge «sich auf verhängte Geldbußen, die zum 3. Juni 2011 nicht mehr Gegenstand einer Nichtigkeitsklage beim Staatsrat sein können, sowie auf verhängte Geldbußen, die Gegenstand einer Nichtigkeitsklage waren, welche spätestens am 3. Juni 2011 vom Staatsrat zurückgewiesen wurde» bezog.

B.7.1. In Bezug auf den in B.3.1 beschriebenen ersten Teil des Antrags geht sowohl aus der Antragschrift selbst als auch aus dem Begründungsschriftsatz und dem Erwiderungsschriftsatz, die die antragstellende Partei eingereicht hat, hervor, dass das wirkliche Ziel ihres Antrags nicht eine Auslegung des Tenors des vom Gerichtshof erlassenen Entscheids betrifft. Der eingereichte Antrag zielt nämlich darauf ab, den Gerichtshof um Umformulierung dessen zu bitten, was er in B.8 und im Tenor des Entscheids Nr. 134/2012 erwähnt hat, indem eine völlige Nichtigserklärung von Artikel 33 Nr. 7 Buchstabe b) der Ordonnanz vom 25. März 1999 ausgesprochen wird, sodass dieser nicht länger die gesetzliche Grundlage eventuell auferlegter Geldbußen bilden kann, wobei das Ausmaß der Nichtigserklärung der angefochtenen Bestimmung nicht berücksichtigt wird.

Dieser Antrag hat nichts mit der Auslegung des Entscheids Nr. 134/2012 zu tun und ist demzufolge unzulässig.

B.7.2. Der Antrag, der darauf abzielt, vom Gerichtshof für Recht erkennen zu lassen, dass die Ordonnanz vom 24. November 2011 den Grund, der die vom Gerichtshof in seinem Entscheid Nr. 134/2012 ausgesprochene Nichtigserklärung rechtfertigt, ungeschehen gemacht habe, betrifft eine Norm, die nichts mit derjenigen zu tun hat, auf die sich dieser Entscheid bezieht. Dieser Antrag ist ebenfalls unzulässig.

B.7.3. Der in B.3.2 beschriebene zweite Teil des Antrags auf Auslegung bezieht sich nicht auf die Auslegung des Tenors des Entscheids Nr. 134/2012, sondern auf die Zuständigkeit der Verwaltung, eine Geldbuße zwischen dem in der Ordonnanz festgelegten Mindest- und Höchstbetrag aufzuerlegen, und auf die Möglichkeit, über die die Verwaltung, die eine solche Geldbuße aufzuerlegen hätte, verfügen würde, gegebenenfalls den gesetzlichen Mindestbetrag zu unterschreiten, wenn das Vorhandensein mildernder Umstände nachgewiesen wäre.

B.7.4. Ein solcher Antrag betrifft die Anwendung des Gesetzes durch die Verwaltung, unter der eventuellen Aufsicht eines Rechtsprechungsorgans. Er fällt nicht in die Zuständigkeit des Gerichtshofes und ist demzufolge unzulässig.

B.8. Unter Berücksichtigung dessen, dass der Antrag nichts mit der Auslegung des Tenors des Entscheids Nr. 134/2012 zu tun hat und nicht in die Zuständigkeit des Gerichtshofes fällt, ist er unzulässig.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

weist den Antrag zurück.

Erlassen in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 25. Juni 2015.

Der Kanzler,

F. Meersschant

Der Präsident,

J. Spreutels

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[C – 2015/22266]

13 JUILLET 2015. — Règlement modifiant le règlement du 28 juillet 2003 portant exécution de l'article 22, 11° de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

Le Comité de l'assurance du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 22, 11°;

Vu le règlement du 28 juillet 2003 portant exécution de l'article 22, 11°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994;

Après en avoir délibéré au cours de sa réunion du 13 juillet 2015,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 6, paragraphe 3bis, du règlement du 28 juillet 2003 portant exécution de l'article 22, 11° de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonné le 14 juillet 1994, sont abrogées les mots «, en y ajoutant "par ordre de ... (nom du maître de stage) ».

**Art. 2.** Le présent règlement entre en vigueur le premier jour du second mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 13 juillet 2015.

Le Fonctionnaire dirigeant,  
H. DE RIDDER

Le Président,  
G. PERL

SERVICE PUBLIC FEDERAL DE PROGRAMMATION INTEGRA-  
TION SOCIALE, LUTTE CONTRE LA PAUVRETE, ECONOMIE  
SOCIALE ET POLITIQUE DES GRANDES VILLES

[C – 2015/11296]

6 JUILLET 2015. — Arrêté ministériel portant octroi d'une subvention pour couvrir une partie des frais relatifs à la réalisation du projet "Accompagnateurs art. 60, § 7" de l'axe 2 du Programme Opérationnel d'intervention communautaire du Fonds Social Européen au titre de l'objectif « compétitivité régionale et emploi » de la Belgique Fédérale – FSE 2007-2013, exercice 2015

Le Ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale,

Vu le Règlement (CE) n° 1081/2006 du Parlement Européen et du Conseil, du 5 juillet 2006 relatif au Fonds Social Européen et abrogeant le règlement (CE) no 1784/1999;

Vu le Règlement (CE) n° 1083/2006 du Conseil du 11 juillet 2006 portant dispositions générales sur le Fonds Européen de Développement Régional, le Fonds Social Européen et le Fonds de Cohésion, et abrogeant le Règlement (CE) no 1260/1999;

Vu le Règlement (CE) N° 1828/2006 de la Commission du 8 décembre 2006 établissant les modalités d'exécution du Règlement (CE) n° 1083/2006 du Conseil portant dispositions générales sur le Fonds européen de Développement Régional, le Fonds Social Européen et le Fonds de Cohésion, et du Règlement (CE) n° 1080/2006 du Parlement européen et du Conseil relatif au Fonds Européen de Développement Régional;

Vu la loi du 22 mai 2003 portant l'organisation du budget et de la loi comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 121 à 124;

Vu la loi-programme du 2 août 2002, notamment les articles 182 et 183;

Vu la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses, les articles 215 et 216;

Vu la loi du 19 décembre 2014 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2015;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2015/22266]

13 JULI 2015. — Verordening tot wijziging van de verordening van 28 juli 2003 tot uitvoering van artikel 22, 11° van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

Het Verzekeringscomité voor geneeskundige verzorging van de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 22, 11°;

Gelet op de verordening van 28 juli 2003 tot uitvoering van artikel 22, 11°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994;

Na erover te hebben beraadslaagd in zijn vergadering van 13 juli 2015,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 6, paragraaf 3bis, van de verordening van 28 juli 2003 tot uitvoering van artikel 22, 11° van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, worden de woorden «, en de vermelding "in opdracht van .... (naam van de stagemeester)" » geschrapt.

**Art. 2.** Deze verordening treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin ze is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 13 juli 2015.

De Leidend Ambtenaar,  
H. DE RIDDER

De Voorzitter,  
G. PERL

PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE, ARMOEDEBESTRIJ-  
DING, SOCIALE ECONOMIE EN GROOTSTEDENBELEID

[C – 2015/11296]

6 JULI 2015. — Ministerieel besluit houdende toekenning van een toelage tot dekking van een deel van de kosten betreffende de uitvoering van het project "Begeleiders art. 60, § 7" van as 2 van het Operationeel Programma Doelstelling "Regionaal Concurrentievermogen en Werkgelegenheid" van de Federale Overheid - ESF 2007-2013, boekjaar 2015

De Minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO'S, Landbouw en Maatschappelijke Integratie,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1081/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 5 juli 2006 betreffende het Europees Sociaal Fonds en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1784/1999;

Gelet op Verordening (EG) nr. 1083/2006 van de Raad van 11 juli 2006 houdende algemene bepalingen inzake het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling, het Europees Sociaal Fonds en het Cohesiefonds en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1260/1999;

Gelet op Verordening (EG) Nr. 1828/2006 van de Commissie van 8 december 2006 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1083/2006 van de Raad houdende algemene bepalingen inzake het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling, het Europees Sociaal Fonds en het Cohesiefonds, en van Verordening (EG) nr. 1080/2006 van het Europees Parlement en de Raad betreffende het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling;

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende de organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, artikelen 121 tot 124;

Gelet op de programmawet van 2 augustus 2002, inzonderheid op artikelen 182 en 183;

Gelet op de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen, de artikelen 215 en 216;

Gelet op de wet van 19 december 2014 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2015;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances rendu le 4 juin 2015;

Considérant l'approbation du Programme Opérationnel Objectif Compétitivité Régionale et Emploi de l'Etat Fédéral – FSE (2007BE052PO003) 2007-2013 par la Commission en date du 18 décembre 2007;

Considérant la décision du Comité de Sélection du 4 juillet 2014,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La subvention visée à l'article 3 du présent arrêté est utilisée en vue de l'exécution du programme opérationnel fédéral FSE 2007-2013.

§ 2. La subvention est octroyée pour l'année 2013-2014.

**Art. 2.** La subvention prévue à l'article 1<sup>er</sup> du présent arrêté ministériel vient à charge des crédits ouverts au budget général des dépenses du SPP IS, pour l'année budgétaire 2015.

La subvention est imputée sur l'allocation de base 56.22.03.10.01. Cette subvention est limitée au budget disponible sur cette allocation.

**Art. 3.** § 1. Une subvention FSE de 660.000 euro maximum est octroyée au projet « Accompagnateurs art.60§ 7 ». Ce projet est mis en œuvre par le Service public fédéral de programmation Intégration Sociale.

§ 2. La répartition de cette subvention par CPAS figure en annexe.

§ 3. La subvention est accordée pour le financement des accompagnateurs qui facilitent le passage de travailleurs occupés en application de l'article 60§ 7 de la loi organique de 8 juillet 1976 des centres publics d'action sociale pour le marché du travail régulier.

§ 3. Chaque accompagnement dure au maximum trois mois.

§ 4. La période éligible du projet, commence à la date de démarrage effective des accompagnements par les accompagnateurs, pour une période maximum de deux années calendaires à partir du démarrage du projet initial.

§ 5. Le CPAS fournit au SPP Intégration Sociale la preuve que les accompagnements ont eu lieu. Le CPAS fournit également les fiches salariales des accompagnateurs au SPP Intégration Sociale.;

**Art. 4.** Modalités de paiement

La subvention est versée en tranches aux promoteurs cités en annexe.

La procédure de liquidation de l'avance de la subvention (50 % du montant agréé) est effective sur la base du démarrage du projet.

Les dépenses réelles remontées trimestriellement par le promoteur sont remboursées à raison de maximum 20 % de l'agrément et dans la limite de ces dépenses réelles remontées trimestriellement. L'ensemble des avances liquidées sur une base annuelle ne dépassera pas 80 % du montant de l'agrément annuel du promoteur, et ce, toujours dans les limites budgétaires disponibles.

Le solde n'est liquidé au promoteur qu'après réception par le SPP IS du versement effectué par le Fonds Social Européen correspondant à l'année de projet, ce dans les limites budgétaires disponibles.

**Art. 5.** Le non-respect total ou partiel des dispositions d'octroi de la subvention entraîne une demande de remboursement total ou partiel du subside alloué.

**Art. 6.** Le bénéficiaire est tenu d'accepter tout contrôle sur pièces et/ou sur place portant sur le bon emploi de la présente subvention.

Bruxelles, 6 juillet 2015.

W. BORSUS

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 4 juni 2015;

Overwegende de goedkeuring van het Operationeel Programma Doelstelling Regionaal Concurrentievermogen en Werkgelegenheid van de Federale Overheid – ESF (2007BE052PO003) 2007-2013 door de Commissie op 18 december 2007;

Overwegende de beslissing van het Selectiecomité van 4 juli 2014,

Besluit :

**Artikel 1.** § 1. De toelage als bedoeld in artikel 3 van dit besluit wordt aangewend ter uitvoering van het federaal operationeel programma ESF 2007-2013.

§ 2. De toelage wordt toegekend voor het jaar 2013-2014.

**Art. 2.** De in artikel 1 van dit ministerieel besluit voorziene toelage komt ten laste van de kredieten geopend bij de algemene uitgavenbegroting van de POD MI, voor het begrotingsjaar 2015.

De toelage wordt aangerekend op basisallocatie 56.22.03.10.01. Deze toelage is beperkt tot het op deze allocatie beschikbare budget.

**Art. 3.** § 1. Een ESF-toelage van maximum 660.000 euro wordt toegekend aan het project "Begeleiders art. 60§ 7". Dit project wordt uitgevoerd door de Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie.

§ 2. De verdeling van deze toelage naar OCMW is opgenomen als bijlage.

§ 3. De toelage wordt toegekend voor de financiering van begeleiders die de overgang van werknemers tewerkgesteld met toepassing van art. 60§ 7 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn naar de reguliere arbeidsmarkt faciliteren.

§ 3. Elke begeleiding duurt maximaal drie maanden.

§ 4. De betoelaagbare periode van het project begint vanaf de datum van het effectieve begin van de begeleidingen door de begeleiders, voor een periode van maximum twee kalenderjaren vanaf de start van het oorspronkelijke project.

§ 5. Het OCMW bezorgt aan de POD Maatschappelijke Integratie het bewijs dat de begeleidingen hebben plaatsgevonden. Het OCMW bezorgt eveneens een kopij van de loonfiches van de begeleiders aan de POD Maatschappelijke Integratie.

**Art. 4.** Uitbetalingsmodaliteiten

De toelage wordt aan de in de bijlage vermelde promotoren in schijven uitbetaald.

De procedure voor de uitbetaling van het voorschot op de toelage (50 % van het toegekende bedrag) is effectief op basis van het opstarten van het project.

De door de promotor driemaandelijks aangegeven werkelijke uitgaven worden terugbetaald tegen maximum 20 % van de erkenning en binnen de grenzen van deze driemaandelijks aangegeven werkelijke uitgaven. Het totaal van de op jaarbasis uitgekeerde voorschotten mag geen 80 % van het bedrag van de jaarlijkse erkenning van de promotor overschrijden, en dit steeds binnen de beschikbare budgettaire grenzen.

Het saldo wordt pas aan de promotor uitbetaald na ontvangst door de POD MI van de storting uitgevoerd door het Europees Sociaal Fonds die overeenstemt met het projectjaar, dit binnen de beschikbare budgettaire grenzen

**Art. 5.** De gehele of gedeeltelijke niet-naleving van de bepalingen betreffende de toekenning van de toelage geeft aanleiding tot een aanvraag om gehele of gedeeltelijke terugbetaling van de toegekende toelage.

**Art. 6.** De begunstigde moet iedere controle op de behoorlijke besteding van deze toelage, op stukken en/of ter plaatse, aanvaarden.

Brussel, 6 juli 2015.

W. BORSUS

Annexe à l'arrêté ministériel portant octroi d'une subvention FSE pour couvrir les frais relatifs à la réalisation du projet « Accompagnateurs art. 60, § 7 » de l'axe 2 du Programme Opérationnel d'intervention communautaire du Fonds Social Européen au titre de l'objectif « compétitivité régionale et emploi » de la Belgique Fédérale – FSE 2007 - 2013, exercice 2015

Bijlage bij het Ministerieel besluit houdende toekenning van een ESF-toelage tot dekking van een deel van de kosten betreffende de uitvoering van het project "Begeleiders art. 60, § 7 van as 2 van het Operationeel Programma Doelstelling Regionaal Concurrentievermogen en Werkgelegenheid van de Federale Overheid - ESF 2007-2013, boekjaar 2015

| CPAS :/OCMW :                              | Subvention 2013-2014/Toelage 2013-2014 |
|--|--|
| Gent                                       | 66.000                                 |
| Hasselt                                    | 22.000                                 |
| Kortrijk                                   | 44.000                                 |
| Leuven                                     | 22.000                                 |
| Mechelen                                   | 22.000                                 |
| Menen                                      | 11.000                                 |
| Oostende                                   | 44.000                                 |
| Sint-Niklaas                               | 22.000                                 |
| Braine l'Alleud                            | 22.000                                 |
| Bruxelles/Brussel                          | 66.000                                 |
| Liège                                      | 22.000                                 |
| Molenbeek-Saint-Jean/Sint-Jans-Molenbeek   | 66.000                                 |
| Saint-Josse-Ten-Noode/Sint-Joost-Ten-Noode | 22.000                                 |
| Schaerbeek/Schaarbeek                      | 44.000                                 |
| Seraing                                    | 22.000                                 |
| Antwerpen                                  | 88.000                                 |
| Brugge                                     | 22.000                                 |
| Roeselare                                  | 11.000                                 |
| Beveren                                    | 11.000                                 |
| Lokeren                                    | 11.000                                 |

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel portant octroi d'une subvention FSE pour couvrir les frais relatifs à la réalisation du projet « Accompagnateurs art. 60, § 7 » de l'axe 2 du Programme Opérationnel d'intervention communautaire du Fonds Social Européen au titre de l'objectif « compétitivité régionale et emploi » de la Belgique Fédérale – FSE 2007-2013, exercice 2015.

Le Ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale,  
W. BORSUS

Gezien om te worden gevoegd bij het Ministerieel besluit houdende toekenning van een ESF-toelage tot dekking van een deel van de kosten betreffende de uitvoering van het project "Begeleiders art. 60, § 7" van as 2 van het Operationeel Programma Doelstelling Regionaal Concurrentievermogen en Werkgelegenheid van de Federale Overheid - ESF 2007-2013, boekjaar 2015.

De Minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO'S, Landbouw en Maatschappelijke Integratie,  
W. BORSUS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL DE PROGRAMMATION INTEGRATION SOCIALE, LUTTE CONTRE LA PAUVRETE, ECONOMIE SOCIALE ET POLITIQUE DES GRANDES VILLES**

[C - 2015/11297]

**6 JUILLET 2015. — Arrêté ministériel portant octroi d'une subvention pour couvrir les frais relatifs à la réalisation du projet pilote Rom projets dans le cadre du Programme Opérationnel d'intervention communautaire du Fonds Social Européen au titre de l'objectif « compétitivité régionale et emploi » de la Belgique Fédérale, exercice 2015**

Le Ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale,

Vu le Règlement (CE) n° 1081/2006 du Parlement Européen et du Conseil, du 5 juillet 2006 relatif au Fonds Social Européen et abrogeant le Règlement (CE) n° 1784/1999;

Vu le Règlement (CE) n° 1083/2006 du Conseil du 11 juillet 2006 portant dispositions générales sur le Fonds Européen de Développement Régional, le Fonds Social Européen et le Fonds de Cohésion, et abrogeant le Règlement (CE) no 1260/1999;

Vu le Règlement (CE) N° 1828/2006 de la Commission du 8 décembre 2006 établissant les modalités d'exécution du Règlement (CE) n° 1083/2006 du Conseil portant dispositions générales sur le Fonds

**PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE, ARMOEDEBESTRIJDING, SOCIALE ECONOMIE EN GROOTSTEDENBELEID**

[C - 2015/11297]

**6 JULI 2015. — Ministerieel besluit houdende toekenning van een toelage tot dekking van een deel van de kosten betreffende de uitvoering van het pilootproject Roma in het kader van het Operationeel Programma Doelstelling Regionaal Concurrentievermogen en Werkgelegenheid van de Federale Overheid - ESF 2007-2013, boekjaar 2015**

De Minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO'S, Landbouw en Maatschappelijke Integratie,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1081/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 5 juli 2006 betreffende het Europees Sociaal Fonds en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1784/1999;

Gelet op Verordening (EG) nr. 1083/2006 van de Raad van 11 juli 2006 houdende algemene bepalingen inzake het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling, het Europees Sociaal Fonds en het Cohesiefonds en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1260/1999;

Gelet op Verordening (EG) Nr. 1828/2006 van de Commissie van 8 december 2006 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1083/2006 van de Raad houdende algemene



européen de Développement Régional, le Fonds Social Européen et le Fonds de Cohésion, et du Règlement (CE) n° 1080/2006 du Parlement européen et du Conseil relatif au Fonds européen de développement régional;

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 121 à 124;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu la loi-programme du 2 août 2002, notamment les articles 182 et 183;

Vu la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses, les articles 215 et 216;

Vu la loi du 19 décembre 2014 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2015;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances rendu le 9 juin 2015;

Considérant l'approbation du Programme Opérationnel Objectif Compétitivité Régionale et Emploi de l'Etat Fédéral – FSE (2007BE052PO003) 2007-2013 par la Commission en date du 18 décembre 2007;

Considérant la décision du comité de sélection du 06 décembre 2013 et du 17 janvier 2014;

Considérant les résultats de la procédure d'agrément des projets réalisée par le Service public fédéral de Programmation Intégration sociale, Economie sociale et Lutte contre la Pauvreté (SPP IS) via le système informatique mis à disposition des promoteurs;

Considérant que le Ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale est notamment chargé de la stimulation d'initiatives concernant l'inclusion sociale,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Une subvention globale de 592.026,80 EUROS, répartie selon les modalités fixées à l'annexe du présent arrêté, est allouée aux centres publics d'action sociale qui ont soumis leur projet s'inscrivant dans la thématique de l'inclusion sociale – Insertion socioprofessionnelle –, pour couvrir une partie des frais du projet pilote Rom en faveur de bénéficiaires de l'intégration sociale ou d'une aide sociale.

§ 2. Lorsqu'un projet a été soumis au nom d'une collaboration avec des différents CPAS, le CPAS qui reçoit l'indemnité prévue au § 1, divise cette indemnité sur les CPAS participants dans la collaboration.

**Art. 2.** La subvention prévue à l'article 1<sup>er</sup> du présent arrêté ministériel vient à charge des crédits ouverts au budget général des dépenses du SPP IS, pour l'année budgétaire 2015.

La subvention est imputée sur l'allocation de base 56.21.43.52.02.

**Art. 3.** Modalités d'exécution des projets

Le promoteur agréé repris en annexe est tenu:

§ 1. à l'utilisation exclusive et au respect des règles du système informatique mis à disposition des promoteurs aux fins d'enregistrement, d'évaluation, de gestion et de contrôle par le SPP IS;

§ 2. de procéder au moins trimestriellement à l'enregistrement des données relatives au projet dans le système informatique développé par le SPP IS;

§ 3. de conserver dans un dossier spécifique au FSE l'ensemble des justificatifs des données encodées dans le système informatique. Ce dossier spécifique doit être disponible et pouvoir être fourni sur demande à la cellule FSE fédérale ou toute autre instance de contrôle mandatée dans un délai de 15 jours calendrier. Ces pièces seront conservées jusqu'en 2020 minimum;

§ 4. d'informer dans toute communication ou publicité le public du cofinancement européen pour rendre visible l'intervention du FSE et d'accepter la publication sur le site du SPP IS de données concernant son projet;

bepalingen inzake het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling, het Europees Sociaal Fonds en het Cohesiefonds, en van Verordening (EG) nr. 1080/2006 van het Europees Parlement en de Raad betreffende het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling;

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, de artikelen 121 tot en met 124;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op de programmawet van 2 augustus 2002, inzonderheid op artikelen 182 en 183;

Gelet op de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen, de artikelen 215 en 216;

Gelet op de wet van 19 december 2014 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2015;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 9 juni 2015;

Overwegende de goedkeuring van het Operationeel Programma Doelstelling Regionaal Concurrentievermogen en Werkgelegenheid van de Federale Overheid – ESF (2007BE052PO003) 2007-2013 door de Commissie op 18 december 2007;

Overwegende de beslissing van het selectiecomité van 06 december 2013 en van 17 januari 2014;

Overwegende de resultaten van de procedure tot goedkeuring van de projecten, uitgevoerd door de Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie (POD MI) door middel van het informaticasysteem ter beschikking gesteld van de promotoren;

Overwegende dat de Minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO'S, Landbouw en Maatschappelijke Integratie onder meer belast is met het stimuleren van initiatieven die gericht zijn op sociale inclusie,

Besluit :

**Artikel 1.** § 1. Een globale toelage van 592.026,80 EURO verdeeld volgens de modaliteiten bepaald in de bijlage bij dit besluit, wordt toegekend aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn die een project hebben ingediend en die zich inschrijven in de thematiek van de sociale inclusie – Socioprofessionele inschakeling –, als dekking van een deel van de kosten voor het pilootproject Roma voor gerechtigden op maatschappelijke integratie of op maatschappelijke hulp.

§ 2 Ingeval een project werd ingediend namens een samenwerkingsverband van openbare centra voor maatschappelijk welzijn, verdeelt het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn dat de toelage ontvangt zoals voorzien in § 1, deze toelage over de deelnemende openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

**Art. 2.** De in artikel 1 van dit ministerieel besluit voorziene toelage komt ten laste van de kredieten geopend bij de algemene uitgavenbegroting van de POD MI, voor het begrotingsjaar 2015.

De toelage wordt aangerekend op basisallocatie 56.21.43.52.02.

**Art. 3.** Modaliteiten voor de projecten

De in de bijlage vermelde erkende promotor moet:

§ 1. het informaticasysteem ter beschikking gesteld van de promotoren uitsluitend gebruiken en de regels ervan naleven voor registratie, evaluatie, beheer en controle door de POD MI;

§ 2. ten minste om de drie maanden de gegevens betreffende het project registreren in het informaticasysteem ontwikkeld door de POD MI;

§ 3. in een voor het ESF specifiek dossier alle bewijsstukken voor de gegevens geregistreerd in het informaticasysteem bewaren. Dit specifiek dossier moet beschikbaar zijn en op aanvraag kunnen worden bezorgd aan de federale ESF-cel of aan gelijk welke andere gemachtigde controle-instantie binnen een termijn van 15 kalenderdagen. Deze stukken zullen minimum tot 2020 bewaard worden;

§ 4. in elke communicatie of bekendmaking het publiek inlichten over de Europese gezamenlijke financiering om de tegemoetkoming van het ESF zichtbaar te maken en de publicatie van gegevens betreffende zijn project op de site van de POD MI aanvaarden;

§ 5. de répondre à toute demande de renseignements émanant de la Cellule fédérale FSE concernant l'état d'avancement du projet et de participer systématiquement aux formations proposées par le SPP IS et aux différentes phases d'évaluation de la mesure;

§ 6. de ne pas cumuler les subventions FSE octroyées par le SPP IS avec d'autres subsides du FSE et d'exclure le double financement;

§ 7. de respecter les dates avancées par l'autorité de gestion pour la remise des données.

**Art. 4. Modalités de paiement**

§ 1 La subvention est versée en tranches aux promoteurs cités en annexe.

§ 2 La première avance de la subvention (50 % du montant agréé) sera payée après le démarrage du projet.

§ 3 Les dépenses réelles remontées trimestriellement par le promoteur sont remboursées à raison de maximum 20 % de la subvention agréée maximale. L'ensemble des avances liquidées sur une base annuelle ne dépassera pas 80 % du montant de l'agrément annuel du promoteur, et ce, toujours dans les limites budgétaires disponibles.

§ 4 Au plus tard 4 mois après la fin du projet, les données finales ainsi que le rapport d'exécution sont transmis à la Cellule FSE fédérale selon les modalités établies par le SPP IS. Le solde est payé au terme de l'exercice, après rapport de validation par la Cellule fédérale FSE du projet. Cependant, le solde n'est liquidé au promoteur qu'après réception par le SPP IS du versement effectué par le Fonds Social Européen correspondant à l'année de projet, ce dans les limites budgétaires disponibles.

**Art. 5.** Le non-respect total ou partiel des dispositions d'octroi de la subvention entraîne un remboursement total ou partiel du subside alloué.

**Art. 6.** Le bénéficiaire est tenu d'accepter tout contrôle sur pièces et/ou sur place portant sur le bon emploi de la présente subvention.

Bruxelles, 6 juillet 2015.

W. BORSUS

Annexe à l'arrêté ministériel portant octroi d'une subvention pour couvrir les frais relatifs à la réalisation du projet pilote Rom dans le cadre du Programme Opérationnel d'intervention communautaire du Fonds Social Européen au titre de l'objectif « compétitivité régionale et emploi » de la Belgique Fédérale, exercice 2015, objectif 2, axe 1

**ROMS/ROMA**

CPAS/Chapitre XII de : / OCMW/Hoofdstuk XII van :  
Subvention 2014/Toelage 2014

|                |               |
|----------------|---------------|
| Antwerpen      | € 97.071,72   |
| Gent           | € 97.000,000  |
| Heusden-Zolder | € 54.450,000  |
| Leuven         | € 34.100,000  |
| Mortsel        | € 30.000,000  |
| Saint-Josse    | € 92.612,500  |
| Temse          | € 186.792,588 |
| Total/Totaal   | € 592.026,80  |

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel portant octroi d'une subvention pour couvrir une partie des frais relatifs à la réalisation du projet pilote Rom dans le cadre de l'appel FSE 2014.

Le Ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale,

W. BORSUS

§ 5. gevolg geven aan elke aanvraag om inlichtingen van de federale ESF-cel over de vordering van het project en systematisch deelnemen aan de opleidingen voorgesteld door de POD MI en aan de verschillende fasen van de evaluatie van de maatregel;

§ 6. de ESF-toelagen toegekend door de POD MI niet cumuleren met andere ESF-subsidies en iedere dubbele financiering uitsluiten;

§ 7. zich houden aan de vooropgestelde data voor de inlevering van de gegevens.

**Art. 4. Uitbetalingsmodaliteiten**

§ 1 De toelage wordt aan de in de bijlage vermelde promotoren in schijven uitbetaald.

§ 2 Het eerste voorschot van de subsidie (50 % van het toegekende bedrag) zal betaald worden na het opstarten van het project.

§ 3 De door de promotor driemaandelijks aangegeven werkelijke uitgaven worden terugbetaald aan maximum 20 % van de maximum toegekende subsidie. Het totaal van de op jaarbasis uitgekeerde voorschotten mag geen 80 % van het bedrag van de jaarlijkse erkenning van de promotor overschrijden, en dit steeds binnen de beschikbare budgettaire grenzen.

§ 4 Ten laatste 4 maanden na afloop van het project worden de eindgegevens en het uitvoeringsverslag bezorgd aan de federale ESF-cel volgens de modaliteiten bepaald door de POD MI. Het saldo wordt uitbetaald na afloop van het boekjaar, na een verslag van de federale ESF-cel voor de validatie van het project. Het saldo wordt pas aan de promotor uitbetaald na ontvangst door de POD MI van de storting uitgevoerd door het Europees Sociaal Fonds die overeenstemt met het projectjaar, dit binnen de beschikbare budgettaire grenzen.

**Art. 5.** De gehele of gedeeltelijke niet-naleving van de bepalingen betreffende de toekenning van de toelage geeft aanleiding tot een gehele of gedeeltelijke terugbetaling van de toegekende toelage.

**Art. 6.** De begunstigde moet iedere controle op de behoorlijke besteding van deze toelage, op stukken en/of ter plaatse, aanvaarden.

Brussel, 6 juli 2015.

W. BORSUS

Bijlage bij het Ministerieel besluit houdende toekenning van een toelage tot dekking van een deel van de kosten betreffende de uitvoering van het Pilotproject Roma in het kader van het Operationeel Programma Doelstelling Regionaal Concurrentie-vermogen en Werkgelegenheid van de Federale Overheid - ESF 2007-2013, boekjaar 2015, doelstelling 2, as 1

Gezien om te worden gevoegd bij het Ministerieel besluit houdende toekenning van een toelage tot dekking van een deel van de kosten betreffende de uitvoering van het pilotproject Roma projecten in het kader van de oproep ESF 2014.

De Minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO'S, Landbouw en Maatschappelijke Integratie,

W. BORSUS

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

[C – 2015/35976]

**3 JULI 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot aanduiding van de bevoegde controle-ambtenaren, vermeld in artikel 13.1.6, eerste lid, van het Energiedecreet van 8 mei 2009, tot vaststelling van de verplichte gegevens die de toegangshouders moeten overmaken, vermeld in artikel 14.2.2, § 2, tweede lid, van het Energiedecreet van 8 mei 2009 en tot bepaling van het uitstel van doorstorting van de heffing, vermeld in artikel 14.2.3 van het Energiedecreet van 8 mei 2009 bij de heffing op de afnamepunten van elektriciteit**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het Energiedecreet van 8 mei 2009, artikel 13.1.6, eerste lid, artikel 14.2.2, § 2, tweede lid, vervangen bij het decreet van 19 december 2014 en artikel 14.2.3, vervangen bij het decreet van 19 december 2014;

Gelet op het begrotingsakkoord gegeven op 1 april 2015;

Gelet op advies 57.531/3 van de Raad van State, gegeven op 8 juni 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Begroting, Financiën en Energie;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Het overzicht van de ten laste van de afnemers in het vorige trimester aangerekende heffingen, vermeld in artikel 14.2.2, § 2, van het Energiedecreet van 8 mei 2009, bevat de volgende gegevens:

- 1° de benaming van de toegangshouder;
- 2° zijn maatschappelijke zetel en exploitatiezetel;
- 3° de personalia van de persoon die instaat voor de inning en de storting van de heffing;
- 4° het bedrag dat zal worden doorgestort;
- 5° de mededeling die bij storting zal worden opgegeven;
- 6° de datum waarop het bedrag gestort zal worden.

Het overzicht, vermeld in het eerste lid, wordt op elektronische wijze bezorgd aan het bevoegde personeelslid van de Vlaamse Belastingdienst.

**Art. 2.** Samen met het bedrag van de boekhoudkundig geregistreerde niet-invorderbare schuldvorderingen van de heffing dat overeenkomstig artikel 14.2.2, § 3, tweede lid, van het Energiedecreet van 8 mei 2009 bij de jaarlijkse afsluiting van de rekeningen moet worden meegedeeld, deelt de toegangshouder aan de Vlaamse Belastingdienst ook de berekening van het jaarlijkse bedrag van het forfait, vermeld in artikel 14.2.2, § 3, eerste lid, van het Energiedecreet van 8 mei 2009, mee.

**Art. 3.** Met toepassing van artikel 14.2.3, § 2, van het Energiedecreet van 8 mei 2009 zullen de eerste stortingen door de toegangshouders op rekening van het Vlaamse Gewest van alle door hen conform artikel 14.2.2, § 1, reeds geïnde heffingen pas uiterlijk op 30 juli 2015 uitgevoerd moeten worden.

**Art. 4.** De leidend ambtenaar van de Vlaamse Belastingdienst duidt de ambtenaren aan die de controle en het onderzoek in verband met de toepassing van de heffing, vermeld in titel XIV van het Energiedecreet van 8 mei 2009, uitoefenen.

**Art. 5.** Artikel 3 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2015.

**Art. 6.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de fiscaliteit, de financiën en de begrotingen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 3 juli 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Begroting, Financiën en Energie,  
A. TURTELBOOM

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2015/35976]

3 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand désignant les fonctionnaires de contrôle compétents, visés à l'article 13.1.6, alinéa premier, du Décret sur l'Energie du 8 mai 2009, fixant les données que les titulaires d'accès doivent communiquer obligatoirement, visées à l'article 14.2.2, § 2, alinéa deux, du Décret sur l'Energie du 8 mai 2009, et déterminant le délai de versement de la perception du prélèvement, visé à l'article 14.2.3 du Décret sur l'Energie du 8 mai 2009, en cas de perception du prélèvement sur les points de prélèvement d'électricité

Le Gouvernement flamand,

Vu le Décret sur l'Energie du 8 mai 2009, notamment l'article 13.1.6, alinéa premier, l'article 14.2.2, § 2, alinéa deux, remplacé par le décret du 19 décembre 2014 et l'article 14.2.3, remplacé par le décret du 19 décembre 2014 ;

Vu l'accord budgétaire, donné le 1<sup>er</sup> avril 2015 ;

Vu l'avis 57.531/3 du Conseil d'État, donné le 8 juin 2015, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition de la Ministre flamande du Budget, des Finances et de l'Energie ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'aperçu de la perception des prélèvements imputés à charge des preneurs au cours du trimestre précédent, visé à l'article 14.2.2, § 2, du Décret sur l'Energie du 8 mai 2009, comprend les données suivantes :

- 1° la dénomination du titulaire d'accès ;
- 2° son siège social et siège d'exploitation ;
- 3° les coordonnées de la personne qui assure la perception et le versement du prélèvement ;
- 4° le montant qui sera versé ;
- 5° la communication qui sera jointe au versement ;
- 6° la date à laquelle le montant sera versé.

L'aperçu, visé à l'alinéa premier, est transmis par voie électronique au membre du personnel compétent du Service flamand des Impôts.

**Art. 2.** Avec le montant des créances comptables enregistrées non recouvrables du prélèvement qui doit être communiqué conformément à l'article 14.2.2, § 3, alinéa deux, du Décret sur l'Energie du 8 mai 2009, lors de la clôture annuelle des comptes, le titulaire d'accès communique également au Service flamand des Impôts le calcul du montant annuel du forfait, visé à l'article 14.2.2, § 3, alinéa premier, du Décret sur l'Energie du 8 mai 2009.

**Art. 3.** En application de l'article 14.2.3, § 2, du Décret sur l'Energie du 8 mai 2009, les premiers versements par les titulaires d'accès sur le compte de la Région flamande de tous les prélèvements déjà perçus par eux conformément à l'article 14.2.2, § 1<sup>er</sup>, ne doivent être effectués que le 30 juillet 2015 au plus tard.

**Art. 4.** Le fonctionnaire dirigeant du Service flamand des Impôts désigne les fonctionnaires qui exercent le contrôle et l'examen concernant l'application du prélèvement, visés au titre XIV du Décret sur l'Energie du 8 mai 2009.

**Art. 5.** L'article 3 produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2015.

**Art. 6.** La Ministre flamande ayant la fiscalité, les finances et les budgets dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 juillet 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

G. BOURGEOIS

La Ministre flamande du Budget, des Finances et de l'Energie,

A. TURTELBOOM

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203630]

**23 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à la fixation du montant et aux modalités d'octroi du jeton de présence aux membres de la Chambre de recours régionale prévue à l'article L1218-1 du Code de la démocratie locale et de la décentralisation**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 20;

Vu le décret du 18 avril 2013 portant modification de certaines dispositions du Code de la démocratie locale et de la décentralisation;

Vu l'article L1218-3 du Code de la démocratie locale et de la décentralisation;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 6 juillet 2015;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 23 juillet 2015;

Sur proposition du Ministre des Pouvoirs locaux;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Des jetons de présence sont accordés aux membres de la Chambre de recours.

**Art. 2.** Sont membres de la Chambre de recours au sens de l'article L1218-3 du Code de la démocratie locale et de la décentralisation :

a) le président et le vice-président;

b) les assesseurs effectifs et les assesseurs suppléants.

**Art. 3.** Il ne peut être octroyé au même membre qu'un jeton de présence par jour quel que soit le nombre de réunions auxquelles ce membre assiste au cours de la même journée.

**Art. 4.** La présence du membre de la Chambre de recours doit ressortir d'un registre tenu à cet effet, et dont les mentions sont certifiées sincères et véritables, à la réunion, par le président et le greffier.

**Art. 5.** Le montant du jeton de présence est fixé à € 50 indexer pour les assesseurs et est porté à € 75, à indexer, pour le président et le vice-président.

Namur, le 23 juillet 2015.

Le Ministre-Président,

P. MAGNETTE

Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Energie,

P. FURLAN

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/203630]

**23. JULI 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung des Betrags und der Modalitäten für die Gewährung der Anwesenheitsgelder zugunsten der Mitglieder der in Artikel L1218-1 des Kodex der lokalen Demokratie und Dezentralisierung erwähnten regionalen Widerspruchskammer**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, Artikel 20;

Aufgrund des Dekrets vom 18. April 2013 zur Abänderung bestimmter Bestimmungen des Kodex der lokalen Demokratie und der Dezentralisierung;

Aufgrund des Artikels L1218-3 des Kodex für lokale Demokratie und Dezentralisierung;

Aufgrund des am 6. Juli 2015 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 23. Juli 2015 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Auf Vorschlag des Ministers für lokale Behörden;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - Den Mitgliedern der Widerspruchskammer werden Anwesenheitsgelder gewährt.

**Art. 2** - Als Mitglieder der Widerspruchskammer im Sinne von Artikel L1218-3 des Kodex für lokale Demokratie und Dezentralisierung gelten:

a) der Vorsitzende und der stellvertretende Vorsitzende;

b) die ordentlichen und die stellvertretenden Beisitzer.

**Art. 3** - Ungeachtet der Anzahl der Sitzungen, der ein und dasselbe Mitglied an einem Tag beigewohnt hat, darf ihm pro Tag nur ein Anwesenheitsgeld gewährt werden.

**Art. 4** - Die Anwesenheit des Mitglieds der Widerspruchskammer muss aus einem zu diesem Zweck geführten Verzeichnis hervorgehen, dessen Vermerke im Rahmen der Sitzung durch den Vorsitzenden und den Schriftführer als aufrichtig und richtig beglaubigt werden.

**Art. 5** - Der Betrag des Anwesenheitsgelds wird auf 50 Euro (an den Index zu binden) für die Beisitzer und auf 75 Euro (an den Index zu binden) für den Vorsitzenden und den stellvertretenden Vorsitzenden festgesetzt.

Namur, den 23. Juli 2015

Der Minister-Präsident

P. MAGNETTE

Der Minister für lokale Behörden, Städte, Wohnungswesen und Energie

P. FURLAN

---

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/203630]

**23 JULI 2015. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de vaststelling van het bedrag en van de toekenningsmodaliteiten van het presentiegeld van de leden van de gewestelijke Kamer van beroep bedoeld in artikel L1218-1 van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20;

Gelet op het decreet van 18 april 2013 houdende wijziging van bepaalde bepalingen van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie;

Gelet op artikel L1218-3 van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 6 juli 2015;

Gelet op het advies van de Minister van Begroting, gegeven op 23 juli 2015;

Op de voordracht van de Minister van de Plaatselijke Besturen;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Presentiegelden worden toegekend aan de leden van de Kamer van beroep.

**Art. 2.** De personen die de volgende functies bekleden zijn lid van de Kamer van beroep in de zin van artikel L1218-3 van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie:

de voorzitter en de ondervoorzitter;

b) de gewone bijzitters en de plaatsvervangende bijzitters.

**Art. 3.** Eenzelfde lid mag per dag enkel één presentiegeld krijgen ongeacht het aantal vergaderingen die hij tijdens eenzelfde dag heeft bijgewoond.

**Art. 4.** De aanwezigheid van het lid van de Kamer van beroep moet blijken uit een daartoe bestemd register, waarvan de vermeldingen ter vergadering door de voorzitter en de griffier echt worden verklaard.

**Art. 5.** Het bedrag van het presentiegeld wordt vastgelegd op € 50, te indexeren, voor de bijzitters, en wordt tot € 75 gebracht, te indexeren, voor de voorzitter en de ondervoorzitter.

Namen, 23 juli 2015.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Plaatselijke Besturen, Stedenbeleid, Huisvesting en Energie,

P. FURLAN



## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[2015/203735]

Office des régimes particuliers de sécurité sociale. — Comité de gestion de la Sécurité sociale d'outre-mer. — Démission et nomination d'un membre

Par arrêté royal du 12 juillet 2015 qui produit ses effets à partir du 1<sup>er</sup> avril 2015 :

- le mandat du Président du Comité de gestion de la Sécurité sociale d'outre-mer de l'Office des régimes particuliers de sécurité sociale, attribué à monsieur ROGER, Yves, est renouvelé pour une durée de six ans.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[2015/203735]

Dienst voor de Bijzondere Sociale Zekerheidsstelsels. — Beheerscomité van de Overzeese Sociale Zekerheid. — Ontslag en benoeming van een lid

Bij koninklijk besluit van 12 juli 2015 dat uitwerking heeft met ingang van 1 april 2015 :

- wordt het mandaat van de voorzitter van het Beheerscomité van de Overzeese Sociale Zekerheid van de Dienst voor de Bijzondere Sociale Zekerheidsstelsels, toegekend aan de heer ROGER, Yves, hernieuwd voor een termijn van zes jaar.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT

[C - 2015/24183]

23 JUILLET 2015. — Arrêté ministériel portant nomination des membres du Comité d'évaluation visé à l'article 6 de l'arrêté royal du 21 décembre 2013 fixant les conditions d'octroi de subsides à la recherche scientifique en matière de sécurité des aliments, de politique sanitaire des animaux et végétaux et de bien-être animal

Le Ministre de l'Agriculture,

Vu la loi du 27 décembre 2012 portant des dispositions diverses en matière de bien-être animal, Cites, santé des animaux et protection de la santé des consommateurs, les articles 43 et 44;

Vu l'arrêté royal du 21 décembre 2013 fixant les conditions d'octroi des subsides à la recherche scientifique en matière de sécurité des aliments, de politique sanitaire des animaux et végétaux et de bien-être animal, l'article 6;

Vu l'arrêté ministériel du 30 mars 2004 instituant le Comité d'évaluation visé à l'article 6 de l'arrêté royal du 30 novembre 2003 fixant les conditions d'octroi de subsides à la recherche scientifique en matière de sécurité alimentaire, de politique sanitaire et de bien-être animal, les articles 3 et 5;

Considérant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis, les articles 2, modifié par la loi du 17 juillet 1997, et 2bis, inséré par la loi du 17 juillet 1997 et modifié par la loi du 3 mai 2003,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont nommés membres du Comité d'évaluation :

1° comme représentants du « Vlaamse Interuniversitaire Raad » :

- a) Prof. C. VAN GINNEKEN, ayant pour suppléant le prof. P. BOLS;
- b) Prof. R. DUCATELLE, ayant pour suppléant le prof. M. UYTENDAELE;
- c) Prof. M. ELSKENS, ayant pour suppléant le prof. F. LEROY;
- d) Prof. E. DECAESTECKER, ayant pour suppléant le prof. J. PAESHUYSE;

2° comme représentants de l'Académie de Recherche et d'Enseignement supérieur :

- a) Prof. G. DAUBE, ayant pour suppléant le prof. A. LINDEN;
- b) Prof. C. BRAGARD, ayant pour suppléant le prof. I. DONNAY;
- c) M. Ph. HORLAI, ayant pour suppléant Mme C. VROONEN;
- d) Prof. B. MUYLKENS, ayant pour suppléant le prof. B. BLANKERT;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU

[C - 2015/24183]

23 JULI 2015. — Ministerieel besluit tot benoeming van de leden van het Beoordelingscomité voorzien in artikel 6 van het koninklijk besluit van 21 december 2013 tot vaststelling van de voorwaarden van toekenning van toelagen voor wetenschappelijk onderzoek inzake voedselveiligheid, sanitair beleid van dieren en planten en dierenwelzijn

De Minister van Landbouw,

Gelet op de wet van 27 december 2012 houdende diverse bepalingen inzake dierenwelzijn, CITES, diergezondheid en bescherming van de gezondheid van de gebruikers, de artikelen 43 en 44;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 december 2013 tot vaststelling van de voorwaarden van toekenning van toelagen voor wetenschappelijk onderzoek inzake voedselveiligheid, sanitair beleid van dieren en planten en dierenwelzijn, artikel 6;

Gelet op het ministerieel besluit van 30 maart 2004 tot instelling van het Beoordelingscomité voorzien in artikel 6 van het koninklijk besluit van 30 november 2003 tot vaststelling van de voorwaarden van toekenning van toelagen voor wetenschappelijk onderzoek inzake voedselveiligheid, sanitair beleid en dierenwelzijn, artikelen 3 en 5;

Overwegende de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, artikelen 2 gewijzigd bij de wet van 17 juli 1997, en 2bis, ingevoegd bij de wet van 17 juli 1997 en gewijzigd bij de wet van 3 mei 2003,

Besluit :

**Artikel 1.** Worden benoemd tot leden van het Beoordelingscomité :

1° als vertegenwoordigers van de Vlaamse Interuniversitaire Raad :

- a) Prof. C. VAN GINNEKEN, met als plaatsvervanger prof. P. BOLS;
- b) Prof. R. DUCATELLE, met als plaatsvervanger prof. M. UYTENDAELE;
- c) Prof. M. ELSKENS, met als plaatsvervanger prof. F. LEROY;
- d) Prof. E. DECAESTECKER, met als plaatsvervanger prof. J. PAESHUYSE;

2° als vertegenwoordigers van de « Académie de Recherche et d'Enseignement supérieur » :

- a) Prof. G. DAUBE, met als plaatsvervanger prof. A. LINDEN;
- b) Prof. C. BRAGARD, met als plaatsvervanger prof. I. DONNAY;
- c) De heer Ph. HORLAI, met als plaatsvervanger Mevr. C. VROONEN;
- d) Prof. B. MUYLKENS, met als plaatsvervanger prof. B. BLANKERT;

3° comme représentants de l'Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire :

a) M. X. VAN HUFFEL, ayant pour suppléant M. J. HOOYBERGHS;

b) Mme E. MOONS, ayant pour suppléant M. V. HELBO;

c) Mme V. HUYSHAUWER, ayant pour suppléant Mme C. RETTIGNER;

4° comme représentants de la direction générale Animaux, Végétaux et Alimentation du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement :

a) M. G. LAMSENS, ayant pour suppléant Mme D. TAMIGNIAUX;

b) Mme C. VINKX, ayant pour suppléant M. C. BERTHOT;

c) M. L. VAN HERZELE, ayant pour suppléant Mme K. BRAEKEN.

**Art. 2.** M. M. DE WIN, conseiller général, chef de service Recherche contractuelle f.f., est nommé président du Comité d'évaluation. En cas d'empêchement de M. M. DE WIN, la présidence sera assurée par M. G. LAMSENS.

**Art. 3.** L'intitulé de l'arrêté ministériel du 30 mars 2004 instituant le Comité d'évaluation visé à l'article 6 de l'arrêté royal du 30 novembre 2003 fixant les conditions d'octroi de subsides à la recherche scientifique en matière de sécurité alimentaire, de politique sanitaire et de bien-être animal est remplacé par ce qui suit : « Arrêté ministériel du 30 mars 2004 instituant le Comité d'évaluation visé à l'article 6 de l'arrêté royal du 21 décembre 2013 fixant les conditions d'octroi de subsides à la recherche scientifique en matière de sécurité des aliments, de politique sanitaire des animaux et végétaux et de bien-être animal ».

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2015.

Bruxelles, le 23 juillet 2015.

W. BORSUS

3° als vertegenwoordigers van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen :

a) De heer X. VAN HUFFEL, met als plaatsvervanger de heer J. HOOYBERGHS;

b) Mevr. E. MOONS, met als plaatsvervanger de heer V. HELBO;

c) Mevr. V. HUYSHAUWER, met als plaatsvervanger Mevr. C. RETTIGNER;

4° als vertegenwoordigers van het directoraat-generaal Dier, Plant en Voeding van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu :

a) De heer G. LAMSENS, met als plaatsvervanger Mevr. D. TAMIGNIAUX;

b) Mevr. C. VINKX, met als plaatsvervanger de heer C. BERTHOT;

c) De heer L. VAN HERZELE, met als plaatsvervanger Mevr. K. BRAEKEN.

**Art. 2.** De heer M. DE WIN, adviseur generaal, diensthoofd Contractueel Onderzoek a.i., wordt benoemd tot voorzitter van het Beoordelingscomité. Ingeval de heer M. DE WIN belet is, zal het voorzitterschap door de heer G. LAMSENS waargenomen worden.

**Art. 3.** Het opschrift van het ministerieel besluit van 30 maart 2004 tot instelling van het Beoordelingscomité voorzien in artikel 6 van het koninklijk besluit van 30 november 2003 tot vaststelling van de voorwaarden van toekenning van toelagen voor wetenschappelijk onderzoek inzake voedselveiligheid, sanitair beleid en dierenwelzijn wordt vervangen als volgt : "Ministerieel besluit van 30 maart 2004 tot instelling van het Beoordelingscomité voorzien in artikel 6 van het koninklijk besluit van 21 december 2013 tot vaststelling van de voorwaarden van toekenning van toelagen voor wetenschappelijk onderzoek inzake voedselveiligheid, sanitair beleid van dieren en planten en dierenwelzijn".

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2015.

Brussel, 23 juli 2015.

W. BORSUS

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2015/203667]

### Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 7 mai 2015 :

- la désignation de Mme De Proost, A., conseiller à la cour d'appel d'Anvers, aux fonctions de juge d'appel de la famille et de la jeunesse à cette cour, est renouvelée pour un terme de cinq ans prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2015;

- la désignation de Mme Debbaudt, I., substitut du procureur du Roi près le parquet de Flandre orientale, aux fonctions de premier substitut du procureur du Roi près le parquet, est renouvelée pour un terme de trois ans prenant cours le 6 septembre 2015.

Par arrêtés royaux du 21 mai 2015 :

- M. De Mot, L., substitut du procureur général près la cour d'appel d'Anvers, est désigné à titre définitif en qualité d'avocat général près cette cour à la date du 6 septembre 2015.

- sont renouvelées, la désignation, aux fonctions de juge d'appel de la famille et de la jeunesse à la cour d'appel de Gand :

- M. Van Bossuyt, H., pour un terme prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2015 et expirant le 30 septembre 2015;

- Mme De Bauw, S., pour un terme de cinq ans prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2015,

présidents de chambre à cette cour;

- M. Michielsens, B., substitut du procureur du Roi près le parquet de Bruxelles, est désigné à titre définitif en qualité de premier substitut du procureur du Roi près ce parquet à la date du 29 août 2015.

Par arrêté royal du 29 mai 2015, la désignation de M. De Wolf, T., substitut du procureur du Roi près le parquet de Bruxelles, aux fonctions de premier substitut du procureur du Roi près ce parquet, est renouvelée pour un terme de trois ans prenant cours le 14 août 2015.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2015/203667]

### Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 7 mei 2015 :

- is de aanwijzing van Mevr. De Proost, A., raadsheer in het hof van beroep te Antwerpen, tot de functie van familie- en jeugdrechter in hoger beroep in dit hof, hernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2015;

- is de aanwijzing van Mevr. Debbaudt, I., substituut-procureur des Konings bij het parket Oost-Vlaanderen, tot de functie van eerste substituut-procureur des Konings bij dit parket, hernieuwd voor een termijn van drie jaar met ingang van 6 september 2015.

Bij koninklijke besluiten van 21 mei 2015 :

- is de heer De Mot, L., substituut-procureur-generaal bij het hof van beroep te Antwerpen, vast aangewezen tot advocaat-generaal bij dit hof, op datum van 6 september 2015;

- zijn de aanwijzingen tot de functie van familie- en jeugdrechter in hoger beroep in het hof van beroep te Gent, hernieuwd :

- de heer Van Bossuyt, H., voor een termijn ingaande op 1 september 2015 en eindigend op 30 september 2015;

- Mevr. De Bauw, S., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2015,

kamervoorzitters in dit hof;

- is de heer Michielsens, B., substituut-procureur des Konings bij het parket Brussel, vast aangewezen tot eerste substituut-procureur des Konings bij dit parket op datum van 29 augustus 2015.

Bij koninklijk besluit van 29 mei 2015 is de aanwijzing van de heer De Wolf, T., substituut-procureur des Konings bij het parket te Brussel, tot de functie van eerste substituut-procureur des Konings bij dit parket, hernieuwd voor een termijn van drie jaar met ingang van 14 augustus 2015.



Par arrêté royal du 7 juin 2015, la désignation de Mme Caluwé, N., juge au tribunal de première instance d'Anvers, aux fonctions de juge au tribunal de la famille et de la jeunesse à ce tribunal, est renouvelée pour un terme de cinq ans prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2015.

Par arrêtés royaux du 11 juin 2015 :

- la désignation de M. Fabri, O., substitut du procureur général près la cour d'appel de Mons, aux fonctions d'avocat général près cette cour est renouvelée pour un terme de trois ans prenant cours le 3 septembre 2015;
- la désignation de M. Van Brusselen, M., substitut du procureur du Roi près le parquet d'Anvers, aux fonctions de premier substitut du procureur du Roi près ce parquet, est renouvelée pour un terme de trois ans prenant cours le 4 septembre 2015.

Par arrêtés royaux du 29 juin 2015 :

- M. Dauchot, B., substitut du procureur général près la cour d'appel de Bruxelles, est désigné à titre définitif en qualité d'avocat général près cette cour à la date du 8 septembre 2015;
- sont renouvelées, les désignations aux fonctions de premier substitut du procureur du Roi près le parquet de Hal-Vilvorde :
  - Mme Van Molle, A., pour un terme de trois ans prenant cours le 14 août 2015;
  - M. De Camps, N., pour un terme de trois ans prenant cours le 23 août 2015, substituts du procureur du Roi près ce parquet;
  - est renouvelée, la nomination aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce de Liège, division Liège, de MM. :
    - Piekarek, A., pour un terme de cinq ans prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2015;
    - Thomas, J., pour un terme prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2015 et expirant le 31 janvier 2019.

Par arrêté royal du 5 juillet 2015, est renouvelée, la nomination aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce néerlandophone de Bruxelles, pour un terme de cinq ans prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2015, de MM. :

- Geeraerts, M.;
- Bonte, J.

Par arrêté royal du 15 juillet 2015, la désignation de M. Geerinckx, A., substitut du procureur du Roi près le parquet de Bruxelles, aux fonctions de premier substitut du procureur du Roi près ce parquet, est renouvelée pour un terme de trois ans prenant cours le 23 août 2015.

Par arrêté royal du 17 juillet 2015, est renouvelée, la nomination aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce néerlandophone de Bruxelles, pour un terme de cinq ans prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2015, pour la :

- division de Gand de M. Van den Bossche, P.;
- division de Termonde de M. Schelfhaut, H.;
- division de Bruges, de Mmes :
  - Breuseghem, K.;
  - Bulcke, M.-S.;

Bij koninklijk besluit van 7 juni 2015 is de aanwijzing van Mevr. Caluwé, N., rechter in de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, tot de functie van rechter van de familie- en jeugdrechtbank in deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2015.

Bij koninklijke besluiten van 11 juni 2015 :

- is de aanwijzing van de heer Fabri, O., substituut-procureur-generaal bij het hof van beroep te Bergen, tot de functie van advocaat-generaal bij dit hof, hernieuwd voor een termijn van drie jaar met ingang van 3 september 2015;
- is de aanwijzing van de heer Van Brusselen, M., substituut-procureur des Konings bij het parket Antwerpen, tot de functie van eerste substituut-procureur des Konings bij dit parket, hernieuwd voor een termijn van drie jaar met ingang van 4 september 2015.

Bij koninklijke besluiten van 29 juni 2015 :

- is de heer Dauchot, B., substituut-procureur-generaal bij het hof van beroep te Brussel, vast aangewezen tot advocaat-generaal bij dit hof, op datum van 8 september 2015;
- zijn de aanwijzingen tot de functie van eerste substituut-procureur des Konings bij het parket Halle-Vilvoorde, hernieuwd van;
  - Mevr. Van Molle, A., voor een termijn van drie jaar met ingang van 14 augustus 2015;
  - de heer De Camps, N., voor een termijn van drie jaar met ingang van 23 augustus 2015, substituut-procureurs des Konings bij dit parket.
  - zijn vernieuwd, de benoeming tot het ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Luik, afdeling Luik, van de heren :
    - Piekarek A., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2015;
    - Thomas J., voor een termijn met ingang op 1 september 2015 en eindigend op 31 januari 2019.

Bij koninklijk besluit van 5 juli 2015 zijn vernieuwd, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2015, de benoeming tot het ambt van rechter in handelszaken in de Nederlandstalige rechtbank van koophandel te Brussel, van de heren :

- Geeraerts, M.;
- Bonte, J.

Bij koninklijk besluit van 15 juli 2015 is de aanwijzing van de heer Geerinckx A., substituut-procureur des Konings bij het parket Brussel, tot de functie van eerste substituut-procureur des Konings bij dit parket, hernieuwd voor een termijn van drie jaar met ingang van 23 augustus 2015.

Bij koninklijk besluit van 17 juli 2015 zijn vernieuwd, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2015, de benoeming tot het ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Gent voor de :

- afdeling te Gent van de heer Van den Bossche, P.;
- afdeling te Dendermonde van de heer Schelfhaut, H.;
- afdeling te Brugge van de dames :
  - Breuseghem, K.;
  - Bulcke, M.-S.;

- est renouvelée, la nomination aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce néerlandophone de Gand, pour la :

- division de Gand, de MM. :
- Blomme, F., pour un terme prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2015 et expirant le 31 octobre 2017;
- François, M., pour un terme prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2015 et expirant le 31 juillet 2017.
- division de Furnes, de M. Dedecker, L., pour un terme prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2015 et expirant le 31 juillet 2020.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

- zijn vernieuwd, de benoeming tot het ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Gent voor de :

- afdeling te Gent van de heren :
- Blomme, F., voor een termijn met ingang van 1 september 2015 en eindigend op 31 oktober 2017;
- François, M., voor een termijn met ingang van 1 september 2015 en eindigend op 31 juli 2017;
- afdeling te Veurne van de heer Dedecker, L., voor een termijn met ingang op 1 september 2015 en eindigend op 31 juli 2020.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

## GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### VLAAMSE OVERHEID

#### Financiën en Begroting

[2015/203621]

#### 17 JULI 2015. — Eervol ontslag en de benoeming van de afgevaardigde van de Vlaamse minister bevoegd voor Financiën bij het Kaaitheter vzw

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 17 juli 2015 wordt het volgende bepaald :

**Artikel 1.** Aan Mevr. Kaat Exterbille als afgevaardigde van de Vlaamse minister bevoegd voor Financiën bij het Kaaitheter vzw, wordt eervol ontslag verleend.

**Art. 2.** De heer Herman Mennekens wordt benoemd als afgevaardigde van de Vlaamse minister bevoegd voor Financiën bij het Kaaitheter vzw.

**Art. 3.** Het mandaat van de heer Herman Mennekens gaat in op datum van dit besluit.

**Art. 4.** De Vlaamse minister, bevoegd voor Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

#### VLAAMSE OVERHEID

#### Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[2015/203628]

#### 17 JULI 2015. — Eervol ontslag en de benoeming van twee waarnemers vanwege de Vlaamse Gemeenschap bij Concertgebouw Brugge vzw

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 17 juli 2015 wordt het volgende bepaald:

**Artikel 1.** Aan volgende waarnemers vanwege de Vlaamse Gemeenschap bij Concertgebouw Brugge vzw wordt eervol ontslag verleend:

1° Peter Hinoul

2° Joannes Van Heddegem.

**Art. 2.** De volgende personen worden benoemd tot waarnemer vanwege de Vlaamse Gemeenschap bij Concertgebouw Brugge vzw:

1° Dominique Savelkoul

2° Roger Ide.

**Art. 3.** Het mandaat van waarnemer vanwege de Vlaamse Gemeenschap gaat in op datum van ondertekening.

**Art. 4.** De Vlaamse minister bevoegd voor Cultuur is belast met de uitvoering van dit besluit.

## VLAAMSE OVERHEID

## Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[2015/203618]

**17 JULI 2015. — Benoeming van de voorzitter en de leden van de Verhaalcommissie Kunsten in uitvoering van artikel 45, § 5, vierde lid van het decreet van 13 december 2013 houdende de ondersteuning van de professionele kunsten**

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 17 juli 2015 wordt het volgende bepaald:

**Artikel 1.** De volgende personen worden benoemd als lid van de Verhaalcommissie Kunsten voor de periode van 1 september 2015 tot en met 31 oktober 2019:

1° de heer Bart Demuyt, voorzitter;

2° de heer Peter Westenberg;

3° mevrouw Sofie Verdoodt;

4° de heer Glenn Magerman;

5° de heer Bruno Verbergt;

6° mevrouw Marijke Leye;

7° mevrouw Lara Rogiers;

8° de heer Frank Peeters;

9° de heer Lex Ter Braak;

10° mevrouw Ann Laenen;

11° mevrouw Hai-Chai Jiang.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2015.

**Art. 3.** De Vlaamse minister, bevoegd voor cultuur, is belast met de uitvoering van dit besluit.

## VLAAMSE OVERHEID

## Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[2015/203620]

**17 JULI 2015. — Benoeming van een lid van de raad van toezicht van het Vlaams Cultuurhuis De Brakke Grond, stichting naar Nederlands recht**

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 17 juli 2015 wordt het volgende bepaald:

**Artikel 1.** Mevrouw Christine Claus wordt benoemd als lid van de raad van toezicht van de Stichting 'Vlaams Cultuurhuis De Brakke Grond' als deskundige in culturele aangelegenheden.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking vanaf 4 mei 2012.

**Art. 3.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de culturele aangelegenheden, is belast met de uitvoering van dit besluit.

## VLAAMSE OVERHEID

## Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[2015/203691]

**17 JULI 2015. — Vervanging en benoeming van een lid van de raad van bestuur van het Vlaams Cultuurhuis De Brakke Grond, stichting naar Nederlands recht**

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 17 juli 2015 wordt het volgende bepaald:

**Artikel 1.** § 1 De heer John Dierickx wordt benoemd als lid van de raad van bestuur van de Stichting 'Vlaams Cultuurhuis De Brakke Grond' ter vervanging van de heer Luc Jansegers, aan wie eervol ontslag wordt verleend.

§ 2. De heer John Dierickx vervolledigt het mandaat van de heer Luc Jansegers tot en met 18 juli 2018.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op de datum van ondertekening.

**Art. 3.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de culturele aangelegenheden, is belast met de uitvoering van dit besluit.

## VLAAMSE OVERHEID

## Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[2015/203622]

**17 JULI 2015. — Verlenging van mandaten en de benoeming van een lid van het Fondsbestuur van het Vlaams Fonds voor de Letteren vzw**

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 17 juli 2015 wordt het volgende bepaald :

**Artikel 1.** Mevr. An Renard en de heren Johan De Koning, Geert Lernout, Jan Renders en Peter Theunynck als lid van het Fondsbestuur van het Vlaams Fonds voor de Letteren vzw te benoemen voor een tweede termijn van 4 jaar met ingang op 1 januari 2015.

**Art. 2.** De heer Vincent Stuer te benoemen als lid van het Fondsbestuur van het Vlaams Fonds voor de Letteren vzw voor een termijn van 4 jaar met ingang op 1 maart 2015 en dit ter vervanging van Mevr. Marleen Van Outysel.

**Art. 3.** De Vlaamse minister bevoegd voor Cultuur is belast met de uitvoering van dit besluit.

## VLAAMSE OVERHEID

## Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[2015/203623]

**17 JULI 2015. — Benoeming van twee leden van het Fondsbestuur van het Vlaams Fonds voor de Letteren vzw**

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 17 juli 2015 wordt het volgende bepaald :

**Artikel 1.** Mevr. Martine De Clercq en de heer Joachim Pohlmann te benoemen als lid van het Fondsbestuur van het Vlaams Fonds voor de Letteren vzw voor een termijn van 4 jaar met ingang op 1 september 2015.**Art. 2.** De Vlaamse minister bevoegd voor Cultuur is belast met de uitvoering van dit besluit.

## VLAAMSE OVERHEID

## Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[2015/203624]

**17 JULI 2015. — Aanduiding van de vertegenwoordigers van de Vlaamse Gemeenschap in de bestuursorganen van de Vlaamse Kunstcollectie vzw**

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 17 juli 2015 wordt het volgende bepaald :

**Artikel 1.** Aan Mevr. Marjolijn Barbier wordt als vertegenwoordiger van de Vlaamse Gemeenschap in de algemene vergadering van de Vlaamse kunstcollectie vzw, eervol ontslag verleend :**Art. 2.** Volgende personen worden als vertegenwoordiger van de Vlaamse Gemeenschap aangeduid in de algemene vergadering van de Vlaamse Kunstcollectie vzw :

1° Mevr. Elsje Jansen

2° Mevr. Bettie Elias

3° Mevr. Janna Lefevere

4° De heer Manfred Sellink

5° De heer Tom Sierens

6° De heer Jan Vermassen

7° De heer Tom Wezenbeek.

**Art. 3.** Volgende personen worden als vertegenwoordiger van de Vlaamse Gemeenschap aangeduid in de raad van bestuur van de Vlaamse Kunstcollectie vzw :

1° Mevr. Janna Lefevere

2° De heer Manfred Sellink

3° De heer Jan Vermassen.

**Art. 4.** De Vlaamse minister, bevoegd voor Cultuur, is belast met de uitvoering van dit besluit.**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking op datum van ondertekening.

## VLAAMSE OVERHEID

## Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[2015/203625]

**17 JULI 2015. — Voordracht van leden van de algemene vergadering en de raad van bestuur van de vzw Flagey**

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 17 juli 2015 wordt het volgende bepaald:

**Artikel 1.** Aan mevrouw Monica Pini wordt als lid van de algemene vergadering en als lid van de raad van bestuur van de vzw Flagey eervol ontslag verleend.**Art.2.** Mevrouw Barbara Caen wordt voorgedragen als lid van de algemene vergadering en als lid van raad van bestuur van de vzw Flagey ter vervanging van mevrouw Monica Pini.**Art.3.** De heren Benjamin Dalle en Clair Ysebaert worden opnieuw voorgedragen als lid van de algemene vergadering en als lid van de raad van bestuur van de vzw Flagey.**Art.4.** Aan de dames Raymonda Verdyck en Annemie Goegebuer worden als lid van de algemene vergadering van de vzw Flagey eervol ontslag verleend.**Art.5.** Mevrouw Fenna Zamouri wordt voorgedragen als lid van de algemene vergadering van de vzw Flagey ter vervanging van mevrouw Raymonda Verdyck.**Art.6.** De heer Lieven De Rouck wordt voorgedragen als lid van de algemene vergadering van de vzw Flagey ter vervanging van mevrouw Annemie Goegebuer.**Art.7.** Dit besluit treedt in werking op de datum van ondertekening.**Art.8.** De Vlaamse minister bevoegd voor Cultuur is belast met de uitvoering van dit besluit.

## VLAAMSE OVERHEID

## Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[2015/203626]

**17 JULI 2015. — Benoeming van vier leden als vertegenwoordiger van de Vlaamse Gemeenschap in de raad van bestuur van HETPALEIS, stichting van openbaar nut**

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 17 juli 2015 wordt het volgende bepaald :

**Artikel 1.** Aan volgende vertegenwoordigers van de Vlaamse Gemeenschap in de raad van bestuur van HETPALEIS, stichting van openbaar nut, wordt eervol ontslag verleend :

1° De heer Bruno Vanobbergen;

2° Mevr. Nele Verbist.

**Art. 2.** Het mandaat van de heer Peter Adriaenssens en mevrouw Hanneleen Broeckx als vertegenwoordiger van de Vlaamse Gemeenschap in de raad van bestuur van HETPALEIS, stichting van openbaar nut, wordt verlengd.

**Art. 3.** De volgende personen worden als vertegenwoordigers van de Vlaamse Gemeenschap benoemd in de raad van bestuur van HETPALEIS, stichting van openbaar nut :

1° De heer Maarten Vanderhenst;

2° De heer Frédéric Hannequart.

**Art. 4.** Het mandaat van bestuurder gaat in op datum van ondertekening van dit besluit.

**Art. 5.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de culturele aangelegenheden, is belast met de uitvoering van dit besluit.

## VLAAMSE OVERHEID

## Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[2015/203629]

**17 JULI 2015. — Benoeming van drie leden als vertegenwoordiger van de Vlaamse Gemeenschap in de raad van bestuur van Het Toneelhuis, stichting van openbaar nut**

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 17 juli 2015 wordt het volgende bepaald:

**Artikel 1.** Aan volgende vertegenwoordigers van de Vlaamse Gemeenschap in de raad van bestuur van Het Toneelhuis, stichting van openbaar nut, wordt eervol ontslag verleend:

1° De heer Tinus Schneiders

2° De heer Marcel Van Campen

3° De heer Dorian van der Brempt.

**Art. 2.** De volgende personen worden voor een periode van 6 jaar als vertegenwoordigers van de Vlaamse Gemeenschap benoemd in de raad van bestuur van Het Toneelhuis, stichting van openbaar nut:

1° De heer Jan Rombouts

2° De heer Michael Lescroart

3° De heer Jan Van Moer.

**Art. 3.** Het mandaat van bestuurder gaat in op datum van ondertekening van dit besluit.

**Art. 4.** De Vlaamse minister bevoegd voor Cultuur is belast met de uitvoering van dit besluit.

## VLAAMSE OVERHEID

## Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[2015/203627]

**17 JULI 2015. — Eervol ontslag en de benoeming van de afgevaardigde van de Vlaamse minister bevoegd voor Cultuur bij de Koninklijke Vlaamse Schouwburg, stichting van openbaar nut**

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 17 juli 2015 wordt het volgende bepaald:

**Artikel 1.** Aan mevrouw Marie-Paule Quix, afgevaardigde van de Vlaamse minister bevoegd voor Cultuur bij de Koninklijke Vlaamse Schouwburg, stichting van openbaar nut, wordt eervol ontslag verleend.

**Art. 2.** De heer Lieven Tack wordt als afgevaardigde van de Vlaamse minister bevoegd voor Cultuur benoemd bij de Koninklijke Vlaamse Schouwburg, stichting van openbaar nut:

**Art. 3.** Het mandaat van afgevaardigde gaat in op datum van dit besluit.

**Art. 4.** De Vlaamse minister, bevoegd voor Cultuur is belast met de uitvoering van dit besluit.

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203631]

**23 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon portant désignation des membres effectifs et suppléants du Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 27 mars 2014 visant à promouvoir une représentation équilibrée des hommes et des femmes dans les organes consultatifs et son arrêté d'exécution du 19 juin 2014;

Vu l'article 6 du décret du 15 juillet 2008 relatif au Code forestier;

Vu le décret du 6 novembre 2008 portant rationalisation de la fonction consultative;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 décembre 2008 relatif à l'entrée en vigueur de l'article 6 du décret du 15 juillet 2008 concernant le Code forestier et le fonctionnement du Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois;

Vu l'appel à candidatures publié au *Moniteur belge* le 15 octobre 2014;

Vu la communication du Ministre ayant les forêts dans ses attributions, motivant l'impossibilité de satisfaire au prescrit de l'article 4, alinéa 1<sup>er</sup>, du décret du 27 mai 2014 promouvant la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs, introduite conformément aux dispositions de l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juin 2014 portant exécution du décret susvisé;

Vu les courriers de présentation des candidatures adressés par les associations précisant les motivations justifiant l'impossibilité de rencontrer l'obligation de présenter pour chaque mandat la candidature d'au moins un homme et une femme;

Considérant l'absence de candidatures féminines pour les postes des associations de propriétaires forestiers privés, des associations de la filière bois, des associations d'entrepreneurs de travaux forestiers et du Conseil supérieur wallon de la Chasse;

Considérant que les membres de ces associations sont des hommes en très large majorité, il est dès lors impossible de satisfaire au prescrit de l'article 4, alinéa 1<sup>er</sup>, du décret du 27 mars 2014 promouvant la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont nommés membres du Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois en qualité de :

1. délégués des associations de propriétaires forestiers privés :

— pour l'ASBL Propriétaires ruraux de Wallonie - Nature, Terre et Forêts :

- membre effectif : M. Frédéric Petit, rue Docteur Romedenne 50, à 5060 Auvelais;
- membre suppléant : M. Jean-Pierre Delwart, rue du Bois de Grand'Pré 1, à 5336 Courrière;
- membre effectif : M. Etienne de Cartier d'Yves, Sur les Sarts 2, à 5330 Sart-Bernard;
- membre suppléant : M. Philippe de Wouters, rue de la Libération 35, à 5000 Beez;

2. délégués des associations de propriétaires publics :

— pour l'ASBL Union des Villes et Communes de Wallonie :

- membre effectif : Mme Christel Termol, voie Piron 3, à 4210 Lamontzée;
- membre suppléant : M. Arnaud Ransy, rue du Calvaire 52, à 6280 Loverval;
- membre effectif : Mme Anne Laffut, rue J. Philippe 157, à 6890 Ochamps;
- membre suppléant : M. Marc Quirynten, rue Principale 34, à 6953 Ambly;

3. délégués des associations de la Filière Bois :

— pour la Fédération des experts forestiers :

- membre effectif : M. Nicolas Henryot, route de Bockaissant 2, à 6681 Lavacherie;
- membre suppléant : M. Olivier Noiret, rue des Béguines 8, à 5170 Rivière;

— pour la Fédération nationale des Scieries :

- membre effectif : M. Hugues Frère : rue de la Commune 2, 1325 Dion-le-Mont;
- membre suppléant : M. Jean-Claude Arend, avenue de la Gare 96, à 6720 Habay-la-Neuve;

— pour l'Union régionale des entreprises du bois :

- membre effectif : M. François De Meersman, rue du Village 88, à 5081 Meux;
- membre suppléant : M. Joseph Johnen, rue de Malmedy 82, à 4700 Eupen;

— pour l'ASBL COBELPA :

- membre effectif : M. Eric Meurisse, rue du jardin florentin 5, à 55 600 Thonne-la-Long, France;
- membre suppléant : M. Laurent De Munck, rue des trys 44, à 5330 Assesse;



4. délégués de chacune des Facultés universitaires situées sur le territoire de la Région, organisant la formation des ingénieurs dans le domaine de la nature et des forêts :

— pour l'Université Catholique de Louvain-la-Neuve :

- membre effectif : M. Quentin Ponette, avenue Albert 1<sup>er</sup> 66, à 1342 Limelette;
- membre suppléant : Mme Caroline Vincke, rue Léon Dachelet 24, à 5310 Hanret;

— pour la Faculté universitaire de Gembloux Agro Bio Tech :

- membre effectif : M. Jacques Rondeux, rue des Chars à Bœufs 29, à 6690 Vielsalm;
- membre suppléant : Mme Adeline Fayolle, rue de Laeken 44, à 1000 Bruxelles;

5. délégués du Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature :

— membre effectif : néant;

— membre suppléant : néant;

6. délégués du Conseil supérieur wallon de la Chasse :

— membre effectif : M. Benoît Petit, rue du Longsart 84, à 5021 Bonnine;

— membre suppléant : M. Jean-Claude Patard, rue Jules Destrée 40, à 6250 Aiseau;

7. délégués des associations de protection de l'environnement :

— pour l'ASBL Inter-Environnement Wallonie :

- membre effectif : M. Lionel Delvaux, rue Jean-Baptiste Colyns 3, à 1050 Bruxelles;
- membre suppléant : Mme Gaëlle Warnant, rue Mazy 41, à 5100 Jambes;
- membre effectif : M. Olivier Guilitte, rue du Trichon 114, à 5030 Gembloux;
- membre suppléant : Mme Joëlle Piraux, Thy 10, à 1470 Baisy-Thy;

8. délégués des associations de la fonction socio récréative de la forêt :

— pour l'ASBL les Scouts :

- membre effectif : Mme Marie Navarre, avenue des Frères Becqué 50, à 1082 Bruxelles;
- membre suppléant : M. Geoffroy Crépin, rue Ferdinand Desoer 29, à 4031 Angleur;

— pour la plate-forme des associations socio-récréatives (Itinéraires Wallonie, Sentiers.be. Les Sentiers de Grande Randonnée, Fédération francophone d'Equitation et d'Attelage de Loisir, le Réseau de la Forêt.)

- membre effectif : M. Raoul Hubert, rue des Grands Prés 9, à 5580 Mont-Gauthier (Rochefort);
- membre suppléant : Mme Anne Depierre, rue du Champ Binette 2, à 1380 Sauvagemont;

9. délégués des associations d'agriculteurs :

— pour l'ASBL Fédération wallonne de l'Agriculture :

- membre effectif : M. Didier Vieuxtemps, chaussée de Namur 47, à 5030 Gembloux;
- membre suppléant : Mme Isabelle Jaumotte, rue de Petit Waret 168, à 5300 Landenne;

10. délégués des associations d'entrepreneurs de travaux forestiers :

— pour l'ASBL Union des Entrepreneurs de Travaux forestiers de Wallonie :

- membre effectif : M. Simon Linard De Guertechin, rue de Marche 42, à 6950 Nassogne;
- membre suppléant : M. Gilbert Foguene, rue de la Coul 2, à 4850 Moresnet;

11. délégués de la Communauté germanophone :

- membre effectif : M. Helmut Henkes, Hauptstraße 54, à 4780 Saint-Vith;
- membre suppléant : Mme Sabine Mennicken, Hütte 79/20, à 4700 Eupen;

12. fonctionnaire désigné par le Gouvernement :

— l'inspecteur général du Département de la Nature et des Forêts ou son délégué.

**Art. 2.** Une copie du présent arrêté sera remise aux intéressés pour notification.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 23 juillet 2015.

Le Ministre-Président,  
P. MAGNETTE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Infrastructures sportives,  
délégué à la Représentation à la Grande Région,

R. COLLIN

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/203631]

**23. JULI 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bezeichnung der ordentlichen und stellvertretenden Mitglieder des "Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois" (Wallonischer Hoher Rat des Forstwesens und des Holzgewerbes)**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 27. März 2014 zur Förderung einer ausgeglichenen Vertretung von Männern und Frauen in den Beratungsorganen und seines Durchführungserlasses vom 19. Juni 2014;

Aufgrund von Artikel 6 des Dekrets vom 15. Juli 2008 über das Forstgesetzbuch;

Aufgrund des Dekrets vom 6. November 2008 zur Rationalisierung der Beratungsfunktion;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 12. Dezember 2008 betreffend das Inkrafttreten von Artikel 6 des Dekrets vom 15. Juli 2008 über das Forstgesetzbuch und die Arbeitsweise des "Conseil supérieur des Forêts et de la Filière Bois";

Aufgrund des am 15. Oktober 2014 im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlichten Bewerbungsaufruf;

Aufgrund der Mitteilung des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Forstwesen gehört, die die Unmöglichkeit begründet, die Vorschrift von Artikel 4 Absatz 1 des Dekrets vom 27. Mai 2014 zur Förderung einer ausgeglichenen Vertretung von Mann und Frau in den Beratungsorganen zu beachten; diese Mitteilung erfolgte gemäß den Bestimmungen des Artikels 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Juni 2014 zur Ausführung des oben erwähnten Dekrets;

Aufgrund der Schreiben, durch die die betroffenen Einrichtungen Bewerbungen einreichen, wobei sie erklären, dass es nicht möglich war, der Auflage nachzukommen, für jedes Mandat die Bewerbung von jeweils wenigstens einem Mann und einer Frau einzureichen;

In der Erwägung, dass keine weibliche Bewerbungen für die Ämter zur Vertretung der Vereinigungen der privaten Forsteigentümer, der Vereinigungen des Holzgewerbes, der Vereinigungen der Forstunternehmen und des Wallonischen hohen Rates für das Jagdwesen eingegangen sind;

In der Erwägung, dass die große Mehrheit der Mitglieder dieser Vereinigungen Männer sind, und dass es deshalb unmöglich ist, die Vorschrift von Artikel 4 Absatz 1 des Dekrets vom 27. März 2014 zur Förderung einer ausgeglichenen Vertretung von Mann und Frau in den Beratungsorganen zu erfüllen,

Beschließt:

**Artikel 1** - Folgende Personen werden zu Mitgliedern des Wallonischen Hohen Rats des Forstwesens und des Holzgewerbes ernannt:

1. als Vertreter der Vereinigungen der privaten Forsteigentümer:

— für die VoE "Propriétaires ruraux de Wallonie - Nature, Terres et Forêts":

- ordentliches Mitglied: Herr Frédéric Petit, 5060 Auvelais, rue Docteur Romedenne 50;
- stellvertretendes Mitglied: Herr Jean-Pierre Delwart, 5336 Courrière, rue du Bois de Grand'Pré 1;
- ordentliches Mitglied: Herr Etienne de Cartier D'Yves, 5330 Sart-Bernard, Sur les Sarts 2;
- stellvertretendes Mitglied: Herr Philippe de Wouters, 5000 Beez, rue de la Libération 35;

2. als Vertreter der Vereinigungen der öffentlichen Eigentümer:

— für die VoE "Union des Villes et Communes de Wallonie":

- ordentliches Mitglied: Frau Christel Termol, 4210 Lamontzée, voie Piron 3;
- stellvertretendes Mitglied: Herr Arnaud Ransy, 6280 Loverval, rue du Calvaire 52;
- ordentliches Mitglied: Frau Anne Laffut, 6890 Ochamps, rue J. Philippe 157;
- stellvertretendes Mitglied: Herr M. Marc Quiryne, 6953 Ambly, rue Principale 34;

3. als Vertreter der Vereinigungen des Holzgewerbes:

— für die "Fédération des experts forestiers":

- ordentliches Mitglied: Herr Nicolas Henryot, 6681 Lavacherie, route de Bockaissant 2;
- stellvertretendes Mitglied: Herr Olivier Noiret, 5170 Rivière, rue des Béguines 8;

— für die "Fédération nationale des Scieries":

- ordentliches Mitglied: Herr Hugues Frère, 1325 Dion-le-Mont 2, rue de la Commone;
- stellvertretendes Mitglied: Herr Jean-Claude Arend, 6720 Habay-la-Neuve, avenue de la Gare 96;

— für die "Union régionale des entreprises du bois":

- ordentliches Mitglied: Herr François De Meersman, 5081 Meux, rue du Village 88;
- stellvertretendes Mitglied: Herr Joseph Johnen, 4700 Eupen, Malmedyerstrasse 82;

— für die VoE "COBELPA":

- ordentliches Mitglied: Herr Eric Meurisse, F-55500 Thonne La Long (Frankreich), rue du jardin florentin 6;
- stellvertretendes Mitglied: Herr Laurent De Munck, 5330 Assesse, rue des trys 44;



4. als Vertreter jeder der auf dem Gebiet der Region gelegenen Universitätsfakultäten, die die Ausbildung von Ingenieuren im Bereich der Natur und des Forstwesens organisieren:

— für die Katholische Universität Louvain-la-Neuve:

- ordentliches Mitglied: Herr Quentin Ponette, 1342 Limelette, avenue Albert I<sup>er</sup> 66;
- stellvertretendes Mitglied: Frau Caroline Vincke, 5310 Hanret, rue Léon Dachelet 24;

— für die Universitätsfakultät Agro Bio Tech Gembloux:

- ordentliches Mitglied: Herr Jacques Rondeux, 6690 Vielsalm, Rue des Chars à Bœufs 29;
- stellvertretendes Mitglied: Frau Adeline Fayolle, 1000 Brüssel, rue de Laeken 44;

5. als Vertreter des "Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature" (Wallonischer hoher Rat für die Erhaltung der Natur):

— ordentliches Mitglied: keines;

— stellvertretendes Mitglied: keines;

6. als Vertreter des "Conseil supérieur wallon de la Chasse" (Wallonischer hoher Rat für das Jagdwesen):

— ordentliches Mitglied: Herr Benoît Petit, 5021 Bonnine, rue du Longsart 84;

— stellvertretendes Mitglied: Herr Jean-Claude Patard, 6250 Aiseau, rue Jules Destrée 40;

7. als Vertreter der Umweltschutzvereinigungen:

— für die VoE "Inter-Environnement Wallonie":

- ordentliches Mitglied: Herr Lionel Delvaux, 1050 Brüssel, rue Jean-Baptiste Colyns 3;
- stellvertretendes Mitglied: Frau Gaëlle Warnant, 5100 Jambes, rue Mazy 41;
- ordentliches Mitglied: Herr Olivier Guilitte, 5030 Gembloux, rue du Trichon 114;
- stellvertretendes Mitglied: Frau Joëlle Piraux, 1470 Baisy-Thy, Thy 10;

8. als Vertreter der Vereinigungen, die im Bereich der freizeitsoziologischen Funktion der Forsten tätig sind:

— für die VoE "Les Scouts":

- ordentliches Mitglied: Frau Marie Navarre, 1082 Bruxelles, avenue des Frères Becqué 50;
- stellvertretendes Mitglied: Herr Geoffroy Crépin, 4031 Angleur, rue Ferdinand Desoer 29;

— für die Plattform der freizeitsoziologischen Vereinigungen (Itinéraires Wallonie, Sentiers.be, Les Sentiers de Grande Randonnée, Fédération Francophone d'Equitation et d'Attelage de Loisir, le Réseau de la Forêt):

- ordentliches Mitglied: Herr Raoul Hubert, 5580 Mont-Gauthier (Rochefort), rue des Grands Prés 9;
- stellvertretendes Mitglied: Frau Anne Depierre, 1380 Sauvagemont, rue du Champ Binette 2;

9. als Vertreter der Vereinigungen von Landwirten:

— für die VoE "Wallonischer Landwirtschaftsverband":

- ordentliches Mitglied: Herr Didier Vieuxtemps, 5030 Gembloux, chaussée de Namur 47;
- stellvertretendes Mitglied: Frau Isabelle Jaumotte, 5300 Landenne, rue de Petit Waret 168;

10. als Vertreter der Vereinigungen der Forstunternehmen:

— für die VoE "Union des Entrepreneurs de Travaux forestiers de Wallonie":

- ordentliches Mitglied: Herr Simon Linard De Guertechin, 6950 Nassogne, rue de Marche 42;
- stellvertretendes Mitglied: Herr Gilbert Foguene, 4850 Moresnet, rue de la Coul 2;

11. als Vertreter der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

- ordentliches Mitglied: Herr Helmut Henkes, 4780 Sankt Vith, Hauptstraße 54;
- stellvertretendes Mitglied: Frau Sabine Mennicken, 4700 Eupen, Hütte 79/20;

12. als durch die Regierung bezeichneter Beamter:

— der Generalinspektor der Abteilung Natur und Forstwesen oder sein Beauftragter.

**Art. 2** - Eine Abschrift des vorliegenden Erlasses wird den Betroffenen übermittelt.

**Art. 3** - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Namur, den 23. Juli 2015

Der Minister-Präsident  
P. MAGNETTE

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Sportinfrastrukturen,  
und Vertreter bei der Großregion

R. COLLIN

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/203631]

**23 JULI 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van de gewone en plaatsvervangende leden van de "Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois" (Waalse Hoge Raad Bossen en Houtsector)**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 27 maart 2014 tot bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen binnen de adviesorganen en het uitvoeringsbesluit ervan van 19 juni 2014;

Gelet op artikel 6 van het decreet van 15 juli 2008 betreffende het Boswetboek;

Gelet op het decreet van 6 november 2008 houdende rationalisatie van de adviesverlenende functie;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 12 december 2008 inzake de inwerkingtreding van artikel 6 van het decreet van 15 juli 2008 betreffende het Boswetboek en de werking van de "Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois" (Waalse Hoge Raad Bossen en Houtsector);

Gelet op de oproep tot kandidaturen bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 15 oktober 2014;

Gelet op de overeenkomstige bepalingen van artikel 2 van het besluit van de Waalse Regering van 19 juni 2014 tot uitvoering van het voornoemde decreet ingediende mededeling van de Minister bevoegd voor bossen waarbij de onmogelijkheid wordt omkleed om aan het voorschrift van artikel 4, eerste lid van het decreet van 27 mei 2014 tot bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen binnen de adviesorganen te voldoen;

Gelet op de voordrachtsbrieven verzonden door de betrokken instellingen, met opgave van de redenen waarom het onmogelijk is te voldoen aan de verplichting om voor elk mandaat de kandidatuur van minstens één man en één vrouw voor te dragen;

Gelet op de afwezigheid van vrouwelijke kandidaturen voor de betrekkingen van de verenigingen van privé-boseigenaars, van de verenigingen van de houtverwerkingsnijverheid, van de verenigingen van aannemers van boswerkzaamheden en van de "Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois" (Waalse Hoge Raad Bossen en Houtsector);

Overwegende dat de leden van deze verenigingen overwegend mannen zijn, dat het bijgevolg onmogelijk is te voldoen aan het bepaalde van artikel 4, lid 1, van het decreet van 27 maart 2014 tot bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen binnen de adviesorganen,

Besluit :

**Artikel 1.** De volgende personen worden benoemd tot leden van de "Conseil supérieur wallon des Forêts et de la Filière Bois" (Waalse Hoge Raad Bossen en Houtsector) als :

1. afgevaardigden van de verenigingen van privé-boseigenaars :

— voor de VZW "Propriétaires ruraux de Wallonie, Nature, Terres et Forêts" :

- gewoon lid : de heer Frédéric Petit, rue Docteur Romedenne 50, te 5060 Auvelais;
- plaatsvervangend lid : de heer Jean-Pierre Delwart, rue du Bois de Grand'Pré 1, te 5336 Courrière;
- gewoon lid : de heer Etienne de Cartier d'Yves, Sur les Sarts 2, te 5330 Sart-Bernard;
- plaatsvervangend lid : de heer Philippe de Wouters, rue de la Libération 35, te 5000 Beez;

2. afgevaardigden van de verenigingen van openbare eigenaars :

— Voor de VZW "Union des Villes et Communes de Wallonie" ( Unie van de Waalse Steden en Gemeenten) :

- gewoon lid : Mevr. Christel Termol, voie Piron 3, te 4210 Lamontzée;
- plaatsvervangend lid : de heer Arnaud Ransy, rue du Calvaire 52, te 6280 Loverval;
- gewoon lid : mevr. Anne Laffut, rue J. Philippe 157, te 6890 Ochamps;
- plaatsvervangend lid : de heer Marc Quiryne, rue Principale 34, te 6953 Ambly;

3. afgevaardigden van de verenigingen van de Houtverwerkingsnijverheid :

— voor de Bond der bosdeskundigen :

- gewoon lid : de heer Nicolas Henryot, route de Bockaisart 2, te 6681 Lavacherie;
- plaatsvervangend lid : de heer Olivier Noiret, rue des Béguines 8, te 5170 Rivière;

— voor de Nationale Federatie der zagerijen :

- gewoon lid : de heer Hugues Frère : rue de la Commune 2, 1325 Dion-le-Mont;
- plaatsvervangend lid : De heer Jean-Claude Arend, avenue de la Gare 96, te 6720 Habay-la-Neuve;

— voor de "Union régionale des entreprises du bois" :

- gewoon lid : de heer François De Meersman, rue du Village 88, te 5081 Meux;
- plaatsvervangend lid : de heer Joseph Johnen, rue de Malmedy 82, te 4700 Eupen;

— voor de VZW COBELPA :

- gewoon lid : de heer Eric Meurisse, rue du jardin florentin 5, te 55600 Thonne-la-Long, Frankrijk;
- plaatsvervangend lid : de heer Laurent De Munck, rue des trys 44, te 5330 Assesse;

4. afgevaardigden van elke Universiteit gelegen op het gebied van het Gewest, die de opleiding van ingenieurs op het gebied van natuur en bossen organiseert :

— voor de "Université Catholique de Louvain-la-Neuve" :

- gewoon lid : de heer Quentin Ponette, avenue Albert 1<sup>er</sup> 66, te 1342 Limelette;
- plaatsvervangend lid : mevr. Caroline Vincke, rue Léon Dachelet 24, te 5310 Hanret;

— voor de "Faculté universitaire de Gembloux Agro Bio Tech" :

- gewoon lid : de heer Jacques Rondeux, rue des Chars à Bœufs 29, te 6690 Vielsalm;
- plaatsvervangend lid : mevr. Adeline Fayolle, Lakensestraat 44, te 1000 Brussel;

5. afgevaardigden van de "Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature" (Waalse hoge raad voor het natuurbehoud) :

— gewoon lid : nihil;

— plaatsvervangend lid : nihil;

6. afgevaardigden van de "Conseil supérieur wallon de la Chasse" (Waalse Hoge Jachtraad) :

— gewoon lid : de heer Benoît Petit, rue du Longsart 84, te 5021 Bonnine;

— plaatsvervangend lid : de heer Jean-Claude Patard, rue Jules Destrée 40, te 6250 Aiseau;

7. afgevaardigden van de verenigingen voor milieubescherming :

— voor de VZW "Inter-Environnement Wallonie" :

- gewoon lid : de heer Lionel Delvaux, Jean-Baptiste Colynsstraat 3, te 1050 Brussel;
- plaatsvervangend lid : mevr. Gaëlle Warnant, rue Mazy 41, te 5100 Jambes;
- gewoon lid : de heer Olivier Guilitte, rue du Trichon 114, te 5030 Gembloux;
- plaatsvervangend lid : mevr. Joëlle Piraux, Thy 10, te 1470 Baisy-Thy;

8. afgevaardigden van de verenigingen die de sociaal-recreatieve functie van het bos beogen :

— voor de VZW "les Scouts" :

- gewoon lid : mevr. Marie Navarre, Gebroeders Becquélaan 50, te 1082 Brussel;
- plaatsvervangend lid : de heer Geoffroy Crépin, rue Ferdinand Desoer 29, te 4031 Angleur;

— voor het platform van de sociaal-recreatieve verenigingen ("Itinéraires Wallonie", "Sentiers.be.", "Les Sentiers de Grande Randonnée", "Fédération francophone d'Equitation et d'Attelage de Loisir", "le Réseau de la Forêt") :

- gewoon lid : de heer Raoul Hubert, rue des Grands Prés 9, te 5580 Mont-Gauthier (Rochefort);
- plaatsvervangend lid : mevr. Anne Depierre, rue du Champ Binette 2, te 1380 Sauvagemont;

9. afgevaardigden van landbouwersverenigingen :

— voor de VZW "Fédération wallonne de l'Agriculture" :

- gewoon lid : de heer Didier Vieuxtemps, chaussée de Namur 47, te 5030 Gembloux;
- plaatsvervangend lid : mevr. Isabelle Jaumotte, rue de Petit Waret 168, te 5300 Landenne;

10. afgevaardigden van de verenigingen van aannemers van boswerkzaamheden :

— voor de VZW "Union des Entrepreneurs de Travaux forestiers de Wallonie" :

- gewoon lid : de heer Simon Linard De Guertechin, rue de Marche 42, te 6950 Nassogne;
- plaatsvervangend lid : de heer Gilbert Foguene, rue de la Coul 2, te 4850 Moresnet;

11. afgevaardigden van de Duitstalige Gemeenschap :

- gewoon lid : de heer Helmut Henkes, Hauptstraße 54, te 4780 Sankt Vith;
- plaatsvervangend lid : mevr. Sabine Mennicken, Hütte 79/20, te 4700 Eupen;

12. door de Regering aangewezen ambtenaar :

— de inspecteur-generaal van het Departement Natuur en Bossen of zijn afgevaardigde.

**Art. 2.** Een afschrift van dit besluit wordt ter kennisgeving overgemaakt aan de betrokkenen.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Namen, 23 juli 2015.

De Minister-President,  
P. MAGNETTE

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Sportinfrastructuur,  
afgevaardigde voor de Vertegenwoordiging bij de Grote Regio,

R. COLLIN

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203632]

**23 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 mai 2014 portant désignation et agréation des membres de la Chambre de recours régionale prévue à l'article L1218-1 du Code de la démocratie locale et de la décentralisation**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 20;

Vu le décret du 18 avril 2013 portant modification de certaines dispositions du Code de la démocratie locale et de la décentralisation;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 mai 2014 portant désignation et agréation des membres de la Chambre de recours régionale prévue à l'article L1218-1 du Code de la démocratie locale et de la décentralisation;

Vu l'article L1218-2 du Code de la démocratie locale et de la décentralisation;

Sur proposition du Ministre des Pouvoirs locaux;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 mai 2014 portant désignation et agréation des membres de la Chambre de recours régionale est remplacé par ce qui suit :

« Mme Sophie Delsemme, attachée-juriste à la Direction générale opérationnelle Pouvoirs locaux, Action sociale et Santé, est désignée en la qualité de greffière suppléante à la Chambre de recours. »

**Art. 2.** L'article 5, 1<sup>o</sup>, a), de l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 mai 2014 susvisé est remplacé par ce qui suit :

« M. Pierre Moson; ».

**Art. 3.** L'article 5, 3<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 mai 2014 susvisé est modifié comme suit :

« pour la Fédération des secrétaires communaux et de C.P.A.S. :

a) M. Fernand Flabat;

b) M. Alain Sorée ».

**Art. 4.** L'article 6, 3<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 mai 2014 susvisé est remplacé par ce qui suit :

« pour le SLFP : M. Erik Frise; »

**Art. 5.** L'article 7, 3<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 mai 2014 susvisé est modifié comme suit :

« pour la Fédération des secrétaires communaux et de C.P.A.S. :

a) M. Bernard Fourny;

b) Mme Valérie Bartholomé. »

**Art. 6.** L'article 8, 3<sup>o</sup>, est remplacé par ce qui suit :

« pour le SLFP : M. Patrice Crabbe; ».

Namur, le 23 juillet 2015.

Le Ministre-Président,

P. MAGNETTE

Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Énergie,

P. FURLAN

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/203632]

**23. JULI 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 15. Mai 2014 zur Bezeichnung und Zulassung der Mitglieder der in Artikel L1218-1 des Kodex der lokalen Demokratie und Dezentralisierung erwähnten regionalen Widerspruchskammer**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, Artikel 20;

Aufgrund des Dekrets vom 18. April 2013 zur Abänderung bestimmter Bestimmungen des Kodex der lokalen Demokratie und der Dezentralisierung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 15. Mai 2014 zur Bezeichnung und Zulassung der Mitglieder der in Artikel L1218-1 des Kodex der lokalen Demokratie und Dezentralisierung erwähnten regionalen Widerspruchskammer;

Aufgrund des Artikels L1218-2 des Kodex für lokale Demokratie und Dezentralisierung;

Auf Vorschlag des Ministers für lokale Behörden;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1.** Artikel 4 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 15. Mai 2014 zur Bezeichnung und Zulassung der Mitglieder der regionalen Widerspruchskammer wird durch folgende Wortfolge ersetzt:

«Frau Sophie Delsemme, Attachée-Juristin bei der operativen Generaldirektion Lokale Behörden, soziale Maßnahmen und Gesundheit wird als stellvertretende Schriftführerin der Widerspruchskammer bezeichnet».

**Art. 2** - Artikel 5 Ziffer 1<sup>o</sup> Buchstabe *a*) des vorerwähnten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 15. Mai 2014 wird durch folgende Wortfolge ersetzt:

«Herr Pierre Moson;».

**Art. 3** - Artikel 5 Ziffer 3<sup>o</sup> des vorerwähnten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 15. Mai 2014 wird wie folgt abgeändert:

«Für den "Fédération des secrétaires communaux et de C.P.A.S." (Verband der Gemeinde- und Ö.S.H./Z.-Sekretäre):

*a*) Herr Fernand Flabat;

*b*) Herr Alain Sorée».

**Art. 4** - Artikel 6 Ziffer 3<sup>o</sup> Buchstabe *a*) des vorerwähnten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 15. Mai 2014 wird durch folgende Wortfolge ersetzt:

«für die Freie Gewerkschaft des öffentlichen Dienstes: Herr Erik Frise;».

**Art. 5** - Artikel 7 Ziffer 3<sup>o</sup> des vorerwähnten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 15. Mai 2014 wird wie folgt abgeändert:

«Für den "Fédération des secrétaires communaux et de C.P.A.S." (Verband der Gemeinde- und Ö.S.H./Z.-Sekretäre):

*a*) Herr Bernard Fourny;

*b*) Frau Valérie Bartholomee.»

**Art. 6** - Artikel 8 Ziffer 3<sup>o</sup> wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

"für die Freie Gewerkschaft des öffentlichen Dienstes: Herr Patrice Crabbe;».

Namur, den 23. Juli 2015

Der Minister-Präsident

P. MAGNETTE

Der Minister für lokale Behörden, Städte, Wohnungswesen und Energie

P. FURLAN

---

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/203632]

**23 JULI 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 15 mei 2014 tot benoeming en erkenning van de leden van de gewestelijke Kamer van beroep bedoeld in artikel L1218-1 van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20;

Gelet op het decreet van 18 april 2013 houdende wijziging van bepaalde bepalingen van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 15 mei 2014 tot benoeming en erkenning van de leden van de gewestelijke Kamer van beroep bedoeld in artikel L1218-1 van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie;

Gelet op artikel L1218-2 van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie;

Op de voordracht van de Minister van de Plaatselijke Besturen;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 4 van het besluit van de Waalse Regering van 15 mei 2014 tot benoeming en erkenning van de leden van de gewestelijke Kamer van beroep wordt vervangen door wat volgt :

« Mevr. Sophie Delseemme, attaché-jurist bij het Operationeel directoraat-generaal Plaatselijke Besturen, Sociale Actie en Gezondheid, wordt aangewezen als plaatsvervangende griffier in de Kamer van beroep. »

**Art. 2.** Artikel 5, 1<sup>o</sup>, *a*), van bovenvermeld besluit van de Waalse Regering van 15 mei 2014, wordt vervangen door wat volgt :

« De heer Pierre Moson; ».

**Art. 3.** Artikel 5, 3<sup>o</sup>, van bovenvermeld besluit van de Waalse Regering van 15 mei 2014, wordt vervangen als volgt :

« voor het Verbond van de gemeentesecretarissen en van het O.C.M.W. :

*a*) De heer Fernand Flabat;

*b*) De heer Alain Sorée ».

**Art. 4.** Artikel 6, 3<sup>o</sup>, van bovenvermeld besluit van de Waalse Regering van 15 mei 2014, wordt vervangen door wat volgt :

« voor het VSOA: De heer Erik Frise; »

**Art. 5.** Artikel 7, 3°, van bovenvermeld besluit van de Waalse Regering van 15 mei 2014, wordt vervangen als volgt :

« voor het Verbond van de gemeentesecretarissen en van het O.C.M.W. :

- a) De heer Bernard Fourmy;  
b) Mevr. Valérie Bartholomé. »

**Art. 6.** Artikel 8, 3°, wordt vervangen door wat volgt :

« voor het VSOA : De heer Patrice Crabbe; ».

Namen, 23 juli 2015.

De Minister-President,  
P. MAGNETTE

De Minister van Plaatselijke Besturen, Stedenbeleid, Huisvesting en Energie,  
P. FURLAN

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2015/203643]

**13 JUILLET 2015. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Bois-de-Villers (Profondeville)**

Le Ministre des Travaux publics, de la Santé, de l'Action sociale et du Patrimoine,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment l'article 6, § 1<sup>er</sup>, X, 1°;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, notamment l'article 5;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 juillet 2014 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, notamment l'article 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 juillet 2014 portant règlement du fonctionnement;

Considérant le nombre d'accidents en nette augmentation durant l'année 2014 au carrefour des routes N951 et N954 à Bois-de-Villers (Profondeville);

Considérant que le but de l'expropriation est la sécurisation dudit carrefour, souhaitée par l'administration communale et les riverains;

Considérant que la réalisation d'un giratoire à cet endroit réduira fortement le nombre très important d'accidents en tout genre qui s'y produisent;

Considérant, d'autre part, que la création de ce giratoire aura un effet ralentisseur de vitesse qui contribuera à l'amélioration du cadre de vie des habitants et à la sécurisation des déplacements des usagers faibles, vélos et piétons;

Considérant que la prise de possession immédiate est indispensable vu le permis d'urbanisme octroyé depuis le 6 juin 2013 et qu'une adjudication a désigné l'entreprise chargée de réaliser ces travaux,

Arrête :

**Article unique.** Il est indispensable pour cause d'utilité publique de prendre immédiatement possession des immeubles nécessaires à la réalisation, par la Région wallonne, d'un giratoire au carrefour des routes N951 et N954 sur le territoire de la commune de Bois-de-Villers (Profondeville) figurés par une teinte jaune au plan n° FG9/951-954/2261/E1a ci-annexé, visé par le Ministre des Travaux publics, de la Santé, de l'Action sociale et du Patrimoine.

En conséquence, la procédure en expropriation des immeubles précités sera poursuivie conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962.

Namur, le 13 juillet 2015.

M. PREVOT

**TABLEAU DES EMPRISES**

| N° du plan | Cadastré        |      |         | Noms, prénoms, adresse des propriétaires                     | Nature de la parcelle | Surface cadastrale |    |    | Superficie à exproprier |    |    | Observations |
|------------|-----------------|------|---------|--|-----------------------|--------------------|----|----|-------------------------|----|----|--------------|
|            | S <sup>on</sup> | N°   | Matrice |  |                       | ha                 | a  | ca | ha                      | a  | ca |              |
| 1          | C1              | 63N2 | -       | Crasset, Jacky<br>Rue Raymond Noël 149<br>5170 Profondeville | Garage-Atelier        | 00                 | 19 | 00 | 00                      | 00 | 46 | -            |

Le plan n° FG.9.951/954.2261.E1a peut être consulté auprès de la Direction de Namur, avenue Gouverneur Bovesse 37, à 5100 Namur.



## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203579]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001424**

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, BE 0003001424, de la Région wallonne vers l'Allemagne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

|                              |   |
|------------------------------|---|
| Nature des déchets :         | Résidus organiques ou synthétiques ou de distillation et des silicones (18 MJ/kg) |
| Code * :                     | 070208  |
| Quantité maximum prévue :    | 1 500 tonnes  |
| Validité de l'autorisation : | 15/05/2015 - 14/05/2016   |
| Notifiant :                  | REMONDIS INDUSTRIAL SERVICES<br>4041 MILMORT                                      |
| Centre de traitement :       | REMONDIS INDUSTRIE SERVICE GmbH<br>44536 LÜNEN                                    |

Namur, le 13 mai 2015.

\* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203573]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001428**

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, BE 0003001428, de la Région wallonne vers l'Allemagne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Nature des déchets :         | Déchets prémélangés solides collectés auprès d'industries (résidus de colles, résines, peintures, déchets de chiffons, absorbants,...) |
| Code * :                     | 191211   |
| Quantité maximum prévue :    | 6 000 tonnes   |
| Validité de l'autorisation : | 15/06/2015 - 14/06/2016  |
| Notifiant :                  | REMONDIS INDUSTRIAL SERVICES<br>4041 MILMORT   |
| Centre de traitement :       | G.M.V.A GEMEINSCHAFTS - MÜLLVERBRENNUNGSANT GmbH<br>D-46049 OBERHAUSEN   |

Namur, le 8 mai 2015.

\* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203570]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350180762**

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, DE 1350180762, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

|                              |   |
|------------------------------|---|
| Nature des déchets :         | Résidus issus du traitement mécanique des déchets (fraction 20-70 mm).<br>Composition : 40 % de matières plastiques et cables; 20 % de minéraux; 20 % de métaux et 20 % pour le reste (déchets de caoutchouc, bois, peluches, papier et carton) |
| Code * :                     | 191006  |
| Quantité maximum prévue :    | 1 000 tonnes  |
| Validité de l'autorisation : | 01/01/2015 - 31/12/2015   |
| Notifiant :                  | ALBA ELECTRONICS RECYCLING GmbH<br>75031 EPPINGEN   |
| Centre de traitement :       | GALLOO WALLONIE<br>7540 KAIN  |

Namur, le 7 mai 2015.

\* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203578]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IE 316929**

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, IE 316929, de l'Irlande vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Nature des déchets :         | Solvants non halogénés issus de la production de produits pharmaceutiques par Pfizer Cork Ltd. Ce mélange de solvants contenant quelques résidus solides dissous (sels, zinc, etc.) (codes 070501 et 070504) |
| Code * :                     | 070501   |
| Quantité maximum prévue :    | 1 500 tonnes   |
| Validité de l'autorisation : | 29/04/2015 - 28/04/2016  |
| Notifiant :                  | INDAVER IRELAND LIMITED<br>Co DUBLIN   |
| Centre de traitement :       | GEOCYCLE<br>1400 NIVELLES  |

Namur, le 13 mai 2015.

\* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.



## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203577]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IE 317019**

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, IE 317019, de l'Irlande vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

|                              |   |
|------------------------------|---|
| Nature des déchets :         | Déchets de solvants, peintures, encres, adhésifs (déchets dangereux 080111, 080113, 080115, 080117, 080119, 080121, 080312, 080314, 080317, 080409, 080411, 080413, 080415, 200127) |
| Code * :                     | 080111  |
| Quantité maximum prévue :    | 1 000 tonnes  |
| Validité de l'autorisation : | 18/07/2015 - 17/07/2016   |
| Notifiant :                  | SRCL  |
|                              | 0 DUBLIN 10   |
| Centre de traitement :       | RECYFUEL  |
|                              | 4480 ENGIS  |

Namur, le 13 mai 2015.

\* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203572]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 012676**

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, LU 012676, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Nature des déchets :         | Boues de verre (38,7 % eau, 23 % Si, 5 % Ca, 1 % Al) |
| Code * :                     | 101110   |
| Quantité maximum prévue :    | 150 tonnes   |
| Validité de l'autorisation : | 25/05/2015 - 24/05/2016                              |
| Notifiant :                  | JEAN LAMESCH EXPLOITATION                            |
|                              | 3201 BETTEMBOURG                                     |
| Centre de traitement :       | REVATECH   |
|                              | 4480 ENGIS   |

Namur, le 8 mai 2015.

\* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203571]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 012679**

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, LU 012679, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

|                              |   |
|------------------------------|---|
| Nature des déchets :         | Poussières d'alumine                          |
| Code * :                     | 120104  |
| Quantité maximum prévue :    | 100 tonnes                                    |
| Validité de l'autorisation : | 01/06/2015 - 31/05/2016                       |
| Notifiant :                  | JEAN LAMESCH EXPLOITATION<br>3201 BETTEMBOURG |
| Centre de traitement :       | REVATECH<br>4480 ENGIS                        |

Namur, le 8 mai 2015.

\* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203576]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 603740**

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 603740, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

|                              |   |
|------------------------------|---|
| Nature des déchets :         | Boues de station d'épuration industrielles (station IAZI à STEIN) |
| Code * :                     | 190812  |
| Quantité maximum prévue :    | 20 000 tonnes   |
| Validité de l'autorisation : | 16/06/2015 - 14/06/2016   |
| Notifiant :                  | INDAVER GEVAARLIJK AFVAL BV<br>NL-4542 HOEK                       |
| Centre de traitement :       | CBR LIXHE<br>4600 LIXHE   |

Namur, le 13 mai 2015.

\* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203575]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 649102**

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 649102, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

|                              |   |
|------------------------------|---|
| Nature des déchets :         | Liquides organiques (mélanges de sous-produits organiques 96,87 % de matières organiques et 0,94 % eau) |
| Code * :                     | 070108  |
| Quantité maximum prévue :    | 2 000 tonnes  |
| Validité de l'autorisation : | 01/05/2015 - 30/04/2016   |
| Notifiant :                  | LYONDELL CHEMICAL NEDERLAND<br>NL-3197 KM ROTTERDAM BOTLEK  |
| Centre de traitement :       | GEOCYCLE<br>1400 NIVELLES   |

Namur, le 13 mai 2015.

\* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203574]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 649103**

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, NL 649103, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

|                              |   |
|------------------------------|---|
| Nature des déchets :         | Liquides organiques (mélanges de sous-produits organiques 97,53 % de matières organiques et 0,89 % eau) |
| Code * :                     | 070108  |
| Quantité maximum prévue :    | 2 000 tonnes  |
| Validité de l'autorisation : | 01/05/2015 - 30/04/2016   |
| Notifiant :                  | LYONDELL BAYER MANUFACTURING MAASVLAKTE<br>3199 KB MAASVLAKTE   |
| Centre de traitement :       | GEOCYCLE<br>1400 NIVELLES   |

Namur, le 13 mai 2015.

\* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

## AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

## GRONDWETTELIJK HOF

[2015/203492]

Uittreksel uit arrest nr. 91/2015 van 18 juni 2015

Rolnummer : 5902

*In zake* : de prejudiciële vraag betreffende artikel 2 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode en de artikelen 1, 10° en 17°, 3, 7 en 14 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 oktober 2007 tot reglementering van het sociale huurstelsel ter uitvoering van titel VII van de Vlaamse Wooncode, gesteld door de Vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters A. Alen en J. Spreutels, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet en R. Leysen, bijgestaan door de griffier F. Meererschaut, onder voorzitterschap van voorzitter A. Alen,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij vonnis van 22 april 2014 in zake de bv cvba « Woonmaatschappij IJzer & Zee » tegen Adjetey Afatsawo, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 14 mei 2014, heeft de Vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne, de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schenden artikel 2 van het Decreet van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode en de artikelen 1, 10°, 1, 17°, 3, 7 en 14 van het Besluit van de Vlaamse Regering van 12 oktober 2007 tot reglementering van het sociale huurstelsel ter uitvoering van titel VII van de Vlaamse Wooncode, de artikelen 10, 11, 22 en/of 23 van de Grondwet in die zin geïnterpreteerd dat er een onderscheid wordt gemaakt tussen een huurder, die voldoet aan de voorwaarden om een sociale woning te huren en die een sociale woning in huur heeft, in de gevallen waarin deze huurder :

- na de aanvang van de sociale huurovereenkomst een duurzame relatie heeft met iemand die voldoet aan de toelatingsvoorwaarden om als sociale huurder in aanmerking te komen;

- na de aanvang van de sociale huurovereenkomst een duurzame relatie heeft met iemand die niet voldoet aan de toelatingsvoorwaarden om als sociale huurder in aanmerking te komen;

in acht genomen dat in de eerste hypothese de huurder met zijn partner mag samenwonen in de door hem gehuurde sociale huurwoning terwijl dit in de tweede hypothese wettelijk onmogelijk is ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1. Het decreet van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode (hierna : Vlaamse Wooncode) strekt ertoe het recht op menswaardig wonen te waarborgen. Daartoe moet de beschikking over een aangepaste woning, van goede kwaliteit, in een behoorlijke woonomgeving, tegen een betaalbare prijs en met woonzekerheid worden bevorderd (artikel 3).

Eén van de middelen om die doelstelling te bereiken, bestaat in het beschikbaar stellen van huur- en koopwoningen tegen sociale voorwaarden, inzonderheid voor de meest behoeftige gezinnen en alleenstaanden (artikel 4, § 1). Het Vlaamse woonbeleid is gericht op de realisatie van optimale ontwikkelingskansen voor iedereen, een optimale leefbaarheid van de wijken, het bevorderen van de integratie van bewoners in de samenleving en het bevorderen van gelijke kansen voor iedereen (artikel 4, § 2).

De essentiële opdracht van de sociale huisvestingsmaatschappijen bestaat erin de woonvoorwaarden van de woonbehoefte gezinnen en alleenstaanden te verbeteren door te zorgen voor een voldoende aanbod van sociale huurwoningen en sociale koopwoningen. De financiering van de sociale huisvestingsmaatschappijen wordt in hoofdzaak gedragen door het Vlaamse Gewest.

B.2. De verwijzende rechter vraagt het Hof of artikel 2 van de Vlaamse Wooncode en de artikelen 1, 10° en 17°, 3, 7 en 14 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 oktober 2007 tot reglementering van het sociale huurstelsel ter uitvoering van titel VII van de Vlaamse Wooncode, de artikelen 10, 11, 22 en 23 van de Grondwet schenden, in die zin geïnterpreteerd dat zij een onderscheid maken tussen huurders die voldoen aan de voorwaarden om een sociale woning te huren, naargelang die huurders na de aanvang van de huurovereenkomst een duurzame relatie aangaan met iemand die al dan niet voldoet aan de toelatingsvoorwaarden om als sociale huurder in aanmerking te komen, waardoor in de eerste hypothese de huurder met zijn partner mag samenwonen in de sociale huurwoning en in de tweede hypothese niet.

B.3.1. Uit de verwijzingsbeslissing blijkt dat de prejudiciële vraag enkel artikel 2, § 1, eerste lid, 34°, van de Vlaamse Wooncode betreft, volgens hetwelk als een sociale huurder wordt beschouwd :

« a) de persoon die zich bij de inschrijving voor een sociale huurwoning heeft opgegeven als referentiehurder, en de persoon die bij aanvang van de huurovereenkomst met hem gehuwd is of wettelijk samenwoont of die bij aanvang van de huurovereenkomst zijn feitelijke partner is;

b) de persoon die na de aanvang van de huurovereenkomst huwt of wettelijk gaat samenwonen, met de persoon, vermeld in punt a), en die de huurovereenkomst mee ondertekent of de feitelijke partner die een jaar als huurder als vermeld in punt c), samenwoont met de persoon, vermeld in punt a);

c) alle andere personen dan de personen, vermeld in punt a) en b), met uitzondering van de minderjarige kinderen, die in de sociale huurwoning hun hoofdverblijfplaats hebben, en die de huurovereenkomst mee ondertekenen; ».

B.3.2. De prejudiciële vraag heeft betrekking op de voorwaarden waaraan de partner van een sociale huurder moet voldoen om na de aanvang van de huurovereenkomst als sociale huurder te worden beschouwd en dus op de *litterae* b) en c) van de vermelde bepaling.

B.4.1. De verwijzende rechter vermeldt daarnaast de artikelen 1, 10° en 17°, 3, 7 en 14 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 oktober 2007 tot reglementering van het sociale huurstelsel ter uitvoering van titel VII van de Vlaamse Wooncode. Volgens die bepalingen moet elke kandidaat-huurder om te kunnen worden ingeschreven in het inschrijvingsregister voor sociale woningen en om tot die woning te worden toegelaten aan bepaalde voorwaarden voldoen en met name zijn ingeschreven in de bevolkingsregisters.

B.4.2. De verwijzende rechter leidt uit de voormelde regelgeving af dat de partner van een sociale huurder, die - in de omstandigheden van het bodemgeschil - ertoe gehouden zou zijn toe te treden tot de lopende huurovereenkomst, aan dezelfde toelatingsvoorwaarden als een kandidaat-huurder moet voldoen. Aldus dient het Hof ook rekening te houden met artikel 95, § 1, eerste lid, 5°, en tweede lid, van de Vlaamse Wooncode, zoals ingevoegd bij decreet van 31 mei 2013, dat bepaalt :

« De kandidaat-huurder kan alleen worden toegelaten tot een sociale huurwoning als hij aantoonst dat hij :

[...]

5° ingeschreven is in de bevolkingsregisters, vermeld in artikel 1, § 1, eerste lid, 1°, van de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters, de identiteitskaarten, de vreemdelingenkaarten en de verblijfsdocumenten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, of ingeschreven is op een referentieadres als vermeld in artikel 1, § 2, van de voormelde wet.

Een persoon kan alleen toetreden tot een lopende huurovereenkomst als hij aantoonst dat hij voldoet aan de voorwaarden, vermeld in het eerste lid, met uitzondering van de voorwaarde met betrekking tot het inkomen, en als de toetreding niet leidt tot een sociale huurwoning die een onaangepaste woning is ».

B.4.3. Artikel 1, § 1, eerste lid, van de vermeldde wet van 19 juli 1991 bepaalt :

« In elke gemeente worden gehouden :

1° bevolkingsregisters waarin ingeschreven worden op de plaats waar zij hun hoofdverblijfplaats gevestigd hebben, ongeacht of zij er aanwezig dan wel tijdelijk afwezig zijn, de Belgen en de vreemdelingen die toegelaten of gemachtigd zijn om voor een langere termijn dan drie maanden in het Rijk te verblijven, die gemachtigd zijn zich er te vestigen, of die om een andere reden ingeschreven worden overeenkomstig de bepalingen van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, met uitzondering van de vreemdelingen die zijn ingeschreven in het in 2° bedoelde register;

2° een wachtregister waarin worden ingeschreven op de plaats waar zij hun hoofdverblijfplaats gevestigd hebben, de vreemdelingen die een asielaanvraag [indienen] en die niet in een andere hoedanigheid in de bevolkingsregisters zijn ingeschreven ».

B.4.4. Uit het bovenstaande blijkt dat die partner van de referentiehurder dient te zijn ingeschreven in het bevolkingsregister of in het vreemdelingenregister. In de zaak voor de verwijzende rechter was niet voldaan aan die voorwaarde doordat de betrokken vreemdeling, in afwachting van een beslissing over zijn asielaanvraag, was ingeschreven in het wachtregister voor vreemdelingen. Het Hof beperkt zijn onderzoek tot dat geval.

B.5.1. De artikelen 10 en 11 van de Grondwet waarborgen het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie. Dat beginsel sluit niet uit dat een verschil in behandeling tussen bepaalde categorieën van personen wordt ingesteld, voor zover dat verschil op een objectief criterium berust en het redelijk verantwoord is.

Het bestaan van een dergelijke verantwoording moet worden beoordeeld rekening houdend met het doel en de gevolgen van de betwiste maatregel en met de aard van de ter zake geldende beginselen; het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie is geschonden wanneer vaststaat dat geen redelijk verband van evenredigheid bestaat tussen de aangewende middelen en het beoogde doel.

B.5.2. Artikel 22 van de Grondwet bepaalt :

« Ieder heeft recht op eerbiediging van zijn privéleven en zijn gezinsleven, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden door de wet bepaald.

De wet, het decreet of de in artikel 134 bedoelde regel waarborgen de bescherming van dat recht ».

B.5.3. Artikel 23 van de Grondwet bepaalt :

« Ieder heeft het recht een menswaardig leven te leiden.

Daartoe waarborgen de wet, het decreet of de in artikel 134 bedoelde regel, rekening houdend met de overeenkomstige plichten, de economische, sociale en culturele rechten, waarvan ze de voorwaarden voor de uitoefening bepalen.

Die rechten omvatten inzonderheid :

[...]

3° het recht op een behoorlijke huisvesting;

[...] ».

B.5.4. Uit de parlementaire voorbereiding van artikel 22 van de Grondwet blijkt dat de Grondwetgever een zo groot mogelijke concordantie heeft willen nastreven met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens (*Parl. St.*, Kamer, 1992-1993, nr. 997/5, p. 2).

B.5.5. Dat artikel 8 bepaalt :

« 1. Eenieder heeft recht op eerbiediging van zijn privéleven, zijn gezinsleven, zijn huis en zijn briefwisseling.

2. Geen inmenging van enig openbaar gezag is toegestaan met betrekking tot de uitoefening van dit recht dan voor zover bij de wet is voorzien en in een democratische samenleving nodig is in het belang van 's lands veiligheid, de openbare veiligheid, of het economisch welzijn van het land, de bescherming van de openbare orde en het voorkomen van strafbare feiten, de bescherming van de gezondheid of de goede zeden, of voor de bescherming van de rechten en vrijheden van anderen ».

B.5.6. Volgens het Europees Hof voor de Rechten van de Mens waarborgt artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens geen recht op huisvesting. Indien de Staten evenwel voordelen op dat vlak toekennen, dienen zij daarbij het gelijkheidsbeginsel in acht te nemen. Bovendien kunnen de voorwaarden die inzake huisvesting worden gesteld, raken aan het gezinsleven van de betrokkenen (EHRM, 27 september 2011, *Bah t. Verenigd Koninkrijk*, § 40). Bij het regelen van de sociale huisvesting, wat een sociaal-economische aangelegenheid is, beschikken de lidstaten over een vrij ruime beoordelingsbevoegdheid (*ibid.*, § 47). De Staten mogen voordelen inzake sociale huisvesting, die een groot beslag leggen op de publieke middelen, voorbehouden voor bepaalde categorieën van vreemdelingen (*ibid.*, § 49). Het Europees Hof heeft ook aanvaard dat de aard van het verblijfsstatuut een verschillende behandeling van vreemdelingen bij de toekenning van sociale voordelen kan rechtvaardigen, nu vreemdelingen die slechts voor korte tijd op het grondgebied verblijven of er illegaal zijn, niet bijdragen tot de publieke middelen (EHRM, 21 juni 2011, *Ponomaryovi t. Bulgarije*, § 54).



Artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens erkent niet het recht van een vreemdeling om in een bepaald land te verblijven. Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens heeft herhaaldelijk geoordeeld dat « volgens een vaststaand beginsel van internationaal recht, de Staten het recht hebben om, onverminderd de verbintenissen die voor hen voortvloeien uit verdragen, de toegang op hun grondgebied van niet-onderdanen te regelen » (EHRM, 28 mei 1985, *Abdulaziz, Cabales en Balkandali* t. Verenigd Koninkrijk, § 67; 21 oktober 1997, *Boujlifa* t. Frankrijk, § 42; 18 oktober 2006, *Üner* t. Nederland, § 54; 31 oktober 2008, *Darren Omoregie e.a.* t. Verenigd Koninkrijk, § 54). Meer in het bijzonder impliceert dat artikel niet dat een Staat de verplichting zou hebben om gezinshereniging op zijn grondgebied toe te laten. Het Europees Hof heeft immers ook gepreciseerd dat « artikel 8 niet kan worden geïnterpreteerd alsof het voor een verdragsluitende Staat de algemene verplichting zou inhouden de keuze, door gehuwde koppels, van hun gemeenschappelijke woonplaats te eerbiedigen en te aanvaarden dat vreemde echtgenoten zich in het land vestigen » (EHRM, *Abdulaziz, Cabales en Balkandali*, voormeld, § 68; *Darren Omoregie e.a.*, voormeld, § 57; 29 juli 2010, *Mengesha Kimfe* t. Zwitserland, § 61; 6 november 2012, *Hode en Abdi* t. Verenigd Koninkrijk, § 43). Ten slotte kunnen enkel personen die *de facto* een gezin vormen zich op de bescherming van het gezinsleven beroepen. De wens om een gezin te vormen valt niet onder die bescherming.

B.6. De in B.3.1 en B.4.2 aangehaalde bepalingen zijn in de Vlaamse Wooncode ingevoegd bij de artikelen 3, 6°, en 50, 3°, van het decreet van 31 mei 2013 houdende wijziging van diverse decreten met betrekking tot wonen. Zij zijn op 23 december 2013 in werking getreden.

B.7.1. Het voormelde decreet was het onderwerp van een beroep tot vernietiging in de zaak nr. 5808. De verzoekende partijen vroegen met name de vernietiging van artikel 50, 3°, dat in artikel 95, § 1, het voormelde tweede lid heeft ingevoegd, volgens hetwelk een persoon alleen tot een lopende huurovereenkomst kan toetreden als hij aantoonde dat hij voldoet aan de toelatingsvoorwaarden vermeld in het eerste lid, met uitzondering van de voorwaarde met betrekking tot het inkomen, en als de toetreding niet leidt tot een sociale huurwoning die een onaangepaste woning is.

B.7.2. Bij zijn arrest nr. 24/2015 van 5 maart 2015 heeft het Hof de grieven, afgeleid uit de schending van de bovenvermelde bepalingen, afgewezen. Het heeft zich evenwel uitgesproken over andere toelatingsvoorwaarden, inzonderheid de bereidheid om Nederlands te leren en, indien het decreet van 28 februari 2003 betreffende het Vlaamse inburgeringsbeleid van toepassing is, het inburgeringstraject te volgen. Het Hof heeft zich niet uitgesproken over de - te dezen in het geding zijnde - voorwaarde dat de partner van een sociale huurder, die zou moeten toetreden tot de lopende huurovereenkomst, in de bevolkingsregisters of in het vreemdelingenregister moet zijn ingeschreven.

B.8.1. Volgens artikel 92, § 3, van de Vlaamse Wooncode moet de huurder elke wijziging van personen die de sociale huurwoning op duurzame wijze betrekken, onmiddellijk melden aan de verhuurder. Het niet-naleven van die verplichting wordt door artikel 98, § 3, als een ernstige tekortkoming beschouwd die kan leiden tot de beëindiging van de huurovereenkomst.

B.8.2. De echtgenoot of partner van de referentiehurder, die na het aangaan van de huurovereenkomst op duurzame wijze met hem wil samenwonen in de sociale woning, wordt als sociale huurder beschouwd en dient te voldoen aan de toelatingsvoorwaarden bepaald in artikel 95, § 1, eerste lid, van de Vlaamse Wooncode, met uitzondering van de inkomensvoorwaarde. Die partner dient dus, evenals de referentiehurder, onder meer te zijn ingeschreven in het bevolkingsregister of het vreemdelingenregister.

B.9. Vreemdelingen die zijn ingeschreven in het wachtregister voldoen niet aan de toelatingsvoorwaarden voor een sociale woning en kunnen niet toetreden tot een bestaande huurovereenkomst voor een dergelijke woning. In het wachtregister worden de vreemdelingen ingeschreven die een erkenning als vluchteling hebben aangevraagd, maar ten aanzien van wie nog geen beslissing werd genomen. Aldus staat niet vast of hun een verblijfsvergunning zal kunnen worden verleend. Indien dat niet het geval is, zal hun verblijfssituatie niet langer wettig zijn en zullen zij het grondgebied dienen te verlaten.

B.10. Volgens de Vlaamse Regering streeft de in het geding zijnde maatregel een tweevoudige doelstelling na. In de eerste plaats strekt hij ertoe de schaarse overheidsmiddelen op het vlak van sociale huisvesting op een rechtvaardige wijze te verdelen. In de tweede plaats zou hij beogen het beleid van de Vlaamse overheid inzake de toegang tot de sociale huisvesting af te stemmen op het federale verblijfsbeleid.

B.11.1. De terbeschikkingstelling van een sociale woning betekent voor de huurder een belangrijk financieel voordeel, bekostigd met publieke middelen, dat bestaat uit het genot van een woonst tegen een huurprijs die lager ligt dan de marktprijs. Bij het verlenen van sociale voordelen aan vreemdelingen mag de decreetgever rekening houden met de aard van hun verblijfsstatuut en met de duurzaamheid van hun verblijf.

B.11.2. In het licht van de tweede doelstelling is het een pertinente maatregel om vreemdelingen slechts de mogelijkheid te geven om zich in te schrijven voor een sociale woning of om toegelaten te worden tot een dergelijke woning als sociale huurder en de huurovereenkomst te ondertekenen, wanneer na een beslissing van de federale overheid vaststaat dat zij op duurzame wijze wettig op het grondgebied zullen kunnen verblijven.

B.11.3. Het is derhalve niet zonder redelijke verantwoording dat een vreemdeling die de partner is van een huurder van een sociale woning en die na de aanvang van de huurovereenkomst de woning permanent wil bewonen, eveneens moet zijn ingeschreven in het bevolkingsregister of in het vreemdelingenregister vooraleer hij kan toetreden tot een sociale huurovereenkomst.

B.12. Volgens de verwijzende rechter moeten de in het geding zijnde bepalingen zo worden geïnterpreteerd dat in het geval van een permanente bijwoning, de betrokkene steeds moet toetreden tot de lopende huurovereenkomst en derhalve moet voldoen aan de voorwaarden bepaald in artikel 95, § 1, van de Vlaamse Wooncode. Hij besluit daaruit dat de partner van de sociale huurder, die een duurzame relatie met die laatste heeft, doch die niet aan die voorwaarden voldoet, niet in de sociale huurwoning kan samenwonen met de initiële referentiehurder, wat zou leiden tot het verschil in behandeling waarover het Hof wordt ondervraagd.

B.13.1. Uit de totstandkoming van de in het geding zijnde bepaling blijkt dat de decreetgever een onderscheid heeft willen maken tussen, enerzijds, een permanent samenwonen in een sociale woning, waarvoor de in artikel 95, § 1, eerste lid, van de Vlaamse Wooncode bepaalde voorwaarden gelden, en, anderzijds, een tijdelijke of occasionele bijwoning, waarvoor die voorwaarden niet gelden.

B.13.2. De in artikel 95, § 1, van de Vlaamse Wooncode vermelde vereisten gelden voor wie op permanente wijze als huurder de sociale woning wil betrekken. Tijdelijke verblijven, zoals bijvoorbeeld het inwonen van iemand met een zorgfunctie of tijdelijke logies van familie of vrienden, worden niet onderworpen aan de toelatingsvoorwaarden van de Vlaamse Wooncode (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2005-2006, nr. 824/1, pp. 8-9). Betwistingen over de aard van de bijwoning kunnen worden voorgelegd aan de bevoegde instanties, onder controle van de rechter.

B.14. De inschrijving van een asielzoeker in het wachtregister voor vreemdelingen is een situatie die noodzakelijkerwijze tijdelijk van aard is, aangezien zij na onderzoek van de asielaanvraag zal worden gevolgd door een inschrijving in het vreemdelingenregister of door een bevel om het grondgebied te verlaten. Vermits tijdens de inschrijving in het wachtregister nog niet vaststaat of de betrokken vreemdeling een verblijfsvergunning zal krijgen, kan niet ervan worden uitgegaan dat hij permanent in de huurwoning van zijn partner zal kunnen verblijven.



B.15. Artikel 2, § 1, eerste lid, 34°, van de Vlaamse Wooncode tast het recht op eerbiediging van het gezinsleven en het recht op huisvesting op onevenredige wijze aan indien het zo wordt geïnterpreteerd dat een asielzoeker die verblijft in de sociale huurwoning van zijn partner, met wie hij een duurzame relatie heeft, in afwachting van een beslissing over zijn asielaanvraag, wordt beschouwd als een sociale huurder die de huurwoning op permanente wijze bewoont en daardoor is onderworpen aan de voorwaarden bepaald in artikel 95, § 1, eerste en tweede lid, van de Vlaamse Wooncode.

B.16. Weliswaar dient het Hof op het vlak van het huisvestingsbeleid het oordeel van de gewestwetgevers betreffende het algemeen belang te eerbiedigen, tenzij dat oordeel kennelijk onredelijk is (arrest nr. 33/2007, B.5.3; arrest nr. 62/2007, B.5.3; arrest nr. 155/2007, B.6; arrest nr. 64/2015, B.6), maar die beoordelingsvrijheid is minder ruim wanneer dat huisvestingsbeleid voor een bepaalde categorie van personen het verlies van hun woonst kan teweegbrengen, hetgeen immers als één van de meest verregaande inmengingen in het recht op eerbiediging van de woning wordt beschouwd (arrest nr. 101/2008, B.23.3; arrest nr. 64/2015, B.21.2; EHRM, 13 mei 2008, *McCann* t. Verenigd Koninkrijk, § 50).

B.17. De in het geding zijnde bepalingen kunnen ook zo worden geïnterpreteerd dat het verblijf van een asielzoeker in de sociale woning van zijn partner met wie hij een duurzame relatie heeft, in afwachting van de beslissing over zijn asielaanvraag en uiterlijk tot die beslissing, wordt beschouwd als een tijdelijke bijwoonst die niet onderworpen is aan de toelatingsvereisten bepaald in artikel 95, § 1, eerste en tweede lid, van de Vlaamse Wooncode. Aldus is die bijwoonst rechtmatig en kan zij geen aanleiding zijn voor de opzegging van de huurovereenkomst.

Na een positieve beslissing over de asielaanvraag zal de betrokken vreemdeling worden ingeschreven in het vreemdelingenregister en kan hij op permanente wijze met zijn partner in de sociale huurwoning verblijven en tot de huurovereenkomst toetreden, mits hij ook voldoet aan de andere voorwaarden bedoeld in artikel 95, § 1, eerste en tweede lid, van de Vlaamse Wooncode.

In geen geval zou evenwel van een rechtmatige bijwoonst sprake kunnen zijn, wanneer de betrokken vreemdeling, na een negatieve beslissing over zijn asielaanvraag, niet langer wettig op het grondgebied verblijft. De bijwoonst in de sociale woning, gedurende het onderzoek van de asielaanvraag, mag evenmin het federale asielbeleid doorkruisen. Bij betwisting komt het aan de bevoegde overheid toe, onder controle van de rechter, om te beoordelen of de bijwoonst rechtmatig is.

B.18. In de in B.17 vermelde interpretatie zijn de in het geding zijnde bepalingen niet onbestaanbaar met de artikelen 10, 11, 22 en 23 van de Grondwet.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

- Artikel 2, § 1, eerste lid, 34°, van de Vlaamse Wooncode schendt de artikelen 10, 11, 22 en 23 van de Grondwet in de interpretatie dat een asielzoeker die verblijft in de sociale huurwoning van zijn partner, met wie hij een duurzame relatie heeft, in afwachting van een beslissing over zijn asielaanvraag, wordt beschouwd als een sociale huurder die de huurwoning op permanente wijze bewoont en daardoor is onderworpen aan de voorwaarden bepaald in artikel 95, § 1, eerste en tweede lid, van de Vlaamse Wooncode.

- Artikel 2, § 1, eerste lid, 34°, van de Vlaamse Wooncode schendt de artikelen 10, 11, 22 en 23 van de Grondwet niet, in de interpretatie dat een asielzoeker die verblijft in de sociale huurwoning van zijn partner, met wie hij een duurzame relatie heeft, in afwachting van een beslissing over zijn asielaanvraag en uiterlijk tot die beslissing, niet wordt beschouwd als een sociale huurder die de huurwoning op permanente wijze bewoont en daardoor niet is onderworpen aan de voorwaarden bepaald in artikel 95, § 1, eerste en tweede lid, van de Vlaamse Wooncode.

Aldus gewezen in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 18 juni 2015.

De griffier,

F. Meersschant

De voorzitter,

A. Alen

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2015/203492]

### Extrait de l'arrêt n° 91/2015 du 18 juin 2015

Numéro du rôle : 5902

*En cause* : la question préjudicielle relative à l'article 2 du décret de la Région flamande du 15 juillet 1997 contenant le Code flamand du Logement et aux articles 1<sup>er</sup>, 10<sup>o</sup> et 17<sup>o</sup>, 3, 7 et 14 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 octobre 2007 réglant le régime de location sociale et portant exécution du titre VII du Code flamand du Logement, posée par le Juge de paix du canton de Furnes-Nieuport, siège Furnes.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents A. Alen et J. Spreutels, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet et R. Leysen, assistée du greffier F. Meersschant, présidée par le président A. Alen,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par jugement du 22 avril 2014 en cause de la SC SCRL « Woonmaatschappij IJzer & Zee » contre Adjetej Afatsawo, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 14 mai 2014, le Juge de paix du canton de Furnes-Nieuport, siège de Furnes, a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 2 du décret du 15 juillet 1997 contenant le Code flamand du Logement et les articles 1<sup>er</sup>, 10<sup>o</sup>, 1<sup>er</sup>, 17<sup>o</sup>, 3, 7 et 14 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 octobre 2007 réglant le régime de location sociale et portant exécution du titre VII du Code flamand du Logement violent-ils les articles 10, 11, 22 et/ou 23 de la Constitution lorsqu'ils sont interprétés en ce sens qu'une distinction est faite, vis-à-vis d'un locataire qui remplit les conditions pour louer un logement social et tient un logement social en location, selon que ce locataire :

- après que le contrat de bail social a pris cours, entretient une relation durable avec une personne qui remplit les conditions d'admission pour être qualifiée de locataire social;

- après que le contrat de bail a pris cours, entretient une relation durable avec une personne qui ne remplit pas les conditions d'admission pour être qualifiée de locataire social;

compte tenu de ce que dans la première hypothèse, le locataire et son ou sa partenaire peuvent cohabiter dans le logement social qu'il loue, tandis que cela n'est légalement pas possible dans la seconde hypothèse ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. Le décret du 15 juillet 1997 contenant le Code flamand du Logement (ci-après : le Code flamand du logement) vise à garantir le droit à un logement décent. Il encourage à cette fin la mise à disposition d'un logement adapté, de bonne qualité, dans un environnement correct, à prix raisonnable et offrant une sécurité de logement (article 3).

Pour réaliser cet objectif, l'un des moyens consiste à mettre à disposition à des conditions sociales des habitations sociales de location ou d'achat, en particulier pour les ménages et isolés les plus démunis (article 4, § 1<sup>er</sup>). La politique flamande du logement est axée sur la réalisation de chances de développement optimales pour chacun, sur une viabilité optimale des quartiers, sur la promotion de l'intégration d'habitants dans la société et sur la promotion de chances égales pour chacun (article 4, § 2).

La mission principale des sociétés de logement social est d'améliorer les conditions de logement des familles et personnes isolées mal logées en assurant une offre suffisante d'habitations sociales de location et d'achat. Le financement des sociétés de logement social est principalement supporté par la Région flamande.

B.2. Le juge *a quo* demande à la Cour si l'article 2 du Code flamand du logement et les articles 1<sup>er</sup>, 10<sup>o</sup> et 17<sup>o</sup>, 3, 7 et 14 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 octobre 2007 réglementant le régime de location sociale et portant exécution du titre VII du Code flamand du Logement violent les articles 10, 11, 22 et 23 de la Constitution lorsqu'ils sont interprétés en ce sens qu'une distinction est faite entre les locataires qui remplissent les conditions pour louer un logement social, selon que ces locataires, après que le contrat de bail social a pris cours, entretiennent une relation durable avec une personne qui remplit ou non les conditions d'admission pour être qualifiée de locataire social, de sorte que dans la première hypothèse, le locataire peut cohabiter avec son ou sa partenaire dans le logement social qu'il loue, tandis qu'il ne le peut pas dans la seconde hypothèse.

B.3.1. Il ressort de la décision de renvoi que la question préjudicielle porte uniquement sur l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 34<sup>o</sup>, du Code flamand du logement, qui définit comme suit le locataire d'une habitation sociale :

« a) la personne qui, lors de l'inscription pour une habitation sociale de location, s'est présentée comme locataire de référence, et la personne qui, au début du contrat de location, est mariée ou cohabite légalement avec cette personne ou qui, au début du contrat de location, est le/la partenaire de fait de cette personne;

b) la personne qui, après que le contrat de location prend cours, se marie ou cohabite légalement avec la personne, visée au point a), et qui cosigne le contrat de location ou le/la partenaire de fait qui cohabite pendant une année en tant que locataire tel/telle que visé(e) au point c) avec la personne, visée au point a);

c) toute autre personne que les personnes, visées aux points a) et b), à l'exception des enfants mineurs qui ont leur domicile principal dans l'habitation sociale de location, et qui cosignent le contrat de location; ».

B.3.2. La question préjudicielle porte sur les conditions que le partenaire d'un locataire social doit remplir pour être considéré, après que le contrat de bail a pris cours, comme un locataire social, et donc sur les *litterae* b) et c) de la disposition précitée.

B.4.1. Le juge *a quo* renvoie en outre aux articles 1<sup>er</sup>, 10<sup>o</sup> et 17<sup>o</sup>, 3, 7 et 14 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 octobre 2007 réglementant le régime de location sociale et portant exécution du titre VII du Code flamand du Logement. D'après ces dispositions, pour pouvoir être inscrit dans le registre d'inscription des habitations sociales et pour être admis à ce logement, tout candidat locataire doit remplir certaines conditions, et notamment être inscrit dans les registres de la population.

B.4.2. Le juge *a quo* déduit de la réglementation précitée que le partenaire d'un locataire social, qui - dans les circonstances de l'instance soumise au juge *a quo* - serait tenu d'adhérer au bail en cours, doit remplir les mêmes conditions d'admission qu'un candidat locataire. La Cour doit donc également tenir compte de l'article 95, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>, et alinéa 2, du Code flamand du logement, tel qu'il a été inséré par le décret du 31 mai 2013, qui dispose :

« Le candidat-locataire ne peut être admis à une habitation sociale de location que lorsqu'il prouve :

[...]

5<sup>o</sup> être inscrit dans les registres de la population, visés à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 1<sup>o</sup>, de la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population, aux cartes d'identité, aux cartes d'étranger et aux documents de séjour et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, ou être inscrit en adresse de référence tel que visé à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, de la loi précitée.

Une personne ne peut accéder à un contrat de location courant que lorsqu'elle démontre qu'elle répond aux conditions, visées à l'alinéa premier, à l'exception de la condition relative au revenu, et lorsque l'accès n'aboutit pas à une habitation sociale de location qui est une habitation inadaptée ».

B.4.3. L'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi précitée du 19 juillet 1991 dispose :

« Dans chaque commune, sont tenus :

1<sup>o</sup> des registres de la population dans lesquels sont inscrits au lieu où ils ont établi leur résidence principale, qu'ils y soient présents ou qu'ils en soient temporairement absents, les Belges et les étrangers admis ou autorisés à séjourner plus de trois mois dans le Royaume, autorisés à s'y établir, ou les étrangers inscrits pour une autre raison conformément aux dispositions de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, à l'exception des étrangers qui sont inscrits au registre d'attente visé au 2<sup>o</sup>;

2<sup>o</sup> un registre d'attente dans lequel sont inscrits au lieu où ils ont établi leur résidence principale, les étrangers qui introduisent une demande d'asile et qui ne sont pas inscrits à un autre titre dans les registres de la population ».

B.4.4. Il ressort de ce qui précède que ce partenaire du locataire de référence doit être inscrit dans le registre de la population ou dans le registre des étrangers. Dans l'affaire devant le juge *a quo*, cette condition n'était pas remplie parce que la personne étrangère en question était inscrite dans le registre d'attente des étrangers dans l'attente d'une décision sur sa demande d'asile. La Cour limite son examen à ce cas.

B.5.1. Les articles 10 et 11 de la Constitution garantissent le principe d'égalité et de non-discrimination. Ce principe n'exclut pas qu'une différence de traitement soit établie entre des catégories de personnes, pour autant qu'elle repose sur un critère objectif et qu'elle soit raisonnablement justifiée.

L'existence d'une telle justification doit s'apprécier en tenant compte du but et des effets de la mesure critiquée, ainsi que de la nature des principes en cause; le principe d'égalité et de non-discrimination est violé lorsqu'il est établi qu'il n'existe pas de rapport raisonnable de proportionnalité entre les moyens employés et le but visé.

B.5.2. L'article 22 de la Constitution dispose :

« Chacun a droit au respect de sa vie privée et familiale, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi.

La loi, le décret ou la règle visée à l'article 134 garantissent la protection de ce droit ».

B.5.3. L'article 23 de la Constitution dispose :

« Chacun a le droit de mener une vie conforme à la dignité humaine.

A cette fin, la loi, le décret ou la règle visée à l'article 134 garantissent, en tenant compte des obligations correspondantes, les droits économiques, sociaux et culturels, et déterminent les conditions de leur exercice.

Ces droits comprennent notamment :

[...]

3° le droit à un logement décent;

[...] ».

B.5.4. Il ressort des travaux préparatoires de l'article 22 de la Constitution que le Constituant a recherché la plus grande concordance possible avec l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme (*Doc. parl., Chambre, 1992-1993, n° 997/5, p. 2*).

B.5.5. Cet article 8 dispose :

« 1. Toute personne a droit au respect de sa vie privée et familiale, de son domicile et de sa correspondance.

2. Il ne peut y avoir ingérence d'une autorité publique dans l'exercice de ce droit que pour autant que cette ingérence est prévue par la loi et qu'elle constitue une mesure qui, dans une société démocratique, est nécessaire à la sécurité nationale, à la sûreté publique, au bien-être économique du pays, à la défense de l'ordre et à la prévention des infractions pénales, à la protection de la santé ou de la morale, ou à la protection des droits et libertés d'autrui ».

B.5.6. Selon la Cour européenne des droits de l'homme, l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme ne confère aucun droit au logement. Toutefois, dès lors que les Etats accordent des avantages de ce type, ils doivent le faire en conformité avec le principe d'égalité. De plus, les conditions imposées en matière de logement touchent à la vie familiale des intéressés (CEDH, 27 septembre 2011, *Bah c. Royaume-Uni*, § 40). Les Etats membres disposent d'une marge d'appréciation relativement étendue pour réglementer le logement social, qui constitue une matière socio-économique (*ibid.*, § 47). Les Etats peuvent réserver à certaines catégories d'étrangers des avantages en matière de logement social, qui pèsent lourdement sur les moyens publics (*ibid.*, § 49). La Cour européenne a aussi admis que la nature du statut de séjour peut justifier une différence de traitement entre étrangers lors de l'octroi d'avantages sociaux, dans la mesure où les étrangers qui ne séjournent que brièvement sur le territoire ou y sont en séjour illégal ne contribuent pas aux moyens publics (CEDH, 21 juin 2011, *Ponomaryovi, c. Bulgarie*, § 54).

L'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme ne reconnaît pas le droit d'un étranger à séjourner dans un pays déterminé. La Cour européenne des droits de l'homme a jugé à maintes reprises que « d'après un principe de droit international bien établi, les Etats ont le droit, sans préjudice des engagements découlant pour eux de traités, de contrôler l'entrée des non-nationaux sur leur sol » (CEDH, 28 mai 1985, *Abdulaziz, Cabales et Balkandali c. Royaume-Uni*, § 67; 21 octobre 1997, *Boujlifa c. France*, § 42; 18 octobre 2006, *Üner c. Pays-Bas*, § 54; 31 octobre 2008, *Darren Omoregie e.a. c. Royaume-Uni*, § 54). Plus particulièrement, cet article n'implique pas l'obligation pour un Etat d'autoriser le regroupement familial sur son territoire. En effet, la Cour européenne a précisé que « l'article 8 ne saurait s'interpréter comme comportant pour un Etat contractant l'obligation générale de respecter le choix, par des couples mariés, de leur domicile commun et d'accepter l'installation de conjoints non nationaux dans le pays » (CEDH, *Abdulaziz, Cabales et Balkandali*, précité, § 68; *Darren Omoregie e.a.*, précité, § 57; 29 juillet 2010, *Mengesha Kimfe c. Suisse*, § 61; 6 novembre 2012, *Hode et Abdi c. Royaume-Uni*, § 43). Enfin, la protection de la vie familiale ne peut être invoquée que par des personnes qui constituent *de facto* une famille. Le désir de fonder une famille ne tombe pas sous cette protection.

B.6. Les dispositions citées en B.3.1 et B.4.2 ont été insérées dans le Code flamand du logement par les articles 3, 6°, et 50, 3°, du décret du 31 mai 2013 portant modification de divers décrets relatifs au logement. Elles sont entrées en vigueur le 23 décembre 2013.

B.7.1. Le décret précité a fait l'objet d'un recours en annulation dans l'affaire n° 5808. Les parties requérantes ont notamment demandé l'annulation de l'article 50, 3°, qui a inséré dans l'article 95, § 1<sup>er</sup>, l'alinéa 2 précité, selon lequel une personne ne peut adhérer à un contrat de bail en cours que si elle démontre qu'elle répond aux conditions d'admission visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, à l'exception de la condition relative au revenu, et si cette adhésion n'a pas pour effet de rendre inadaptée une habitation sociale de location.

B.7.2. Par son arrêt n° 24/2015 du 5 mars 2015, la Cour a rejeté les griefs pris de la violation des dispositions mentionnées plus haut. Cependant, elle s'est prononcée sur d'autres conditions d'admission, notamment la volonté d'apprendre le néerlandais et, si le décret du 28 février 2003 relatif à la politique flamande d'intégration civique trouve à s'appliquer, la volonté de suivre le parcours d'intégration civique. La Cour ne s'est pas prononcée sur la condition d'inscription - qui est en cause en l'espèce - dans les registres de la population ou dans le registre des étrangers du partenaire d'un locataire social, qui serait tenu d'adhérer au bail en cours.

B.8.1. Selon l'article 92, § 3, du Code flamand du logement, le locataire doit communiquer immédiatement au bailleur toute modification de personnes occupant l'habitation sociale de location de façon durable. L'article 98, § 3, assimile le non-respect de cette obligation à une faute grave pouvant conduire à la résiliation du contrat de location.

B.8.2. Le conjoint ou le partenaire du locataire de référence qui souhaite cohabiter avec lui de façon durable dans le logement social après que le contrat de location a pris cours est considéré comme locataire social et doit remplir les conditions d'admission prévues par l'article 95, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code flamand du logement, à l'exception de la condition de revenu. Comme le locataire de référence, ce partenaire doit donc notamment être inscrit dans le registre de la population ou dans le registre des étrangers.

B.9. Les étrangers inscrits dans le registre d'attente ne satisfont pas aux conditions d'admission à un logement social et ne peuvent adhérer à un contrat de location qui a pris cours pour un tel logement. Sont inscrits dans le registre d'attente, les étrangers qui ont demandé la reconnaissance du statut de réfugié, mais qui sont en attente d'une décision. Il n'est donc pas certain qu'un permis de séjour pourra leur être accordé. Si ce n'est pas le cas, leur situation de séjour ne sera plus légale et ils devront quitter le territoire.

B.10. Selon le Gouvernement flamand, la mesure en cause poursuit un double objectif. Elle vise tout d'abord à répartir de manière équitable les deniers publics limités dans le domaine du logement social. Elle chercherait en second lieu à mettre la politique de l'autorité flamande en matière d'accès au logement social en adéquation avec la politique fédérale en matière de séjour.

B.11.1. La mise à disposition d'un logement social entraîne pour le locataire un avantage pécuniaire important, financé par des moyens publics, qui consiste en la jouissance d'une habitation à un loyer qui est inférieur au prix du marché. Lorsqu'il octroie des avantages sociaux à des étrangers, le législateur décréte peut tenir compte de la nature de leur statut de séjour et de la durabilité de leur séjour.

B.11.2. A la lumière du deuxième objectif, il apparaît comme une mesure pertinente de n'offrir aux étrangers la possibilité de s'inscrire pour un logement social, d'être admis à un tel logement en tant que locataire social et de signer le contrat de bail, que lorsqu'il est établi, après une décision de l'autorité fédérale, qu'ils pourront séjourner de façon durable et légale sur le territoire.

B.11.3. Il n'est donc pas sans justification raisonnable qu'un étranger qui est le partenaire d'un locataire d'un logement social et qui souhaite occuper ce logement de façon permanente après que le contrat de location a pris cours, doit également être inscrit dans le registre de la population ou dans le registre des étrangers, avant de pouvoir adhérer à un contrat de bail social.

B.12. Selon le juge *a quo*, les dispositions en cause doivent être interprétées en ce sens que, dans le cas d'une cohabitation permanente, l'intéressé doit toujours adhérer au contrat de bail en cours et doit, par conséquent, remplir les conditions fixées à l'article 95, § 1<sup>er</sup>, du Code flamand du logement. Il en conclut que le partenaire du locataire social, qui entretient une relation durable avec ce dernier, mais qui ne remplit pas ces conditions, ne peut pas habiter dans l'habitation sociale de location avec le locataire de référence initial, ce qui entraînerait la différence de traitement au sujet de laquelle la Cour est interrogée.

B.13.1. Il ressort de la genèse de la disposition en cause que le législateur décrétal a voulu établir une distinction entre, d'une part, une cohabitation permanente dans un logement social, pour laquelle les conditions énoncées par l'article 95, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code flamand du logement s'appliquent, et, d'autre part, une occupation temporaire ou occasionnelle, à laquelle ces conditions ne s'appliquent pas.

B.13.2. Les conditions énoncées par l'article 95, § 1<sup>er</sup>, du Code flamand du logement s'appliquent à toute personne souhaitant occuper de manière permanente le logement social en qualité de locataire. Des séjours temporaires, comme l'hébergement d'une personne dispensant des soins ou l'hébergement temporaire de membres de la famille ou d'amis, ne sont pas soumis aux conditions d'admission du Code flamand du logement (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2005-2006, n° 824/1, pp. 8-9). Les litiges concernant la nature de l'hébergement peuvent être déferés aux instances compétentes, sous contrôle du juge.

B.14. L'inscription d'un demandeur d'asile dans le registre d'attente pour les étrangers est une situation qui est nécessairement temporaire, étant donné qu'après l'examen de la demande d'asile, elle sera suivie par une inscription dans le registre des étrangers ou par un ordre de quitter le territoire. Étant donné que durant l'inscription dans le registre d'attente, il n'est pas encore certain que l'étranger concerné obtiendra un permis de séjour, il n'est pas possible de considérer qu'il pourra séjourner de manière permanente dans le logement social de son partenaire.

B.15. L'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 34°, du Code flamand du logement affecte le droit au respect de la vie familiale et le droit au logement de manière disproportionnée s'il est interprété en ce sens qu'un demandeur d'asile qui séjourne dans l'habitation sociale de location de son partenaire, avec qui il a une relation durable, soit considéré, dans l'attente d'une décision concernant sa demande d'asile, comme un locataire social occupant le logement social de manière permanente et étant par conséquent soumis aux conditions fixées dans l'article 95, § 1<sup>er</sup>, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, du Code flamand du logement.

B.16. Sans doute la Cour doit-elle, dans le domaine de la politique du logement, respecter l'appréciation des législateurs régionaux quant à l'intérêt général, sauf si cette appréciation est manifestement déraisonnable (arrêt n° 33/2007, B.5.3; arrêt n° 62/2007, B.5.3; arrêt n° 155/2007, B.6; arrêt n° 64/2015, B.6), mais ce pouvoir d'appréciation est moins large lorsque cette politique de logement risque d'entraîner pour une certaine catégorie de personnes la perte de leur logement, ce qui est effectivement considéré comme une des ingérences les plus extrêmes dans le droit au respect du logement (arrêt n° 101/2008, B.23.3; arrêt n° 64/2015, B.21.2; CEDH, 13 mai 2008, *McCann* c. Royaume-Uni, § 50).

B.17. Les dispositions en cause peuvent également être interprétées en ce sens que le séjour d'un demandeur d'asile dans le logement social de son partenaire avec qui il a une relation durable soit considéré, dans l'attente de la décision relative à sa demande d'asile et au plus tard jusqu'à cette décision, comme une cohabitation temporaire qui n'est pas soumise aux conditions d'admission prévues par l'article 95, § 1<sup>er</sup>, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, du Code flamand du logement. Ainsi, cette cohabitation est régulière et ne peut entraîner la résiliation du bail.

Après une décision positive sur la demande d'asile, l'étranger concerné sera inscrit dans le registre des étrangers et pourra séjourner de manière permanente avec son partenaire dans l'habitation sociale de location et adhérer au contrat de bail, pourvu qu'il remplisse également les autres conditions visées dans l'article 95, § 1<sup>er</sup>, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, du Code flamand du logement.

Cependant, il ne saurait en aucun cas s'agir d'une cohabitation régulière lorsque l'étranger concerné, à la suite d'une décision négative concernant sa demande d'asile, ne séjourne plus légalement sur le territoire. La cohabitation dans le logement social, au cours de l'examen de la demande d'asile, ne peut pas davantage contrecarrer la politique fédérale en matière d'asile. En cas de contestation, il appartient à l'autorité compétente, sous contrôle juridictionnel, d'apprécier si la cohabitation est régulière.

B.18. Dans l'interprétation mentionnée en B.17, les dispositions en cause ne sont pas incompatibles avec les articles 10, 11, 22 et 23 de la Constitution.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

- L'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 34°, du Code flamand du logement viole les articles 10, 11, 22 et 23 de la Constitution dans l'interprétation selon laquelle un demandeur d'asile qui séjourne dans l'habitation sociale de location de son partenaire, avec qui il a une relation durable, est considéré, dans l'attente d'une décision relative à sa demande d'asile, comme un locataire social qui occupe de manière permanente le logement social et est par conséquent soumis aux conditions prévues par l'article 95, § 1<sup>er</sup>, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, du Code flamand du logement.

- L'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 34°, du Code flamand du logement ne viole pas les articles 10, 11, 22 et 23 de la Constitution dans l'interprétation selon laquelle un demandeur d'asile qui séjourne dans l'habitation sociale de location de son partenaire, avec qui il a une relation durable, n'est pas considéré, dans l'attente d'une décision relative à sa demande d'asile et au plus tard jusqu'à cette décision, comme un locataire social qui occupe de manière permanente le logement social et n'est dès lors pas soumis aux conditions prévues par l'article 95, § 1<sup>er</sup>, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, du Code flamand du logement.

Ainsi rendu en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 18 juin 2015.

Le greffier,

F. Meersschant

Le président,

A. Alen



## ÜBERSETZUNG

## VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2015/203492]

## Auszug aus dem Entscheid Nr. 91/2015 vom 18. Juni 2015

Geschäftsverzeichnisnummer 5902

*In Sachen:* Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 2 des Dekrets der Flämischen Region vom 15. Juli 1997 zur Festlegung des Flämischen Wohnungsbuches und die Artikel 1 Nr. 10 und Nr. 17, 3, 7 und 14 des Erlasses der Flämischen Regierung vom 12. Oktober 2007 zur Regelung des Systems der Sozialmieten und zur Ausführung von Titel VII des Flämischen Wohnungsbuches, gestellt vom Friedensrichter des Kantons Veurne-Nieuwpoort, Abteilung Veurne.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten A. Alen und J. Spreutels, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschant, unter dem Vorsitz des Präsidenten A. Alen,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Urteil vom 22. April 2014 in Sachen der «Woonmaatschappij IJzer & Zee» ZRG Gen.mbH gegen Adjetey Afatsawo, dessen Aufsertigung am 14. Mai 2014 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Friedensrichter des Kantons Veurne-Nieuwpoort, Sitz Veurne, folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstoßen Artikel 2 des Dekrets der Flämischen Region vom 15. Juli 1997 zur Festlegung des Flämischen Wohnungsbuches und die Artikel 1 Nr. 10 und Nr. 17, 3, 7 und 14 des Erlasses der Flämischen Regierung vom 12. Oktober 2007 zur Regelung des Systems der Sozialmieten und zur Ausführung von Titel VII des Flämischen Wohnungsbuches gegen die Artikel 10, 11, 22 und/oder 23 der Verfassung, dahingehend ausgelegt, dass bei einem Mieter, der die Bedingungen für die Miete einer Sozialwohnung erfüllt und eine Sozialwohnung in Miete hat, je nachdem unterschieden wird, ob dieser Mieter

- nach Anfang der Laufzeit des sozialen Mietvertrags eine dauerhafte Beziehung mit jemandem führt, der die Zulassungsbedingungen, um als Sozialmieter in Betracht zu kommen, erfüllt, oder

- nach Anfang der Laufzeit des sozialen Mietvertrags eine dauerhafte Beziehung mit jemandem führt, der nicht die Zulassungsbedingungen, um als Sozialmieter in Betracht zu kommen, erfüllt,

unter Berücksichtigung dessen, dass in der erstgenannten Hypothese der Mieter mit seinem Lebenspartner in der von ihm gemieteten sozialen Mietwohnung zusammenleben darf, während dies in der zweitgenannten Hypothese gesetzlich unmöglich ist?».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1. Das Dekret vom 15. Juli 1997 zur Festlegung des Flämischen Wohnungsbuches (nachstehend: Flämisches Wohnungsbuch) bezweckt, das Recht auf ein menschenwürdiges Wohnen zu gewährleisten. Dazu muss die Bereitstellung einer geeigneten Wohnung von guter Qualität in einem angemessenen Wohnumfeld zu einem bezahlbaren Preis und mit Wohnsicherheit gefördert werden (Artikel 3).

Eines der Mittel zur Verwirklichung dieses Ziels besteht in der Bereitstellung von Miet- und Kaufwohnungen zu sozialen Bedingungen, insbesondere für die bedürftigsten Familien und Alleinstehenden (Artikel 4 § 1). Die flämische Wohnpolitik ist auf die Verwirklichung von optimalen Entwicklungsmöglichkeiten für jeden, eine optimale Lebensqualität in den Vierteln, die Förderung der Integration der Bewohner in der Gesellschaft und die Förderung gleicher Chancen für jeden ausgerichtet (Artikel 4 § 2).

Der wesentliche Auftrag der sozialen Wohnungsbaugesellschaften besteht darin, die Wohnbedingungen der Familien und Alleinstehenden mit Wohnbedarf zu verbessern, indem sie für ein ausreichendes Angebot an sozialen Mietwohnungen und sozialen Kaufwohnungen sorgen. Die Finanzierung der sozialen Wohnungsbaugesellschaften wird hauptsächlich durch die Flämische Region getragen.

B.2. Der vorlegende Richter fragt den Gerichtshof, ob Artikel 2 des Flämischen Wohnungsbuches und die Artikel 1 Nr. 10 und Nr. 17, 3, 7 und 14 des Erlasses der Flämischen Regierung vom 12. Oktober 2007 zur Regelung des Systems der Sozialmieten und zur Ausführung von Titel VII des Flämischen Wohnungsbuches gegen die Artikel 10, 11, 22 und 23 der Verfassung verstießen, ausgelegt in dem Sinne, dass darin unterschieden werde zwischen Mietern, die die Bedingungen erfüllten, um eine Sozialwohnung zu mieten, je nachdem, ob die Person, mit der die Mieter nach Beginn des Mietvertrags eine dauerhafte Beziehung aufnahmen, die Zulassungsbedingungen erfüllte oder nicht, um als Sozialmieter berücksichtigt zu werden, wodurch im erstgenannten Fall der Mieter mit seinem Partner in der sozialen Mietwohnung zusammenwohnen dürfe und im letztgenannten Fall nicht.

B.3.1. Aus der Vorlageentscheidung geht hervor, dass die Vorabentscheidungsfrage sich nur auf Artikel 2 § 1 Absatz 1 Nr. 34 des Flämischen Wohnungsbuches bezieht, wonach als Sozialmieter gilt:

«a) die Person, die sich bei der Einschreibung für eine soziale Mietwohnung als ein Referenzmieter angemeldet hat, und die Person, die bei dem Beginn des Mietvertrags mit ihr verheiratet ist oder gesetzlich zusammenwohnt oder die bei dem Beginn des Mietvertrags ihr faktischer Partner ist;

b) die Person, die nach dem Beginn des Mietvertrags die in Buchstabe a) erwähnte Person heiratet oder mit ihr das gesetzliche Zusammenwohnen beginnt, und die den Mietvertrag mit unterschreibt, oder der faktische Partner, der ein Jahr als Mieter im Sinne von Buchstabe c) mit der in Buchstabe a) erwähnten Person zusammenwohnt;

c) alle anderen Personen als die in den Buchstaben a) und b) erwähnten Personen, mit Ausnahme der minderjährigen Kinder, die in der sozialen Mietwohnung ihren Hauptwohntort haben und die den Mietvertrag mit unterschrieben».

B.3.2. Die Vorabentscheidungsfrage bezieht sich auf die Bedingungen, die der Partner eines Sozialmieters erfüllen muss, um nach Beginn des Mietvertrags als Sozialmieter zu gelten, und folglich auf die Buchstaben b) und c) der genannten Bestimmung.



B.4.1. Der vorliegende Richter erwähnt außerdem die Artikel 1, Nr. 10 und Nr. 17, 3, 7 und 14 des Erlasses der Flämischen Regierung vom 12. Oktober 2007 zur Regelung des Systems der Sozialmieten und zur Ausführung von Titel VII des Flämischen Wohnungsgesetzbuches. Gemäß diesen Bestimmungen muss jeder Mietbewerber, um in das Eintragsregister für Sozialwohnungen eingetragen werden zu können und für diese Wohnung zugelassen zu werden, bestimmte Bedingungen erfüllen, unter anderem im Bevölkerungsregister eingetragen sein.

B.4.2. Der vorliegende Richter leitet aus der vorerwähnten Regelung ab, dass der Partner eines Sozialmieters, der - in den Umständen des Ausgangsverfahrens - dazu verpflichtet sei, dem laufenden Mietvertrag beizutreten, dieselben Zulassungsbedingungen wie ein Mietbewerber erfüllen müsse. Folglich muss der Gerichtshof auch Artikel 95 § 1 Absatz 1 Nr. 5 und Absatz 2 des Flämischen Wohnungsgesetzbuches, eingefügt durch das Dekret vom 31. Mai 2013, berücksichtigen, der bestimmt:

«Der Mietbewerber kann nur zu einer sozialen Mietwohnung zugelassen werden, wenn er nachweist,

[...]

5. dass er im Bevölkerungsregister im Sinne von Artikel 1 § 1 Absatz 1 Nr. 1 des Gesetzes vom 19. Juli 1991 über die Bevölkerungsregister, die Personalausweise, die Ausländerkarten und die Aufenthaltsdokumente und zur Abänderung des Gesetzes vom 8. August 1983 zur Organisation eines Nationalregisters der natürlichen Personen eingetragen ist oder an einer Bezugsadresse im Sinne von Artikel 1 § 2 des vorerwähnten Gesetzes eingetragen ist.

Eine Person kann einem laufenden Mietvertrag nur beitreten, wenn sie nachweist, dass sie die in Absatz 1 angeführten Bedingungen erfüllt, mit Ausnahme der Bedingung in Bezug auf das Einkommen, und wenn der Beitritt nicht zu einer sozialen Mietwohnung führt, die eine unangepasste Wohnung ist».

B.4.3. Artikel 1 § 1 Absatz 1 des vorerwähnten Gesetzes vom 19. Juli 1991 bestimmt:

«In jeder Gemeinde werden folgende Register geführt:

1. Bevölkerungsregister, in die Belgier und Ausländer, deren Aufenthalt im Königreich für länger als drei Monate gestattet oder erlaubt ist, an ihrem Hauptwohntort eingetragen werden, ob sie dort anwesend oder zeitweilig abwesend sind, deren Niederlassung dort erlaubt ist oder die aufgrund der Bestimmungen des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern aus einem anderen Grund eingetragen werden; dies gilt nicht für Ausländer, die in dem in Nr. 2 erwähnten Warteregister eingetragen sind,

2. ein Warteregister, in das Ausländer, die einen Asylantrag gestellt haben und nicht in einer anderen Eigenschaft in den Bevölkerungsregistern eingetragen sind, an ihrem Hauptwohntort eingetragen werden».

B.4.4. Aus dem Vorstehenden geht hervor, dass dieser Partner des Referenzmieters im Bevölkerungsregister oder im Fremdenregister eingetragen sein muss. In der Rechtssache vor dem vorlegenden Richter war diese Bedingung nicht erfüllt, so dass der betreffende Ausländer in Erwartung einer Entscheidung über seinen Asylantrag in dem Warteregister für Ausländer eingeschrieben war. Der Gerichtshof begrenzt seine Prüfung auf diesen Fall.

B.5.1. Die Artikel 10 und 11 der Verfassung gewährleisten den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung. Dieser Grundsatz schließt nicht aus, dass ein Behandlungsunterschied zwischen bestimmten Kategorien von Personen eingeführt wird, soweit dieser Unterschied auf einem objektiven Kriterium beruht und in angemessener Weise gerechtfertigt ist.

Das Vorliegen einer solchen Rechtfertigung ist im Hinblick auf Zweck und Folgen der beanstandeten Maßnahme sowie auf die Art der einschlägigen Grundsätze zu beurteilen; es wird gegen den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung verstoßen, wenn feststeht, dass die eingesetzten Mittel in keinem angemessenen Verhältnis zum verfolgten Zweck stehen.

B.5.2. Artikel 22 der Verfassung bestimmt:

«Jeder hat ein Recht auf Achtung vor seinem Privat- und Familienleben, außer in den Fällen und unter den Bedingungen, die durch Gesetz festgelegt sind.

Das Gesetz, das Dekret oder die in Artikel 134 erwähnte Regel gewährleistet den Schutz dieses Rechtes».

B.5.3. Artikel 23 der Verfassung bestimmt:

«Jeder hat das Recht, ein menschenwürdiges Leben zu führen.

Zu diesem Zweck gewährleistet das Gesetz, das Dekret oder die in Artikel 134 erwähnte Regel unter Berücksichtigung der entsprechenden Verpflichtungen die wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Rechte und bestimmt die Bedingungen für ihre Ausübung.

Diese Rechte umfassen insbesondere:

[...]

3. das Recht auf eine angemessene Wohnung;

[...]».

B.5.4. Aus den Vorarbeiten zu Artikel 22 der Verfassung geht hervor, dass der Verfassungsgeber eine möglichst weitgehende Übereinstimmung mit Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention angestrebt hat (*Parl. Dok.*, Kammer, 1992-1993, Nr. 997/5, S. 2).

B.5.5. Dieser Artikel 8 bestimmt:

«(1) Jede Person hat das Recht auf Achtung ihres Privat- und Familienlebens, ihrer Wohnung und ihrer Korrespondenz.

(2) Eine Behörde darf in die Ausübung dieses Rechts nur eingreifen, soweit der Eingriff gesetzlich vorgesehen und in einer demokratischen Gesellschaft notwendig ist für die nationale oder öffentliche Sicherheit, für das wirtschaftliche Wohl des Landes, zur Aufrechterhaltung der Ordnung, zur Verhütung von Straftaten, zum Schutz der Gesundheit oder der Moral oder zum Schutz der Rechte und Freiheiten anderer».

B.5.6. Nach Auffassung des Europäischen Gerichtshofes für Menschenrechte gewährleistet Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention kein Recht auf eine Wohnung. Wenn die Staaten jedoch Vorteile auf diesem Gebiet gewähren, müssen sie dabei den Gleichheitsgrundsatz einhalten. Außerdem können die Bedingungen, die bezüglich der Wohnung gestellt werden, sich auf das Familienleben der Betroffenen auswirken (EuGHMR, 27. September 2011, *Bah* gegen Vereinigtes Königreich, § 40). Bei der Regelung der Sozialwohnungen, was eine wirtschaftlich-soziale Angelegenheit ist, besitzen die Mitgliedstaaten eine ziemlich breite Beurteilungsbefugnis (ebenda, § 47). Die Staaten dürfen Vorteile bezüglich der Sozialwohnungen, die in erheblichem Maße öffentliche Mittel beanspruchen, bestimmten Kategorien von Ausländern vorbehalten (ebenda, § 49). Der Europäische Gerichtshof hat auch angenommen, dass die Beschaffenheit der Aufenthaltsrechtsstellung eine unterschiedliche Behandlung von Ausländern bei der Gewährung von sozialen Vorteilen rechtfertigen kann, da Ausländer, die sich nur eine kurze Zeit auf dem Staatsgebiet aufhalten oder sich illegal dort aufhalten, nicht zu den öffentlichen Mitteln beitragen (EuGHMR, 21. Juni 2011, *Ponomaryovi* gegen Bulgarien, § 54).

Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention erkennt nicht das Recht von Ausländern an, sich in einem bestimmten Land aufzuhalten. Der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte hat mehrfach geurteilt, dass «die Staaten gemäß einem feststehenden Grundsatz des internationalen Rechts, unbeschadet der sich für sie aus Verträgen ergebenden Verpflichtungen, berechtigt sind, den Zugang von Nichtstaatsangehörigen zu ihrem Staatsgebiet zu regeln» (EuGHMR, 28. Mai 1985, *Abdulaziz, Cabales und Balkandali* gegen Vereinigtes Königreich, § 67; 21. Oktober 1997, *Boujlifa* gegen Frankreich, § 42; 18. Oktober 2006, *Üner* gegen Niederlande, § 54; 31. Oktober 2008, *Darren Omoregie u.a.* gegen Vereinigtes Königreich, § 54). Insbesondere hat dieser Artikel nicht zur Folge, dass ein Staat verpflichtet wäre, die Familienzusammenführung auf seinem Staatsgebiet zu erlauben. Der Europäische Gerichtshof hat in der Tat auch präzisiert, dass « Artikel 8 nicht so ausgelegt werden kann, als ob er für einen Vertragsstaat die allgemeine Verpflichtung umfassen würde, die Entscheidung von verheirateten Paaren für einen gemeinsamen Wohnsitz zu achten und die Niederlassung ausländischer Ehepaare im Land anzunehmen» (EuGHMR, *Abdulaziz, Cabales und Balkandali*, vorerwähnt, § 68; *Darren Omoregie u.a.*, vorerwähnt, § 57; 29. Juli 2010, *Mengesha Kimfe* gegen Schweiz, § 61; 6. November 2012, *Hode und Abdi* gegen Vereinigtes Königreich, § 43). Schließlich können nur Personen, die *de facto* eine Familie bilden, sich auf den Schutz des Familienlebens berufen. Auf den Wunsch, eine Familie zu bilden, findet dieser Schutz nicht Anwendung.

B.6. Die in B.3.1 und B.4.2 angeführten Bestimmungen wurden in das Flämische Wohnungsgesetzbuch eingefügt durch die Artikel 3 Nr. 6 und 50 Nr. 3 des Dekrets vom 31. Mai 2013 zur Abänderung verschiedener Dekrete über das Wohnungswesen. Sie sind am 23. Dezember 2013 in Kraft getreten.

B.7.1. Das vorerwähnte Dekret war Gegenstand einer Nichtigkeitsklage in der Rechtssache Nr. 5808. Die klagenden Parteien beantragten insbesondere die Nichtigkeitserklärung von Artikel 50 Nr. 3, durch den in Artikel 95 § 1 der vorerwähnte Absatz 2 eingefügt wurde, wonach eine Person nur einem laufenden Mietvertrag beitreten kann, wenn sie nachweist, dass sie die in Absatz 1 erwähnten Zulassungsbedingungen erfüllt, mit Ausnahme der Bedingung bezüglich des Einkommens, und wenn der Beitritt nicht zu einer sozialen Mietwohnung hat, die eine unangepasste Wohnung ist.

B.7.2. Durch seinen Entscheid Nr. 24/2015 vom 5. März 2015 hat der Gerichtshof die aus dem Verstoß gegen die vorerwähnten Bestimmungen abgeleiteten Beschwerdegründe abgewiesen. Er hat sich jedoch zu anderen Zulassungsbedingungen geäußert, insbesondere der Bereitschaft, Niederländisch zu lernen, und, wenn das Dekret vom 28. Februar 2003 über die flämische Eingliederungspolitik anwendbar ist, sich am Eingliederungsvorgang zu beteiligen. Der Gerichtshof hat sich nicht zu der - im vorliegenden Fall in Rede stehenden - Bedingung geäußert, dass der Partner eines Sozialmieters, der dem laufenden Mietvertrag beitreten müsste, im Bevölkerungsregister oder im Fremdenregister eingetragen sein muss.

B.8.1. Gemäß Artikel 92 § 3 des Flämischen Wohnungsgesetzbuches muss der Mieter jede Änderung von Personen, die dauerhaft die soziale Mietwohnung beziehen, unverzüglich dem Vermieter melden. Die Nichteinhaltung dieser Verpflichtung wird in Artikel 98 § 3 als ernsthafte Verfehlung betrachtet, die zur Beendigung des Mietvertrags führen kann.

B.8.2. Der Ehepartner oder Partner des Referenzmieters, der nach dem Beginn des Mietvertrags dauerhaft mit ihm in der Sozialwohnung zusammenwohnen möchte, wird als Sozialmieter betrachtet und muss die in Artikel 95 § 1 Absatz 1 des Flämischen Wohnungsgesetzbuches festgelegten Zulassungsbedingungen erfüllen, mit Ausnahme der Einkommensbedingung. Dieser Partner muss also, ebenso wie der Referenzmieter, unter anderem im Bevölkerungsregister oder im Fremdenregister eingetragen sein.

B.9. Ausländer, die im Warteregister eingetragen sind, erfüllen nicht die Zulassungsbedingungen für eine Sozialwohnung und können nicht einem bestehenden Mietvertrag für eine solche Wohnung beitreten. In das Warteregister werden die Ausländer eingetragen, die eine Anerkennung als Flüchtling beantragt haben, über die jedoch noch keine Entscheidung getroffen wurde. Folglich steht nicht fest, ob ihnen eine Aufenthaltsgenehmigung erteilt werden wird. Ist dies nicht der Fall, so wird ihre Aufenthaltssituation nicht mehr legal sein und werden sie das Staatsgebiet verlassen müssen.

B.10. Nach Darlegung der Flämischen Regierung dient die fragliche Maßnahme einem doppelten Ziel. Zunächst bezwecke sie, die knappen öffentlichen Mittel auf dem Gebiet der Sozialwohnungen auf gerechte Weise zu verteilen. An zweiter Stelle sei sie darauf ausgerichtet, die Politik der flämischen Behörde bezüglich des Zugangs zu Sozialwohnungen auf die föderale Aufenthaltspolitik abzustimmen.

B.11.1. Die Bereitstellung einer Sozialwohnung bedeutet für den Mieter einen erheblichen finanziellen Vorteil, der mit öffentlichen Mitteln finanziert wird und der in dem Genuss einer Wohnung zu einem unter dem Marktpreis liegenden Mietpreis besteht. Bei der Gewährung von sozialen Vorteilen an Ausländer darf der Dekretgeber die Beschaffenheit ihrer Aufenthaltsrechtsstellung und die Dauerhaftigkeit ihres Aufenthalts berücksichtigen.

B.11.2. Im Lichte des zweiten Ziels ist es eine sachdienliche Maßnahme, Ausländern nur die Möglichkeit zu bieten, sich für eine Sozialwohnung einzuschreiben oder für eine solche Wohnung als Sozialmieter zugelassen zu werden und den Mietvertrag zu unterschreiben, wenn nach einer Entscheidung der Föderalbehörde feststeht, dass sie sich auf dauerhafte Weise rechtmäßig auf dem Staatsgebiet werden aufhalten können.

B.11.3. Es entbehrt daher nicht einer vernünftigen Rechtfertigung, dass ein Ausländer, der Partner eines Mieters einer Sozialwohnung ist und der nach dem Beginn des Mietvertrags die Wohnung dauerhaft bewohnen möchte, ebenfalls im Bevölkerungsregister oder im Fremdenregister eingetragen sein muss, bevor er einem Sozialmietvertrag beitreten kann.

B.12. Nach Darlegung des vorliegenden Richters seien die fraglichen Bestimmungen so auszulegen, dass der Betroffene im Falle eines dauerhaften Mitbewohnens immer dem laufenden Mietvertrag beitreten und folglich die in Artikel 95 § 1 des Flämischen Wohnungsgesetzbuches vorgesehenen Bedingungen erfüllen müsse. Er schlussfolgert daraus, dass der Partner des Sozialmieters, der eine dauerhafte Beziehung zum Letztgenannten habe, jedoch diese Bedingungen nicht erfülle, nicht in der sozialen Mietwohnung mit dem ursprünglichen Referenzmieter zusammenwohnen könne, was zu dem Behandlungsunterschied führe, über den der Gerichtshof befragt werde.

B.13.1. Aus dem Werdegang der fraglichen Bestimmung geht hervor, dass der Dekretgeber unterscheiden wollte zwischen einerseits einem dauerhaften Zusammenwohnen in einer Sozialwohnung, wofür die in Artikel 95 § 1 Absatz 1 des Flämischen Wohnungsgesetzbuches festgelegten Bedingungen gelten, und andererseits einem zeitweiligen oder gelegentlichen Mitbewohnen, für das diese Bedingungen nicht gelten.

B.13.2. Die in Artikel 95 § 1 des Flämischen Wohnungsgesetzbuches angeführten Bedingungen gelten für diejenigen, die dauerhaft als Mieter die Sozialwohnung beziehen möchten. Zeitweilige Aufenthalte, wie beispielsweise das Mitbewohnen einer Person mit einer Versorgungsfunktion oder die zeitweilige Unterbringung von Familie oder Freunden, unterliegen nicht den Zulassungsbedingungen des Flämischen Wohnungsgesetzbuches (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2005-2006, Nr. 824/1, SS. 8-9). Streitsachen bezüglich der Art des Mitbewohnens können den zuständigen Instanzen unter der Kontrolle des Richters unterbreitet werden.

B.14. Die Eintragung eines Asylsuchenden in das Warteregister für Ausländer ist eine Situation, die notwendigerweise von zeitweiliger Beschaffenheit ist, da ihr nach der Prüfung des Asylantrags eine Eintragung in das Fremdenregister oder eine Anweisung, das Staatsgebiet zu verlassen, folgt. Da während der Eintragung im Warteregister noch nicht feststeht, ob der betreffende Ausländer eine Aufenthaltsgenehmigung erhalten wird, kann nicht davon ausgegangen werden, dass er ständig in der Mietwohnung seines Partners wird bleiben können.

B.15. Artikel 2 § 1 Absatz 1 Nr. 34 des Flämischen Wohngesetzbuches verletzt das Recht auf Achtung des Familienlebens und das Recht auf eine Wohnung auf unverhältnismäßige Weise, wenn er so ausgelegt wird, dass ein Asylsuchender, der in der sozialen Mietwohnung seines Partners, mit dem er eine dauerhafte Beziehung hat, wohnt, in Erwartung einer Entscheidung über seinen Asylantrag als ein Sozialmieter gilt, der die Mietwohnung dauerhaft bewohnt und dadurch den Bedingungen im Sinne von Artikel 95 § 1 Absätze 1 und 2 des Flämischen Wohngesetzbuches unterliegt.

B.16. Zwar muss der Gerichtshof auf dem Gebiet der Wohnungspolitik die Beurteilung des Allgemeininteresses durch die Regionalgesetzgeber beachten, außer wenn diese Beurteilung offensichtlich unvernünftig ist (Entscheid Nr. 33/2007, B.5.3; Entscheid Nr. 62/2007, B.5.3; Entscheid Nr. 155/2007, B.6; Entscheid Nr. 64/2015, B.6), doch diese Ermessensbefugnis ist weniger groß, wenn diese Wohnungspolitik für eine gewisse Kategorie von Personen zum Verlust ihrer Wohnung zu führen droht, was tatsächlich als eine der weitestgehenden Einmischungen in das Recht auf Achtung der Wohnung angesehen wird (Entscheid Nr. 101/2008, B.23.3; Entscheid Nr. 64/2015, B.21.2; EuGHMR, 13. Mai 2008, *McCann* gegen Vereinigtes Königreich, § 50).

B.17. Die fraglichen Bestimmungen können auch so ausgelegt werden, dass der Aufenthalt eines Asylsuchenden in der Sozialwohnung seines Partners, mit dem er eine dauerhafte Beziehung hat, in Erwartung der Entscheidung über seinen Asylantrag und spätestens bis zu dieser Entscheidung als ein zeitweiliges Mitbewohnen gilt, das nicht den in Artikel 95 § 1 Absätze 1 und 2 des Flämischen Wohngesetzbuches festgelegten Zulassungsbedingungen unterliegt. Daher ist dieses Mitbewohnen rechtmäßig und kann es nicht Anlass zur Kündigung des Mietvertrags sein.

Nach einer befürwortenden Entscheidung über den Asylantrag wird der betreffende Ausländer in das Fremdenregister eingetragen und kann er auf dauerhafte Weise mit seinem Partner in der sozialen Mietwohnung bleiben und dem Mietvertrag beitreten, sofern er auch die anderen Bedingungen im Sinne von Artikel 95 § 1 Absätze 1 und 2 des Flämischen Wohngesetzbuches erfüllt.

Auf keinen Fall kann jedoch von einem rechtmäßigen Mitbewohnen die Rede sein, wenn der betreffende Ausländer sich nach einer ablehnenden Entscheidung über seinen Asylantrag nicht mehr legal auf dem Staatsgebiet aufhält. Das Mitbewohnen in der Sozialwohnung während der Prüfung des Asylantrags darf ebenfalls nicht der föderalen Asylpolitik entgegenarbeiten. Im Falle von Streitigkeiten obliegt es der zuständigen Behörde unter der Kontrolle eines Richters zu beurteilen, ob das Mitbewohnen rechtmäßig ist.

B.18. In der in B.17 angeführten Auslegung sind die fraglichen Bestimmungen nicht unvereinbar mit den Artikeln 10, 11, 22 und 23 der Verfassung.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

- Artikel 2 § 1 Absatz 1 Nr. 34 des Flämischen Wohngesetzbuches verstößt gegen die Artikel 10, 11, 22 und 23 der Verfassung, dahin ausgelegt, dass ein Asylsuchender, der in der sozialen Mietwohnung seines Partners, mit dem er eine dauerhafte Beziehung hat, wohnt, in Erwartung einer Entscheidung über seinen Asylantrag als ein Sozialmieter, der die Mietwohnung dauerhaft bewohnt, gilt und dadurch den Bedingungen im Sinne von Artikel 95 § 1 Absätze 1 und 2 des Flämischen Wohngesetzbuches unterliegt.

- Artikel 2 § 1 Absatz 1 Nr. 34 des Flämischen Wohngesetzbuches verstößt nicht gegen die Artikel 10, 11, 22 und 23 der Verfassung, dahin ausgelegt, dass ein Asylsuchender, der in der sozialen Mietwohnung seines Partners, mit dem er eine dauerhafte Beziehung hat, wohnt, in Erwartung einer Entscheidung über seinen Asylantrag und spätestens bis zu dieser Entscheidung nicht als ein Sozialmieter, der die Mietwohnung dauerhaft bewohnt, gilt und dadurch den Bedingungen im Sinne von Artikel 95 § 1 Absätze 1 und 2 des Flämischen Wohngesetzbuches nicht unterliegt.

Erlassen in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 18. Juni 2015.

Der Kanzler,

(gez.) F. Meersschant

Der Präsident,

(gez.) A. Alen

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2015/203496]

### Extrait de l'arrêt n° 96/2015 du 25 juin 2015

Numéro du rôle : 5911

*En cause* : la question préjudicielle concernant l'article 19bis-11, § 2, de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs, posée par le Tribunal de police francophone de Bruxelles.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et A. Alen, et des juges E. De Groot, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût et T. Gief, assistée du greffier F. Meersschant, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par jugement du 26 mai 2014 en cause de Soufian El Harouati contre la SA « Belfius Insurance » et la SA « Axa Belgium », dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 30 mai 2014, le Tribunal de police francophone de Bruxelles a posé la question préjudicielle suivante :

« Interprété en ce sens qu'il n'exclut pas du régime d'indemnisation le dommage matériel (non corporel) de la personne victime d'un accident de la circulation à propos duquel la responsabilité des conducteurs des véhicules impliqués ne peut être déterminée, l'article 19bis-11, § 2, de la loi du 21 novembre 1989 viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, alors que la victime d'un accident de la circulation provoqué par un véhicule non identifié ne peut obtenir que la réparation de son dommage corporel en vertu de l'article 19bis-11, § 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup>, de la loi du 21 novembre 1989 combiné avec l'article 23, § 1<sup>er</sup>, de l'A.R. du 11 juillet 2003 ? ».

(...)



III. *En droit*

(...)

B.1. L'article 19bis-11 de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs dispose :

« § 1<sup>er</sup>. Toute personne lésée peut obtenir du Fonds la réparation des dommages causés par un véhicule automoteur :

1°) lorsque l'entreprise d'assurances est déclarée en faillite;

2°) lorsque l'entreprise d'assurances débitrice des indemnités, ayant renoncé à l'agrément en Belgique ou y ayant fait l'objet d'une mesure de révocation ou d'une décision d'interdiction d'activité en application de l'article 71, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, et § 2, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, est en défaut d'exécuter ses obligations;

3°) lorsqu'aucune entreprise d'assurances n'est obligée à ladite réparation en raison d'un cas fortuit exonérant le conducteur du véhicule qui a causé l'accident;

4°) lorsque, en cas de vol, de violence ou de recel, la responsabilité civile à laquelle le véhicule peut donner lieu n'est pas assurée, conformément à l'exclusion légalement permise;

5°) lorsque, dans un délai de trois mois à compter de la date à laquelle elle a présenté à l'entreprise d'assurances du véhicule dont la participation à la circulation a causé l'accident ou à son représentant chargé du règlement des sinistres une demande d'indemnisation, l'entreprise d'assurances ou son représentant chargé du règlement des sinistres n'a pas donné de réponse motivée aux éléments de la demande;

6°) lorsque l'entreprise d'assurances n'a pas désigné de représentant chargé du règlement des sinistres;

7°) si le véhicule automoteur qui a causé l'accident ne peut pas être identifié; dans ce cas, le Fonds est substitué à la personne responsable;

8°) lorsqu'aucune entreprise d'assurances n'est obligée à ladite réparation soit du fait que l'obligation d'assurance n'a pas été respectée, soit parce que, dans les deux mois après l'accident, il est impossible d'identifier l'entreprise d'assurances.

§ 2. Par dérogation au 7°) du paragraphe précédent, si plusieurs véhicules sont impliqués dans l'accident et s'il n'est pas possible de déterminer lequel de ceux-ci a causé l'accident, l'indemnisation de la personne lésée est répartie, par parts égales, entre les assureurs couvrant la responsabilité civile des conducteurs de ces véhicules, à l'exception de ceux dont la responsabilité n'est indubitablement pas engagée ».

B.2. En vertu de l'article 19bis-11, § 2, de la loi du 21 novembre 1989, si plusieurs véhicules sont impliqués dans un accident de roulage et s'il n'est pas possible de déterminer lequel d'entre eux a causé l'accident, l'indemnisation de la personne lésée est répartie, par parts égales, entre les assureurs couvrant la responsabilité civile des conducteurs de ces véhicules, à l'exception de ceux dont la responsabilité n'est indubitablement pas engagée.

Il est demandé à la Cour si l'article 19bis-11, § 2, précité est compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution dans l'interprétation selon laquelle cette disposition n'exclurait pas du régime d'indemnisation le dommage matériel subi par la personne victime d'un accident de la circulation à propos duquel la responsabilité des conducteurs des véhicules impliqués ne peut être déterminée.

B.3. Le Fonds commun de garantie intervient dans l'hypothèse visée à l'article 19bis-11, § 1<sup>er</sup>, 7°, de la loi du 21 novembre 1989 lorsque le véhicule qui a causé l'accident n'a pas été identifié. Dans ce cas, le Fonds est substitué à la personne responsable, l'indemnisation étant limitée en principe à la réparation des dommages résultant des lésions corporelles.

B.4. Le but recherché par le législateur était de reprendre, dans l'article 19bis-11 de la loi du 21 novembre 1989, ce qui était déjà prévu dans l'article 80, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, avec les modifications qui s'imposaient, eu égard à la réglementation européenne et à la jurisprudence de la Cour. En adoptant la règle contenue dans l'article 19bis-11, § 1<sup>er</sup>, 7°, le législateur a plus précisément voulu répondre à l'arrêt n° 96/2000, du 20 septembre 2000, par lequel la Cour a dit pour droit que l'article 80, § 1<sup>er</sup>, de la loi précitée du 9 juillet 1975 était incompatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution dans la mesure où il excluait de l'intervention du Fonds commun de garantie la réparation du dommage corporel d'une personne blessée en cas de non-identification du véhicule.

B.5.1. Alors qu'en 1971 le législateur a prévu l'intervention du Fonds commun de garantie parce que, « pour des raisons de justice sociale, il ne convient pas de laisser sans réparation les victimes d'accidents de la circulation qui ne peuvent être dédommagées » (*Doc. parl.*, Sénat, 1970-1971, n° 570, p. 52), en 1975 il a limité cette intervention sur la base de la justification suivante de l'amendement du Gouvernement qui est devenu la disposition en cause :

« Le texte du 2° du § 1<sup>er</sup> de l'article 50, tel qu'il était rédigé dans le Doc. 570 obligeait le Fonds Commun de garantie à intervenir dans n'importe quelle hypothèse de non-intervention d'une compagnie d'assurance agréée; cela visait, par exemple, toutes les restrictions apportées à l'indemnisation des personnes lésées par la législation sur l'assurance de responsabilité civile automobile.

Les conséquences pécuniaires de cette disposition auraient été très lourdes. C'est pourquoi l'amendement reprend le texte du projet de loi primitif sur le contrôle des entreprises d'assurance (*Doc.*, Sénat, 269) qui prévoyait l'intervention du Fonds lorsque l'obligation d'assurance n'ayant pas été respectée, aucune entreprise d'assurance agréée n'est obligée par la loi à ladite réparation. Cette version est d'ailleurs celle du projet de loi relatif à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile automobile (art. 20, § 1<sup>er</sup>, 2°), qui a déjà été adopté à la Chambre.

L'amendement introduit en outre une disposition qui traduit la volonté des membres de la Commission des Affaires économiques d'étendre l'obligation d'intervention du Fonds à la réparation des dommages provoqués par un accident de la circulation imputable à un événement fortuit (*Doc. Sénat*, 570, p. 52) » (*Doc. parl.*, Sénat, 1974-1975, n° 468-2, p. 19).

B.5.2. Compte tenu du but visé par la réglementation et des possibilités budgétaires du Fonds commun de garantie, qui doit être financé par les contributions des entreprises d'assurances autorisées à assurer la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs, il n'est pas déraisonnable que le législateur limite l'intervention du Fonds.

B.5.3. Le législateur n'a ainsi accordé l'intervention du Fonds que dans chacune des hypothèses décrites à l'article 19bis-11, § 1<sup>er</sup>.

B.5.4. C'est à la lumière des objectifs décrits en B.5.1 et en tenant compte des limitations qu'ils impliquent qu'il convient d'examiner la constitutionnalité de la disposition en cause.

B.6.1. Les deux catégories de personnes visées par l'article 19bis-11, § 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup>, d'une part, et par l'article 19bis-11, § 2, d'autre part, se trouvent dans une situation objectivement différente. La première catégorie est victime d'un accident de roulage dont l'auteur est inconnu et, partant, également son assureur; dans ce cas, l'intervention du Fonds, substitué à la personne responsable, est en principe limitée à la seule réparation des dommages résultant des lésions corporelles; en revanche, la seconde catégorie est victime d'un accident de roulage impliquant plusieurs véhicules dont les auteurs sont connus et, partant, également leurs assureurs, mais dont il est impossible de déterminer la part de responsabilité respective dans l'accident; dans ce cas, l'intervention du Fonds n'est pas requise.

B.6.2. Toutefois, les assureurs ne sont pas confrontés aux limitations budgétaires qui justifient que le Fonds commun de garantie indemnise uniquement les dommages résultant des lésions corporelles. Pour ces assureurs, le risque financier qui résulte du dommage qui découle d'un accident pour lequel il n'est pas possible d'établir quel véhicule a causé l'accident ne diffère pas fondamentalement du risque financier du dommage qui découle d'un accident pour lequel il est possible d'établir quel véhicule a causé l'accident. Dans les deux cas, il s'agit d'un risque qui doit être couvert par les primes d'assurance. Il est dès lors justifié que ces assureurs soient tenus d'indemniser le dommage matériel subi par la personne lésée.

B.7.1. Pour le surplus, il y a lieu de relever que tel qu'il est interprété par le juge *a quo*, l'article 19bis-11, § 2, en cause ne contient par lui-même aucune limitation de la réparation qu'il vise aux seuls dommages corporels. Il ne contient pas davantage de renvoi à l'article 4 de cette loi qui limite la réparation aux dommages corporels. Celui-ci dispose en effet :

« § 1<sup>er</sup>. Nul ne peut être exclu du bénéfice de l'indemnisation en raison de sa qualité d'assuré, à l'exception de celui qui est exonéré de toute responsabilité en vertu de l'article 18 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Peuvent toutefois être exclus du bénéfice de l'indemnisation lorsqu'ils n'ont pas subi de lésions corporelles :

- le conducteur du véhicule.

§ 2. Peuvent être exclus de l'assurance, les dommages qui découlent de la participation du véhicule à des courses ou concours de vitesse, de régularité ou d'adresse autorisés conformément à l'article 8 ».

B.7.2. L'article 4, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, précité s'inscrit dans le cadre d'un régime fondé sur la responsabilité et sur les assurances de la responsabilité, alors que la règle contenue dans l'article 19bis-11, § 2, de la loi du 21 novembre 1989 est un régime d'indemnisation automatique qui est indépendant de l'intervention du Fonds et que la loi impose aux assureurs de la responsabilité civile des conducteurs de véhicules automoteurs (à l'exception des assureurs des conducteurs dont la responsabilité civile n'est indubitablement pas engagée).

B.8. Dans l'interprétation de la disposition en cause conférée par le juge *a quo*, la question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

Interprété en ce sens qu'il s'applique à la réparation des dommages matériels subis par la personne victime d'un accident de la circulation à propos duquel la responsabilité des conducteurs des véhicules impliqués ne peut être déterminée, l'article 19bis-11, § 2, de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution.

Ainsi rendu en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 25 juin 2015.

Le greffier,  
F. Meersschaut

Le président,  
J. Spreutels

## GRONDWETTELIJK HOF

[2015/203496]

### Uittreksel uit arrest nr. 96/2015 van 25 juni 2015

Rolnummer : 5911

*In zake* : de prejudiciële vraag over artikel 19bis-11, § 2, van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, gesteld door de Franstalige Politie rechtbank te Brussel.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en A. Alen, en de rechters E. De Groot, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût en T. Giet, bijgestaan door de griffier F. Meersschaut, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij vonnis van 26 mei 2014 in zake Soufian El Harouti tegen de nv « Belfius Insurance » en de nv « Axa Belgium », waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 30 mei 2014, heeft de Franstalige Politie rechtbank te Brussel de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 19bis-11, § 2, van de wet van 21 november 1989, geïnterpreteerd in die zin dat het de materiële (niet-lichamelijke) schade van het slachtoffer van een verkeersongeval waarvoor de aansprakelijkheid van de bestuurders van de betrokken voertuigen niet kan worden vastgesteld niet uitsluit van de vergoedingsregeling, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, terwijl het slachtoffer van een verkeersongeval dat is veroorzaakt door een niet-geïdentificeerd voertuig enkel de vergoeding van zijn lichamelijke schade kan verkrijgen krachtens artikel 19bis-11, § 1, 7<sup>o</sup>, van de wet van 21 november 1989, in samenhang gelezen met artikel 23, § 1, van het koninklijk besluit van 11 juli 2003 ? ».

(...)



III. *In rechte*

(...)

B.1. Artikel 19bis-11 van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen bepaalt :

« § 1. Elke benadeelde kan van het Fonds de vergoeding bekomen van de schade die door een motorrijtuig is veroorzaakt :

1°) wanneer de verzekeringsonderneming failliet verklaard is;

2°) wanneer de vergoedingen verschuldigd zijn door een verzekeringsonderneming, die na afstand of intrekking van de toelating in België of na het, met toepassing van artikel 71, § 1, derde lid, en 2, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, opgelegde verbod van activiteit, haar verplichtingen niet nakomt;

3°) wanneer geen enkele verzekeringsonderneming tot die vergoeding verplicht is om reden van een toevallig feit waardoor de bestuurder van het voertuig dat het ongeval veroorzaakte, vrijuit gaat;

4°) wanneer in geval van diefstal, geweldpleging of heling, de burgerrechtelijke aansprakelijkheid waartoe het motorrijtuig aanleiding kan geven, niet verzekerd is, overeenkomstig de wettelijk geoorloofde uitsluiting;

5°) indien binnen drie maanden na de datum waarop hij zijn verzoek tot schadevergoeding heeft ingediend bij de verzekeringsonderneming van het voertuig waarmee, door deelneming aan het verkeer, het ongeval is veroorzaakt of bij haar schaderegelaar, die verzekeringsonderneming of haar schaderegelaar hem geen met redenen omkleed antwoord op de diverse punten in het verzoek heeft verstrekt;

6°) indien de verzekeringsonderneming heeft nagelaten om een schaderegelaar aan te wijzen;

7°) indien het motorrijtuig dat het ongeval heeft veroorzaakt, niet kan worden geïdentificeerd; in dat geval wordt het Fonds in de plaats gesteld van de aansprakelijke persoon;

8°) wanneer geen enkele verzekeringsonderneming tot die vergoeding verplicht is hetzij omdat de verzekeringsplicht niet nageleefd werd, hetzij de verzekeringsonderneming binnen twee maanden na het ongeval niet kan geïdentificeerd worden.

§ 2. In afwijking van 7°) van de voorgaande paragraaf, indien verscheidene voertuigen bij het ongeval zijn betrokken en indien het niet mogelijk is vast te stellen welk voertuig het ongeval heeft veroorzaakt, wordt de schadevergoeding van de benadeelde persoon in gelijke delen verdeeld onder de verzekeraars die de burgerrechtelijke aansprakelijkheid van de bestuurders van deze voertuigen dekken, met uitzondering van degenen wier aansprakelijkheid ongetwijfeld niet in het geding komt ».

B.2. Krachtens artikel 19bis-11, § 2, van de wet van 21 november 1989 wordt de schadevergoeding van de benadeelde persoon, indien verscheidene voertuigen bij een verkeersongeval zijn betrokken en indien het niet mogelijk is vast te stellen welk voertuig het ongeval heeft veroorzaakt, in gelijke delen verdeeld onder de verzekeraars die de burgerrechtelijke aansprakelijkheid van de bestuurders van die voertuigen dekken, met uitzondering van diegenen wier aansprakelijkheid ongetwijfeld niet in het geding komt.

Aan het Hof wordt gevraagd of het voormelde artikel 19bis-11, § 2, bestaanbaar is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in de interpretatie dat die bepaling de materiële schade geleden door het slachtoffer van een verkeersongeval waarvoor de aansprakelijkheid van de bestuurders van de betrokken voertuigen niet kan worden vastgesteld, niet zou uitsluiten van de vergoedingsregeling.

B.3. Het Gemeenschappelijk Waarborgfonds treedt in de in artikel 19bis-11, § 1, 7°, van de wet van 21 november 1989 beoogde hypothese op wanneer het voertuig dat het ongeval heeft veroorzaakt, niet is geïdentificeerd. In dat geval treedt het Fonds in de plaats van de aansprakelijke persoon, waarbij de vergoeding in beginsel wordt beperkt tot de vergoeding van de schade die voortvloeit uit de lichamelijke letsels.

B.4. De bedoeling van de wetgever was om in artikel 19bis-11 van de wet van 21 november 1989 over te nemen wat reeds was bepaald in artikel 80, § 1, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, met de wijzigingen die noodzakelijk waren ten gevolge van de Europese regelgeving en van de rechtspraak van het Hof. Met de in artikel 19bis-11, § 1, 7°, vervatte regel heeft de wetgever meer bepaald willen tegemoetkomen aan het arrest nr. 96/2000 van 20 september 2000, waarin het Hof voor recht heeft gezegd dat artikel 80, § 1, van de voormelde wet van 9 juli 1975 niet bestaanbaar was met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre het de vergoeding van de lichamelijke letsels van een gewonde persoon uitsloot van het optreden van het Gemeenschappelijk Waarborgfonds wanneer het voertuig niet geïdentificeerd is.

B.5.1. Terwijl de wetgever in 1971 in de tegemoetkoming van het Gemeenschappelijk Waarborgfonds heeft voorzien omdat het « om redenen van sociale rechtvaardiging niet past de slachtoffers van verkeersongevallen zonder schadeloosstelling te laten, wanneer deze niet kunnen worden vergoed » (*Parl. St.*, Senaat, 1970-1971, nr. 570, p. 52), heeft hij evenwel in 1975 die tegemoetkoming beperkt op grond van de volgende verantwoording van het amendement van de Regering dat tot de in het geding zijnde bepaling zou leiden :

« Volgens de tekst van het 2° van § 1 van artikel 50 zoals hij in het Doc. 570 was opgesteld, was de tussenkomst van het Gemeenschappelijk Waarborgfonds verplichtend in om 't even welke hypothese van niet-interventie van een toegelaten verzekeringsmaatschappij; dit had, bijvoorbeeld, betrekking op alle beperkingen die door de wetgeving op de burgerrechtelijke aansprakelijkheid inzake motorrijtuigen aan het vergoeden der benadeelde personen worden opgelegd.

De geldelijke gevolgen van die beschikking zouden zeer zwaar geweest zijn. Dit is de reden waarom het amendement de tekst overneemt van de oorspronkelijke wet op de controle der verzekeringsondernemingen (Doc. Senaat 269) waarin de tussenkomst van het Fonds voorzien was wanneer, ingevolge de niet-naleving der verzekeringsverplichting, geen enkele toegelaten verzekeringsonderneming door de wet tot schadevergoeding verplicht is. Die zienswijze is trouwens ook die van het wetsontwerp op de verplichte verzekering van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid inzake motorvoertuigen (art. 20, § 1, 2°), dat reeds door de Kamer werd goedgekeurd.

Het amendement voert, bovendien, een beschikking in die de wil weergeeft van de leden der Commissie van Economische Zaken om de verplichte tussenkomst van het Fonds uit te breiden tot het herstel van de schade die veroorzaakt wordt door een verkeersongeval dat aan een toeval te wijten is (Doc. Senaat, 570, blz. 52) » (*Parl. St.*, Senaat, 1974-1975, nr. 468-2, p. 19).

B.5.2. Rekening houdend met het beoogde doel van de regelgeving en met de budgettaire mogelijkheden van het Gemeenschappelijk Waarborgfonds, dat moet worden gefinancierd met bijdragen van de verzekeringsmaatschappijen die toegelaten zijn om de burgerrechtelijke aansprakelijkheid inzake motorvoertuigen te verzekeren, is het niet onredelijk dat de wetgever het optreden van het Fonds beperkt.

B.5.3. De wetgever heeft aldus de tegemoetkoming van het Fonds enkel toegekend in elk van de in artikel 19bis-11, § 1, beschreven gevallen.

B.5.4. Het is in het licht van de in B.5.1 omschreven doelstellingen en rekening houdend met de beperkingen die zij impliceren, dat de grondwettigheid van de in het geding zijnde bepaling moet worden onderzocht.

B.6.1. De twee categorieën van personen beoogd in artikel 19bis-11, § 1, 7<sup>o</sup>, enerzijds, en in artikel 19bis-11, § 2, anderzijds, bevinden zich in een objectief verschillende situatie. De eerste categorie is het slachtoffer van een verkeersongeval waarvan de dader en bijgevolg eveneens diens verzekeraar niet bekend zijn; in dat geval is het optreden van het Fonds, dat in de plaats treedt van de aansprakelijke persoon, in beginsel beperkt tot alleen de vergoeding van de schade die voortvloeit uit de lichamelijke letsels; de tweede categorie is daarentegen het slachtoffer van een verkeersongeval waarbij verschillende voertuigen zijn betrokken en waarvan de betrokkenen bekend zijn, alsook bijgevolg hun verzekeraars, maar waarvan het onmogelijk is het respectieve aandeel in de aansprakelijkheid voor het ongeval vast te stellen; in dat geval is het optreden van het Fonds niet vereist.

B.6.2. Voor de verzekeraars gelden de budgettaire beperkingen die verantwoordend dat het Gemeenschappelijk Waarborgfonds enkel de schade die voortvloeit uit de lichamelijke letsels vergoedt, echter niet. Het financiële risico ten gevolge van de schade die voortvloeit uit een ongeval waarbij het niet mogelijk is vast te stellen welk voertuig het ongeval heeft veroorzaakt, verschilt voor die verzekeraars niet wezenlijk van het financiële risico van de schade die voortvloeit uit een ongeval waarbij het wel mogelijk is vast te stellen welk voertuig het ongeval heeft veroorzaakt. In beide gevallen gaat het om een risico dat door de verzekeringspremies dient te worden gedekt. Bijgevolg is het verantwoord dat die verzekeraars de door de benadeelde geleden materiële schade zouden dienen te vergoeden.

B.7.1. Voor het overige dient erop te worden gewezen dat, zoals het door de verwijzende rechter wordt geïnterpreteerd, het in het geding zijnde artikel 19bis-11, § 2, zelf geen enkele beperking van de daarin bedoelde vergoeding tot alleen de lichamelijke letsels bevat. Het bevat evenmin een verwijzing naar artikel 4 van die wet, dat de vergoeding beperkt tot de lichamelijke letsels. Dat artikel bepaalt immers :

« § 1. Niemand kan van het voordeel van de vergoeding uitgesloten worden om reden van zijn hoedanigheid van verzekerde, met uitzondering van diegene die van alle aansprakelijkheid ontheven is krachtens artikel 18 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Van het voordeel van de vergoeding kunnen nochtans worden uitgesloten, wanneer ze geen lichamelijke letsels hebben opgelopen :

- de bestuurder van het motorrijtuig;

§ 2. Van de verzekering kan worden uitgesloten de schade die voortvloeit uit het deelnemen van het motorrijtuig aan snelheids-, regelmatigheids- of behendigheidsritten of -wedstrijden, waartoe van overheidswege verlof is verleend overeenkomstig artikel 8 ».

B.7.2. Het voormelde artikel 4, § 1, tweede lid, past in het kader van een stelsel dat steunt op de aansprakelijkheid en de aansprakelijkheidsverzekeringen, terwijl de in artikel 19bis-11, § 2, van de wet van 21 november 1989 vervatte regel een automatische vergoedingsregeling is die losstaat van het optreden van het Fonds en die de wet oplegt aan de verzekeraars die de burgerrechtelijke aansprakelijkheid waartoe motorrijtuigen aanleiding kunnen geven, dekken (met uitzondering van de verzekeraars van de bestuurders wier burgerrechtelijke aansprakelijkheid ongetwijfeld niet in het geding komt).

B.8. In de interpretatie die door de verwijzende rechter aan de in het geding zijnde bepaling wordt gegeven, dient de prejudiciële vraag ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Aldus geïnterpreteerd dat het toepassing vindt op de vergoeding van materiële schade geleden door het slachtoffer van een verkeersongeval waarvoor de aansprakelijkheid van de bestuurders van de betrokken voertuigen niet kan worden vastgesteld, schendt artikel 19bis-11, § 2, van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet.

Aldus gewezen in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 25 juni 2015.

De griffier,

F. Meersschaut

De voorzitter,

J. Spreutels

## ÜBERSETZUNG

### VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2015/203496]

#### Auszug aus dem Entscheid Nr. 96/2015 vom 25. Juni 2015

Geschäftsverzeichnisnummer 5911

*In Sachen:* Vorabentscheidungsfrage betreffend Artikel 19bis-11 § 2 des Gesetzes vom 21. November 1989 über die Haftpflichtversicherung in Bezug auf Kraftfahrzeuge, gestellt vom französischsprachigen Polizeigericht Brüssel.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und A. Alen, und den Richtern E. De Groot, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût und T. Giet, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschaut, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Urteil vom 26. Mai 2014 in Sachen Soufian El Harouati gegen die «Belfius Insurance» AG und die «Axa Belgium» AG, dessen Ausfertigung am 30. Mai 2014 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das französischsprachige Polizeigericht Brüssel folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt Artikel 19bis-11 § 2 des Gesetzes vom 21. November 1989, dahingehend ausgelegt, dass er den Sachschaden (nicht Körperschaden) des Opfers eines Verkehrsunfalls, bei dem die Haftung der Fahrer der am Unfall beteiligten Fahrzeuge nicht festgestellt werden kann, nicht von der Entschädigungsregelung ausschließt, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, während das Opfer eines Verkehrsunfalls, der von einem nicht identifizierten Fahrzeug verursacht wurde, gemäß Artikel 19bis-11 § 1 Nr. 7 des Gesetzes vom 21. November 1989 in Verbindung mit Artikel 23 § 1 des königlichen Erlasses vom 11. Juli 2003 nur Schadenersatz für seinen Körperschaden erhalten kann?».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1. Artikel 19bis-11 des Gesetzes vom 21. November 1989 über die Haftpflichtversicherung in Bezug auf Kraftfahrzeuge bestimmt:

«§ 1. Geschädigte können vom Fonds Schadenersatz erhalten für den durch Kraftfahrzeuge verursachten Schaden, wenn:

1. das betreffende Versicherungsunternehmen ein Konkursverfahren eröffnet hat,
2. der Schadenersatz von einem Versicherungsunternehmen geschuldet wird, das nach Verzicht auf die Zulassung in Belgien oder deren Entzug oder nach auferlegtem Betriebsverbot in Anwendung von Artikel 71 § 1 Absatz 3 und § 2 des Gesetzes vom 9. Juli 1975 über die Kontrolle der Versicherungsunternehmen seinen Verpflichtungen nicht nachkommt,
3. kein Versicherungsunternehmen zu vorerwähntem Schadenersatz verpflichtet ist, weil der Fahrer des Fahrzeugs, das den Unfall verursachte, aufgrund eines zufälligen Ereignisses befreit ist,
4. im Fall von Diebstahl, Gewaltanwendung oder Hehlerei die zivilrechtliche Haftpflicht, zu der das Fahrzeug Anlass geben kann, gemäß der gesetzlich erlaubten Ausnahme nicht versichert ist,
5. innerhalb einer dreimonatigen Frist ab dem Tag, an dem der Geschädigte seinen Schadenersatzanspruch entweder beim Versicherungsunternehmen des Fahrzeugs, dessen Nutzung im Verkehr den Unfall verursacht hat, oder bei dessen Schadenregulierungsbeauftragten geltend gemacht hat, das Versicherungsunternehmen oder dessen Schadenregulierungsbeauftragter keine mit Gründen versehene Antwort auf die im Schadenersatzantrag enthaltenen Darlegungen erteilt hat,
6. das Versicherungsunternehmen keinen Schadenregulierungsbeauftragten bestimmt hat,
7. das Kraftfahrzeug, das den Unfall verursacht hat, nicht identifiziert werden kann; in diesem Fall tritt der Fonds an die Stelle des Haftpflichtigen,
8. kein Versicherungsunternehmen zu vorerwähntem Schadenersatz verpflichtet ist, entweder weil die Versicherungspflicht nicht erfüllt wurde oder weil das Versicherungsunternehmen innerhalb zweier Monate nach dem Unfall nicht ermittelt werden konnte.

§ 2. Wenn mehrere Fahrzeuge am Unfall beteiligt sind und wenn es nicht möglich ist, festzustellen, welches Fahrzeug den Unfall verursacht hat, wird in Abweichung zu Nr. 7 des vorhergehenden Paragraphen die Entschädigung des Geschädigten zu gleichen Teilen zwischen den Versicherern, die die zivilrechtliche Haftpflicht der Fahrer dieser Fahrzeuge decken, aufgeteilt, mit Ausnahme der Fahrer, die zweifellos nicht haftbar gemacht werden können».

B.2. Aufgrund von Artikel 19bis-11 § 2 des Gesetzes vom 21. November 1989 wird die Entschädigung des Geschädigten, wenn mehrere Fahrzeuge am Verkehrsunfall beteiligt sind und nicht festzustellen ist, welches Fahrzeug den Unfall verursacht hat, zu gleichen Teilen zwischen den Versicherern, die die zivilrechtliche Haftpflicht der Fahrer dieser Fahrzeuge decken, aufgeteilt, mit Ausnahme der Fahrer, die zweifellos nicht haftbar gemacht werden können.

Der Gerichtshof wird gefragt, ob der vorerwähnte Artikel 19bis-11 § 2 mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung vereinbar sei, dahin ausgelegt, dass diese Bestimmung den Sachschaden des Opfers eines Verkehrsunfalls, bei dem die Haftung der Fahrer der am Unfall beteiligten Fahrzeuge nicht festgestellt werden könne, nicht von der Entschädigungsregelung ausschließen würde.

B.3. Der Gemeinsame Garantiefonds beteiligt sich in dem in Artikel 19bis-11 § 1 Nr. 7 des Gesetzes vom 21. November 1989 erwähnten Fall, wenn das Fahrzeug, das den Unfall verursacht hat, nicht identifiziert worden ist. In diesem Fall tritt der Fonds an die Stelle des Haftpflichtigen, wobei die Entschädigung grundsätzlich auf die Entschädigung für den aus der Körperverletzung sich ergebenden Schaden beschränkt wird.

B.4. Der Gesetzgeber beabsichtigte, in Artikel 19bis-11 des Gesetzes vom 21. November 1989 das zu übernehmen, was bereits in Artikel 80 § 1 des Gesetzes vom 9. Juli 1975 über die Kontrolle der Versicherungsunternehmen festgelegt war, mit den Änderungen, die infolge der europäischen Regelung und der Rechtsprechung des Gerichtshofes notwendig waren. Mit der in Artikel 19bis-11 § 1 Nr. 7 enthaltenen Regel wollte der Gesetzgeber insbesondere dem Entscheid Nr. 96/2000 vom 20. September 2000 Folge leisten, in dem der Gerichtshof für Recht erkannt hat, dass Artikel 80 § 1 des vorerwähnten Gesetzes vom 9. Juli 1975 nicht mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung vereinbar war, insofern er die Entschädigung für die Körperverletzung einer verletzten Person von der Beteiligung des Gemeinsamen Garantiefonds bei Nichtidentifizierung des Fahrzeugs ausschloss.

B.5.1. Während der Gesetzgeber 1971 die Beteiligung des Gemeinsamen Entschädigungsfonds vorgesehen hat, weil es «aus Gründen sozialer Gerechtigkeit nicht angebracht ist, die Opfer von Verkehrsunfällen ohne Entschädigung zu lassen, wenn diese nicht vergütet werden können» (*Parl. Dok.*, Senat, 1970-1971, Nr. 570, S. 52), hat er gleichwohl 1975 diese Beteiligung begrenzt aufgrund folgender Rechtfertigung des Abänderungsantrags der Regierung, der zur beanstandeten Bestimmung geführt hat:

«Laut Nr. 2 des § 1 von Artikel 50, wie er im Dok. 570 abgefasst war, war die Intervention des Gemeinsamen Entschädigungsfonds in gleich welcher Hypothese einer ausbleibenden Intervention einer zugelassenen Versicherungsgesellschaft obligatorisch; dies bezog sich z.B. auf alle Beschränkungen, die durch die Gesetzgebung über die Kraftfahrzeug-Haftpflichtversicherung der Vergütung der benachteiligten Personen auferlegt werden.

Die finanziellen Folgen dieser Bestimmung wären sehr schwer gewesen. Aus diesem Grund übernimmt der Änderungsantrag den Text des ursprünglichen Gesetzes über die Versicherungsaufsicht (Dok. Senat 269), in dem die Intervention des Fonds für den Fall vorgesehen war, dass wegen der Nichtbeachtung der Versicherungspflicht kein einziges zugelassenes Versicherungsunternehmen gesetzlich zum Schadenersatz verpflichtet ist. Dieser Standpunkt findet sich übrigens auch in dem Gesetzesentwurf über die Kraftfahrzeug-Haftpflichtversicherung wieder (Art. 20 § 1 Nr. 2), der schon durch die Kammer angenommen wurde.

Der Änderungsantrag führt überdies eine Bestimmung ein, in der sich der Wille der Mitglieder des Wirtschaftsausschusses widerspiegelt, die obligatorische Intervention des Fonds auf die Wiedergutmachung des Schadens auszudehnen, der durch einen auf einen Zufall zurückzuführenden Verkehrsunfall entstanden ist (Dok. Senat, 570, S. 52)» (*Parl. Dok.*, Senat, 1974-1975, Nr. 468-2, S. 19).

B.5.2. Unter Berücksichtigung des angestrebten Ziels der Regelung und unter Berücksichtigung der Haushaltsmittel des Gemeinsamen Entschädigungsfonds, der mit Beiträgen der für die Kraftfahrzeug-Haftpflichtversicherung zugelassenen Versicherungsgesellschaften finanziert werden muss, ist es nicht unvernünftig, dass der Gesetzgeber die Beteiligung des Fonds beschränkt.

B.5.3. Der Gesetzgeber hat somit die Beteiligung des Fonds nur für jeden der in Artikel 19bis-11 § 1 bestimmten Fälle eingeräumt.

B.5.4. Die Verfassungsmäßigkeit der fraglichen Bestimmung muss unter dem Blickwinkel der in B.5.1 beschriebenen Zielsetzungen und unter Berücksichtigung der Beschränkungen, die sie implizieren, untersucht werden.

B.6.1. Die zwei Kategorien von Personen, auf die sich Artikel 19bis-11 § 1 Nr. 7 einerseits und Artikel 19bis-11 § 2 andererseits beziehen, befinden sich in objektiv unterschiedlichen Situationen. Bei der ersten Kategorie handelt es sich um Opfer eines Verkehrsunfalls, bei dem der Täter und somit auch dessen Versicherer nicht bekannt sind; in diesem Fall beschränkt sich die Beteiligung des Fonds, der an die Stelle der haftenden Person tritt, grundsätzlich lediglich auf die Entschädigung für den Schaden, der sich aus der Körperverletzung ergibt; bei der zweiten Kategorie handelt es sich hingegen um Opfer eines Verkehrsunfalls, an dem verschiedene Fahrzeuge beteiligt sind und bei dem die Beteiligten und somit auch deren Versicherer bekannt sind, aber bei dem es unmöglich ist, den jeweiligen Anteil an der Haftung für den Unfall zu ermitteln; in diesem Fall ist die Beteiligung des Fonds nicht erforderlich.

B.6.2. Die haushaltsmäßigen Beschränkungen, die es rechtfertigen, dass der Gemeinsame Garantiefonds nur eine Entschädigung für den aus der Körperverletzung sich ergebenden Schaden gewährt, gelten jedoch nicht für die Versicherer. Das finanzielle Risiko infolge des Schadens, der sich aus einem Unfall ergibt, bei dem es nicht möglich ist, festzustellen, welches Fahrzeug den Unfall verursacht hat, unterscheidet sich für diese Versicherer nicht wesentlich von dem finanziellen Risiko des Schadens, der sich aus einem Unfall ergibt, bei dem es wohl möglich ist, festzustellen, welches Fahrzeug den Unfall verursacht hat. In den beiden Fällen geht es um ein Risiko, dass durch die Versicherungsprämien gedeckt werden soll. Demzufolge ist es gerechtfertigt, dass diese Versicherer eine Entschädigung für den vom Geschädigten erlittenen Sachschaden zu gewähren hätten.

B.7.1. Im Übrigen ist darauf hinzuweisen, dass so, wie er vom vorlegenden Richter ausgelegt wird, der fragliche Artikel 19bis-11 § 2 an sich keine Beschränkung der darin genannten Entschädigung auf bloße Körperverletzung enthält. Er enthält ebenfalls keine Bezugnahme auf Artikel 4 dieses Gesetzes, der die Entschädigung auf Körperverletzung beschränkt. Dieser Artikel bestimmt nämlich:

«§ 1. Niemand darf in seiner Eigenschaft als Versicherter von der Entschädigung ausgeschlossen werden, außer wer aufgrund von Artikel 18 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge von jeder Haftung befreit ist.

Jedoch können von der Entschädigung ausgeschlossen werden, wenn sie keinen Personenschaden erlitten haben:

- der Fahrer des Fahrzeugs,

§ 2. Von der Versicherung ausgeschlossen werden kann der Schaden, der bei Teilnahme des Kraftfahrzeugs an Geschwindigkeits-, Gleichmäßigkeits- oder Geschicklichkeitsrennen oder -wettbewerben entsteht, die gemäß Artikel 8 zugelassen sind».

B.7.2. Der vorerwähnte Artikel 4 § 1 Absatz 2 ist Bestandteil eines Systems, das auf der Haftpflicht und den Haftpflichtversicherungen beruht, während die in Artikel 19bis-11 § 2 des Gesetzes vom 21. November 1989 enthaltene Regel eine automatische Entschädigungsregelung darstellt, die unabhängig ist von der Beteiligung des Fonds und die das Gesetz den Versicherern auferlegt, die die zivilrechtliche Haftung, zu der Kraftfahrzeuge Anlass geben können, decken (mit Ausnahme der Versicherer der Fahrer, die zweifellos nicht zivilrechtlich haftbar gemacht werden können).

B.8. In der Auslegung, die der vorlegende Richter der fraglichen Bestimmung verleiht, ist die Vorabentscheidungsfrage verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof  
erkennt für Recht:

Dahin ausgelegt, dass er auf die Entschädigung für Sachschäden des Opfers eines Verkehrsunfalls, bei dem die Haftung der Fahrer der am Unfall beteiligten Fahrzeuge nicht festgestellt werden kann, Anwendung findet, verstößt Artikel 19bis-11 § 2 des Gesetzes vom 21. November 1989 über die Haftpflichtversicherung in Bezug auf Kraftfahrzeuge nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Erlassen in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 25. Juni 2015.

Der Kanzler,  
(gez.) F. Meererschaut

Der Präsident,  
(gez.) J. Spreutels

## CONSEIL D'ETAT

[C - 2015/18264]

**Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État**

Monsieur Christian TAQUIN et consorts ont demandé l'annulation de la décision du Collège communal de la Ville de Mons du 30 avril 2015 délivrant le permis d'urbanisation sollicité par Monsieur WINNIPENNINCKX agissant pour le compte de la S.A. MATEXI Projects relatif à un bien sis à Mons, Route d'Obourg 65+, cadastré section B n°E 2 et ayant pour objet la construction de voiries et espaces publics et l'urbanisation d'un bien en 15 lots en vue de la construction de logements (immeuble d'appartements et habitations 2 ou 3 façades), de service de proximité, de places de parkings et d'espaces collectifs.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 216.394/XIII-7362.

Pour le Greffier en chef,

Chr. Stassart,  
Secrétaire en chef.

## RAAD VAN STATE

[C - 2015/18264]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State**

De heer Christian TAQUIN c.s. heeft de nietigverklaring gevorderd van de beslissing van het gemeentecollege van de stad Bergen van 30 april 2015 waarbij de bebouwingsvergunning wordt verleend die is aangevraagd door dhr. WINNIPENNINCKX, die optreedt voor rekening van de nv MATEXI Projects, voor een goed gelegen in Bergen, Route d'Obourg 65+, gekadastraerd sectie B, nr. E2, met als doel de aanleg van wegen en openbare ruimtes en de opdeling van een goed in 15 bouwkavels met het oog op de bouw van woningen (appartementengebouw, rijwoningen en halfvrijstaande woningen), de installatie van buurtdiensten, en de aanleg van parkeerplaatsen en gemeenschappelijke ruimtes.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 216.394/XIII-7362.

Voor de Hoofdgriffier,

Chr. Stassart,  
Hoofdsecretaris.



## STAATSRAT

[C – 2015/18264]

**Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates**

Christian TAQUIN u.a. beantragen die Nichtigerklärung des Beschlusses des Gemeindegremiums der Stadt Mons vom 30. April 2015 zur Erteilung der von Herrn WINNIPENNINCKX im Auftrag der MATEXI Projects AG beantragten Städtebaugenehmigung bezüglich eines in Mons, Route d'Obourg 65+, gelegenen und Flur B Nr. E 2 katastrierten Gutes zwecks des Anlegens von Straßen und öffentlichen Räumen und der Verstärkung eines Gutes in 15 Losen im Hinblick auf den Bau von Wohnungen (einem Appartementhaus und Häusern mit 2 oder 3 Fassaden), die Einrichtung von Nachbarschaftsdiensten und das Anlegen von Parkplätzen und Kollektivräumen.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 216.394/XIII-7362 in die Liste eingetragen.

Für den Hauptkanzler,

Chr. Stassart,  
Hauptsekretär.**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2015/24184]

**Prolongation de l'autorisation du 20 février 2008 octroyée à la SA Belwind pour l'exploitation d'un parc éolien situé sur le Blighbank**

En exécution de l'article 41, § 1, alinéas 3 et 4, arrêté royal du 7 septembre 2003 établissant la procédure d'octroi des permis et autorisations requis pour certaines activités exercées dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique, le ministre qui a la protection du milieu marin dans ses attributions décide de prolonger le délai de l'autorisation jusqu'au 22 janvier 2038.

Une copie de cet arrêté peut être demandée auprès de l'Unité de Gestion du Modèle mathématique de la mer du Nord (UGMM), (02/773.21.35, info@mumm.ac.be) ainsi qu'auprès de la Direction générale Environnement (02/524.97.97, info@environnement.belgique.be).

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

[C – 2015/24184]

**Verlenging van de vergunning van 20 februari 2008 verleend aan de NV Belwind voor de exploitatie van een windturbinepark op de Blighbank**

In uitvoering van artikel 41, § 1, leden 3 en 4, koninklijk besluit van 7 september 2003 houdende de procedure tot vergunning en machtiging van bepaalde activiteiten in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België besluit de minister die de bescherming van het marien milieu onder zijn bevoegdheid heeft om de geldingstermijn van de vergunning te verlengen tot 22 januari 2038.

Een kopie van dit besluit kan aangevraagd worden bij de Beheers-eenheid van het Mathematisch Model van de Noordzee (BMM), (02/773.21.35, info@mumm.ac.be) en bij het directoraat-generaal Leefmilieu (02/524.97.97, info@milieu.belgie.be).

**SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE**

[2015/203668]

**Pouvoir judiciaire***Cour d'appel d'Anvers*

Par ordonnance du 27 avril 2015, M. Van Leuven, L., président de chambre honoraire à la cour d'appel d'Anvers, a été désigné par le premier président de la cour d'appel d'Anvers, pour continuer à exercer, pour une période d'un an à partir du 12 août 2015, les fonctions de magistrat suppléant à cette cour.

*Cour du travail d'Anvers*

Par ordonnance du 25 mars 2015 du premier président de la cour du travail, la désignation de Mme Adriaensens, M., conseiller à la cour du travail d'Anvers, comme président de chambre à cette cour, est renouvelée pour une période de trois ans prenant cours le 3 septembre 2015.

*Tribunal de commerce d'Anvers*

Par ordonnances du 27 janvier 2015, ont été désigné, par le président du tribunal de commerce d'Anvers, pour exercer, à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2015, les fonctions de juge consulaire suppléant au tribunal de commerce d'Anvers, division d'Anvers, jusqu'à ce qu'ils aient atteint l'âge de 70 ans :

- M. Tubax, H.;
- M. Van Gelder, A.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE**

[2015/203668]

**Rechterlijke Macht***Hof van beroep te Antwerpen*

Bij beschikking van 27 april 2015 werd de heer Van Leuven, L., erekamervoorzitter in het hof van beroep te Antwerpen, door de eerste voorzitter van het hof van beroep te Antwerpen, aangewezen om, voor een termijn van één jaar vanaf 12 augustus 2015, het ambt van plaatsvervangend magistraat in dit hof te blijven oefenen.

*Arbeidshof te Antwerpen*

Bij beschikking van 25 maart 2015, van de eerste voorzitter van het arbeidshof te Antwerpen, is de aanwijzing van Mevr. Adriaensens, M., raadsheer in het arbeidshof te Antwerpen, tot kamervoorzitter in dit hof, hernieuwd voor een termijn van drie jaar met ingang van 3 september 2015.

*Rechtbank van koophandel te Antwerpen*

Bij beschikkingen van 27 januari 2015 werden aangewezen, door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, om, vanaf 1 september 2015, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, uit te oefenen tot zij de leeftijd van 70 jaar hebben bereikt :

- de heer Tubax, H.;
- de heer Van Gelder, A.



Par ordonnance du 27 janvier 2015, M. Vrints, P., a été désigné, par le président du tribunal de commerce d'Anvers, pour continuer à exercer, pour une période d'un an à partir du 4 septembre 2015, les fonctions de juge consulaire suppléant au tribunal de commerce d'Anvers, division d'Anvers.

*Tribunal de commerce francophone de Bruxelles*

Par ordonnance du 29 janvier 2015, M. Lalmand, J.-J., a été désigné, par le président du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, pour continuer à exercer, pour une période d'un an à partir du 14 août 2015, les fonctions de juge consulaire suppléant à ce tribunal.

Par ordonnance du 10 mars 2015, M. Clermont, E., a été désigné par le président du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, pour exercer, à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2015, les fonctions de juge consulaire suppléant à ce tribunal jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

*Tribunal de commerce de Gand*

Par ordonnance du 18 mai 2015, M. Schiltz, H., a été désigné par le président du tribunal de commerce de Gand, pour continuer à exercer, pour une période d'un an, à partir du 3 septembre 2015, les fonctions de juge consulaire suppléant au tribunal de commerce de Gand, division d'Ostende.

*Tribunal de commerce de Liège*

Par ordonnance du 10 juillet 2015, M. Fréhisse, Ch., a été désigné par le président du tribunal de commerce de Liège pour continuer à exercer, pour une période d'un an à partir du 3 septembre 2015, les fonctions de juge consulaire suppléant au tribunal de commerce de Liège, division de Verviers.

Bij beschikking van 27 januari 2015 werd de heer Vrints, P., door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, aangewezen om, voor een termijn van één jaar vanaf 4 september 2015, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, te blijven uitoefenen.

*Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel*

Bij beschikking van 29 januari 2015 werd de heer Lalmand, J.-J., door de voorzitter van de Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel, aangewezen om, voor een termijn van één jaar vanaf 14 augustus 2015, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank te blijven uitoefenen.

Bij beschikking van 10 maart 2015 werd de heer Clermont, E., door de voorzitter van de Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel aangewezen om, vanaf 1 september 2015, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

*Rechtbank van koophandel te Gent*

Bij beschikking van 18 mei 2015, werd de heer Schiltz, H., door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Gent, aangewezen om, voor een termijn van één jaar, vanaf 3 september 2015, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende, te blijven uitoefenen.

*Rechtbank van koophandel te Luik*

Bij beschikking van 10 juli 2015 werd de heer Fréhisse, Ch., door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Luik aangewezen om, voor een termijn van één jaar vanaf 3 september 2015, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Luik, afdeling Verviers, te blijven uitoefenen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2015/11323]

**Loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation  
Enregistrement SA CBP QUILVEST**

Par décision du 30 juin 2015, prise en application des articles 74, 75 et 75bis de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, la personne nommément désignée ci-après est enregistrée sous le numéro en regard de son nom en vue d'offrir ou de consentir des ouvertures de crédit, conformément à l'article 1<sup>er</sup>, 12<sup>o</sup>, de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation :

220801 SA CBP QUILVEST  
RUE CHARLES MARTEL 48  
2134 LUXEMBOURG  
GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG  
SUCCURSALE BELGE :  
POORTAKKERSTRAAT 9 E  
9051 SINT-DENIJS-WESTREM  
NUMERO D'ENTREPRISE :  
0563.635.128

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2015/11323]

**Wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet  
Registratie NV CBP QUILVEST**

Bij beslissing van 30 juni 2015, genomen in toepassing van de artikelen 74, 75 en 75bis van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, wordt de volgende met name hierna aangeduide persoon geregistreerd onder het nummer voor haar naam met het oog op het aanbieden of het toezeggen van kredietopeningen, overeenkomstig artikel 1, 12<sup>o</sup>, van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet :

220801 NV CBP QUILVEST  
RUE CHARLES MARTEL 48  
2134 LUXEMBOURG  
GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG  
BIJHUIS BELGIE :  
POORTAKKERSTRAAT 9 E  
9051 SINT-DENIJS-WESTREM  
ONDERNEMINGSNUMMER :  
0563.635.128

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2015/11324]

**Loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation**  
**Agrément SA DIERICKX, LEYS en Cie EFFECTENBANK**

Par décision du 31 juillet 2015, prise en application des articles 74 et 75 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, la personne nommément désignée ci-après est agréée sous le numéro en regard de son nom en vue d'offrir ou de consentir des ouvertures de crédit, conformément à l'article 1<sup>er</sup>, 12°, de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation :

220799 SA DIERICKX, LEYS EN CIE EFFECTENBANK  
KASTEELPLEINSTRAAT 44  
2000 ANTWERPEN  
NUMERO D'ENTREPRISE :  
0413.564.943

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2015/11324]

**Wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet**  
**Erkenning NV DIERICKX, LEYS en Cie EFFECTENBANK**

Bij beslissing van 31 juli 2015, genomen in toepassing van de artikelen 74 en 75 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, wordt de volgende met name hierna aangeduide persoon erkend onder het nummer voor haar naam met het oog op het aanbieden of het toezeggen van kredietopeningen, overeenkomstig artikel 1, 12°, van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet :

220799 NV DIERICKX, LEYS EN CIE EFFECTENBANK  
KASTEELPLEINSTRAAT 44  
2000 ANTWERPEN  
ONDERNEMINGSNUMMER :  
0413.564.943

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

[C – 2015/35983]

**Gedeeltelijke afschaffing en verlegging van Voetweg 12, te Houtvenne**

Cris Kerremans heeft op 10 maart 2015, in opdracht van de eigenaars van de percelen, een aanvraag tot gedeeltelijke afschaffing en verlegging van Buurtweg 12, te Houtvenne ingediend.

De gemeenteraad heeft op 27 april 2015 een principebeslissing genomen tot gedeeltelijke afschaffing en verlegging van Voetweg 12, te Houtvenne.

Het gedeeltelijk afschaffen en verleggen van een buurtweg is onderworpen aan een openbaar onderzoek.

Het college van burgemeester en schepenen heeft op 11 mei 2015 beslist om het openbaar onderzoek te starten.

Het openbaar onderzoek vond plaats van 12 mei 2015 tot 11 juni 2015. Het dossier lag ter inzage op het gemeentehuis, dienst patrimonium.

Personen die tegen dit dossier bezwaren in te brengen hebben, werden verzocht deze aan het college van burgemeester en schepenen te laten geworden, hetzij schriftelijk voor de datum van sluiting van het onderzoek, hetzij mondeling bij de sluiting van het onderzoek.

Er werden geen schriftelijke noch mondelinge bezwaren ingediend.

De gemeenteraad heeft in zitting van 29 juni 2015 beslist om de gedeeltelijke afschaffing en verlegging van Voetweg 12, te Hulshout definitief goed te keuren.

## PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

## WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

## Ruimtelijke Ordening

## Gemeente Deerlijk

## OPENBAAR ONDERZOEK GEMEENTELIJK RUP 'Oosthoek'

Overeenkomstig artikel 2.2.14 § 2 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening brengt het college van burgemeester en schepenen van Deerlijk ter kennis aan de bevolking dat het ontwerp gemeentelijk RUP "Oosthoek", omvattende :

- een toelichtingsnota,
- een verordenend grafisch plan,
- verordenende stedenbouwkundige voorschriften.

Opgemaakt conform de wettelijke bepalingen, en door de gemeenteraad voorlopig vastgesteld in zitting van 8 juli 2015, wordt onderworpen aan een openbaar onderzoek.

Het openbaar onderzoek over het RUP start op 20 augustus 2015 en eindigt op 18 oktober 2015. Het plan ligt gedurende die periode ter inzage op de gemeentelijke stedenbouwkundige dienst, Harelbekestraat 27, te Deerlijk, iedere werkdag, tussen 9 en 12 u. 30 m., donderdagavond tussen 16 en 19 uur en de eerste zaterdag van de maand tussen 9 uur en 11 u. 30 m.

Opmerkingen of bezwaren moeten uiterlijk de laatste dag van het openbaar onderzoek gericht worden aan de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening (GECORO), p.a. Harelbekestraat 27, te 8540 Deerlijk, per aangetekende brief of per afgifte tegen ontvangstbewijs op de dienst stedenbouw.

Deerlijk, 6 augustus 2015.

(19431)

## Gemeente Hulshout

Gedeeltelijke afschaffing en verlegging van voetweg nr. 23 te Westmeerbeek.

Ceulemans, Ivo en Serneels, Suzanna hebben op 06 juni 2015 een aanvraag tot gedeeltelijke afschaffing en verlegging van voetweg 23 te Westmeerbeek ingediend.

De gemeenteraad heeft op 29 juni 2015 een principebeslissing genomen tot gedeeltelijke afschaffing en verlegging van voetweg 23 te Westmeerbeek.

Het gedeeltelijk afschaffen en verleggen van een buurtweg is onderworpen aan een openbaar onderzoek.

Het college van burgemeester en schepenen heeft op 3 augustus 2015 beslist om het openbaar onderzoek te starten.

Het openbaar onderzoek vindt plaats van 5 augustus 2015 tot 5 september 2015. Het dossier ligt ter inzage op het gemeentehuis, dienst patrimonium, en dit tijdens de openingsuren van het gemeentehuis.

Personen die tegen dit dossier bezwaren in te brengen hebben, worden verzocht deze schriftelijk aan het college van burgemeester en schepenen te laten geworden voor de datum van sluiting van het onderzoek.

(20350)

Assemblées générales  
et avis aux actionnairesAlgemene vergaderingen  
en berichten aan aandeelhoudersREWA BENELUX IN VEREFFENING N.V.  
Fruithoflaan 95, bus 28, 2600 Berchem

Ondernemingsnummer : 0416.038.047

De aandeelhouders van Rewa Benelux, naamloze vennootschap worden uitgenodigd op de jaarlijkse algemene vergadering op maandag 24 augustus 2015, om 9 uur, in de maatschappelijke zetel gelegen te 2600 Berchem, Fruithoflaan 95, bus 28, met de volgende agendapunten :

1. Verslag vereffenaar.
2. Voorlegging jaarrekening per 31/12/2014.

Uitsluitend de aandeelhouders die, ten laatste op 17 augustus 2015, middernacht, hun aanwezigheid meedelen, hetzij per post, gericht aan de maatschappelijke zetel, of per e-mail, op het adres info@fin-q.be zullen toegelaten worden deel te nemen aan en te stemmen op deze jaarlijkse algemene vergadering.

(19432)

Administrateurs provisoire  
Code civil - article 488bisVoorlopig bewindvoerders  
Burgerlijk Wetboek - artikel 488bis

## Vrederecht Neerpelt-Lommel

Bij beschikking van 30 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Neerpelt, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot :

— de goederen in het systeem van bijstand.

— Betreffende :

Mijnheer Pieter VAESEN, geboren te Lommel op 19 augustus 1997, met rijksregisternummer 97.08.19-409.47, wonende te 3920 Lommel, Pater Eymardstraat 5, verblijvend « Sint-Elisabeth », Sint-Elisabethlaan 20, te 3990 Wijchmaal.

Mr. Stijn MERTENS, advocaat, kantoorhoudende te 3920 LOMMEL, Stationsstraat 91, werd aangesteld als bewindvoerder.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Lisette SYMONS. (74349)

#### Vrederecht Neerpelt-Lommel

Bij beschikking van 30 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Neerpelt gerechtelijke beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid met betrekking tot :

— de persoon in het systeem van vertegenwoordiging;

— de goederen in het systeem van vertegenwoordiging;

betreffende :

Mevr. Elisa GIESBERTS, geboren te Lommel op 26 februari 1930, wonende te 3950 Bocholt, Kapelstraat 22A, verblijvend MPI « Sint-Elisabeth », Sint-Elisabethlaan 20, te 3990 Peer.

De heer HEGGE, Joseph wonende te 3950 BOCHOLT, Kapelstraat 22A, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Lisette SYMONS. (74350)

#### Vrederecht Neerpelt-Lommel

Bij beschikking van 30 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Neerpelt, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot :

— de goederen in het systeem van vertegenwoordiging.

Betreffende :

Mevr. Ann Albert Julien Rosalie VAN HERREWEGHE, geboren te Zelzate op 8 oktober 1965, wonende en verblijvende te 3900 Overpelt, Magdaleentjeshof 2, bus 3.

Meester Britt CUYPERS, advocaat, kantoorhoudende te 3900 Overpelt, Oude Markt 18/1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Anja VERPOORTEN. (74351)

#### Vrederecht Oudenaarde-Kruishoutem

Bij beschikking van 30 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Oudenaarde het vonnis d.d. 27.11.2012 van de vrederechter van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Oudenaarde, gewijzigd in een gerechtelijke beschermingsmaatregel overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mijnheer Jean-Marie DE MEULEMEESTER, geboren te Ronse op 6 juni 1939, wonende te 9700 Oudenaarde, Herlegem 8, verblijvend Meerspoort 30, te 9700 Oudenaarde.

Mijnheer Willy DE MEULEMEESTER, geboren te Amougies op 4 april 1941, wonende te 9790 Wortegem-Petegem, Snejpestraat 40, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) BUTTIENS, Ann. (74352)

#### Vrederecht Oudenaarde-Kruishoutem

Bij beschikking van 25 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Oudenaarde beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Karel LATAER, geboren te Nederename op 4 juli 1926, wonende te 9700 Oudenaarde, Meerspoort 30.

Meester Pierre SCHEERLINCK, advocaat te 9700 Oudenaarde, Einestraat 38, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) BUTTIENS, Ann. (74353)

#### Vrederecht Oudenaarde-Kruishoutem

Bij beschikking van 25 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Oudenaarde beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevr. Marie-Louise DE VOS, geboren te Bredene op 16 februari 1928, wonende te 9790 Wortegem-Petegem, Lindestraat 16.

Mevr. Joke VANCOPPENOLLE, wonende te 9700 Oudenaarde, Nieuwstraat 12, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) BUTTIENS, Ann. (74354)

#### Vrederecht Oudenaarde-Kruishoutem

Bij beschikking van 25 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Oudenaarde, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevr. Laura LAURIER, geboren te Mater op 24 juni 1929, wonende te 9700 Oudenaarde, Borgveld 3, verblijvend Meerspoort 30 te 9700 Oudenaarde.

Meester Jo DECRAEYE, advocaat te 9700 Oudenaarde, Kleine Markt 41, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) BUTTIENS, Ann. (74355)



**Vrederechter Ronse**

Bij beschikking van 24 juni 2015 heeft de vrederechter van het kanton Ronse beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Sofie FRANSSENS, geboren te Eeklo op 25.04.1996, wonende te 9690 Kluisbergen, Hoogweg 49, verklaart haar deels onbekwaam in verband met de persoon (bijstand) en volledig onbekwaam in verband met de goederen.

Voegt toe als bewindvoerder WILLEMS, Christine, wonende te 9880 Aalter, Riethulsstraat 19.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) COPPENS, Armand.

(74356)

**Vrederechter Roeselare**

Ingevolge het ambtshalve optreden van de vrederechter van het kanton Roeselare, waarvan proces-verbaal op 11 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Roeselare bij beschikking van 30 juni 2015, beschermingsmaatregelen uitgesproken als bedoeld in artikel 492 BW en volgende betreffende :

DEMEULENAERE, Nicole, geboren te Roeselare op 22 december 1958, wonende te 8800 Roeselare, Verbrandhofstraat 165, verblijvend in VZW « Kerckstede », Slijperstraat 3, te 8840 Oostnieuwkerke.

Haar zus, DEMEULENAERE, Marleen, geboren te Roeselare op 15 april 1965, wonende te 8800 Roeselare, Meiboomlaan 140, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en over de goederen van de voormelde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) MESTDAG, Alain.

(74357)

**Vrederechter Schilde**

Bij beschikking van 30 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Schilde beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Camiel WIJN, geboren te Niel op 21 februari 1935, met rijksregisternummer 35.02.21-111.08, verblijvende in het WZC « Molenheide », te 2110 Wijnegem, Turnhoutsebaan 611.

Mevr. An MAGERMAN, advocaat, wonende te 2970 Schilde, Braschaatsebaan 78, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mijnheer Paul PLASMANS, wonende te 2970 Schilde, Smisheide 25, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) WENSELAERS, Ludgard.

(74358)

**Vrederechter Schilde**

Bij beschikking van 30 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Schilde beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevr. Irène PERRUSSEL, geboren te Merksem op 24 maart 1931, met rijksregisternummer 31.03.24-444.90, verblijvende in het WZC « Molenheide », 2110 Wijnegem, Turnhoutsebaan 611.

Mevr. An MAGERMAN, advocaat, wonende te 2970 Schilde, Braschaatsebaan 78, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mijnheer Paul PLASMANS, wonende te 2970 Schilde, Smisheide 25, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) WENSELAERS, Ludgard.

(74359)

**Vrederechter Deinze***Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van 30 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton vrederechter Deinze beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

MONFRANS, Ivan, geboren te Gent op 23 april 1971, wonende te 9800 Deinze, Mouterijdreef 47, bus 2.

VAN AUTRYVE, Patricia, advocaat, kantoorhoudende te 9800 Deinze, Wallebeekstraat 19, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon ter vervanging van ABBELOOS, Ilse, aangesteld bij beschikkingen verleend door de vrederechter van het eerste kanton Gent op 27.01.2014 en op 17.04.2015.

Deinze, 30 juni 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) STEVENS, Dora.

(74360)

**Vrederechter Roeselare***Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Ingevolge het ambtshalve optreden van de vrederechter van het kanton Roeselare, waarvan proces-verbaal op 8 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Roeselare bij beschikking van 26 juni 2015, beschermingsmaatregelen uitgesproken als bedoeld in artikel 492 BW en volgende betreffende :

DE POORTER, Isabella, geboren te Zomergem op 31 maart 1970, wonende te 8800 Roeselare, Diksmuidsesteenweg 167, werd akte genomen van het vrijwillig ontslag van meester GADEYNE, Lieve, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Vlaanderenstraat 10, als voorlopig bewindvoerder en werd :

Meester VERHOYE, Sandra, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Sint-Eloois-Winkelsestraat 115A, toegevoegd als bewindvoerder over de goederen van de voormelde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) SEGERS, Sorina.

(74361)

**Vrederechter Vilvoorde***Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Vilvoorde van 17 juni 2015, kreeg de heer BROOS, Yves Romain Leon, geboren te VILVOORDE op 5 februari 1972, wonende en verblijvende te 1800 VILVOORDE, Peter Benoitstraat 15/0001, toegevoegd als bewindvoerder de heer GERLO, Wim, advocaat met kantoor te



1800 VILVOORDE, Franklin Rooseveltlaan 70, in vervanging van de heer VAN EECKHOUDT, Marc, advocaat met kantoor te 1082 BRUSSEL, Dr. Schweitzerplein 18.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Eddy RIJDAMS.  
(74362)

### Vrederecht Antwerpen IX

#### *Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het negende kanton Antwerpen, verleend inzake R.V. 15B224 op 30 juni 2015, werd vanaf 2 juni 2015, een einde gesteld aan het voorlopig beheer van Mr. DELBAERE, Bob, advocaat, kantoorhoudende te 2600 BERCHEM, Generaal Van Merlenstraat 3, aangewezen bij ons vonnis verleend op 24 juni 2014 (rolnummer 14A525 - Rep.R. 2572/2015) tot voorlopige bewindvoerder over wijlen DIRKS Madeleine, geboren te EISDEN op 7 juli 1929, wonende te 2610 WILRIJK, Monnikenplein 1/2, voorheen verblijvende RVT Gitschotelhof, te 2140 BORGERHOUT, L. Van Berckenlaan 361 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 17 juli 2015, blz. 54306 onder nr. 69793), gezien de beschermde persoon overleden is.

Antwerpen, 1 juli 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Samira Chatar.  
(74363)

### Vrederecht Beringen

#### *Opheffing voorlopig bewind*

Bij beslissing van 25 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Beringen, een einde gesteld aan de opdracht van mevrouw de advocaat Leen WELLENS, advocaat, met kantoor te 3971 Leopoldsbuurg, Beringsesteenweg 51, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van mijnheer Stefan BODENGIEN, geboren te Ham op 21 mei 1984, met rijksregisternummer 84.05.21-015.87, wonende te 3945 Ham, Walnootstraat 37, en mevrouw de advocaat BEERTEN, Alexandra, advocaat, met kantoor te 3581 Beringen, Vossenhoek 1, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vanheel, Christel.  
(74364)

### Vrederecht Herentals

#### *Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herentals, Henri VANGENECHTEN, verleend op 1 juli 2015, werd ambtshalve een einde gesteld aan het voorlopig beheer over de goederen van CLAES, Benedict Frans Joanna, geboren te Olen op 4 januari 1946, gedomicilieerd te 2250 Olen, Anjerstraat 6, overleden te Herentals op 09.06.2015, aan wie bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Herentals, op 25.01.2012, als voorlopig bewindvoerder werd toegevoegd: VERHAEGEN, Bieke, advocaat, kantoorhoudende te 2200 Herentals, Lierseweg 102-104.

Herentals, 1 juli 2015.

Voor eensluidend afschrift : de griffier, (get.) Wolput, Noëlla.  
(74365)

### Vrederecht Landen-Zoutleeuw, zetel Zoutleeuw

#### *Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton LANDEN-ZOUTLEEUW, zetel Zoutleeuw, verleend op 1 juli 2015, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind over PEETERMANS, Robert Marie Ghislain, geboren te Zoutleeuw op 28 maart 1946, wonende te

3440 Zoutleeuw, Kanonstraat 6, verblijvende te 3440 Zoutleeuw, Stationsstraat 36, door LEMMENS, Alex, daartoe aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Zoutleeuw, op 4 april 2014 (rolnummer 14A104, rep.nr. 489), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 14 april 2014 (blz. 32258), met ingang van 4 juni 2015, ontslagen van de opdracht ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Zoutleeuw op 4 juni 2015.

Zoutleeuw, 1 juli 2015.

De griffier, (get.) Gaens, Sandy.  
(74366)

### Vrederecht Maasmechelen

#### *Opheffing voorlopig bewind*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 15 december 2014, eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Wasyl PENDULAK, geboren te Kapuscine op 11 februari 1922, wonende te 3600 Genk, Oudasserstraat 34, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Coun, Rita.  
(74367)

### Vrederecht Mechelen

#### *Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 26 juni 2015, werd vastgesteld dat de opdracht van LAEVEREN, Filip, advocaat, kantoorhoudende te 2220 HEIST-OP-DEN-BERG, Palmbosstraat 18A, als bewindvoerder over de goederen van NAUWELAERTS, Sidonia Augusta, geboren te Berlaar op 10 augustus 1926, laatst wonende te 2590 BERLAAR, Bosstraat 42, laatst verblijvende in WZC Den Olm, te 2820 BONHEIDEN, Schoolstraat 55, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, d.d. 16 januari 2015 (14B830 - Rep.V. 206/2015), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 3 februari 2015, blz. 8877 onder nr. 62523, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon van rechtswege is beëindigd op 2 juni 2015.

Mechelen, 30 juni 2015.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Peter VANKEER, griffier.  
(74368)

### Vrederecht Meise

#### *Opheffing voorlopig bewind*

Beschikking 30 juni 2015. Verklaren Mr. Olivia De Deken, advocaat, met kantoor te 1780 Wommel, de Limburg Stirumlaan 192, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter op 7 januari 2015 (rolnummer 14B425 rep : 2015/24) tot bewindvoester over de goederen van mevrouw Agnes Octavia Cornelis, geboren te Tildonk op 22 september 1929, wonende te 3190 Boortmeerbeek, Provinciesteenweg 47, doch verblijvende in het WZC Hestia, Zijp 20, te 1780 Wommel, met ingang van 28 april 2015, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde peren overleden is.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Mosselmans, Geert.  
(74369)

**Vrederecht Sint-Truiden***Opheffing voorlopig bewind*

De beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 29 juni 2015: verklaart: JENNE, Luc, advocaat, te 3800 SINT-TRUIDEN, Beekstraat 9, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, op 11.12.1997, tot voorlopige bewindvoerder over HEYLEN, Filip, geboren te Bree op 12 mei 1969, wonende te 3940 HECHTEL-EKSEL, Don Boscostraat 10, bus 2, bus 4, op heden ontslagen van zijn opdracht.

Zegt dat vanaf die datum de beschermde persoon opnieuw zijn goederen kan beheren.

Sint-Truiden, 30 juni 2015.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Diane HOUWAER.  
(74370)

**Justice de paix d'Anderlecht II**

Par ordonnance du 23 juin 2015, sur requête déposée au greffe en date du 8 juin 2015, le juge de paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Sally, Josiane, Laurence De Maeyer, née à Watermael-Boitsfort le 7 décembre 1973, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, boulevard Louis Mettewie 71/0010, résidant home Adagio, avenue Josse Goffin 216, à 1082 Berchem-Sainte-Agathe.

Mme Erika Swysen, avocat, dont les bureaux sont établis à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, place Docteur Schweitzer 18, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme: le greffier asumé, (signé) Marie Van Humbeek.  
(74371)

**Justice de paix d'Anderlecht II**

Suite à l'inscription d'office au rôle général des requêtes, par ordonnance du 2 juillet 2015, le juge de paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Francis Brouwers, né à Bruxelles le 29 janvier 1952, domicilié à la résidence « Arcus », à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, chaussée de Gand 1050.

M. Thierry Hock, domicilié à 1340 Ottignies-Louvain-la-Neuve, avenue du Roi Albert 46, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme: le greffier délégué, (signé) Christine Chevalier.  
(74372)

**Justice de paix d'Anderlecht II**

Par ordonnance du 23 juin 2015, sur requête déposée au greffe en date du 8 juin 2015, le juge de paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Andrée Josiane De Maeght, née à Bruxelles le 24 juillet 1949, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, boulevard Mettewie 71/0010,, résidant au home Adagio, avenue Josse Goffin 216, à 1082 Berchem-Sainte-Agathe.

Mme Erika Swysen, avocat, dont les bureaux sont établis à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, place Docteur Schweitzer 18, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme: le greffier assumé, (signé) Marie Van Humbeek.  
(74373)

**Justice de paix d'Anderlecht II**

Par ordonnance du 2 juillet 2015, suite à l'inscription d'office au registre des requête à la date du 24 juin 2015 le juge de paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Joséphine Simon, née à le 4 septembre 1925, domiciliée à 1070 Anderlecht, rue de Neerpède 288 résidence Parc Astrid.

M. Benoît Van Caillie, avocat, dont les cabinet est établi à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue de Broqueville 116/2, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme: le greffier assumé, (signé) Marie Van Humbeek.  
(74374)

**Justice de paix d'Anderlecht II**

Suite à l'inscription d'office au rôle général des requêtes, par ordonnance du 2 juillet 2015, le juge de paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Concepcion Lopez, née à le 3 janvier 1956, domiciliée à 1070 Anderlecht, place de la Vaillance 14A.

Mme Petra Dierickx, avocat, dont les bureaux sont établis à 1090 Jette, rue Adolphe Vandenschrieck 92, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme: le greffier délégué, (signé) Christine Chevalier.  
(74375)

**Justice de paix d'Anderlecht II**

Suite à l'inscription d'office au rôle général des requêtes, par ordonnance du 2 juillet 2015, le juge de paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Brigitte Stimart, née à Ixelles le 19 novembre 1951, domiciliée au home « Schweitzer », à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, chaussée de Gand 1046.

Mme Paule Van Den Bossche, avocat, dont les bureaux sont établis à 1180 Uccle, rue Xavier De Bue 11, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme: le greffier délégué, (signé) Christine Chevalier.  
(74376)

**Justice de paix d'Anderlecht II**

Par ordonnance du 2 juillet 2015, suite à l'inscription d'office au registre des requête à la date du 24 juin 2015 le juge de paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Rafaël Noguerales Agraz, né à Frameries le 21 février 1962, domicilié à 1070 Anderlecht, boulevard Sylvain Dupuis 94, Jardins de Provence.

Me Françoise Quackels, avocat, dont les bureaux sont établis à 1050 Ixelles, avenue F.D. Roosevelt 143/21, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite et comme personne de confiance Mme Noguerales Agraz, Marie Carmen, domiciliée à 1170 Watermael-Boitsfort, place Joseph Wauters 13/12.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Christine Rottiers.

(74377)

**Justice de paix de Bastogne-Neufchâteau**

Par ordonnance du 11 juin 2015, le juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Yvonne Marie Michat, née à Wardin le 16 octobre 1936 (RN 36.10.16-322.24), domiciliée à 6688 Bertogne, Mande-Saint-Etienne 901.

Me Frédérique Batardy, avocate, dont les bureaux sont établis à 6600 Bastogne, route de Marche 8 R5, a été désignée en qualité d'administratrice des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) José Gouvienne.

(74378)

**Justice de paix de Bruxelles III**

Par ordonnance du 3 juin 2015, le juge de paix du 3ème canton de Bruxelles a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Francisco, Chantal, née à Montignies-sur-Sambre le 2 juillet 1949, et résidant Institut Pachéco, rue du Grand Hospice 7, à 1000 Bruxelles.

Me Annick Debroux, place du Petit Sablon 13, à 1000 Bruxelles, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Al Molahed, Ikrame.

(74379)

**Justice de paix de Bruxelles III**

Par ordonnance du 3 juin 2015, le juge de paix du troisième canton de Bruxelles a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Jean Maria Arthur Capron, né à Horrues le 2 septembre 1954, domicilié à 1090 Jette, avenue de l'Arbre Ballon 30/008, et résidant Institut Pachéco, rue du Grand Hospice 7, à 1000 Bruxelles.

Me Annick Debroux, avocate à 1000 Bruxelles, place du Petit Sablon 13, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Al Molahed, Ikrame.

(74380)

**Justice de paix de Bruxelles IV**

Par ordonnance du 23 juin 2015, le juge de paix du quatrième canton de Bruxelles a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Patricia Magdalena Louise Borri, née à Ixelles le 24 mai 1966, domiciliée à 1410 Waterloo, rue Mattot 14.

M. Patrick Leclerc, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue Ernest Cambier 39, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Miranda Van Haute.

(74381)

**Justice de paix de Bruxelles IV**

Par ordonnance du 16 juin 2015, le juge de paix du quatrième canton de Bruxelles a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Mireille Marie Thérèse Martin, née le 12 juin 1946, domiciliée à 1000 Bruxelles, rue du Marais 69/b31.

M. l'avocat Pushtrig Muhardi, domicilié à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 138/2, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Freddy Bonnewijn.

(74382)

**Justice de paix de Bruxelles IV**

Par ordonnance du 16 juin 2015, le juge de paix du quatrième canton de Bruxelles a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Paula Marina Leitao Pereira, née le 30 novembre 1977, domiciliée à 1000 Bruxelles, rue des Guildes 9/11.

Mme Sandrine Valvekens, avocat, ayant ses bureaux à 1050 Ixelles, rue de Livourne 45, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Davide Tempio.

(74383)

**Justice de paix de Boussu**

Suite à la requête déposée le 4 juin 2015, par ordonnance du 25 juin 2015 (rép. 2132/2015), le juge de paix du canton de Boussu a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mlle Cynthia Alabiso, née à Boussu le 16 mars 1995, domiciliée à 7350 Hensies, rue Elie Bélenger 59, et désignant Me Séverine Cornille, avocat à 7030 Mons, chaussée du Roi Baudouin 116, en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-France Pochez.  
(74384)

—————  
**Justice de paix de Boussu**  
—

Suite à la requête déposée le 11 juin 2015, par ordonnance du 25 juin 2015 (rép. 2130/2015), le juge de paix du canton de Boussu a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mlle Lauren Sirjacques, née à Boussu le 31 août 1995, domiciliée à 7300 Boussu, rue de Dour 525, résidant rue de Wallonie 10, à 7380 Quiévrain et désignant Me Séverine Cornille, avocat à 7030 Mons, chaussée du Roi Baudouin 116, en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-France Pochez.  
(74385)

—————  
**Justice de paix de Boussu**  
—

Suite à la requête déposée le 8 juin 2015, par ordonnance du 18 juin 2015 (rép. 2028/2015) le juge de paix du Canton de Boussu a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Pascal Claeys, né à Charleroi le 14 décembre 1958, domicilié à 7000 Mons, place Warocqué 3/22, résidant au CHR Mons-Hainaut, site de Warquignies, rue des Chauffours 27, à 7300 Boussu et désignant Me Régine Wauquier, avocat à 7012 Mons, avenue Foch 886, en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hélène Doyen.  
(74386)

—————  
**Justice de paix de Boussu**  
—

Suite à la requête déposée le 4 juin 2015, par ordonnance du 18 juin 2015 (rép. 2026/2015) le juge de paix du canton de Boussu a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Mohamed Zoufir, né à Casablanca (Maroc) le 7 août 1941, domicilié à 7370 Dour, rue d'Italie 15, résidant au home Chez Nous, rue Charles Dupuis 118, à 7390 Quaregnon

et désignant :

M. Mounir Zoufir, né à Baudour le 22 juin 1977, domicilié à 7370 Dour, rue des Roses, Chevalières 23/Apt 2, en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hélène Doyen.  
(74387)

**Justice de paix de Charleroi I**  
—

Par ordonnance du 15 juin 2015, le juge de paix du premier canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Gérard Jules Patris, né à Condé-sur-Escaut le 26 juillet 1984 (RN 84.07.26-353.01), domicilié à 4141 Sprimont, avenue Nusbaum 23, résidant rue Basslé 12, appartement 2/5, à 6000 Charleroi.

Me Frédéric Mohymont, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, boulevard de Fontaine 21/5, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jacqueline Demarteau.  
(74388)

—————  
**Justice de paix de Charleroi I**  
—

Par ordonnance du 23 juin 2015, suivant procès-verbal de saisine d'office dressé le même jour, le juge de paix du premier canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Mohamed Ajro, né à Charleroi le 20 juin 1971 (RN 71.06.20-225.29), domicilié et résidant à 6060 Charleroi (Gilly), chaussée de Lodelinsart 191 01/1.

Me Frédéric Mohymont, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, boulevard de Fontaine 21/5, a été confirmé en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jacqueline Demarteau.  
(74389)

—————  
**Justice de paix de Charleroi II**  
—

Par ordonnance du 11 juin 2015, sur requête déposée au greffe en date du 2 juin 2015, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi, a prononcé des mesures de protection de la personne/des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Janick Marcelle Thérèse Ghislaine Desart, née à Charleroi le 17 avril 1965, domiciliée à 6061 Montignies-sur-Sambre, Foyer V. Leonard, rue de Lodelinsart 164.

M. Marc Desart, ouvrier d'usine, domicilié à 6222 Brye, rue de l'Ange 6, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Corine Cerami.  
(74390)

—————  
**Justice de paix de Charleroi II**  
—

Par ordonnance du 22 juin 2015, sur procès-verbal de saisine du même jour, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Sarah Bruni, née à Charleroi (D 1) le 19 juillet 1981, domiciliée à 1000 Bruxelles, rue Haute 298A, résidant au Centre psychiatrique Saint-Bernard, rue Empain 43, à 7170 Manage



Me Sandrine Valvekens, avocate, domiciliée à 1050 Ixelles, rue de Livourne 45, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Corine Cerami. (74391)

#### Justice de paix Charleroi II

Par ordonnance du 25 juin 2015, sur requête déposée au greffe, en date du 3 juin 2015, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection de la personne/des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur André Jacques Jules PROSPER, né à Chapelle-lez-Herlaimont le 14 août 1928, domicilié à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue du Poirier 289, résidant à la Résidence « Les Jardins du Bultia », rue du Bultia 39, à 6280 Gerpinnes.

Monsieur Michel DELVAUX, domicilié à 6280 Villers-Poterie, rue de Presles 211, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) CERAMI, Corine. (74392)

#### Justice de paix de Charleroi II

Par ordonnance du 25 juin 2015, sur requête déposée au greffe, en date du 3 juin 2015, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection de la personne/des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jeannine Germaine Marie BRUNIEL, née à La Louvière le 20 août 1931, domiciliée à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue du Poirier 289, résidant à la Résidence « Les Jardins du Bultia », rue du Bultia 39, à 6280 Gerpinnes.

Monsieur Michel DELVAUX, domicilié à 6280 Villers-Poterie, rue de Presles 211, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) CERAMI, Corine. (74393)

#### Justice de paix de Charleroi II

Par ordonnance du 16 juin 2015, sur procès-verbal de saisine du même jour, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie-Thérèse Emilie Ghislaine DENIS, née à Florennes le 7 février 1934, domiciliée à 6280 Gerpinnes, place d'Hymie (GER) (avant le 01.07.1980, place de l'Eglise) 54.

Monsieur Marcel GENARD, domicilié à 5651 Laneffe, Grand'Route 109, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) CERAMI, Corine. (74394)

#### Justice de paix de Charleroi IV

Par ordonnance du 24 juin 2015, le juge de paix de Charleroi IV a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Fernande BOROWSKY, née à Charleroi le 8 février 1922, registre national n° 22.02.08-096.43, domiciliée à la Résidence « Les Jours Heureux », sise à 6042 Charleroi, rue Jules Destrée 89.

Maître Christian BOUDELET, avocat, dont le cabinet est sis à 6040 Charleroi, chaussée de Gilly 61-63, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) ROUYER, Claudine. (74395)

#### Justice de paix de Charleroi IV

Par ordonnance du 24 juin 2015, le juge de paix de Charleroi IV a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Carmina IASSOGNA, née à Cusano Mutri le 18 décembre 1930, domiciliée à 6032 Charleroi, rue du Mayeuri 10B, mais résidant actuellement à la Résidence « Saint-Vincent », sise rue de Bayemont 155, à 6040 Jumet.

Maître Christian BOUDELET, avocat, dont le cabinet est sis à 6040 Charleroi, chaussée de Gilly 61-63, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) ROUYER, Claudine. (74396)

#### Justice de paix de Châtelet

Suite à la requête déposée au greffe le 2 juin 2015, par ordonnance du 24 juin 2015, le juge de paix du canton de Châtelet a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Monsieur Emile NERINCKX, né à Leval-Trahegnies le 13 octobre 1945, domicilié à 6240 FARCIENNES, MRS « Le Bel Abri », rue Jules Destrée 10.

Maître Delphine BOURTEMBOURG, avocat, dont le cabinet est sis à 6200 CHATELET, rue du Rempart 11, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Arnaud DESCHACHT. (74397)

#### Justice de paix de Philippeville-Couvin

Suite à la requête déposée le 22 mai 2015, par ordonnance du 25 juin 2015, le juge de paix du canton de Philippeville-Couvin, siège de Couvin, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Nicolas CAMBIER, né à Charleroi le 28 mai 1996, registre national n° 96.05.28-259.79, domicilié à 5670 Oignies-en-Thiérache, rue de la Cure 5.



Madame Isabelle CARPENT, domiciliée à 5670 Oignies-en-Thiérache, rue de la Cure 5, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DUSSENNE, Dominique.  
(74398)

#### Justice de paix de Philippeville-Couvin

Suite à la requête déposée le 02.06.2015, par ordonnance du 25 juin 2015, le juge de paix du canton de Couvin-Philippeville, siège de Couvin, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Anne-Sophie DUCOBU, née à Belœil le 4 septembre 1980, registre national n° 80.09.04-090.78, domiciliée à 5660 Couvin, Résidence « L'Éveil des Sens », rue Marcel Moreau 19.

Monsieur Luc DUCOBU, opérateur, domicilié à 7370 Dour, rue Culot Quézo 22, et

Madame Ginette HENQUART, fonctionnaire fédéral, domiciliée à 7370 Dour, rue Culot Quézo 22,

ont été désignés en qualité d'administrateurs de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DUSSENNE, Dominique.  
(74399)

#### Justice de paix de Philippeville-Couvin

Par ordonnance du 26 juin 2015, sur procès-verbal de saisine d'office dressé à la même date, le juge de paix de Philippeville-Couvin, siège de Philippeville, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Astrid Marie Thérèse GOULARD, née à Cul-des-Sarts le 19 novembre 1935, registre national n° 35.11.19-104.41, domiciliée à 5660 Couvin, rue de la Loresse 13, résidant rue des Religieuses 61, à 5600 Philippeville.

Maître Bénédicte VANOLST, avocat, dont les bureaux sont établis à 5660 Couvin, rue de la Gare 35, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DUSSENNE, Dominique.  
(74400)

#### Justice de paix de Fosses-la-Ville

Par ordonnance du 30 juin 2015, le juge de paix de Fosses-la-Ville a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine concernant :

Monsieur Sandy Jean Miguel Ghislain JAMIN, né à Namur le 8 juillet 1977, registre national n° 77.07.08-191.71, domicilié à 5640 Mettet, rue de Namur 5/2A.

Maître Sophie PIERRET, avocat à 5002 Namur, rue du Beau Vallon 128, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DEVRESSE, Axelle.  
(74401)

#### Justice de paix de Fosses-la-Ville

Par ordonnance du 23 juin 2015, le juge de paix de Fosses-la-Ville a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine concernant :

Mademoiselle Catherine Jannick Roberte Gislaïne TSCHMIL, née à Sambreville le 15 décembre 1982, domiciliée à 5640 Mettet, place Joseph Meunier 33, bte E.

Madame Maryse Mathilde Jeanne Ghislaine SALMON, sans profession, domiciliée à 5640 Mettet, place Joseph Meunier 33, boîte E, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DEVRESSE, Axelle.  
(74402)

#### Justice de paix de Fosses-la-Ville

Par ordonnance du 24 juin 2015, le juge de paix Fosses-la-Ville a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine concernant :

Madame Fernande LEGRAND, née à Auvelais le 21 mai 1921, registre national n° 21.05.21-030.10, domiciliée à 5060 Sambreville, Home « Le Chatelet », rue Romedenne 38.

Maître Anne LAMBRECHT, avocat à 5070 Fosses-la-Ville, rue Franceschini 18, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DEVRESSE, Axelle.  
(74403)

#### Justice de paix de Fosses-la-Ville

Par ordonnance du 24 juin 2015, le juge de paix de Fosses-la-Ville a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine concernant :

Madame Denise Marie Thérèse Ghislaine JONET, née à Gosselies le 4 décembre 1930, registre national n° 30.12.04-014.95, Résidence « LA SERENITE », à 5060 Sambreville, rue des Bachères 40.

Maître Anne LAMBRECHT, avocat à 5070 Fosses-la-Ville, rue Franceschini 18, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DEVRESSE, Axelle.  
(74404)

#### Justice de paix de Jette

Par ordonnance du 18 juin 2015, le juge de paix du canton de Jette a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Mustapha CHIKAGO, né à Aït Lahcen-Inchaden (Maroc) le 15 mai 1988, registre national n° 88.05.15-489.71, domicilié à 1050 Ixelles, rue Gustave Biot 31/002, et résidant « CLINIQUE SANS SOUCI », avenue de l'Exposition 218, à 1090 Jette.

Maître Sandrine VALVEKENS, avocate à 1050 Ixelles, rue de Livourne 45, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) VANDEN-BUSSCHE, Arnaud.

(74405)

#### Justice de paix de Jette

Par ordonnance du 21 mai 2015, le juge de paix du canton de Jette a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Victoria MORALES-CAZORLA, née à Puerto-Real (Espagne) le 27 décembre 1931, registre national n° 31.12.27-332.78, domiciliée à 1081 Koekelberg, rue Orner Lepreux 32, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens :

Monsieur Jacques SCAILQUIN, domicilié à 1081 KOEKELBERG, rue Omer Lepreux 32.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) NAUDIN, Pascale.

(74406)

#### Justice de paix de Jodoigne-Perwez

Par ordonnance du 23 octobre 2014, le juge de paix du canton de Jodoigne-Perwez, section Jodoigne, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité, et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mademoiselle Charlotte MALLINUS, née à Montigny-le-Tilleul le 19/08/1996, domiciliée à 1370 Jodoigne, rue de la Chapelle Saint-Jean 23.

Madame Myriam VAN NIEUWENHUYZE, domiciliée à 1370 Jodoigne, rue de la Chapelle Saint-Jean 23, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) STEINBUSCH, Isabelle.

(74407)

#### Justice de paix de Liège IV

Suite à la requête déposée le 06/06/2015, le juge de paix de Liège, canton de Liège V, a prononcé une ordonnance le 29 juin 2015, prenant des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Hélène Marie Laure Angèle SOUMAGNE, née à Liège le 8 novembre 1922, registre national n° 22.11.08-074.31, domiciliée à 4020 Liège, rue des Champs 57, résidant MRS « Un Air de Famille du Balloir », rue Frédéric Nyst 29, à 4020 Liège.

Monsieur Jean Paul Dieudonné Joseph DELVAUX, né à Liège le 26 avril 1948, domicilié à 4020 Liège, rue Frédéric-Nyst 62, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) THIRION, Cécile.

(74408)

#### Justice de paix de Liège IV

Suite à la requête déposée le 17/06/2015, le juge de paix de Liège, canton de Liège IV, a prononcé une ordonnance le 29 juin 2015, prenant des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Béatrice Marie Nicole LEDENT, née à Liège le 16 juin 1966, registre national n° 66.06.16-234.35, domiciliée à 4020 Liège, rue Lairesse 56/0002, résidant au « Petit Bourgogne », rue Professeur Mahaim 84, à 4000 Liège.

Maître Olivier DEVENTER, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Sainte-Walburge 462, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) THIRION, Cécile.

(74409)

#### Justice de paix du Limbourg-Aubel

Par ordonnance du 24 juin 2015, le juge de paix du canton de Limbourg-Aubel, siège d'Aubel :

— a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie-Christine GRÉVISSE, née à Verviers le 16 novembre 1959, registre national n° 59.11.16-066.91, domiciliée et résidant à la Maison de Repos « Les Mirabelles », sise à 4890 Thimister-Clermont, Chapelle des Anges 28,

— et a désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite :

Maître Murielle VIVIANI, avocate, dont les bureaux sont établis à 4800 Verviers, avenue du Chêne 110.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) FERY, Gisèle.

(74410)

#### Justice de paix de La Louvière

Par ordonnance du 23 juin 2015, le juge de paix du canton de La Louvière a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Françoise Marie ROSIAK, née à Familleureux le 13 janvier 1946, domiciliée à 7100 La Louvière, rue du Bois d'Huberbu 33.

Monsieur Xavier BEAUVOIS, avocat, domicilié à 7000 Mons, place du Parc 34, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) POLLART, Isabelle.

(74411)

#### Justice de paix de Malmedy-Spa-Stavelot

Par ordonnance du 23 juin 2015, le juge de paix de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Spa, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens sur base d'une requête déposée le 6 mai 2015, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Maria Katharina KALBUSCH, née à Crombach le 13 janvier 1933, registre national n° 33.01.13-208.05, domiciliée à 4960 Malmedy, Tridomez 30, résidant à la « Résidence du Grand Fa », rue Arsilliers 1, à 4960 Malmedy.

Madame Caroline BADET, domiciliée à 4780 Sankt Vith, Poteauer Strasse 21, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne, et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) BOISDEQUIN, Cécile.

(74412)

Justice de paix de Molenbeek-Saint-Jean

Par ordonnance du 26 juin 2015 (rép. 7032/2015) le juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean confirme la mission de Maître DE RIDDER Olivier, avocat, dont le cabinet se situe à 1050 Bruxelles, avenue Louise 200, bte 115, d'administrateur des biens de Madame Fadma ASEKTOUR, née à Beni Boughafar (Maroc) le 1<sup>er</sup> janvier 1935, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue Tazieaux 24, mission qui lui a été confiée par notre ordonnance du 17/11/2014 (rép. 10917/2014, n° de rôle : 14b1140), et étend sa mission d'une mission d'administrateur de la personne sous le régime de la représentation.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DHONDT, Peter.

(74413)

Justice de paix de Molenbeek-Saint-Jean

Par ordonnance du 24 juin 2015 (rép. 6996/2015), le juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean a prononcé des mesures de protection de la personne/des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie JULEMONT, née à Soumagne le 15 août 1918, registre national n° 18.08.15-096.82, domiciliée à 1410 Waterloo, chaussée de Tervuren 34, résidant à la « Résidence Scheutbos », rue de la Vieillesse Heureuse 1, à 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Madame Pascale SENNY, domiciliée à 29010 Malaga (Espagne), Carrin Del Capitan 25, Bloque 15 3A, résidant chez M. NETER, Elie boulevard Léopold II 281, à 1081 Koekelberg, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne sous le régime de la représentation de la personne protégée susdite.

Maître Philippe DUTRIEU, avocat, dont le cabinet se situe à 1060 Saint-Gilles, rue d'Irlande 70, a été désigné en qualité d'administrateur des biens sous le régime de la représentation de la personne protégée susdite.

Monsieur SENNY, Bernard, domicilié à 1050 Ixelles, rue du Collège 158, a été désigné comme personne de confiance de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DHONDT, Peter.

(74414)

Friedensgericht des Kantons Sankt Vith

Durch Beschluss vom 23. Juni 2015 hat der Friedensrichter des Kantons Sankt Vith gemäß dem Gesetz vom 17. März 2013, zur Reform der Regelung in Sachen Handlungsunfähigkeit und zur Einführung eines neuen, die Menschenwürde währenden Schutzstatus, Schutzmaßnahmen für die Person angeordnet, betreffend :

Herrn Paul Johann Peter HOCK, geboren in Sankt Vith am 21. Juni 1940, Nationalregister Nr. 40.06.21-221.31, wohnhaft in 4770 Amel, Zur Hülsburg, Born 18, sich aufhaltend in der Klinik «Sankt-Joseph», in Klosterstraße 9, in 4780 Sankt Vith.

Frau Christine Anna Augustine PAULIS, wohnhaft in 4770 Amel, Zur Hülsburg, Born 18, wurde als Betreuer für die Person der vorgenannten Person bestellt.

Für gleichlautenden Auszug: (gez.) Jacqueline MARAITE, hinzugezogener Greffier.

(74415)

Justice de paix de Seneffe

Par ordonnance du 22 juin 2015, le juge de paix du canton de Seneffe a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Mireille HENNAUT, née le 11 septembre 1939, domiciliée à 7170 Manage, rue des Victimes de la Guerre 18, résidant à la Résidence « Les Jardins de Scailmont », place Bantigny 6, à 7170 Manage.

Madame Catherine RIERA, domiciliée à 7180 Seneffe, rue Scrawelle 46, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) GUSTIN, Christel.

(74416)

Justice de paix de Seraing

Par ordonnance du 24 juin 2015, suite à une requête déposée au greffe le 1<sup>er</sup> juin 2015, le juge de paix du canton de Seraing a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Anne Josée Jeannine CALMANT, née à Ougrée le 19 mars 1970, registre national n° 70.03.19-014.34, domiciliée à 4102 Seraing, rue Malpas 5.

Maître Tanguy KELECOM, domicilié à 4020 Liège, rue des Ecoliers 7, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en che, (signé) FOUARGE, Jean-Marie.

(74417)

Avis rectificatif

Justice de paix de Sprimont

Par ordonnance le 1<sup>er</sup> juillet 2015 (rép. 2015/1367) rectifiant l'ordonnance du 5 mai 2015 (rép. 2015/912), Madame Valérie GILLET, juge de paix suppléant du canton de Sprimont, désigné en remplacement du juge de paix titulaire, par ordonnance du président des juges de paix et des juges au tribunal de police de l'arrondissement de Liège, en date du 24 juin 2015, a confirmé les mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine prises le 5 mai 2015, sous la seule modification suivante :

La personne déclarée incapable étant Monsieur Fabian Roger Marcel DESERRANNO, né à Liège le 19 novembre 1974, registre national n° 74.11.19-201.84, domicilié à 4140 Sprimont, rue du Pont 22, et non Monsieur Fabien Roger Marcel DESERRANNO.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BORDET, Hélène.

(74418)



**Justice de paix de Verviers I-Herve**

Par ordonnance du 15 juin 2015, le juge de paix du canton de VERVIERS I-HERVE, siège de Verviers I a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Fiston MAYAMBA, né à Kinshasa (Rép. dém. du Congo) le 11 février 1995, registre national n° 95.02.11-391.27, domicilié à 1060 Saint-Gilles, rue de la Victoire 104/RC+1, et résidant à « La Cité de l'Espoir », domaine des Croisiers 2, à 4821 Andrimont (Dison).

Monsieur Guy UERLINGS, avocat, dont le cabinet est établi à 4800 Verviers, rue de France 7, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) HEINRICHS, Chantal.

(74419)

**Justice de paix de Verviers I-Herve**

Par ordonnance du 17 juin 2015, le juge de paix du canton de VERVIERS I-HERVE, siège de Verviers I, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Isabelle MARY, née à Liège le 31 août 1994, registre national n° 94.08.31-196.31, domiciliée à 4900 Spa, rue Renesse 12/1, résidant rue de Verviers 10, à 4821 Andrimont (Dison).

Maître Frédéric LEROY, avocat, dont les bureaux sont établis à 4800 Verviers, rue du Palais 64, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) HEINRICHS, Chantal.

(74420)

**Justice de paix de Verviers II**

Par ordonnance du 26 juin 2015, le juge de paix du second canton de Verviers a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Marcel Jules HURDEBISE, né à Stevelot le 18 janvier 1939, registre national n° 39.01.18-177.12, domicilié à 4900 Spa, Chemin sous Bois 85, résidant Maison de repos « Le Belvedere », avenue Reine Astrid 28, à 4910 Theux.

Maître Vincent DUPONT, avocat, dont les bureaux sont établis à 4900 Spa, place Achille Salée 1, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) HENDRICK, Christine.

(74421)

**Justice de paix de Verviers II**

Monsieur Guy Emile Gabriel ROISIN, né à Etterbeek le 14 octobre 1958, domicilié à 4800 Verviers, rue de Mangombroux 60/2ét., résidant route des Ardoisières 100, à 6880 Bertrix.

Maître André, administrateur provisoire de LOMRE, Eric MINEUR, avocat, dont les bureaux sont établis à 4800 Verviers, rue des Déportés 82, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) HENDRICK, Christine.

(74422)

**Justice de paix de Wavre I**

Par ordonnance du 30 juin 2015, le juge de paix du premier canton de Wavre a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Michel BOULANGER, né à Etterbeek le 30 septembre 1929, registre national n° 29.09.30-257.97, domicilié à 1300 Wavre, avenue Chevalier Jehan 19,

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) DEBLAUWE, Véronique.

(74423)

**Justice de paix de Wavre I**

Par ordonnance du 17 juin 2015, le juge de paix du premier canton de Wavre a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jacques COMBLIN, né à Saint-Gilles le 4 août 1928, domicilié à 1050 Ixelles, rue du Tabellion 68, et résidant « Clinique du Bois de la Pierre », chaussée de Namur 201, à 1300 Wavre.

Maître Isabelle DROMET, domiciliée à 1348 Ottignies-Louvain-la-Neuve, rue Verte Voie 20, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) DEBLAUWE, Véronique.

(74424)

**Justice de paix de Woluwe-Saint-Pierre**

Par ordonnance du 23 juin 2015, le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Gaëtane LAGASSE de LOCHT, née le 12 mars 1950, domiciliée à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, avenue Parmentier 124.

Monsieur Bernard LAGASSE de LOCHT, domicilié à 2018 Anvers, Korte Leemstraat 14-16, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) AÏT EL KOUTOU, Hanane.

(74425)

**Justice de paix de Grâce-Hollogne***Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du canton de GRACE-HOLLOGNE, rendue le 8 mai 2015, il a été procédé à la désignation de :

Madame Carmen Viviane Jacqueline Ghislaine ROCHEZ, domiciliée à 4400 Flémalle, chaussée de Ramioul 31, en qualité d'administratrice provisoire des biens de :

Madame Gisèle Henriette Ghislaine DEJEMBE, née à FROMELENNES le 28 mai 1927, domiciliée à la Maison de repos « Les Acacias », à 4400 Flémalle, rue du Vicinal 81.

En remplacement de :

Maître Jean-Gregoire SEPULCHRE, domicilié à 5100 Namur, chaussée de Dinant 776.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Simon DOSSERAY.

(74426)

**Justice de paix de Seraing***Remplacement d'administrateur provisoire*

Déchargeons Me Collard, Pierre-Yves, avocat, dont l'étude est située à 4101 Jemeppe-sur-Meuse (Seraing), rue Arnold de Lexhy 75, de sa mission d'administrateur provisoire des biens de M. Leflon, Claudy Jean Patrick, de nationalité belge, né à Bruxelles le 23 février 1981, sans profession, célibataire, domicilié à 4100 Seraing, rue de la Province 31, qui lui avait été conférée par notre ordonnance du 13 juillet 2009 et publiée au *Moniteur belge* le 24 juillet 2009.

Constatons que l'intéressé reste, en raison de son état de santé et les circonstances propres à sa personne, incapable d'accomplir les actes en rapport avec ses biens visés à l'article 492/1, § 2, alinéa 3, 1° à 17 du Code civil.

Et Désignons, dès lors, comme nouvel administrateur aux biens : Me Kelecom, Tanguy, avocat, dont l'étude est située à 4020 Liège, rue des Ecoliers 7, en qualité d'administrateur des biens, avec pouvoir de représentation.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Fouarge. (74427)

**Justice de paix de Seraing***Remplacement d'administrateur provisoire*

Déchargeons Me Collard, Pierre-Yves, avocat, dont l'étude est située à 4101 Jemeppe-sur-Meuse (Seraing), rue Arnold de Lexhy 75, de sa mission d'administrateur provisoire des biens de Mme Putz, Isabelle, née le 5 juin 1971, domiciliée à 4100 Seraing, rue de la Province 31, qui lui avait été conférée par notre ordonnance du 8 janvier 2007 et publiée au *Moniteur belge* le 17 janvier 2007.

Constatons que l'intéressée reste, en raison de son état de santé et les circonstances propres à sa personne, incapable d'accomplir les actes en rapport avec ses biens visés à l'article 492/1, § 2, alinéa 3, 1° à 17° du Code civil.

Et désignons, dès lors, comme nouvel administrateur aux biens Me Kelecom, Tanguy, avocat, dont l'étude est située à 4020 Liège, rue des Ecoliers 7, en qualité d'administrateur des biens avec pouvoir de représentation.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Fouarge. (74428)

**Justice de paix de Verviers I***Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à la requête déposée le 28 mai 2015, par ordonnance du juge de paix du canton de Verviers 1-Herve, siège de Verviers 1, rendue le 1<sup>er</sup> juillet 2015, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de Mme Annie N'Zola, née à Kinshasa (République démocratique du Congo) le 9 avril 1972, sans profession, domiciliée à 4800 Verviers, cité Armand Dédérich 31, en remplacement de Me Sandrine Michels, avocat à 4830 Limbourg, rue Guillaume Maisier 17.

Me Murielle Viviani, avocat, dont les bureaux sont établis à 4802 Heusy (Verviers), avenue du Chêne 110.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Chantal Heinrichs. (74429)

**Justice de paix de Visé***Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance prononcée le 25 juin 2015 par Mme le juge de paix du canton de Visé, Me Nathalie Masset, avocat, dont le cabinet est établi à 4020 Liège, boulevard Emile de Lavelye 64, a été désignée administrateur provisoire de Madame Violette Berthe Joséphine Emonds, domiciliée à 4920 Aywaille, rue des Bruyères 19, en remplacement de Me Jean-Pascal D'Inverno, avocat, dont le cabinet est situé à 4120 Neupré, rue Bellaire 19.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Brigitte Baillien. (74430)

**Justice de paix de Waremme***Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à la requête déposée le 27 mars 2015, par ordonnance du juge de paix du canton de Waremme, rendue le 29 juin 2015, a été mis fin au mandat de Drion, Xavier, avocat, dont le cabinet est situé à 4000 Liège, rue Hullos 103-10, en sa qualité d'administrateur provisoire de biens de Veldeman, Céline, née le 8 novembre 1987 à Bruxelles, domiciliée à 4257 Berloz, rue Richard Orban 22, et a été désigné en qualité de nouvel administrateur provisoire : Lambert, Catherine, avocat à 4300 Waremme, rue du Fond d'Or 2/A02.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Stefan Delvaux. (74431)

**Justice de paix de Waremme***Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à la requête du 29 mai 2015 déposée au greffe le 14 avril 2015, par ordonnance du juge de paix du canton de Waremme, rendue le 23 juin 2015, a été mis fin au mandat de Me Jammaer, Vincent, avocat à 4000 Liège, rue Courtois 16, à la date du 31 août 2015, en sa qualité d'administrateur provisoire de biens de Burton, Corentin, né à Liège le 6 août 1986, domicilié à 4350 Remicourt, rue de Limont 27, et a été désigné en qualité de nouvel administrateur provisoire de M. Burton, Corentin : Lheureux, Isabelle, domiciliée à 4530 Villers-le-Bouillet, rue de Liège 3.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Stefan Delvaux. (74432)

**Justice de paix d'Anderlecht II***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 2 juillet 2015 (10A3437), il a été constaté la fin de mission de Me Sans, Catherine, dont les bureaux sont établis à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue Paul Hymans 127/8, en qualité d'administrateur des biens de Mme Vandermaelen, Jeannine, née à Aarschot le 19 février 1937, domiciliée de son vivant à la résidence « Adagio », à 1082 Berchem-Saint-Agathe, avenue Josse Goffin 216, cette dernière étant décédée le 12 juin 2015.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) Christine Chevalier. (74433)



**Justice de paix de Bruxelles I***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du 9 juin 2015, le juge de paix du premier canton de Bruxelles a mis fin au mandat de Madame Ann VANDERMOTTEN, avocat, dont les bureaux sont établis à 1740 Ternat, Bodegemstraat 1, en qualité d'administrateur des biens, à l'égard de Madame Yolande SCHIPPERGES, née à Koersel le 31 janvier 1962, domiciliée à 1040 Bruxelles, rue De Theux 24, la personne ci-avant nommée étant à nouveau apte, en raison de son état de santé, et des circonstances propres à sa personne, à gérer les actes en rapport avec ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) BELARBI, Yamina. (74434)

**Justice de paix de Charleroi V***Mainlevée d'administration provisoire*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 1<sup>er</sup> mai 2015, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jacqueline Mauricette DEPUTTE, née à Haverskerque (France) le 5 juin 1941, domiciliée à 6000 Charleroi, rue du Spinois 144/43, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) MEERMAN, Laurence. (74435)

**Justice de paix de Grâce-Hollogne***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du canton de GRACE-HOLLOGNE, rendue le 30 juin 2015, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 14 mai 2009, à l'égard de :

Monsieur Jean Edmond Alphonsine DESERRANNO, né le 6 mai 1921, domicilié à 4400 Flémalle, « Les Fougères », chaussée de Ramet 204, décédé à Flémalle le 22 juin 2015.

Il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir :

Madame Anne-Marie Maurice Jean Gabrielle DESERRANNO, domiciliée à 4460 Grâce-Hollogne, rue du Onze Novembre 33.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Simon DOSSERAY. (74436)

**Justice de paix de Grâce-Hollogne***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du canton de GRACE-HOLLOGNE, rendue le 30 juin 2015, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 3 octobre 2008, à l'égard de :

Madame Simone DONATI, née à Hoboken le 5 avril 1929, domiciliée à 4340 Awans, « Les Prés Fleuris », rue Henri Crahay 2, décédée à Liège le 23 juin 2015.

Il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir :

Maître Brigitte SCHAUFELBERGER, avocat, domiciliée à 4000 Liège, rue de la Résistance 13.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Simon DOSSERAY. (74437)

**Justice de paix de Grâce-Hollogne***Mainlevée d'administration provisoire*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 25 juin 2015, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Joséphine Alexienne MAES, née à Liège le 24 mai 1939, domiciliée à 4400 Flémalle, « Château de Ramioul », chaussée de Ramioul 184, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dosseray SIMON. (74438)

**Justice de paix de Marche-en-Famenne-Durbuy***Mainlevée d'administration provisoire*

Suite à la requête déposée le 11-06-2015, par ordonnance du juge de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Marche-en-Famenne, rendue le 30-06-2015, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 29 mars 2012.

ENGLEBERT, Frédérique Monique Christine, née à Libramont-Chevigny le 3 septembre 1982, domiciliée à 6950 NASSOGNE, route de Marche 16,

cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir :

PIRSON, Valérie, avocat, dont les bureaux sont sis à 5580 ROCHEFORT, rue du Vélodrome 4/2.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) LERUTH, Corine. (74439)

**Justice de paix de Namur I***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur du 01/07/2015 (rép. 2998/2015), suite au décès de la personne protégée survenu le 13/05/2015, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur René JADOT, né à Huy le 4 octobre 1919, registre national n° 19.10.04-333.16, en son vivant domicilié à 5100 Jambes, rue Mazy 188, et résidant « Maison d'Harscamp », rue Saint-Nicolas 2, à 5000 Namur, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) MALOTAUX, Pascale. (74440)

**Justice de paix de Namur I***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur prononcée, en date du 30 juin 2015 (REP. N° 2985/2015), il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, Maître DAVID, Jean-Louis, avocat, dont le cabinet est établi à 5100 Wépion (Namur), chaussée de Dinant 776, a cessé de plein droit lors du décès survenu le 05/06/2015, de la personne protégée, Monsieur GODEFROID, Alain, né à Huy le 5 septembre 1959, domicilié en son vivant à 5002 Saint-Servais (Namur), « Hôpital du Beau Vallon », rue de Brigniot 205.

Namur, le 30 juin 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) MALOTAUX, Pascale. (74441)

**Justice de paix de Verviers I-Herve***Mainlevée d'administration provisoire*

Suite à la requête déposée le 26 janvier 2015, par ordonnance du juge de paix du canton de VERVIERS I-HERVE, siège de Verviers I, rendue le 1<sup>er</sup> juillet 2015, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 13 avril 2011, et publiée au *Moniteur belge* du 4 mai 2011, à l'égard de :

Monsieur Jean-Marie Eugène Ghislain HERION, né à Ciney le 25 août 1961, numéro national 61.08.25-203.93, électricien ( indép.), domicilié à 4877 Olne, route de Soiron 42,

cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir :

Maître Geneviève HALLEUX, avocat, dont le cabinet est établi à 4800 Verviers, rue Laoureux 37.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) HEINRICHS, Chantal.

(74442)

**Justice de paix de Verviers II***Mainlevée d'administration provisoire*

Par décision de Monsieur le juge de paix du second canton de Verviers, rendue en date du 25 juin 2015, suite à la requête déposée le 10 juin 2015, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 25.10.2012, à l'égard de Monsieur MOBFORT, René, né le 06.03.1920, à Theux, domicilié de son vivant à la Résidence « Sainte-Joséphine », rue de la Chaussée 25, à 4910 Theux, cette personne étant décédée, en date du 6 juin 2015.

En conséquence, il a été mis fin à la mission d'administrateur provisoire confiée à Monsieur REMY, Christian, domicilié à 3090 OVERIJSE, Rozenlaan 1.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) HENDRICK, Christine.

(74443)

**Vrederegerecht Aalst I**

Bij beschikking van 30 juli 2015, heeft de vrederechter EERSTE KANTON AALST Aalst, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Laurine DE LANGHE, geboren te Burst op 2 november 1928, met rijksregister-nummer 28.11.02-290.24, wonende te 9551 Herzele, Paddenhoek 15, verblijvend WZC Sint-Vincentius, Aaigemdorp 68, te 9420 Aaigem.

Stelt mevrouw VAN DER MIJNSBRUGGE, Germaine, wonende te 9551 Herzele (Ressegem), Paddenhoek 15, aan als bewindvoerder - vertegenwoordiger over de goederen van mevrouw DE LANGHE, Laurine.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, Renneboog, Luc.

(76025)

**Acceptation sous bénéfice d'inventaire**

Code civil - article 793

**Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving**  
Burgerlijk Wetboek - artikel 793

Déclaration faite devant Me Audrey Broun, notaire associée de la société civile à forme de société privée à responsabilité limitée « Emmanuel Voisin & Audrey Broun, notaires associés », de résidence à Dison, rue Pisseroule 275.

Mme Geers, Henriette Francine Jean, née à Dison le 16 octobre 1936, domiciliée à Dison, « Résidence Le Couquemont », rue de la Station 29 (RN 36.10.16-156.93),

laquelle est ici représentée par son administrateur de biens, Monsieur Louis Jean François Pauquet, domicilié à Bascharage (grand-duché de Luxembourg), rue de la Reconnaissance Nationale 13B, désigné à cette fonction suivant ordonnance du juge de paix du canton de Verviers 1 en date du 29 avril 2015.

Suivant ordonnance dudit juge de paix en date du 10 juin 2015, ledit administrateur a été autorisé à accepter, pour le compte de son administrée, la succession du défunt, sous bénéfice d'inventaire.

Faisant élection de domicile en l'étude de Me Broun, notaire à Dison, précitée, l'acceptation, sous bénéfice d'inventaire, de la succession ci-après au nom de Mme Geers, Henriette. la succession de M. Pauquet, Louis Gérard Hubert, né à Lontzen le 27 octobre 1936, en son vivant domicilié à Verviers, Les Bouleaux 21, 1<sup>er</sup> étage, est décédé à Verviers le 2 mars 2015.

Déclaration faite le 3 juillet 2015.

(Signé) Audrey Broun, notaire associée.

(19433)

**Tribunal de première instance francophone de Bruxelles**

Suivant acte (n° 15-1336) passé au greffe du tribunal de première instance francophone de Bruxelles le 10 juillet 2015.

Par :

Mme Patricia Louise V. Guillaume, domiciliée à 4280 Hannut, rue du Broucr 6, en son nom personnel et mandataire, en vertu de deux procurations sous seing privé ci-annexées, datée du 8 juillet et données par :

M. Philippe Jean M. Guillaume, domicilié à 4340 Fooz, rue de Vorous 6A. M. Michael Jean L. Guillaume, domicilié à 4280 Hannut, rue des Sources 9A,

lequel comparant a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Guillaume, Ivan Louis Victor Léon, né à Abolens (Hannut) le 26 octobre 1948, en son vivant domicilié à Saint-Gilles, rue Fontainas 16/0001 et décédé le 10 mai 2012 à Bruxelles.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion à Me Philippe Crismer, notaire, dont le cabinet est situé à 4347 Fexhe-le-Haut-Clocher, rue de Roloux 14.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dimitri Sturbois.

(19434)

**Tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi**

Suivant acte dressé au Greffe Civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, en date du 13 juillet 2015.

Le 13 juillet 2015, comparait au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi et par-devant nous, Naziah Kerkar, greffier.

Bayrakdar, Mustafa, né le 1<sup>er</sup> janvier 1974, domicilié à 6042 Lodelinsart, rue du Château d'Eau 64, agissant en sa qualité de père, titulaire de l'autorité parentale sur ses deux enfants mineurs :

Bayrakdar, Melik, né le 27 septembre 1999;

Bayrakdar, Selda, née le 7 février 2001, tous deux domiciliés avec leur papa à 6042 Lodelinsart, rue du Château d'Eau 64, à ce dûment autorisé par une ordonnance rendue le 6 juillet 2015 par le juge de paix de Charleroi IV,

lequel comparant a déclaré en langue française accepter, sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Tilkioglu, Cennet, née à Charleroi le 16 avril 1977, de son vivant domiciliée à Lodelinsart, rue du Château d'Eau 64, et décédée le 16 juin 2015 à Lodelinsart.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code Civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Linker, Patrick, dont le cabinet est sis à 6040 Jumet, chaussée de Gilly 65.

Dont acte dressé à la demande formelle du comparant, qu'après lecture faite, nous avons signé avec lui.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Le 13 juillet 2015.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Naziah Kerkar. (19435)

\_\_\_\_\_

**Tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi**

—

Suivant acte dressé au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, en date du 10 juillet 2015.

Le 10 juillet 2015, comparait au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi et par devant nous, Françoise De Vreese, greffier;

Haezebaut, Eva, née le 17 octobre 1985 à Etterbeek, domiciliée rue Desaire 17, à 6180 Courcelles,

aquelle comparante a déclaré en langue française accepter, sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Annaert, Marc Joseph, né à Braine-l'Alleud le 18 avril 1985, de son vivant domicilié rue Desaire 17, à 6180 Courcelles, et décédé le 26 juin 2011 à Charleroi.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Depouhon, Valérie, dont le cabinet est sis au sentier Saint-Joseph 1, à 6183 Trazegnies.

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante, qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Le 10 juillet 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Françoise De Vreese. (19436)

\_\_\_\_\_

**Tribunal de première instance du Hainaut, division Mons**

—

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège le 13 juillet 2015.

A comparu :

Mme Lebrun, Christine Marie, née à Boussu le 15 septembre 1956, domiciliée à 7870 Lens (Hainaut), rue des Viviers (c) 41, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Gevart, Lucette, née le 29 juin 1927, domiciliée à 7080 Frameries (Sars-la-Bruyère), home « Le Rambour », chaussée Brunehault 36,

lequel comparant a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Lebrun, Willy Emile, né à Quaregnon le 15 avril 1925, en son vivant domicilié à 7080 Frameries, chaussée Brunehault 36, et décédé le 11 décembre 2014 à Frameries.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Lembourg, Marie-France, notaire de résidence à 7301 Hornu, rue Grande 44.

Le greffier délégué, (signé) V. Marras. (19437)

\_\_\_\_\_

**Tribunal de première instance du Hainaut, division Tournai**

—

L'an deux mille quinze, le treize juillet.

Par devant nous, Claudine Verschelden, greffier au tribunal de première instance du Hainaut, division Tournai.

Ont comparu :

Parent, Vivian Lucien R., né à Tournai le 22 octobre 1949, domicilié à 7548 Tournai, rue Jean Winance 25/D;

Parent, Jocelyne Eva E., née à Tournai le 10 août 1954, domiciliée à 7500 Tournai, chaussée d'Antoing 60;

Parent, Fabrice Lucien E., né à Tournai le 6 juillet 1959, domicilié à 7500 Tournai, boulevard Eisenhower 259,

lesquels comparants ont déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Parent, Edgard Charles Louis Ghislain, né à Bailleul le 26 octobre 1922, en son vivant domicilié à Tournai, chaussée d'Antoing 58, et décédé le 4 juillet 2015 à Tournai.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, les comparants déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Michel Tulippe, notaire à 7520 Templeuve, rue de Roubaix 50.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Claudine Verschelden. (19438)

\_\_\_\_\_

**Tribunal de première instance de Liège, division Huy**

—

L'an deux mille quinze, le neuf juillet.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège, division Huy.

A comparu :

Me Van De Wijngaert, Sarah, avocat, dont les bureaux sont établis à 4500 Huy, place Saint-Denis 1, agissant en qualité de mandataire spécial en vertu d'une procuration faite sous seing privé dont copie restera annexée au présent acte au nom de Me Delahaye, Guillaume, avocat, dont les bureaux sont établis à 1060 Bruxelles, avenue Brugmann 12A, bte 11, agissant en qualité d'administrateur ad hoc de M. De Coster, Didier, né à Paris (France) le 2 août 1959, domicilié à 1180 Uccle, avenue du Vossegat 14, bte 17, résidant au Hama II, rue Jules Lejeune 46, à 1050 Ixelles, fils du défunt, lequel est désigné à cette fonction par ordonnance du juge de paix du canton d'Ixelles datée du 4 juin 2015, et autorisé aux fins des présentes par ordonnance du juge de paix de Ixelles, datée du 18 juin 2015, dont copies resteront annexées au présent acte,

lequel comparant a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de De Coster, Jean Paul Pierre, né à Etterbeek le 8 août 1932, de son vivant domicilié à Hannut, rue du Henrifontaine 21, et décédé le 14 mai 2015 à Molenbeek-Saint-Jean.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Indekeu, Gérard, notaire dont les bureaux sont établis à 1050 Bruxelles, avenue Louise 126, où les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits, par avis recommandé, dans les trois mois de la présente insertion.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

(Signature illisible). (19439)



Bij akte, verleden voor het ambt van notaris Tim Vandersteen, te Brugge, op 08/07/2015, heeft de heer Pillaert, Pieter, wonende te 8200 Brugge, Sint-Andries, Lange Vesting 88, teneinde dezer woonst kiezend op het kantoor van Mr. Tim Vandersteen, notaris, te 8000 Brugge, Lauwerstraat 27, hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het vierde kanton te Brugge, van 6 juli 2015, en handelend in zijn hoedanigheid van ouder-wettige vertegenwoordiger van de persoon en beheerder van de goederen van de minderjarige Pillaert, Nordin, geboren te Brugge op 17 januari 2010, wonende te 8200 Brugge, Sint-Andries, Lange Vesting 88, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen mevrouw Dewyspelaere, Annabel Christiane Pierre, geboren te Brugge op 04/10/1973, in leven laatst wonende te 8200 Brugge (Sint-Andries), Lange Vesting 88, en overleden te Brugge op 9 maart 2015.

Tim Vandersteen, notaris.

(19440)

Bij verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving voor notaris Katrien Maes, te Hove, op 30 juni 2015, heeft mevrouw LUYTEN, Jenny, wonende te 2590 Berlaar, Legrellestraat 39, vertegenwoordigd door haar bewindvoerder mevrouw OBBERS, Magda Jozef Maria Rita, verklaard te aanvaarden onder voorbehoud van boedelbeschrijving de nalatenschap van de heer OBBERS, Frans August, geboren te Berlaar op 19 januari 1932, laatst wonende te 2590 Berlaar, Legrellestraat 39, overleden op 11 oktober 2014 te Berlaar.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten, bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Katrien Maes, te 2540 Hove, Leliestraat 41.

(19441)

Het jaar tweeduizend vijftien, op vier juni, voor mij, Mr. Hendrik MUYSHONDT, geassocieerd notaris, te Halle, IS VERSCHENEN : de heer PRAET, Ivan Rene Nicole, geboren te Pamel op 16 mei 1960, rijksregisternummer 60.05.16-541.80, uit de echt gescheiden, wonende te 1760 Roosdaal, Bundermeersweg 9.

Optredend in de hoedanigheid van wettelijk vertegenwoordiger, zijnde de vader van juffrouw PRAET, Sam Cato, geboren te Halle op 28 april 1999, rijksregisternummer 99.04.28-354.40, ongehuwd, wonende te 1760 Roosdaal, Bundermeersweg 9, optredend krachtens een machtiging afgeleverd op 27 maart 2015, door de vrederechter van het kanton Lennik.

Die mij verklaart te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap van mevrouw HERINCKX, Hilde, geboren te Halle op 16 november 1959, rijksregisternummer 59.11.16-216.38, weduwe van de heer WAUTERS, Luc Lucie, feitelijk samenwonende partner van de heer PRAET, Ivan, laatst wonende te 1760 Roosdaal, Bundermeersweg 9, overleden te Aalst op 24 november 2014.

(...)

WAARVAN AKTE.

Opgemaakt en verleden te Halle.

En na integrale voorlezing en toelichting van de akte hebben de partijen getekend met mij, notaris.

(19442)

Blijkens akte verleden voor het ambt van Mr. David Cottenie, geassocieerd notaris, te Gent (Wondelgem), de dato 17 juli 2015, werd de nalatenschap van de heer MORANT, Tony Louise André, geboren te Gent op 27 september 1961, overleden echtgenoot van mevrouw VOORWYNCKELS, Marika Wilhelmina, geboren te Köln (Duitsland (Bondsrep.) op 13 oktober 1966, wonende te 9000 Gent, Makelaarsstraat 34, is overleden te Gent op 23 november 2014, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving door mevrouw VOORWYNCKELS, Marika Wilhelmina, geboren te Köln (Duitsland (Bondsrep.) op 13 oktober 1966, weduwe van de heer MORANT, Tony Louise André, wonende te 9000 Gent, Makelaarsstraat 34, vertegenwoordigend haar beide minderjarige kinderen, als drager van het ouderlijk gezag :

1. de heer MORANT, Vinnie Tony Mario, geboren te Gent op 17 april 2000, ongehuwd, wonende te 9000 Gent, Makelaarsstraat 34.

2. de heer MORANT, Leroy Tony Erwin, geboren te Gent op 5 juli 1997, ongehuwd, wonende te 9000 Gent, Makelaarsstraat 34, hiertoe gemachtigd door de vrederechter van het vierde kanton te Gent op 1 juli 2015.

Keuze van woonplaats wordt gedaan ten kantore ondergetekende notaris, 9032 Gent, Sint-Markoenstraat 45, waar de schuldeisers en legatarissen hun vorderingen kunnen kenbaar maken bij aangetekend schrijven binnen de drie maanden na de bekendmaking van deze verklaring in het *Belgisch Staatsblad*.

(19443)

#### Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

Volgens verklaring afgelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, afdeling Antwerpen, op achtentwintig juli tweeduizend vijftien, ingevolge machtiging afgeleverd op zeventien juli tweeduizend vijftien door de vrederechter te Antwerpen, twaalfde kanton, heeft de heer Brandt, Walter Kamiel Jan, geboren te Antwerpen op 20 mei 1954, wonende te 2650 Edegem, Terlindenlaan 46, handelend in de hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over mevrouw Meys, Hortense Octavie Yvonne, geboren te Antwerpen op 24 augustus 1927, de verklaring houdende aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van de nalatenschap van de heer Brandt, Walter Edouard Valère, geboren te Antwerpen op 25 december 1926, in leven wonende te 2100 Deurne, Boterlaarbaan 11, en overleden te Antwerpen op 28 maart 2015, afgelegd.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend bericht te doen kennen op het kantoor van voormeld notaris Kris Ducatteeuw te 2650 Edegem, Hovestraat 37.

(19444)

#### Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, op dertien juli tweeduizend vijftien, hebben :

OOMS, PATRICK GERMAIN E., geboren te Brecht op 21 januari 1964, wonende te 2440 Geel, Rozendaal 97,

OOMS, MARIE-CHRISTINE, geboren te Brecht op 23 mei 1956, wonende te 2960 Sint-Lenaarts, Varenstraat 13,

OOMS, INGRID, geboren te Brecht op 31 maart 1965, wonende te 2970 Schilde, Prins Boudewijnlaan 1,

OOMS, PETER, geboren te Brecht op 16 mei 1961, wonende te 2300 Turnhout, De Merodelei 165,

OOMS MARC, geboren te Brecht op 7 juni 1957, wonende te 3300 Tienen, De Brouwerstraat 52,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen OOMS, Paul Joseph Alfons, geboren te Ekeren op 19 maart 1932, in leven laatst wonende te 2100 DEURNE (ANTWERPEN), Generaal Slingenerlaan 39, en overleden te Malle op 14 januari 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Peter Timmermans, te 2060 Antwerpen, van de Wervestraat 63.

Antwerpen, 13 juli 2015.

De afgev. griffier, (get.) D. Naessens.

(19445)

**Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout**

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout, op veertien juli tweeduizend vijftien, heeft De l'arbre, Niki Wendy, geboren te Herentals op 19 november 1971, wonende te 3980 Tessenderlo, Diesterstraat 245, handelend ingevolge de bijzondere machtiging van de vrederechter van het kanton Beringen, bij beschikking, de dato 22 juni 2015, als draagster van het ouderlijk gezag over haar minderjarig inwonend kind te weten: HAMAL, Harley, geboren te 12 september 1999, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen HAMAL, François Marie Lambertus, geboren te Genk op 17 maart 1948, in leven laatst wonende te 2430 LAAKDAL, De Locht 32, en overleden te Geel op 15 maart 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Derache, Hans, notaris, kantoorhoudende te 3980 Tessenderlo, Groenstraat 17A.

Turnhout, 14 juli 2015.

De griffier, (get.) I. Sterckx.

(19446)

**Rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Hasselt**

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Hasselt, op veertien juli tweeduizend vijftien, blijkt dat BALLEET, KRISTINE LOUISA A., geboren te SINT-TRUIDEN op 25.06.1968, wonende te 3510 KERMT (HASSELT), Holrakkerstraat 58; handelend in haar hoedanigheid van ouder en drager van het ouderlijk gezag over het minderjarig kind: VROONEN, SIEBE, geboren te HASSELT op 04.05.1998, wonende te 3510 KERMT (HASSELT), Holrakkerstraat 58; teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het vredegerrecht van het tweede kanton HASSELT, d.d. 22.06.2015 (Rolnr.: 15B202 — Rep.R.: 1017/2015), VROONEN, JULIE, geboren te HASSELT op 30.09.1994, wonende te 3510 KERMT (HASSELT), Holrakkerstraat 58, handelend in eigen naam

in het Nederlands verklaard heeft: de nalatenschap van wijlen VROONEN, PETER REMY LEA, geboren te HASSELT op 23 december 1969, in leven laatst wonende te 3511 HASSELT (KURINGEN), WIERHOEKSTRAAT 31, en overleden te HASSELT op 7 mei 2015.

Te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde deze woonst te kiezen ter studie van Mr. JANSEN, MARC, notaris, met standplaats te 3510 KERMT (HASSELT), Diestersteenweg 175.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 14 juli 2015.

De griffier, (get.) S. Roggen.

(19447)

**Rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Tongeren**

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, op 8 juli 2015, hebben mevrouw LOYEN, Jasmien, geboren te Bilzen op 19 april 1992, N.N. 92.04.19-130.96, ongehuwd en niet wettelijk samenwonend, wonende te 3620 Lanaken, Bessemerstraat 547, en mevrouw LOYEN, Laura, geboren te Tongeren op 26 april 1989, N.N. 89.04.26-342.96, ongehuwd en niet wettelijk samenwonend, wonende te 3620 Lanaken, Bessemerstraat 547, een verklaring afgelegd van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van de nalatenschap van hun vader, wijlen de heer LOYEN, Hubertus Johannes, geboren te Tongeren op 22 februari 1959, (N.N. 59.02.22-215.87), laatst

wonend te 3690 Zutendaal, Boxstraat 6, overleden te Zutendaal op 8 juni 2015. De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden binnen de 3 maanden te rekenen vanaf de datum van de opnemings van deze akte in het *Belgisch Staatsblad*. Dit aangetekend schrijven moet verzonden worden naar notarissen Colson en Fagard, Rijksweg 363, te 3630 Maasmechelen.

Maasmechelen, 29 juli 2015.

(19448)

**Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde**

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde, op veertien juli tweeduizend vijftien, heeft mevrouw Dullaert, Liliane, geboren te Aalst op 6 juni 1948, wonende te 1850 Grimbergen, Leeuwerikenstaat 15, handelend in haar hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder- hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, d.d. 5 februari 2014- over de hierna vermelde beschermde persoon zijnde: DULLAERT, HERMAN, geboren te Aalst op 21 juli 1949, wonende en verblijvende te 1800 Vilvoorde, Leuvensesteenweg 5/0/02, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen HIPITSCH, Nina, geboren te Krasni-Linan (Unie Socialist.Sovjetrep) op 8 december 1926, in leven laatst wonende te 9420 ERPE-MERE, Jozef De Somerlaan 14, en overleden te Erpe-Mere op 2 februari 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Meert, Stéfane, met standplaats te 9420 Erpe, Gentssteenweg 6.

Dendermonde, 14 juli 2015.

De afg. griffier, (get.) M. Beeckman.

(19449)

**Renonciation aux successions**

Code civil - article 784

**Verwerping nalatenschap**

Burgerlijk Wetboek - artikel 784

**Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Mechelen**

Op drie juni tweeduizend vijftien, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Mechelen, voor ons, De Rydt, Cynthia, afgevaardigd griffier bij dezelfde rechtbank, zijn verschenen: Wauters, Nicole Nathalia, geboren te Lier op 1 september 1952, wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Neerweg 3 G/006; Wauters, Edward Etienne, geboren te Heist-op-den-Berg op 29 maart 1932, wonende te 2820 Bonheiden, Putsesteenweg 95; beiden handelend in eigen naam.

De verschijnenden, handelend in hun voormelde hoedanigheid, verklaren de nalatenschap te verwerpen van wijlen. Vermaelen, Lodewijk Joanna Edward, geboren te Booischot op 13 mei 1921, in leven laatst wonende te 2861 Sint-Katelijne-Waver, Bosstraat 9 A000, en overleden te Sint-Katelijne-Waver op 5 februari 2015.

Waarvan akte, welke de comparanten, na gedane lezing, met ons, De Rydt, Cynthia, afgevaardigd griffier, hebben ondertekend.

De Rydt, C.; Wauters, N.; Wauters, E.

(19749)



**Réorganisation judiciaire****Gerechtelijke reorganisatie****Tribunal de commerce de Liège, division Marche-en-Famenne**

Par jugement du 14/07/2015, la chambre des vacations de la division de Marche-en-Famenne du tribunal de commerce de Liège :

Révocque le plan de réorganisation judiciaire des ETABLISSEMENTS FLORIO, société privée à responsabilité limitée, ayant son siège social à 6990 Hotton (Hampteau), rue de la Roche 59/a, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0837.553.626, entreprise de construction sous cette dénomination et à cette adresse et approuvé le 17 octobre 2013, et adopté par la majorité de ses créanciers, et homologué par le tribunal le 24/10/2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-M. COLLARD. (19450)

**Tribunal de commerce de Liège, division Marche-en-Famenne**

Par jugement du 14/07/2015, la chambre des vacations de la division de Marche-en-Famenne du tribunal de commerce de Liège :

Déclare ouverte la procédure de réorganisation judiciaire de L'EUSSES TU CRU CONCEPT, société privée à responsabilité limitée, ayant son siège social à 6690 Vielsalm, Ville-du-Bois 146, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0819.658.413, ayant pour activité : « la restauration, service traiteur, organisation de banquets ».

Dit que cette procédure a pour objectif de permettre à l'entreprise précitée d'obtenir un accord collectif de ses créanciers sur un plan de réorganisation conformément aux articles 44 à 58, de la loi.

Accorde à la partie requérante un sursis d'une durée de six mois, à compter du jour de la prononciation de la présente décision, soit jusqu'au 14 janvier 2016.

Prend acte de la désignation en qualité de juge délégué de Monsieur le juge consulaire, Joël GERARD, palais de justice, bâtiment B, rue Victor Libert 9, à 6900 Marche-en-Famenne, greffe.commerce.marche@just.fgov.be

Fixe l'audience à laquelle il sera procédé au vote des créanciers sur le plan de réorganisation judiciaire de l'entreprise et statué sur l'homologation de ce plan au jeudi 17 décembre 2015, à onze heures, dans la salle d'audience ordinaire de la division de Marche-en-Famenne du tribunal de commerce de Liège, à 6900 Marche-en-Famenne, rue Victor Libert 9, palais de justice, bâtiment B, rez-de-chaussée.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-M. COLLARD. (19451)

**Tribunal de commerce de Liège, division de Marche-en-Famenne**

Par jugement du 14/07/15, le tribunal de commerce de Liège, division de Marche-en-Famenne, a déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire de la SA « Ets. Claude FELTZ », dont le siège social est situé chaussée de Liège 97, à Marche-en-Famenne, et dont le numéro d'entreprise est le 0424.968.183, avec comme objectif de permettre le transfert, sous autorité de justice, de tout ou partie de l'entreprise.

Le tribunal a accordé un sursis de quatre mois prenant fin le 14/11/2015.

Il a désigné Monsieur Joël GERARD, en qualité de juge délégué, et Me J.-P. DARDENNE, avocat à La Roche-en-Ardenne, en qualité de mandataire de justice.

Pour signature : le mandataire de justice, (signé) J.-P. DARDENNE. (19452)

**Tribunal de commerce de Liège, division Verviers**

Par jugement du 13 juillet 2015, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers, a déclaré ouverte une procédure de réorganisation judiciaire au nom de la SPRL LULOTRANS, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0460.318.943, dont le siège social est établi à 4852 Hombourg, rue de Belven 24, pour une activité de transport routier.

Juge délégué : Monsieur André SCHOONBROODT.

Adresse électronique : greffe.commerce.verviers@just.fgov.be

Un sursis prenant cours le 13 juillet 2015, et venant à échéance le 12 octobre 2015, a été accordé à la SPRL LULOTRANS.

Il a pour objectif l'obtention d'un accord amiable avec les créanciers du requérant.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Alexandra RUMORO. (19453)

**Tribunal de commerce de Liège, division Verviers**

Par jugement du 13 juillet 2015, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers, a déclaré ouverte une procédure de réorganisation judiciaire au nom de DENIS, Philippe, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0713.355.915, domicilié à 4860 Pepinster, rue Xhavée 20, pour une activité dans le secteur de la construction.

Juge délégué : Monsieur Joseph DORTHU.

Adresse électronique : greffe.commerce.verviers@just.fgov.be

Un sursis prenant cours le 13 juillet 2015, et venant à échéance le 12 novembre 2015, a été accordé à Monsieur Philippe DENIS.

Il a pour objectif l'obtention d'un accord avec les créanciers du requérant.

Le vote des créanciers sur le plan de réorganisation de DENIS, Philippe, aura lieu le mercredi 21 octobre 2015, à 9 h 30 m, à l'audience de la troisième chambre du tribunal de commerce de Liège, division Verviers, à 4800 Verviers, rue du Tribunal 2-4, rez-de-chaussée.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Alexandra RUMORO. (19454)

**Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel**

Bij vonnis van 14 juli 2015, werd door de Nederlandstalige rechtbank van koophandel te Brussel, de procedure van gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord geopend verklaard voor de BVBA FABRIPOL, met zetel te 1130 Brussel, Wilgeroosjesstraat 58.

KBO 0451.057.225

Activiteit : gelcoats, topcoats en pigmentpasta's.

De duur van de opschorting wordt bepaald tot en met 4 november 2015.

Datum stemming : 30 oktober 2015, om 10 uur, in de zaal I, van de Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel, Waterloolaan 70.

De heer Raedschelders, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel, (dienst gerechtelijke reorganisatie), werd aangesteld als gedelegeerd rechter.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (19455)

**Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel**

Bij vonnis van 14 juli 2015, werd door de Nederlandstalige rechtbank van koophandel te Brussel, de procedure van gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord geopend verklaard voor de BVBA GIOVANNI CARRELAGEs, met zetel te 1800 Vilvoorde, Broekstraat 4.

KBO 0502.699.233

Activiteit : wand- en vloertegels.

De duur van de opschorting wordt bepaald tot en met 4 november 2015.

Datum stemming : 30 oktober 2015, om 10 uur, in de zaal I, van de Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel, Waterloolaan 70.

De heer Raedschelders, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel, (dienst gerechtelijke reorganisatie), werd aangesteld als gedelegeerd rechter.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(19456)

**Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel**

Bij vonnis van 14 juli 2015, kent de Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel, aan de NV VRYDAGH & BORIAU, met maatschappelijke zetel te 1853 Strombeek-Bever, Romeinse Steenweg 468, vierde verd., een verlenging toe van de duur van opschorting in het kader van de continuïteit van de ondernemingen en dit t.e.m. 04.11.2015.

De terechtzitting waarop gestemd zal worden door de schuldeisers over het neer te leggen reorganisatieplan wordt vastgesteld op vrijdag 30.10.2015, om 10 uur, in de zaal I van de Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel, Waterloolaan 70, 1000 Brussel.

De heer Frank Taildeman, Rechter in Handelszaken, blijft aangesteld in zijn hoedanigheid van gedelegeerd rechter.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(19457)

**Rechtbank van koophandel Gent**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, derde kamer, van 07.07.2015, werd Mr. Jan DE BUCK, advocaat, met kantoor te 9000 GENT, Kouter 188, handelend in zijn hoedanigheid als gerechtsmandataris van PENNY LANE bvba, met zetel te 9000 GENT, Rekelingestraat 5, met ondernemingsnummer 0456.355.504, gemachtigd om over te gaan tot de voorgestelde overdracht onder gerechtelijk gezag van de onderneming en haar activiteiten op basis van de onderhandse overeenkomst tot overdracht van handelsfonds onder gerechtelijk gezag met bijhorende bijlagen zoals neergelegd bij het verzoekschrift en dit voor een bedrag van respectievelijk 17.500,00 € en 7.500,00 €. De gerechtsmandataris werd belast met de uitvoering van deze beslissing.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Jan De Buck, gerechtelijk mandataris.  
(19458)

**Faillite****Faillissement****Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

Par décision du tribunal de commerce de Liège, du 30 juin 2015, il a été procédé à la clôture de la faillite de Monsieur Leonardo CUEVAS, ayant eu son siège social, rue Vieille Voie de Tongres 50, à 4000 LIEGE et le siège d'exploitation, rue de la Station 8, à 4032 CHENEE, B.C.E. 0898.107.855.

Monsieur CUEVAS, a été déclaré excusable.

(Signé) Christine M. BRÜLS, curateur.  
(19459)

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

Par décision du tribunal de commerce de Liège, du 30 juin 2015, il a été procédé à la clôture de la faillite de la SPRL Duss Press, dont le siège social est établi rue Georges Simenon 3, à 4000 Liège, B.C.E. 0810.808.053.

(Signé) Christine M. BRÜLS, curateur.  
(19460)

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

Par décision du tribunal de commerce de Liège du 30 juin 2015, il a été procédé à la clôture de la faillite de la société La Maison de la Viande, dont le siège social est établi à 4000 LIEGE, rue du Puits 22, B.C.E. 0836.668.352.

(Signé) Christine M. BRÜLS, curateur.  
(19461)

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

Par décision du tribunal de commerce de Liège du 30 juin 2015, il a été procédé à la clôture de la faillite de la SPRL Tymox, dont le siège social est établi à 4680 HERMEE, voie de Messe 5, B.C.E. 0860.549.158.

(Signé) Christine M. BRÜLS, curateur.  
(19462)

**Tribunal de commerce de Liège, division Namur**

Par jugement prononcé le 25 juin 2015, le tribunal de commerce de Liège, division Namur, a déclaré excusable Monsieur DAMART, Maxime, né le 30.06.1990, domicilié à 5081 La Bruyère, chaussée d'Eghezée 25A/2, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0812.347.779, déclaré en faillite par jugement du 05.06.2014, faillite non clôturée.

Pour extrait conforme : le Greffer, (signé) A.-P. DEHANT.  
(19463)

**Tribunal de commerce de Liège, division Namur**

Par jugement prononcé le 25 juin 2015, par le tribunal de commerce de Liège, division Namur, ont été déclarées closes, par insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de LPH Construct, dont le siège social était établi à 5190 SPY, route de Saussin 38, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0887.132.801.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de céans, en date du 08.01.2015.

Ledit jugement donne décharge à Maître Thibault BOUVIER, avocat au barreau de Namur de son mandat de curateur, et considère MM. ALEXIOU, chemin du Stocquoy 5a, à 7822 Mesnil-l'Evêque; et JACOB, rue H. Dandoy 73, à 5020 FLAWINNE, comme liquidateurs.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-P. DEHANT. (19464)

**Tribunal de commerce de Liège, division Namur**

Par jugement prononcé le 25 juin 2015, par le tribunal de commerce de Liège, division Namur, ont été déclarées closes, par faute d'actif, les opérations de la faillite de la SCRIS GIS, dont le siège social était sis à 5000 Namur, rue Patenier 18, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0834.758.145.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de céans, en date du 18.12.2014.

Ledit jugement donne décharge à Maître Jean SINE, avocat au barreau de Namur de son mandat de curateur, et considère M. Thierry COLLIN, rue de Dave 165, à 5100 Jambes, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-P. DEHANT. (19465)

**Tribunal de commerce de Liège, division Namur**

Par jugement prononcé le 25 juin 2015, par le tribunal de commerce de Liège, division Namur, ont été déclarées closes, par insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de la SCS SENSUELLEMENT VOTRE, dont le siège social était sis à 5150 Floreffe, rue de la Charlerie 3, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0556.738.428.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de céans, en date du 13.11.2014.

Ledit jugement donne décharge à Maître F.-X. CHOFFRAY, avocat au barreau de Namur, de son mandat de curateur, et considère Mme Brigitte VANDEN BERGE, avenue du Parc d'Amée 121/2, à 5100 Jambes, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-P. DEHANT. (19466)

**Tribunal de commerce de Liège, division Namur**

Par jugement prononcé le 25 juin 2015, par le tribunal de commerce de Liège, division Namur, ont été déclarées closes, par faute d'actif, les opérations de la faillite de Madame HAUSORT, José, née à Sombreffe le 06.08.1938, domiciliée à 5032 Bossière, place de Bossière 27, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0847.541.755.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de céans, en date du 30.10.2014.

Ledit jugement donne décharge à Maître Th. BOUVIER, avocat au barreau de Namur, de son mandat de curateur, et dit y avoir lieu de prononcer l'excusabilité.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-P. DEHANT. (19467)

**Tribunal de commerce de Liège, division Namur**

Par jugement prononcé le 25 juin 2015, par le tribunal de commerce de Liège, division Namur, ont été déclarées closes, par insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de Monsieur MASSART, Paul, né à Namur le 29.04.1950, domicilié à 5000 Namur, rue Emile Cuvelier 38, mais résidant à 5020 Temploux, rue Lieutenant Colonel Magniette 33, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0535.408.722.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de céans, en date du 21.08.2014.

Ledit jugement donne décharge à Maître Marielle SCHUMACKER, avocat au barreau de Namur, de son mandat de curateur, et dit y avoir lieu de prononcer l'excusabilité.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-P. DEHANT. (19468)

**Tribunal de commerce de Liège, division Namur**

Par jugement prononcé le 25 juin 2015, par le tribunal de commerce de Liège, division Namur, ont été déclarées closes, par insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de Monsieur MARCHAL, Eric, né à Namur le 16.12.1962, domicilié rue Fernand Colon Bourgmestre 52, à 5020 Malonne, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0692.226.840.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de céans, en date du 19.06.2014.

Ledit jugement donne décharge à Maître Véronique DANCOT, avocat au barreau de Namur de son mandat de curateur, et dit y avoir lieu de prononcer l'excusabilité.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-P. DEHANT. (19469)

**Tribunal de commerce de Liège, division Namur**

Par jugement prononcé le 25 juin 2015, par le tribunal de commerce de Liège, division Namur, ont été déclarées closes, par liquidation, les opérations de la faillite de Monsieur ROLAND, André, anciennement domicilié à 5340 Ohey, place Roi Baudouin 77, et actuellement rue Neuville 15, à 4219 Wasseiges, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0551.563.378.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de céans, en date du 30.01.2014.

Ledit jugement donne décharge à Maître Murielle DELFORGE, avocat au barreau de Namur de son mandat de curateur, et dit y avoir lieu de prononcer l'excusabilité.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-P. DEHANT. (19470)

**Tribunal de commerce de Liège, division Namur**

Par jugement prononcé le 25 juin 2015, par le tribunal de commerce de Liège, division Namur, ont été déclarées closes, par liquidation, les opérations de la faillite de la SA OUROBOROS, dont le siège social était sis à 5030 Gembloux, passage des Déportés 2, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0875.257.031.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de céans, en date du 13.10.2011.

Ledit jugement donne décharge à Maître Laurence LAUDET, avocat au barreau de Namur, de son mandat de curateur, et considère M. Alexandre MEIRE, avenue de la Brabançonne 121, à 1030 Bruxelles, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-P. DEHANT. (19471)

**Tribunal de commerce de Liège, division Namur**

Par jugement prononcé le 25 juin 2015, par le tribunal de commerce de Liège, division Namur, ont été déclarées closes, par liquidation, les opérations de la faillite de la SA PIZZADOOR BENELUX, dont le siège social était sis à 5030 Gembloux, rue des Praules 2, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0814.792.971.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de céans, en date du 01.09.2011.

Ledit jugement donne décharge à Maître Laurence LAUDET, avocat au barreau de Namur, de son mandat de curateur, et considère M. Marc GUIOT, avenue des Combattants 118B/202, à 1490 Court-Saint-Etienne, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-P. DEHANT. (19472)

**Tribunal de commerce de Liège, division Namur**

Par jugement prononcé le 25 juin 2015, par le tribunal de commerce de Liège, division Namur, ont été déclarées closes, par faute d'actif, les opérations de la faillite de la SCRIS ROULAUCRA, en liquidation, dont le siège social était sis à 5030 Gembloux, chaussée de Namur 15, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0863.107.780.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de céans, en date du 05.5.2011.

Ledit jugement donne décharge à Maître Benoît HOC, avocat au barreau de Namur, de son mandat de curateur, et considère Mme Chantal ROCOURT, rue Entrée Jacques 32, à 5030 Gembloux, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-P. DEHANT. (19473)

**Tribunal de commerce de Liège, division Namur**

Par jugement prononcé le 25 juin 2015, par le tribunal de commerce de Liège, division Namur, ont été déclarées closes, par liquidation, les opérations de la faillite de la SPRL OGIVA, dont le siège social était sis à 5380 Noville-les-Bois, rue Ernest Montellier 32, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0460.969.239.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de céans, en date du 31.03.2011.

Ledit jugement donne décharge à Maître Pierre-Luc MARCHAL, avocat au barreau de Namur, de son mandat de curateur, et considère M. Mertens, Jean, rue des Hadrennes 30, à 4140 Sprimont, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-P. DEHANT. (19474)

**Tribunal de commerce de Liège, division Namur**

Par jugement prononcé le 25 juin 2015, par le tribunal de commerce de Liège, division Namur, ont été déclarées closes, par liquidation, les opérations de la faillite de Monsieur HACHEZ, Joël François, né à Namur le 26.09.1971, domicilié à 5340 Haltinne, rue Al Cassette 5, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0870.685.658.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de céans, en date du 14.06.2010.

Ledit jugement donne décharge à Maître P.-E. GHISLAIN, avocat au barreau de Namur de son mandat de curateur. L'excusabilité du failli a été accordée, en date du 29.09.2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-P. DEHANT. (19475)

**Tribunal de commerce de Liège, division Namur**

Par jugement prononcé le 25 juin 2015, par le tribunal de commerce de Liège, division Namur, ont été déclarées closes, par liquidation, les opérations de la faillite de la SA EQUINERGY, dont le siège social était sis à 5032 Les Isnes, rue Camille Hubert 15, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0871.989.220.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de céans, en date du 04.10.2007.

Ledit jugement donne décharge à Maître J.-M. GYSELINX, avocat au barreau de Namur, de son mandat de curateur, et considère M. ROBAUX, Paul, venelle Sainte-Gertrude 1A, à 1457 Walhain, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-P. DEHANT. (19476)

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : ALL CLEANING COMPANY BVBA, DE BOLLE 2/BUS W 6, 8301 KNOCKE-HEIST.

Referentie : 20150153.

Datum faillissement : 3 augustus 2015.

Ondernemingsnummer : 0479.195.638

Curator : Mr LOMBAERTS JEAN LUC, INVALIDENLAAN 14, 8301 KNOCKE-HEIST.

Voorlopige datum van staking van betaling : 03/08/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Brugge, Kazernevest 3, 8000 Brugge.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 14 september 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, S. NAERT

2015/106914

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : BELGIAN BEER HOUSE, SINT-JOZEFSSTRAAT 25, 8301 KNOCKE-HEIST.

Referentie : 20150149.

Datum faillissement : 30 juli 2015.

Handelsactiviteit : bier en bierartikelen

Handelsbenaming : BELGIAN BEER HOUSE

Uitbatingadres : SINT-JOZEFSSTRAAT 25, 8301 KNOCKE-HEIST

Ondernemingsnummer : 0537.848.073

Curator : Mr MARTENS JOHAN, Elisabethlaan 71, 8300 KNOCKE-HEIST.

Voorlopige datum van staking van betaling : 30/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Brugge, Kazernevest 3, 8000 Brugge.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 10 september 2015.



De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, T. NEELS

2015/106883

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : DE BIE NICO, VRIJSTRAAT 11, 8750 WINGENE.

Geboortedatum : 17 februari 1971.

Referentie : 20150148.

Datum faillissement : 30 juli 2015.

Handelsactiviteit : computer, ict

Uitbatingadres : VRIJSTRAAT 11, 8750 WINGENE

Ondernemingsnummer : 0791.041.037

Curator : Mr D'ABSALMON PETER, JAN MORITONSTRAAT 1/7, 8310 BRUGGE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 30/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Brugge, Kazernevest 3, 8000 Brugge.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 10 september 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, T. NEELS

2015/106882

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : DEKEGELAIRE VIVIANE MATHILDE, MAMETSTRAAT 26, 8370 BLANKENBERGE.

Geboortedatum en -plaats : 25 november 1955 SCHAARBEEK.

Referentie : 20150151.

Datum faillissement : 30 juli 2015.

Handelsactiviteit : detailhandel in handtassen, sieraden en kledij

Handelsbenaming : V-EVOLUTION

Uitbatingadres : VISSERSTRAAT 54, 8370 BLANKENBERGE

Ondernemingsnummer : 0832.875.256

Curator : Mr MARTENS KIM, PASTORIESTRAAT 137/6, 8200 BRUGGE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 30/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Brugge, Kazernevest 3, 8000 Brugge.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 10 september 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, T. NEELS

2015/106885

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : MLN TRADING, LEGEWEG 135-, 8020 OOSTKAMP.

Referentie : 20150152.

Datum faillissement : 30 juli 2015.

Handelsactiviteit : algemeen onderhoud en reparatie van auto's en lichte bestelwagens

Uitbatingadres : LEGEWEG 135, 8020 OOSTKAMP

Ondernemingsnummer : 0862.426.505

Curator : Mr FLORE DINA, MANITOBALAAN 6, 8200 BRUGGE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 30/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Brugge, Kazernevest 3, 8000 Brugge.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 10 september 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, T. NEELS

2015/106886

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : BACKX MARIO, STATIONSSTRAAT 4/2, 8020 OOSTKAMP.

Geboortedatum en -plaats : 3 juni 1971 BRECHT.

Referentie : 20150150.

Datum faillissement : 30 juli 2015.

Handelsactiviteit : cafe

Handelsbenaming : KINGSPUB

Uitbatingadres : STATIONSSTRAAT 12, 8020 OOSTKAMP

Ondernemingsnummer : 0871.363.470

Curator : Mr WEYTS HANS, DAMPOORTSTRAAT 5, 8310 BRUGGE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 30/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Brugge, Kazernevest 3, 8000 Brugge.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 10 september 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, T. NEELS

2015/106884

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi**

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : C.T.E. SPRL, RUELLE SAINTE-ANNE, 3, 7130 BINCHE.

Référence : 20150257.

Date de faillite : 4 août 2015.

Activité commerciale : construction



Numéro d'entreprise : 0441.691.181

Curateur : GUCHEZ STEPHANE, RUE DU PARC 49, 6000 CHARLEROI.

Date provisoire de cessation de paiement : 04/08/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi, Bld P. Janson, 87 Bte 1, 6000 Charleroi.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 1 octobre 2015.

Pour extrait conforme : Le greffier, Cathy Page

2015/106900

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi**

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : SARIKINACI SELMA, RUE DE JUMET, 85/A, 6044 ROUX.

Date et lieu de naissance : 12 mars 1990 CHARLEROI.

Référence : 20150258.

Date de faillite : 4 août 2015.

Activité commerciale : ALIMENTATION

Dénomination commerciale : LE MAGASIN DU COIN

Siège d'exploitation : RUE DES DEPORTES, 3, 6044 ROUX

Numéro d'entreprise : 0560.693.157

Curateur : LAMBOT MURIEL, BOULEVARD MAYENCE 7, 6000 CHARLEROI.

Date provisoire de cessation de paiement : 23/02/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi, Bld P. Janson, 87 Bte 1, 6000 Charleroi.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 1 octobre 2015.

Pour extrait conforme : Le greffier, Cathy Page

2015/106901

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi**

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : FURYPARTS PRODUCTION SPRL, RUE DU WAINAGE, 88, 6240 FARCIENNES.

Référence : 20150260.

Date de faillite : 4 août 2015.

Activité commerciale : librairie

Dénomination commerciale : LIBRAIRIE 2000

Numéro d'entreprise : 0820.744.714

Curateur : BRUX STEPHANE, RUE ROBIANO 74, 7130 BINCHE.

Date provisoire de cessation de paiement : 04/08/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi, Bld P. Janson, 87 Bte 1, 6000 Charleroi.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 1 octobre 2015.

Pour extrait conforme : Le greffier, Cathy Page

2015/106903

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi**

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : MINET NATHALIE, RUE DES TROIS ARBRES, 10, 6211 LES-BONS-VILLERS.

Date et lieu de naissance : 17 avril 1979 CHARLEROI.

Référence : 20150259.

Date de faillite : 4 août 2015.

Activité commerciale : vente de chaussures

Dénomination commerciale : NATALIA

Siège d'exploitation : RUE DE LA MONTAGNE, 38, 6000 CHARLEROI

Activité commerciale : vente de chaussures

Dénomination commerciale : NATALIA

Siège d'exploitation : RUE DE LA CHAUSSEE, 58, 7000 MONS

Numéro d'entreprise : 0847.087.934

Curateur : HENDRICKX CINDY, BOULEVARD PAUL JANSON 35, 6000 CHARLEROI.

Date provisoire de cessation de paiement : 02/08/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi, Bld P. Janson, 87 Bte 1, 6000 Charleroi.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 1 octobre 2015.

Pour extrait conforme : Le greffier, Cathy Page

2015/106902

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk**

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : NORDWOOD PELLETKACHELS BVBA, TUILEBOOMSTRAAT 5 BUS 11, 8880 LEDEGEM.

Referentie : 9611.

Datum faillissement : 30 juli 2015.

Handelsactiviteit : verkoop en onderhoud van pelletkachels

Ondernemingsnummer : 0822.121.817

Curator : Mr DE GEETER ELLEN, DOORNIKSEWIJK 134, 8500 KORTRIJK.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Kortrijk, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 23 september 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleurde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Ere-Hoofdgriffier, K. Engels.

2015/106890

**Rechtbank van koophandel Leuven**

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : HMAISSIA YASSINE, OMLEIDING 9, 3020 HERENT.

Geboortedatum en -plaats : 26 oktober 1979 TABARKA.

Referentie : 7885.

Datum faillissement : 30 juli 2015.

Handelsactiviteit : drankgelegheid

Handelsbenaming : HAVANA CAFE

Ondernemingsnummer : 0535.809.885

Curatoren : Mr DEWAELE MARC, STATIONSTRAAT 108A, 3400 LANDEN; Mr VANSTIPELEN KARL, STATIONSSTRAAT 108 A, 3400 LANDEN.

Voorlopige datum van staking van betaling : 30/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Leuven, Vaartstraat 5, 3000 Leuven.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 15 september 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : WILLY COOSEMANS

2015/106880

—————  
**Rechtbank van koophandel Leuven**  
—

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : DEN ANKER GCV / SCHEERENS DIEDERIK, LEUVENSESTRAAT 34, 3200 AARSCHOT.

Referentie : 7886.

Datum faillissement : 30 juli 2015.

Handelsactiviteit : horeca

Ondernemingsnummer : 0889.556.613

Curatoren : Mr DEWAELE MARC, STATIONSTRAAT 108A, 3400 LANDEN; Mr VANSTIPELEN KARL, STATIONSSTRAAT 108 A, 3400 LANDEN.

Voorlopige datum van staking van betaling : 30/07/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Leuven, Vaartstraat 5, 3000 Leuven.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 15 september 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : WILLY COOSEMANS

2015/106881

—————  
**Tribunal de commerce de Liège, division Verviers**  
—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BON COIN SCRIS, RUE DE HEUSY 8, 4800 VERVIERS.

Référence : 20140150.

Date de faillite : 20 octobre 2014.

Activité commerciale : TELECOMMUNICATIONS

Dénomination commerciale : NAMUR

Numéro d'entreprise : 0820.107.878

Curateur : NAMUR BERTRAND, RUE DE FRANCE 7, 4800 VERVIERS.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Verviers, Rue du Tribunal 2-4, 4800 Verviers.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 décembre 2014.

Pour extrait conforme : Yves JORIS, greffier délégué

2015/106898

**Faillite rapportée**

—  
**Intrekking faillissement**  
—

—————  
**Hof van beroep Antwerpen**  
—

Bij arrest van de vakantiekamer met 1 raadsheer van het Hof van beroep te Antwerpen de dato 27 juli 2015, dat op tegenspraak werd gewezen, inzake IJAZ BVBA, met maatschappelijke zetel gevestigd te 2060 Antwerpen, Gemeentestraat 19, KBO 0810.202.891, tegen DE RIJKSDIENST VOOR SOCIALE ZEKERHEID, met burelen gevestigd te 1060 BRUSSEL, Victor Hortaplein 11, en meester VAN STEENWINKEL, Johan, advocaat te 2060 Antwerpen, Jan Van Rijswijcklaan 164, in zijn hoedanigheid van curator van het faillissement van IJAZ BVBA, werd het faillissement van IJAZ BVBA ingetrokken.

Antwerpen, 28 juli 2015.

(Get.) V. VRIENS, griffier-hoofd van dienst.

(19967)

—————  
**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren**  
—

Ingevolge vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren, eerste kamer d.d. 27.07.2015, bij voorraad uitvoerbaar verklaard, werd het faillissement van BROEDERS, Lisbeth, ondernemingsnummer 0848.297.860, geboren op 16.03.1974, wonende en handeldrijvende te 3730 HOESELT, Tongersesteenweg 120, vest. eenh. nr. 2.211.841.510, voor de uitbating van teelt van pit- en steenvruchten, OPGEHEVEN, en werden de curatoren ontlast van hun opdracht.

(Get.) Lieve SCHREURS, advocaat.

(19968)

—————  
**Dissolution judiciaire**  
—

**Gerechtelijke ontbinding**  
—

—————  
**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**  
—

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la chambre des vacations du 10/07/2015, prononcé la dissolution de la SPRL-S CAJUI RENOV, avec siège social à 1410 WATERLOO, drève Richelle 161, BAT M, numéro d'entreprise 0834.570.083, et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C.Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, N. PINCHART.

(19477)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la chambre des vacations du 10/07/2015, prononcé la dissolution de la SPRL SOCOA FINANCE, avec siège social à 1060 SAINT-GILLES, rue Defacqz 78, numéro d'entreprise 0822.666.205, et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C.Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, N. PINCHART. (19478)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la chambre des vacations du 10/07/2015, prononcé la dissolution de la SCRL EVENT EUROPE, avec siège social à 1020 BRUXELLES, rue de Laubespain 13, numéro d'entreprise 0893.556.278, et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C.Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, N. PINCHART. (19479)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la chambre des vacations du 10/07/2015, prononcé la dissolution de la SPRL BLACK-EYE, avec siège social à 1020 BRUXELLES, boulevard Emile Bockstael 299, numéro d'entreprise 0895.258.926, et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C.Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, N. PINCHART. (19480)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la chambre des vacations du 10/07/2015, prononcé la dissolution de la SPRL MICKAGLA, avec siège social à 1030 SCHAERBEEK, rue Metsys 69, numéro d'entreprise 0877.671.737, et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C.Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, N. PINCHART. (19481)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la chambre des vacations du 10/07/2015, prononcé la dissolution de la SPRL BUSINESS TELEPHONE TRADING INTERNATIONAL, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, boulevard Paepsem 11B, numéro d'entreprise 0835.083.193, et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C.Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, N. PINCHART. (19482)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la chambre des vacations du 10/07/2015, prononcé la dissolution de la SPRL LAS ESTRELLAS, avec siège social à 1030 SCHAERBEEK, rue d'Aerschot 196, numéro d'entreprise 0881.935.777, et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C.Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, N. PINCHART. (19483)

**Tribunal de commerce francophone de Bruxelles**

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la chambre des vacations du 10/07/2015, prononcé la dissolution de la SPRL GH, avec siège social à 1000 BRUXELLES, rue Blaes 154, numéro d'entreprise 0431.944.760, et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C.Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, N. PINCHART. (19484)

**Régime matrimonial**

Code civil - article 1396

**Huwelijksvermogensstelsel**  
Burgerlijk Wetboek - artikel 1396

D'un acte reçu par Maître Aude PATERNOSTER, notaire associé à Châtelineau (Châtelet), le 16 juin 2015 (enregistré), il résulte que Monsieur SCIABICA, Giuseppe Mario, né à Charleroi le six juillet mille neuf cent septante-huit, numéro national 78.07.06-323.20, et son épouse, Madame DI QUINZIO, Pamela, née à Charleroi le vingt-quatre novembre mille neuf cent quatre-vingt-un, numéro national 81.11.24-362.17, domiciliés à 6180 Courcelles, rue Paul Hulin 90.

Conjoints mariés devant l'officier de l'état civil de la commune de Courcelles le quatre septembre deux mille dix, sous le régime légal à défaut de contrat de mariage, ont apporté une modification conventionnelle à leur régime matrimonial par des apports immobiliers à la communauté, et plus précisément l'apport par Monsieur SCIABICA, d'une parcelle de terrain sise rue Pichemin à Châtelet (Châtelineau), et d'une maison d'habitation avec dépendances et jardin, l'ensemble sis chaussée de Gilly 348, à Fleurus, et l'apport par Madame DI QUINZIO, d'une maison d'habitation avec dépendances et jardin, l'ensemble sis rue Paul Hulin 90, à Courcelles.

Le 29 juillet 2015.

POUR EXTRAIT ANALYTIQUE CONFORME : Aude PATERNOSTER, notaire associé à Châtelineau. (19485)

D'un acte reçu par Me Yves Somville, notaire de résidence à Court-Saint-Etienne en date du 24 juin 2015, il résulte que M; Despeghe, Jeremy Alain Patrick, né à Ottignies-Louvain-la-Neuve le 19 août 1983, et son épouse Mme de Almeida Monteiro, Ana Cidalia, née à Luzern (Suisse) le 10 novembre 1988, domicilié et demeurant ensemble à 1360 Perwez, rue d'Opprebais 114, qui ont contracté mariage à Perwez le 11 avril 2015, ont apporté modification à leur régime matrimonial étant le régime légal de la séparation des biens avec adjonction d'une société d'acquêts, originaire arrêté par acte de mon ministère en date du 3 mars 2015, Perwez le 11 avril 2015.

Court-Saint-Etienne, le 10 juillet 2015.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Yves Somville, notaire. (19486)

D'un acte reçu le 09 juin 2015 par le notaire Laetitia Haÿez, à Jauche, a extrait ce qui suit : M. Guelette, Christian né à Autre-Eglise le 21 juillet 1957, (NN 57.07.21-185.43) et Mme Ferrière, Annie, née à Ciney le 25 juin 1958 (NN 58.06.25-162.57), domiciliés à 1367 Ramillies, rue du Piroy 96.

Epoux mariés à Andenne le 5 octobre 1991 sous séparation de biens pure et simple, suivant contrat de mariage reçu par le notaire Etienne Michaux, à Andenne le 10 septembre 1991, ont fait dressé un acte notarié portant modification de leur régime matrimonial et ont déclaré adopter le régime légal.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Laetitia Haÿez, notaire.  
(19487)

Du contrat de mariage de M. Ronsmans, Philippe Guillaume Xavier, né à Uccle le 11 septembre 1963 (63.09.11-093.-90), futur époux et Mlle Leclercq, Agatha Anne Julie, née à Malmedy le 17 juillet 1982 (82.07.17-238.53), habitant à Bever, Akrenbosdomein 85, future épouse.

De ce contrat reçu par le notaire Laurent Rens, à Geraardsbergen, en date du 1<sup>er</sup> juillet 2015, il résulte que les futurs époux déclarent adopter le régime de la séparation de biens.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Laurent Rens, notaire.  
(19488)

Extrait de l'acte reçu par le notaire Frédéric Berg, à Evere, en date du 17 juin 2015, modificatif du régime matrimonial de M. Mugla, Serdar, né à Bruxelles le 21 août 1981, et son épouse Mme Benhilal, Wacila, née à Saint-Josse-Ten-Noode le 22 juin 1990, domiciliés ensemble à 1180 Uccle, rue Gatti de Gamond 182, bte 4, enregistré au troisième bureau d'enregistrement de Bruxelles le 23 juin 2015, référence 5, volume 000, folio 000, case 10482. Reçu 50,00 EUR. Le receveur.

De l'acte modificatif de régime matrimonial du 17 juin 2015, il apparaît que les époux ont liquidé leur régime matrimonial antérieur et l'ont remplacé par le régime de la séparation des biens.

Pour extrait conforme : (signé) Frédéric Berg, notaire à Evere.  
(19489)

Par un acte du notaire Jean-Luc Angenot, notaire associé, membre de la société civile sous forme de société privée à responsabilité limitée « Jean-Luc et François Angenot, notaires associés », ayant son siège à Welkenraedt, en date du 8 juin 2015, M. Galle, Luc Antoine Olivier Ghislain (RN 57.06.11-001.35), et son épouse Mme Pirard, Françoise Marie-Claire Francine Simone (RN 56.11.30-006.56), ont modifié leur régime matrimonial. Cette modification de régime matrimonial comporte constitution d'une société accessoire pour des immeubles et apport à ladite société par Mme Françoise Pirard d'un bien immeuble lui appartenant en propre.

Welkenraedt, le 13 juillet 2015.

Pour les époux Galle-Pirard : (signé) François Angenot, notaire à Welkenraedt.  
(19490)

Par acte reçu par Maître Aurore Fourniret, notaire à Virton, en date du 19 juin 2015, enregistré, M. Pioge, Michel Alphonse Joseph Louis, né à Mellier le 21 mai 1956, domicilié à 6780 Messancy, rue d'Udange, Buvange 24, et son épouse Mme Huppert, Annie Louise, née à Arlon le 11 juillet 1957, domiciliée à 6780 Messancy, rue d'Udange, Buvange 24, ont modifié leur régime matrimonial en réalisant apport d'un bien propre par Mme Huppert, Annie, étant un terrain situé à Messancy (Buvange), rue d'Udange, à la communauté existante et suppression des comptes de récompenses, sans autre modification au régime matrimonial proprement dit.

Pour lesdits époux : (signé) Aurore Fourniret, notaire à Virton.  
(19491)

Par acte reçu par Maître Aurore Fourniret, notaire à Virton, en date du 9 juillet 2015, en cours d'enregistrement, M. Gutkin, Steve Jean Joseph, né à Liège le 4 novembre 1986 et Mme Cremer, Florence, née à Messancy le 5 février 1985, domiciliés à 6730 Tintigny, Grand-Rue 107, bte 5, ont modifié leur régime matrimonial en réalisant apport d'un bien propre à Mme Cremer, à savoir une parcelle de terrain à bâtir située à Etalle, rue de Montauban, cadastrée section D, n° 114 K, pour une contenance de 13 ares 84 centiares, à la communauté légale existante sans autre modification au régime matrimonial proprement dit.

Pour lesdits époux : (signé) Aurore Fourniret, notaire à Virton.  
(19492)

Aux termes d'un acte de mon ministère en date du 24 avril 2015, M. Frankin, Sacha Philippe Nancy Jacques Ghislain, né à Liège le 17 juin 1989 (NN 89.06.17-191.46), et son épouse Mme Curotto, Mylène (prénom unique), née à Namur le 11 septembre 1990 (NN 90.09.11-278.84), domiciliés à 5340 Gesves (Sorée), rue Monty 19, ont modifié leur régime matrimonial sans qu'il intervienne toutefois de liquidation du régime préexistant.

(Signature illisible).  
(19493)

Par acte dressé par-devant le notaire Henri Thevelin, à Messines le 30 mars 2015, M. Wallays, Daniel Maurice, né à Ploegsteert le 31 mars 1938 (NN 38.03.31-069.14) et son épouse Mme Coddens, Denise Emma Maria, née à Sint-Genesius-Rode le 6 octobre 1938 (NN 38.10.06-048.58), domiciliés ensemble à 7783 Comines-Warneton (Le Bizet), rue du Cimetièrre 14A, ont, en application de l'article 1394 et suivants du Code civil, apporté la modification suivante à leur régime matrimonial :

apport par M. Daniel Wallays de biens immobiliers propre dans leur communauté.

Pour les requérants : (signé) Henri Thevelin, notaire.  
(19494)

Aux termes d'un acte reçu par Me Joëlle Thielens, notaire associé à la résidence de Fleurus, en date du 12 mai 2015, M. Gilson, Frédéric Maurice Léon Ghislain, né à Ottignies le 14 juillet 1975, et son épouse Mme Lamarche, Virginie Jeannette Jacqueline Joséphine, née à Liège le 10 septembre 1977, domiciliés à 1342 Ottignies-Louvain-la-Neuve, rue du Blanc-Ry 85, ont apporté des modifications conventionnelles à leur régime matrimonial, consistant notamment en l'apport à la communauté par M. Gilson, d'un terrain à Cérroux-Mousty.

Fleurus (section de Fleurus), le 13 juillet 2015.

(Signé) J. Thielens.  
(19495)

Aux termes d'un acte reçu par Me Joëlle Thielens, notaire associé à la résidence de Fleurus, en date du 1<sup>er</sup> juillet 2015, M. Jouniaux, Remy Noël, né à Cul-des-Sarts le 25 décembre 1950, et son épouse Mme Hubert, Jeannine Annie Lucie Ghislaine, née à Neuville le 2 juillet 1952, domiciliés à 6200 Châtelet (section de Châtelet), allée des Rossignols 25, ont apporté des modifications conventionnelles à leur régime matrimonial, consistant notamment en l'apport à la communauté par M. Jouniaux d'une maison à l'Escaillère.

Fleurus (section de Fleurus), le 13 juillet 2015.

(Signé) J. Thielens.  
(19496)



D'un acte reçu par le notaire Yves Bouillet, de résidence à Florennes, le 9 juin 2015, portant à la suite la mention « Enregistré au bureau d'enregistrement de Dinant-AA le 15 juin 2015 Référence 5, volume 000, folio 000, case 5727 », il résulte que M. Vanhoutte, Philippe Gilbert Christian, né à Gimnée le 1<sup>er</sup> septembre 1964, et son épouse Mme Marotte, Marie-Pascale Monique Ghislaine, née à Romedenne le 13 janvier 1966, demeurant et domiciliés à Doische (section de Gimnée), rue des Fonds Marie 28, ont apporté une modification conventionnelle à leur régime matrimonial pendant leur mariage. La modification consiste en un apport d'un bien immobilier au patrimoine commun.

(Signé) Yves Bouillet, notaire.

(19497)

Voor notaris Luc Moortgat te Geel werd op 13 juli 2015 een akte verleden houdende wijziging van het huwelijkscontract, tussen de heer Kenis, Frans Alfons Maria, geboren te Geel op 27 november 1951, en zijn echtgenote, mevrouw Steurs, Anny Catharina Frans Dimphna, geboren te Geel op 27 januari 1952, samenwonende te 2440 Geel, Heuvel 28. Gehuwd oorspronkelijk onder het wettelijk vermogensstelsel bij ontstentenis van een huwelijkscontract, gewijzigd bij akte verleden voor notaris Marc Bogaert, te Geel, op 23 maart 1998, doch met behoud van voormeld stelsel, gehomologeerd voor de rechtbank van eerste aanleg op 20 mei 1998.

Krachtens voormelde wijzigende akte werden er roerende en onroerende goederen ingebracht en een keuzebeding toegevoegd aan hun stelsel.

Geel, 13 juli 2015.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Luc Moortgat, notaris.

(19498)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Cédric Roegiers, geassocieerd notaris te Vrasene, gemeente Beveren op 7 juli 2015, dat de echtgenoten Visker, Chris, geboren te Merkssem op 7 augustus 1974, en Vertommen, Heleen Philomeen Renaat, geboren te Sint-Niklaas op 6 november 1973, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Galgstraat 94, hun huwelijksvoorwaarden hebben gewijzigd.

De echtgenoten Visker Chris-Heleen Vertommen zijn gehuwd voor de ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Sint-Niklaas op 25 april 1998, onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Wim Verstraeten te Vrasene, gemeente Beveren op 16 maart 1998, niet gewijzigd tot op heden.

De wijzigingsakte bevat onder meer : inbreng van roerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Chris Visker en mevrouw Heleen Vertommen, toebedeling gemeenschappelijk vermogen en dit zonder wijziging van het stelsel zelf.

Voor de echtgenoten : (get) Cédric Roegiers, geassocieerd notaris.

(19499)

Bij akte van 5 mei 2015 verleden voor notaris Patrick Donck te Reninge (Lo-Reninge), hebben de heer Fonteyne, Etienne Theophile Cornelius, geboren te Lo op 28 januari 1932, én zijn echtgenote mevrouw Huyghe, Solange Maria Rachelle, geboren te Poperinge op 5 februari 1939, beiden wonende te 8630 Veurne, Pastorijweg 6, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd met behoud van het stelsel, met inbreng door mevrouw Huyghe, Solange van onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Reninge (Lo-Reninge), 7 juli 2015.

(Get.) Patrick Donck, notaris.

(19500)

Bij akte verleden voor notaris Henri Thevelin te Mesen op 29 mei 2015, hebben de heer Jean Pierre Claire Corneille Leterme, en zijn echtgenote mevrouw Agnès Marie Jozef Zoé Desmet, samenwonende te 7781 Komen-Waasten (Houthem), Houthemsesteenweg 63, overeenkomstig artikel 1394 en volgende van het Burgerlijk Wetboek volgende wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel :

inbreng door de heer Jean Leterme van eigen onroerende goederen in hun gemeenschappelijk vermogen;

inbreng door mevrouw Agnès Desmet van eigen onroerende goederen in hun gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Henri Thevelin, notaris.

(19501)

Voor notaris Jean Matthys te Lokeren werd op 9 juli 2015 een akte verleden houdende wijziging van het huwelijkscontract tussen de heer Eeckhout, Marc Richard Emma Julien Henri, geboren te Saint-Sauveur op 8 augustus 1951 (NN 51.08.08-015.96), en zijn echtgenote mevrouw Ryckewaert, Christine Anne Hermine, geboren te Gent op 8 januari 1957 (NN 57.01.08-038.53), samenwonende te 9000 Gent, Hubert Frère-Orbanlaan 503. Gehuwd onder het stelsel van de wettelijke gemeenschap blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Sylvère Butin te Zwijnaarde op 10 augustus 1977. Krachtens voormelde wijzigende akte werd door mevrouw Christine Ryckewaert een onroerend goed in de gemeenschap gebracht.

Lokeren, 9 juli 2015.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Jean Matthys, notaris.

(19502)

Op 10 juni 2015, hebben de heer Dessaer, Johannes Maria Rénatus, geboren te Brussel op 3 juli 1956 en zijn echtgenote mevrouw Migas, Lore, geboren te Malmsheim (Duitsland) op 13 juni 1956, samenwonende te 3110 Rotselaar, Hertshaag 22, voor geassocieerd notaris Catherine Croes te Herent een akte van wijziging huwelijkscontract verleden, waarbij, met behoud van het wettelijk stelsel :

door de heer Dessaer Johannes een eigen onroerend goed werd ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

Geregistreerd 4 bladen, 0 verzending, op het registratiekantoor Leuven 2 op 11 juni 2015, register 5, boek 0, blad 0, vak 12211. Ontvangen registratierechten vijftig euro (50,00 EUR). De ontvanger.

Voor analytisch uittreksel : (get.) C. Croes, geassocieerd notaris.

(19503)

Bij akte verleden voor notaris Patrick Torrelle te Harelbeke op 10 juli 2015, neergelegd ter registratie, hebben de heer Deprez, Karel Hendrik, geboren te Kortrijk op 26 januari 1984 (RN 84.01.26-227.85), en zijn echtgenote mevrouw Derynck, Inez Rachel Simonne, geboren te Oostende op 18 maart 1984 (RN 84.03.18-130.48), samenwonende te 8820 Torhout, Meibosstraat 35.

Hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, namelijk inbreng van een eigen goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Harelbeke, 10 juli 2015

Namens de echtgenoten Deprez Karel-Derynck, Inez : (get.) Patrick Torrelle, notaris te Harelbeke.

(19504)

Voor notaris Karel VANDEPUTTE, te Roeselare, werd op 9 april 2015, een akte verleden houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer DELAERE, Stijn Jos Krist, geboren te Roeselare op 10 mei 1982, nationaal nummer 82.05.10-071.28, en zijn echtgenote, mevrouw MAES, Cindy Dorine Eddy, geboren te Izegem op 11 oktober 1986, nationaal nummer 86.10.11-170.18, samenwonende te 8800 Roeselare, Wilgenstraat 138. Gehuwd onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan een huwelijkscontract.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door mevrouw Cindy MAES, een onroerend goed in de gemeenschap gebracht en een keuzebeding toegevoegd aan hun stelsel.

Roeselare, 9 april 2015.

Voor beredeneerd uittreksel : (get) Karel VANDEPUTTE, notaris.

(19505)

Bij akte verleden op 13 juli 2015, voor notaris Albert Janssen, geassocieerd notaris, te Tienen, hebben de heer COLLAERTS, Roger Louis Raymond, geboren te Oplinter op 20 oktober 1942, en zijn echtgenote, mevrouw STEELS, Godelive Christiane, geboren te Tienen op 13 januari 1946, beiden van Belgische nationaliteit en beiden wonende te 3010 Leuven, Koning Albertplein 4.02.01, hun huidig huwelijksvermogensstelsel te weten het stelsel der scheiding van goederen gewijzigd naar het wettelijk stelsel.

Namens de verzoekers : (get.) Albert Janssen, notaris. (19506)

—————  
*Verbeterend bericht*

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Christiaan Eyskens, met standplaats te Weelde, gemeente Ravels, Moleneinde 14, op 16/10/2014, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Moonen, Roger Hendrik Theresia en mevrouw Van Beek, Maria Joanna Dominicus, wonende te 2360 Oud-Turnhout, Hendrickxstraat 1, gewijzigd zonder dat het stelsel zelf vereffend werd.

(Get.) Christiaan Eyskens, geassocieerd notaris. (19507)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Filip Segers, met standplaats, te Weelde, gemeente Ravels, Moleneinde 14, op 16/06/2015, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer LIGTHART, Hermanus Johannes Nicolaas en mevrouw NOOYENS, Maria Francisca Ludovica, samenwonende te 2381 Weelde, gemeente Ravels, Koning Albertstraat 200, gewijzigd zonder dat het stelsel zelf vereffend werd.

(Get.) Christiaan Eyskens, geassocieerd notaris. (19508)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Filip Segers, met standplaats, te Weelde, gemeente Ravels, Moleneinde 14, op 15/06/2015, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer VLOEMANS, Guido Karel Maria en mevrouw VAN ACKERBROECK, Hilda Catharina Ludovica, samenwonende te 2381 Weelde, gemeente Ravels, Hegge 38, gewijzigd zonder dat het stelsel zelf vereffend werd.

(Get.) Christiaan Eyskens, geassocieerd notaris. (19509)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Filip Segers, met standplaats te Weelde, gemeente Ravels, Moleneinde 14, op 22/06/2015, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer ABBEEL, Joannes René Ludovica en mevrouw SCHELLEKENS, Marie-Josée, samenwonende te 2381 Weelde, gemeente Ravels, Singelstraat 104, gewijzigd zonder dat het stelsel zelf vereffend werd.

(Get.) Christiaan Eyskens, geassocieerd notaris. (19510)

Bij akte verleden voor notaris Jean-Luc SNYERS, te Alken, op 13 april 2015, hebben de heer SOOGEN, Steven, geboren te Hasselt op zes november negentienhonderd zesenzeventig, en zijn echtgenote, mevrouw VAN BROEKHOVEN, Sarah, geboren te Leuven op éénentwintig januari negentienhonderd tachtig, samenwonende te 3500 Hasselt, Theresiastraat 33, bus 7, een wijziging aan hun huwelijksstelsel doorgevoerd, met inbreng van een onroerend goed in de gemeenschap.

Alken, 9 juli 2015.

(Get.) Jean-Luc Snyers, notaris. (19511)

Bij akte verleden voor notaris Patrick Donck te Reninge (Lo-Reninge) op 17 juni 2015, hebben de heer Samyn, Yvan, en zijn echtgenote mevrouw Cailliau, Nadine, wonende te Lo-Reninge (Noordschote), Noordschoteplein 2, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd door inbreng door elk van de echtgenoten van eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en met een keuzebeding.

Voor de echtgenoten : (get.) Patrick Donck, notaris te Reninge (Lo-Reninge). (19512)

Uittreksel uit de akte houdende wijziging van de huwelijksvermogensvoorwaarden van de heer Boudrez, Michiel Achiel August, geboren te Roeselare op 19 december 1927 (I.K. nr. 591-5638749-47) (NN 27.12.19-075.06), en zijn echtgenote mevrouw Breye, Jacqueline Marie, geboren te Izegem op 29 oktober 1938, wonende te 8870 Izegem, Meensestraat 127.

Er blijkt :

Uit een akte, verleden voor Mr. Tom Claerhout, notaris te Izegem, in datum van 8 juli 2015, dat de echtgenoten Boudrez Michiel-Breye Jacqueline, gehuwd voor de Ambtenaar van de burgerlijke stand te Izegem op 6 oktober 1961, in hun huwelijksvermogensstelsel een wijziging hebben aangebracht, maar zonder wijziging van het stelsel zelf. Met inbreng van een onroerend goed.

Voor eensluidend verklaard uittreksel, in nakoming van artikel 1396, § 1 B.W., afgeleverd door mij, notaris Tom Claerhout, te Izegem, aan het *Belgisch Staatsblad* op 13 juli 2015.

(Get.) Tom Claerhout, notaris. (19513)

Er blijkt uit een akte verleden voor Johanna De Witte, geassocieerd notaris te Ieper, op 16 juni 2015, dat de heer Emmanuel Tuytens, geboren te Waregem op 10 augustus 1958, en zijn echtgenote, mevrouw Caroline Santens, geboren te Oudenaarde op 7 juli 1961, wonende te 9771 Kruishoutem (Nokere), Baillistaat 12, gehuwd onder het stelsel van zuivere scheiding van goederen (akte van notaris Arnold De Brabander, te Merelbeke van 5 september 1984), hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd door toevoeging van een beperkte gemeenschap met inbreng van een onroerend goed en een keuzebeding voor de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Kimberley Dewulf, i.o. notaris Johanna De Witte. (19514)

Uit een akte verleden voor Geassocieerd notaris Edgard Van Oudenhove te Haaltert (Denderhoutem) op 3 juli 2015, blijkt dat de heer Van der Meeren, Herman Laurent Irène, bruggepensionneerd, geboren te Ninove op drieëntwintig oktober negentienhonderd zeventenvijftig (RN 57.10.23-381.02) (I.K. nr. 592-1273057-13), en zijn echtgenote mevrouw Dumoulin, Monique Josée Louise, bediende, geboren te Mechelen op achtentwintig april negentienhonderd zeventenvijftig (RN 57.04.28-382.03) (I.K. nr. 592-0394823-17), samenwonende te 3111 Rotselaar, Eektstraat 23, een wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben gedaan overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek.

Het huwelijk van de voornoemde echtgenoten werd gesloten voor de ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Haaltert op negentien mei tweeduizend en zes, onder het stelsel der zuivere scheiding van goederen met beperkte gemeenschap, ingevolge het huwelijkskontraakt verleden voor ondergetekende notaris op twaalf januari tweeduizend en zes, niet gewijzigd tot op heden.

De voormelde wijzigende overeenkomst houdt onder meer het behoud van het stelsel in, met de inbreng van een onroerend goed in de huwgemeenschap door mevrouw Dumoulin.

(Get.) E. Van Oudenhove, notaris. (19515)

Het blijkt uit een akte verleden voor mij, Mr. Jan Verreth, notaris met standplaats te Lier op 13 april 2015, Geregistreerd op het registratiekantoor Antwerpen III-AA op één juli tweeduizend vijftien (01-07-2015), Bladen 8, verzending 0, register 5, boek 000, blad 000, vak 16912. Ontvangen registratierechten : vijftig euro (50,00 EUR). De ontvanger, dat de heer Van Eynde, Eglon Jan Baptist, geboren te Kessel op 24 maart 1945 (RN 45.03.24-421.19), en zijn echtgenote mevrouw Fleur, Annie Clara Maria, geboren te Borgerhout op 17 november 1943 (RN 43.11.17-258.18), samenwonende te 2160 Wommelgem, Antverpiastraat 10, gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Borgerhout op 20 augustus 1966 onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, niet gewijzigd tot op heden, thans wijzigingen hebben aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel door inbreng van een onroerend goed door de heer Van Eynde, Eglon.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Jan Verreth, notaris.

(19516)

Bij akte verleden voor notaris Walter Vanhencxthoven te Herentals op 7 juli 2015, hebben de heer Maeremans, Jean Pierre Jeanne Auguste, geboren te Mechelen op 3 mei 1943, en zijn echtgenote mevrouw Cabus, Hermina Constantia Clementina, geboren te Mechelen op 27 oktober 1943, samenwonende te 2250 Olen, Leemanslaan 30, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd door toevoeging van een intern gemeenschappelijk vermogen en inbreng van een onroerend goed te Olen ».

Voor de partijen : (get.) Walter Vanhencxthoven, notaris.

(19517)

Uit een akte verleden voor notaris Bénédicte van Parijs, te Borgloon, op 14 juli 2015, blijkt dat de heer Schoels, Leon Joseph, geboren te Wellen op 7 oktober 1945, nationaal nummer 45.10.07-267.53, en zijn echtgenote, Grosemans, Christiane Gusta Maria, geboren te Wellen op 10 januari 1949, nationaal nummer 49.01.10-334.14, samenwonend te 3830 Wellen, Kortessemstraat 60, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel hebben aangebracht overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek. De voormelde wijziging houdt onder meer het behoud van het stelsel in, met inbreng van een onroerend goed in de huwelijksgemeenschap door mevrouw Grosemans Christiana Gusta Maria.

Bénédicte van Parijs, notaris.

(19518)

Uit een akte verleden voor notaris Bénédicte van Parijs, te Borgloon, op 15 april 2015, blijken de heer Missotten, Jerome Francois Walther, geboren te Mechelen-Bovelingen op 4 juni 1954, nationaal nummer 54.06.04-331.46, en zijn echtgenote, Vanderbemden, Brigitte, geboren te Mechelen-Bovelingen op 2 april 1959 nationaal nummer 59.04.02-314.20, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel te hebben gedaan overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek. De voormelde wijziging houdt onder meer het behoud van het stelsel in, met inbreng van een onroerend goed in de huwelijksgemeenschap door de heer Missotten, Jerome Francois Walther.

Bénédicte van Parijs, notaris.

(19519)

Uit een akte verleden voor notaris Bénédicte van Parijs, te Borgloon, op 19 december 2014, blijken de heer Candrix, Henri Arnold Joseph, geboren te Hoepertingen op 17 mei 1942, nationaal nummer 42.05.17-199.14, en zijn echtgenote, Neven, Margaretha Alphonsina Maria, geboren te Wellen op 24 mei 1952, nationaal nummer 52.05.24-368.39, samenwonende te 3830 Wellen, Berlingenstraat 12, een wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel te hebben gedaan overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek. De voormelde wijziging houdt onder meer het behoud van het stelsel in, met inbreng van een onroerend goed in gemeenschap van aanwinsten door de heer Candrix, Henri Arnold Joseph.

Bénédicte van Parijs, notaris.

(19520)

Uit een akte verleden voor notaris Bénédicte van Parijs, te Borgloon, op 19 december 2014, blijkt dat de heer Habex, Marc Marie Bernard, geboren te Genk op 26 september 1954, nationaal nummer 54.09.26-031.95, en zijn echtgenote, mevrouw Jacobs Danielle Maria Antoinette, geboren te Hasselt op 28 december 1957, nationaal nummer 57.12.28-224.23, samenwonende te 3500 Hasselt, Djef Antenstraat 3, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel hebben gedaan overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek. De voormelde wijziging houdt onder meer het behoud van het stelsel in, met inbreng van een onroerend goed in de huwelijksgemeenschap door mevrouw Jacobs Danielle Maria Antoinette.

Bénédicte van Parijs, notaris.

(19521)

Uit een akte verleden voor notaris Bénédicte van Parijs, te Borgloon, op 7 juli 2015, blijken de heer Schoofs, Jean Marie Robert, geboren te Borgloon op 2 december 1945, nationaal nummer 45.12.02-313.74, en zijn echtgenote, Vanschoenwinkel, Jeannine Emilienne, geboren te Wellen op 4 mei 1946, nationaal nummer 46.05.04-396.97, samenwonend te 3830 Wellen, Veerstraat 11, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel te hebben gedaan overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek. De voormelde wijziging houdt onder meer het behoud van het stelsel in, met inbreng van een onroerend goed in de huwelijksgemeenschap door mevrouw Vanschoenwinkel.

Bénédicte van Parijs, notaris.

(19522)

Uit een akte verleden voor notaris Bénédicte van Parijs, te Borgloon, op 26 december 2014, blijken de heer Vrancken, Jan Pieter Joseph, geboren te Gotem op 18 april 1931, nationaal nummer 31.04.18-245.88, en zijn echtgenote, Missotten Nelly Lutgarde Edmonde, geboren te Voort op 18 september 1934, nationaal nummer 34.09.18-204.33, samenwonend te 3840 Borgloon, Benaetsstraat 25, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel te hebben gedaan overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek. De voormelde wijziging houdt onder meer het behoud van het stelsel in, met inbreng van een onroerend goed in de huwelijksgemeenschap door mevrouw Missotten, Nelly Lutgarde Edmonde.

Bénédicte van Parijs, notaris.

(19523)

Uit een akte verleden voor notaris Bénédicte van Parijs, te Borgloon, op 12 september 2014, blijken de heer Joosten, Marc Matheus Andreas, geboren te Bree op 5 april 1967, nationaal nummer 67.04.05-221.94 en zijn echtgenote, Geerkens Karine Aldegonde Jean geboren te Genk op 28 december 1975, nationaal nummer 75.12.28-066.74, samenwonende te 3870 Heers, Bekstraat 11, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel te hebben gedaan overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek. De voormelde wijziging houdt onder meer het behoud van het stelsel in, met inbreng van een onroerend goed in de huwelijksgemeenschap door mevrouw Geerkens, Karine.

Bénédicte van Parijs, notaris.

(19524)

Uit een akte verleden voor notaris Bénédicte van Parijs, te Borgloon, op 9 maart 2015, blijken de heer Robijns Georges Marie Joseph, geboren te Sint-Truiden op 28 oktober 1946 (nationaal nummer 46.10.28-279.14), en zijn echtgenote, mevrouw Knapen, Jacqueline Leona Maria Mathilde, samenwonende te 3870 Heers, Nieuwe Steenweg 4/7, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel te hebben gedaan overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek. De voormelde wijziging houdt onder meer het behoud van het stelsel in, met de inbreng van een onroerend goed in de huwelijksgemeenschap door de heer Robijns Georges Marie Joseph.

Bénédicte van Parijs, notaris.

(19525)



Ingevolge akte verleden voor notaris Marc Honorez, te Tienen, op 13 juli 2015, hebben de heer BEUTELS, Willy Clement, geboren te Bekkevoort op 9 januari 1953, en zijn echtgenote, mevrouw COECKELBERGHS, Christiane Angèle Marie, geboren te Tienen op 22 januari 1954, beide wonende te 3472 Kortnaken (Kersbeek-Miskom), Reyerevreun 5, beiden van Belgische nationaliteit, hun huwelijksvoorwaarden gewijzigd als volgt :

Dat de echtgenoten het stelsel van gemeenschap van aanwinsten waaronder zij gehuwd zijn wensen te behouden met toevoeging van het verblijfsbeding/keuzebeding en een inbreng door mevrouw Coeckelberghs, Christiane, van twee onroerende goederen gelegen te Kortnaken : Reyerevreun 3 en Reyerevreun 5.

(19526)

### Succession vacante

### Onbeheerde nalatenschap

#### Tribunal de première instance du Hainaut, division Tournai

Maître Ignace BROUCKAERT, avocat à 7500 TOURNAI, rue de la Citadelle 57, a été désigné (par ordonnance du 25.06.2015, rendue par la troisième chambre du Tribunal de la famille - tribunal de première instance du Hainaut, division TOURNAI), en qualité de curateur à succession vacante de Madame SPITAELS, Alberte Edmonde Louise, née à ATH le 21.08.1956, décédée à ATH le 08.02.2012, domiciliée en son vivant à 7970 BELCEIL, rue Félicien Leuridant 3.

Les éventuels créanciers ou héritiers sont priés de prendre contact avec Maître Ignace BROUCKAERT, dans les meilleurs délais et en toutes hypothèses dans le mois à dater de la présente parution.

(Signé) I. BROUCKAERT, avocat.

(19527)

#### Tribunal de première instance de Liège, division Verviers

Par ordonnance du 29.06.2015, le tribunal de première instance de Liège, tribunal de la famille, division de Verviers, a déclaré vacante la succession de Monsieur Joseph Gérard Paul Hubert BEUCKEN, né à Moresnet le 19 novembre 1935, veuf, en son vivant domicilié

à 4850 PLOMBIERES, rue du Chemin de Fer 16, et décédé à Welkenraedt le 9 décembre 2014. Maître Jean-Luc RANSY, avocat à 4840 WELKENRAEDT, a été désigné en qualité de curateur à ladite succession. Les créanciers et héritiers éventuels sont priés de se mettre en rapport avec le curateur dans les trois mois de la présente publication pour y faire leur déclaration de créance éventuelle.

(Signé) Jean-Luc RANSY, avocat.

(19528)

#### Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Oudenaarde

De vierde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Oudenaarde, heeft, bij beschikking van 8 juni 2015, Mr. Francis De Vleeschouwer, advocaat, met kantoor te 9620 Zottegem, Kleine Nieuwstraat 4, benoemd tot curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Jo Vanbreusegem, geboren te Zottegem op 4 mei 1984, in leven laatst wonende te 9660 Brakel, Klaiie 10 en overleden te Zottegem op 25 april 2014.

De schuldeisers worden verzocht zich kenbaar te maken binnen de drie maanden na huidige publicatie.

(Get.) Francis DE VLEESCHOUWER, advocaat.

(19529)

#### Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Ieper

Bij op verzoekschrift en in raadkamer gewezen beschikking van 14 juli 2015, door de derde kamer van de Familierechtbank van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Ieper, werd Mr. Ann Deschepper, advocaat, te 8953 Wervik, Ieperstraat 139a, benoemd als curator over de onbeheerde nalatenschap van de heer Rudi Pieters, geboren te Eeklo op 5 januari 1962 en in leven laatst wonende te 8940 Wervik, Rekestraat 22 en overleden te Roeselare op 22 september 2014.

Ieper, 14 juli 2015.

(Get.) N. VANDENBROUCKE, geassumeerd griffier.

(19530)